• *Une hausse sans précédent des tarifs postaux...*

30 cents pour une simple lettre?

OTTAWA (PC) — Le ministre des Postes a indiqué, hier, que le gouvernement fédéral va annoncer, dans environ deux semaines, une hausse des tarifs postaux sans précédent.

L'augmentation va être importante, a prévenu M. André Ouellet dans une interview.

Elle entrera en vigueur 60 jours après avoir été annoncée.

On a demandé à M. Ouellet si les pressions du public, au cours de ces 60 jours, pouvaient faire baisser la hausse. Il a répondu: "Je ne crois pas que les pressions puissent faire quelque chose. Elles n'auront pas d'effet".

Mais, a-t-il ajouté, le gouvernement étudiera les représentations légitimes des associations concernées.

Le montant de la hausse n'a pas encore été déterminé. Il le sera la semaine prochaine, avant d'être soumis au cabinet fédéral.

Certains ont affirmé qu'une lettre de première classe, qui coûte actuellement 17 cents, sera livrée à l'avenir pour 30 cents. M. Ouellet a refusé de dire si ce chiffre était "trop haut ou trop bas".

Pour justifier une augmentation importante, le ministre a expliqué que la future société d'Etat doit se suffire financièrement à elle-même dans quatre ans. De plus, a-t-il dit, il n'y a pas eu de hausse depuis près de trois ans.

LE DROIT

—Dernière édition

69e ANNEE — No 128

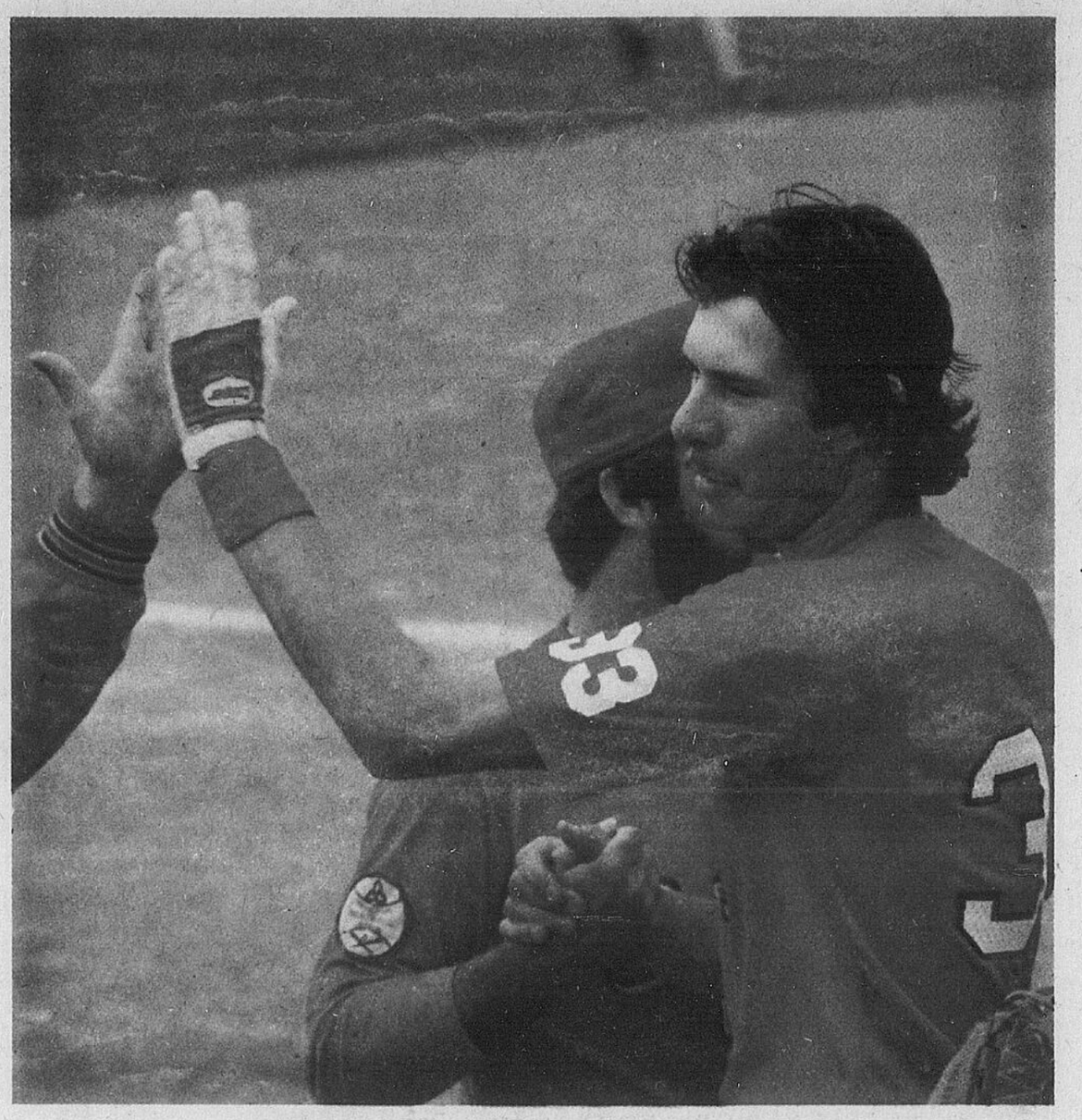
VENDREDI

28 AOUT 1981

LE NUMERO: 25¢

Ensoleillé

Max. (aujourd'hui)..... 25
Minimum (cette nuit) 10
Maximum (demain) 25



Le début des éliminatoires (Photo LE DROIT, par François Roy)

Après une ronde de qualification qui aura duré quatre jours, c'est ce soir que débuteront les éliminatoires des Championnats canadiens de fastball au parc Carlington à Ottawa. Plusieurs milliers d'amateurs de balle rapide seront sur place pour voir à l'oeuvre d'ici dimanche les meilleures équipes au pays. Hier, les représentants de l'Ontario (ci-contre) ont connu une journée productive en inscrivant deux victoires. **(Voir texte et photo, page 17)**

• *Coupe Canada*

Deux matches seront joués à Ottawa

TORONTO (PC) — Si les amateurs de Québec veulent assister aux matches de Coupe Canada, ils pourront les voir à la télévision.

Les deux matches qui devaient être disputés à Québec les 9 et 11 septembre ont été transférés à Ottawa en raison de "très désappointantes ventes de billets", selon Alan Eagleson, organisateur du tournoi.

Maintenant, les amateurs de la région d'Ottawa pourront assister aux matches, mais les dirigeants du Centre muncipal du parc Lansdowne, comptant 9,300 sièges, devront faire vite pour organiser la promotion et la vente des billets.

Les billets se vendront $15 et $20 pour le match du 9 septembre et $20 et $25 pour un match de demi-finale.

Ce transfert a aussi créé certaines inquiétudes à Winnipeg où la vente des billets n'est guère encourageante pour certains des cinq matches prévus dans cette ville.

Le comité du tournoi n'est guère enchanté de la vente des billets à Winnipeg. Aussi, le comité se rendait à Winnipeg hier après-midi "pour discuter un ajustement possible du calendrier du tournoi".

Cinq matches sont présentement prévus à Winnipeg: 1er septembre, URSS vs Tchécoslovaquie; 3 sept., Suède vs URSS; 5 sept., Canada vs Tchécoslovaquie et Suède vs Finlande; et 7 sept., URSS vs Finlande.

Selon Eagleson, seulement 1,200 billets ont été vendus pour quelques matches à Winnipeg. Selon lui, Ottawa pourrait hériter d'un ou deux autres matches. Calgary pourrait être un autre choix.

• *Neuf enfants disparus ou assassinés en C.-B.*

Trois autres cadavres

par Leslie Shepherd

VANCOUVER (PC) — Trois autres cadavres ont été découverts au cours des recherches intensives entreprises pour retrouver neuf enfants disparus ou assassinés dans le sud-ouest de la Colombie-Britannique, portant ainsi à six le nombre total des cadavres retrouvés, a annoncé hier la police.

M. Bruce Northorp, surintendant de la GRC, a déclaré, au cours d'une conférence de presse, que le cadavre nu d'une femme avait été retrouvé à Agassiz, dans la Vallée de Fraser, à 80 km à l'est de Vancouver.

Plus tôt dans la journée d'hier, M. Northorp avait annoncé la découverte du cadavre d'un mâle à Richmond, en banlieue de Vancouver.

Mercredi, le cadavre d'une femme, partiellement enseveli dans une gravière, avait été découvert à proximité du centre de ski de Whistler, à 90 km au nord de Vancouver.

M. Northorp a déclaré que la police poursuivait ses recherches à Richmond et dans une autre localité qu'il a refusé d'identifier.

Il a dit que les chercheurs venaient de trouver un crâne et une mâchoire à Agassiz, hier soir.

La voix brisée par l'émotion, M. Northorp a également affirmé que la police avait reçu ces derniers jours une requête de la part d'un pays étranger pour retrouver une jeune femme portée manquante. Il a refusé d'indiquer de quel pays il s'agissait.

Il s'est refusé à tout commentaire sur la possibilité que des inculpations soient portées au sujet des récentes découvertes.

Un suspect détenu

"Si cela peut donner une quelconque tranquillité d'esprit à la communauté, un suspect est détenu", dit-il.

Les familles de six enfants toujours portés disparus ont été informées des découvertes et d'autres informations seront rendues publiques après l'identification, a-t-il encore précisé.

Il estime prématuré de déterminer les circonstances entourant le décès des trois victimes, des autopsies étant en cours.

Les trois nouveaux cadavres n'ont pas été repérés par les avions équipés de dispositifs infra-rouges, ni par des chiens, a ajouté M. Northorp, qui a cependant refusé de révéler comment la police les avait découverts.

Selon M. Northorp, Verna Bjerky, 17 ans, de Yale, en Colombie-Britannique, a été retirée de la liste des enfants disparus.

"J'avais dit au cours d'une précédente conférence de presse que je n'étais pas persuadé que les cas de toutes les personnes manquantes étaient reliés entre eux. Je pensais alors à Simon Partington et à Verna Bjerky. Et tout ce que je peux dire pour le moment c'est que nous n'avons aucune raison de croire que la disparition de Verna Bjerky soit liée aux autres".

Décomposés

Les deux derniers corps, trouvés mercredi et hier, sont tellement décomposés qu'on n'a pas réussi à les identifier, a signalé le surintendant Northorp.

Il se pourrait fort bien, cependant, qu'il s'agisse de deux des sept disparus.

Un homme de 41 ans, Clifford Robert Olson, de Coquitlam en Colombie-Britannique, a depuis été accusé du meurtre de Judy Kozma, 14 ans. Son corps nu avait été poignardé à plusieurs reprises.

Olson subit actuellement des examens psychiatriques. Il doit se présenter devant le tribunal le 18 septembre prochain.

Quelque 150 policiers de la GRC sont exclusivement affectés à cette enquête.

Les pluies acides, un problème sous-estimé

TORONTO (PC) — Un groupe de chercheurs du Témiscamingue affirment que les dernières études publiées en Ontario sur les pluies acides sous-estiment ce problème dans leur région.

Un porte-parole du ministère ontarien de l'Environnement a d'ailleurs admis que le rapport relatif à cette région de 9,700 kilomètres carrés est désuet.

Le Comité de protection de l'environnement du Témiscamingue a utilisé l'étude du ministère pour démontrer que dans sa région il existe 16 lacs dévastés par les pluies acides, et non quatre comme le prétendait l'étude publiée en mai dernier.

En plus, le comité estime qu'il existe 29 autres lacs qui sont morts ou extrêmement acidifiés. Cette région, qui s'étend sur la frontière Ontario-Québec, est une des plus touchées du pays par le phénomène des pluies acides.

Le comité du Témiscamingue a révélé que des informations relatives aux lacs acidifiés avaient été produites par des chercheurs du ministère de l'Environnement, à Sudbury, mais n'avaient jamais été transmises à leurs directeurs, à Toronto.

Terry Graves, porte-parole du groupe de chercheurs du Témiscamingue, a affirmé que l'écart découvert entre les études publiées et la réalité permet de croire "à un gigantesque exercice de camouflage sur le nombre de lacs morts ou moribonds par suite des pluies acides".

Depuis des décennies, l'aciérie Inco de Sudbury produit des émanations qui, combinées avec les pluies, forment un composé acide nocif pour la vie marine des lacs du Nord-Ontarien. Toronto a d'ailleurs ordonné à l'Inco de réduire ces émanations.

Edward Piché, spécialiste des pluies auprès du gouvernement ontarien, a nié toute tentative de camoufler la vérité dans le Témiscamingue. Il a précisé que l'étude publiée en mai sur les lacs acidifiés portait sur des informations recueillies avant mars 1980.

Il a ajouté que le rapport fut publié tardivement "parce que certaines personnes mettaient en doute la valeur des renseignements obtenus. Vos données doivent être précises, ou les critiques vous mettent en pièces."

Les tests réalisés en août 1980, par le ministère ontarien de l'Environnement, avaient permis de découvrir 16 lacs acidifiés dans le Témiscamingue.

• *Urée formaldéhyde*

Du nouveau contre les vapeurs

KITCHENER, Ontario (PC) — Un filtre à air qui absorbe et décompose les vapeurs nocives provenant de la mousse isolante d'urée formaldéhyde, pourrait bientôt venir au secours des propriétaires aux prises avec ce problème.

Selon une étude du Conseil national de la recherche publié hier, ces filtres de conception suédoise utilisent un matériau commercialisé sous le nom de Purafil, soit un oxyde d'aluminium poreux traité au permanganate de potassium. Ces filtres absorbent et décomposent les vapeurs de formaldéhyde.

Bob Bowen, chercheur du CNR à Ottawa, estime que des études plus poussées doivent être réalisées sur ces filtres qui sont susceptibles d'éviter aux propriétaires de dépenser de fortes sommes pour enlever la mousse d'urée soufflée dans les murs de leurs maisons.

"Ce concept nous semble valable", ajoute toutefois M. Bowen.

Des tests réalisés par l'Institut suédois de lutte à la pollution de l'air et de l'eau ont démontré que les filtres au Purafil sont efficaces dans le traitement des maisons isolées à la mousse d'urée.

Selon l'organisme, ce filtre est très efficace pour éliminer les vapeurs de formaldéhyde mais peut aussi être utilisé pour "nettoyer un environnement légèrement endommagé par le feu".

200,000 Ontariens âgés, seuls et pauvres

TORONTO (PC) — Environ la moitié des 400,000 personnes âgées qui vivent seules en Ontario sont probablement au seuil de la pauvreté, dit un porte-parole du Social Planning Council du Toronto métropolitain.

"C'est plus que probable, c'est à peu près sûr", a déclaré hier en interview M. Jeffrey Patterson, son directeur.

Le conseil évalue à $12,900 le revenu moyen annuel des couples âgés en Ontario en 1979, tandis qu'il est de $4,900 par année pour les personnes seules et âgées.

En 1979, Statistique Canada établissait le seuil de la pauvreté à $5,286 pour les particuliers et à $7,661 pour les couples vivant dans les villes de 500,000 âmes ou plus.

La GRC: quatre provinces pourraient poursuivre

— page 3

A la rentrée scolaire: une page de photos

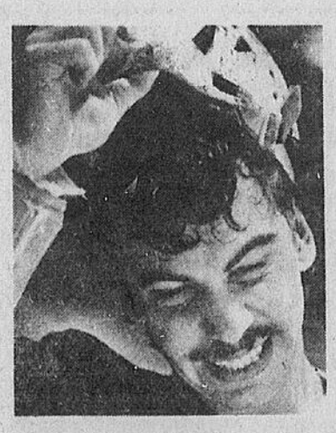
— page 25

Angola: débat au Conseil de sécurité

— page 24

Olympiques: trois équipes intéressées aux services de Sanscartier

— page 17



sommaire

Annonces classées .. 27 à 32
Bandes dessinées 21
Cinémas-spectacles 14-15
Editorial 6
Economie 22-23
Horoscope 21
Hull et Québec 9-10-11
Le carrefour 5
Mot caché 21
Mots croisés 28
Nécrologie 26
Page sociale 12
Sports ..... 17 à 20

• *Prix du pétrole et du gaz*

Une première percée dans les négociations?

MONTREAL (PC) — Donnant peut-être là le signe d'une première percée dans les négociations fédérales-albertaines sur les prix du pétrole et du gaz, les deux parties ont annoncé hier qu'elles allaient tenir des pourparlers pour une troisième journée aujourd'hui.

Un adjoint du ministre fédéral de l'Energie, M. Marc Lalonde, a affirmé que son patron avait renoncé à une réunion du comité ministériel des priorités et de la planification, prévue pour aujourd'hui à Ottawa, afin de rester en contact avec son homologue Merv Leitch.

A la question de savoir si cela veut dire que les parties font des progrès, un adjoint de M. Leitch a répondu: "Cela signifie que les négociations ne sont pas rompues".

Cinquième rencontre en 10 mois entre les représentants d'Ottawa et d'Edmonton, celle-ci est la première à durer plus de deux jours.

Mercredi, le député d'Outremont avait affirmé que la rencontre était "critique" et que de subséquents pourparlers pourraient bien avoir lieu au niveau des premiers ministres Pierre Elliot Trudeau et Peter Lougheed.

Ni M. Lalonde ni M. Leitch n'ont dit quelque chose publiquement depuis mercredi matin, quoique des adjoints aient confirmé qu'ils avaient passé une heure ensemble ce jour-là et "une bonne partie de la journée" d'hier.

En octobre dernier, Ottawa dévoilait son programme énergétique national en vertu duquel le fédéral obtenait une meilleure part du gâteau fiscal et l'Alberta devait continuer de vendre son pétrole et son gaz en-dessous du prix mondial.

Ne recevant toujours que $18.75 le baril, l'Alberta souhaite avancer plus rapidement vers le prix mondial de 43 dollars canadiens. Devant le refus fédéral, Edmonton a répliqué avec trois baisses de production qui doivent totaliser 180,000 barils par jour le 1er septembre.

Mardi prochain donc, le Canada devra remplacer cette quantité (10 pour cent de sa consommation) par de l'or noir acheté au prix de l'OPEP.

Même si aucun des deux partenaires ne veut discuter des propositions faites à la réunion, on pense qu'Ottawa a offert à Edmonton de laisser monter le prix du pétrole au puits de $5 le baril par année, soit $3 de plus que ce qui est prévu dans le programme national.

Les autres questions litigieuses sont la nouvelle taxe fédérale sur les ventes de gaz naturel ce qui, d'après l'Alberta et les autres provinces productrices, est un empiètement sur leurs plates-bandes constitutionnelles.

Le gouvernement fédéral plaide par contre qu'il cherche à éviter que l'Alberta s'enrichisse trop vite et à mieux distribuer les fruits de ces richesses aux provinces moins nanties.

La FFHQ approuve la recommandation du rapport Kent

OTTAWA — La FFHQ entérine la proposition de la commission Kent (commission royale d'enquête sur les quotidiens) d'établir des conseils de presse provinciaux ou régionaux, à la condition toutefois que des francophones hors Québec siègent à ces comités.

Dans un communiqué de presse, la présidente de la FFHQ, Mme Jeannine Séguin, souligne que «les francophones hors Québec ont eu fréquemment à subir les inconvénients causés par des reportages ou des analyses publiés dans les journaux anglophones qui ne correspondaient pas à la réalité qu'ils vivaient et qui présentaient souvent une vision tronquée de leurs revendications».

Mme Séguin estime que les conseils de presse provinciaux ou régionaux pourraient permettre aux francophones de faire entendre leurs doléances et de replacer certains faits dans leur juste perspective.

La présidente de la FFHQ a par ailleurs ajouté qu'elle accueillait favorablement la proposition voulant que soit créée une fondation ou un institut national de formation pour assurer le perfectionnement professionnel des journalistes.

«Un tel institut pourrait, entre autres choses, voir à dispenser des cours ou à organiser des colloques et des ateliers de façon à permettre aux journalistes anglophones de mieux comprendre la situation des francophones hors Québec et les problèmes auxquels ils sont confrontés, de préciser Mme Séguin.

A l'instar de la commission Kent, la présidente de la FFHQ a déploré le fait qu'aucun francophone ne soit assigné aux bureaux régionaux de la Presse Canadienne dans l'Ouest et dans les provinces maritimes.

Mme Séguin aurait toutefois souhaité des propositions plus précises de la part des commissaires en vue d'améliorer un tel état de chose à la Presse Canadienne.

Abordant enfin la question du peu d'intérêt que porte la presse de langue anglaise aux problèmes et aux dossiers touchant les francophones de l'extérieur du Québec, Mme Séguin a dit regretter que la commission ne se soit pas penchée sur les causes expliquant un tel phénomène de même que sur les solutions susceptibles d'être envisagées pour y remédier.

• *Avec la permission de Trudeau...*

La GRC aurait espionné des diplomates français

OTTAWA (d'après CP) — Selon le réseau CBC le premier ministre Pierre Elliot Trudeau aurait donné sa permission à la GRC d'espionner des diplomates français au Canada en 1970, au moment où l'on craignait que des infiltrateurs français aient donné de l'argent à des groupes séparatistes, dans le cadre d'opérations au Québec.

Le réseau a souligné, lors d'un reportage hier, que M. Trudeau a rencontré John Starnes qui était alors directeur des services de sécurité à la GRC et W.L. Higgitt, un commissaire de la GRC, en 1970, et a approuvé l'opération.

M. Trudeau aurait également dit à M. Tarnes qu'il nierait toute connaissance de ces activités si l'on en découvrait la nature, de poursuivre le réseau CBC.

Le reportage de la société CBC a été réalisé à la suite d'une entrevue, diffusée mercredi, au cours de laquelle M. Starnes a déclaré s'être adressé directement au premier ministre afin d'obtenir son approbation explicite pour ce qu'il considérait être une opération délicate.

«A une occasion, il a certes donné cette approbation», d'affirmer M. Starnes.

«Je me souviens lui avoir dit: «En bien, M. le premier ministre, vous devez savoir qu'il existe certains risques et que nous pourrions être découverts».

«La réponse du premier ministre fut: «Eh bien, M. Starnes, si vous êtes découvert, bien sûr, je me verrais dans l'obligation de nier toute connaissance de l'affaire».

Mais, l'ancien chef des services de sécurité a refusé de préciser, lors de l'entrevue la nature exact du projet envisagé.

Le réseau CBC a déclaré hier avoir obtenu tres sources, selon lesce renseignement d'auquelles M. Starnes faisait référence à une opération d'espionnage contre les Français.

Les homosexuels doutent que la GRC détruise leurs dossiers

OTTAWA (d'après CP) — La communauté homosexuelle de la capitale doute que la GRC détruise au plus tôt les nombreux fichiers qu'elle détient sur les lesbiennes et les gais, comme lui a recommandé la Commission royale d'enquête McDonald sur les activités de la force policière.

Kevin Orr, porte-parole des Gais de l'Outaouais, a déclaré hier qu'une lettre expédiée à son organisation par le premier ministre Trudeau, en 1978, assurait le groupe que le gouvernement ne fait pas de discrimination contre les homosexuels.

Mais Orr a ajouté, dans un communiqué, que la lettre de Trudeau disait «il existe, toutefois, un problème de sécurité que le gouvernement doit prendre en considération... les homosexuels sont la cible de chantage dans une proportion supérieure aux hétérosexuels».

Orr a dit qu'il est évident que la GRC «nous considère tous comme des risques possibles à la sécurité».

Il croit également que le «mandat flexible» de la nouvelle agence civile de renseignements lui permettra encore de recueillir des renseignements sur les homosexuels.

Les Gais de l'Outaouais voudraient que la GRC détruise toutes les fiches dont elle dispose sur les homosexuels, et qui ne relèvent pas de la sécurité.

La Croix-Rouge canadienne

• *Frappée par une voiture*

Mort violente pour une octogénaire

OTTAWA — Une octogénaire d'Ottawa, Mme Olive Schaw, a été heurtée à mort, hier après-midi, alors qu'elle traversait la rue non loin de son domicile.

L'accident est survenu vers 17h 10, à l'intersection des avenues Saville Row et Lockhart dans l'ouest de la capitale.

La victime âgée de 84 ans, résidant au 271 Lockhart, traversait lentement l'avenue Saville Row en direction nord-sud lorsqu'elle a été happée par un véhicule arrivant en direction est-ouest conduit par M. James Hill, 24 ans, du 2882 avenue Grandeur.

Mme Schaw a immédiatement été transportée à l'Hôpital municipal d'Ottawa où elle s'est éteinte peu avant 19h.

Selon un porte-parole de la sûreté municipale d'Ottawa, des accusations de conduite avec des facultés affaiblies seront portées à l'endroit du conducteur de l'automobile.

Walesa au Canada

TORONTO (PC) — M. Lech Walesa, chef du mouvement syndical indépendant de Pologne, projette une visite au Canada en octobre pour rencontrer des hommes politiques et des chefs syndicaux, a déclaré un député à l'Assemblée législative.

M. Anthony Rupercht (libéral, Parkdale), dont la circonscription compte la plus forte proportion de Canadiens d'origine polonaise, dit qu'il est le premier député provincial du Canada à avoir rencontré M. Walesa.

Il a ajouté que ce dernier lui avait fait part de son projet au quartier général de Solidarité à Gdansk.

• **Le mariage Lavoie-Bao**

En accord avec la constitution chinoise

PEKIN (PC) — Deng Xiaoping, l'homme fort de la Chine, a déclaré hier que le mariage du Canadien Gervais Lavoie avec sa fiancée d'origine mongole, qui a disparu depuis une semaine, "est en accord avec la constitution chinoise".

Au cours d'un entretien avec le ministre canadien des Affaires extérieures, Mark MacGuigan, le vice-président du Parti communiste chinois a précisé que cette affaire comportait "quelques difficultés en raison de l'aspect ethnique".

Selon M. Lavoie, un anthropologue de 28 ans, Bao Huhe, sa fiancée chinoise d'origine mongole, a été enlevée jeudi dernier à Pékin par un de ses oncles.

Avant de quitter Pékin pour le Canada, M. MacGuigan a déclaré que, selon M. Deng, cette affaire nécessite "du temps et de la patience" mais que M. Lavoie pourra bénéficier "indéfiniment" d'une extension de visa.

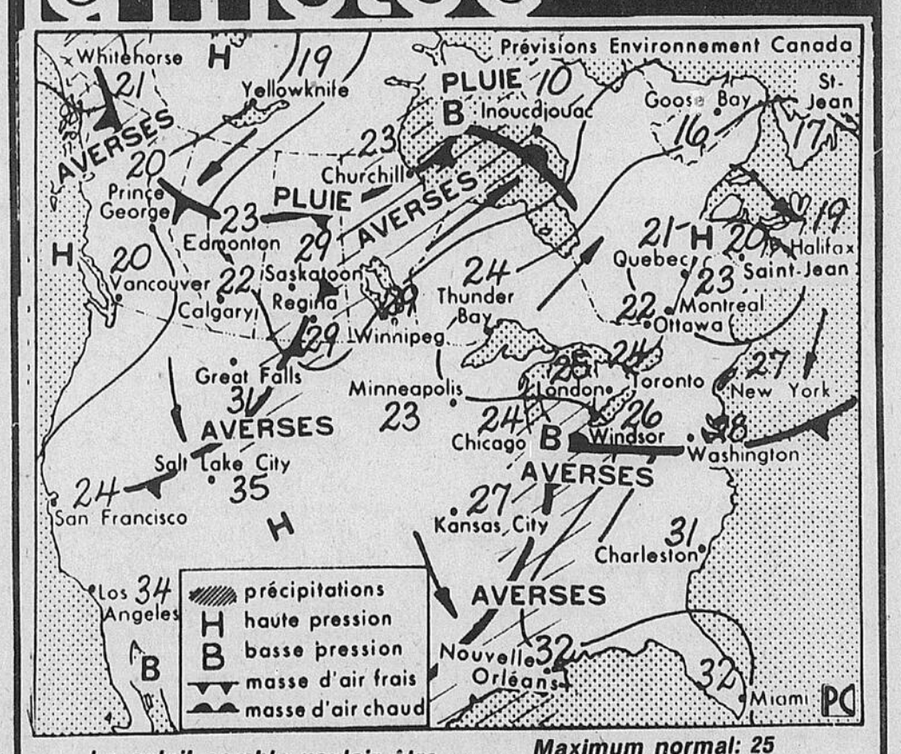
Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers du *Droit Ltée*, au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $62.00 par année; 6 mois: $31.00; trois mois: $15.50; un mois: $5.25; une semaine: $1.25. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $100 par année; six mois: $50.00; trois mois: $25.00; un mois: $8.50. Tarif de l'abonnement deuxième classe enregistrement numéro 044.

TELEPHONE
— Tous les services (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Information 560-2711

la météo



Le soleil semble vouloir être de la partie afin de nous donner un beau début de fin de semaine. En effet, le bureau météorologique d'Environnement Canada, à Uplands, nous annonce du temps généralement ensoleillé aujourd'hui avec un maximum de 25 degrés. La nuit prochaine le ciel sera dégagé avec un minimum de 10. Demain le soleil reste de la partie pendant presque toute la journée. Il y aura toutefois un ennuagement progressif en fin de journée. Maximum demain de 25. Un aperçu pour dimanche: ciel variable et possibilité d'averses. Le soleil se couche ce soir à 19h et 48 et se lèvera à 6h 20 demain.

Maximum normal: 25
Minimum normal: 13
Maximum record: 35.0 en 1953
Minimum record: 3.9 en 1965

	Min.	Max.
Vancouver	13	22
Victoria	9	20
Edmonton	17	30
Calgary	17	30
Regina	14	27
Winnipeg	12	28
Toronto	18	24
Ottawa	15	25
Montréal	15	23
Québec	12	24
Fredericton	9	25
Charlottetown	11	22
Boston	14	23
New York	18	23
Washington	19	28

REGIE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUEBEC

AVIS

DEMANDE DE PERMIS D'ALCOOL

Selon la loi sur les permis d'alcool, toute personne, société ou groupement de personnes visé dans l'article 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis formulée au nom des personnes ci-après énumérées, dans les quinze jours de la publication du présent avis ou intervenir en faveur de la demande s'il y a eu opposition dans les trente jours de la publication de cet avis.

Cette opposition ou intervention doit être adressée à la Régie des permis d'alcool du Québec, 1 est, rue Notre-Dame, suite 9,200, Montréal, Québec, H2Y 1B6

accompagné du certificat de recommandation postale attestant de son envoi au requérant ou à son procureur conformément à l'article 10 du règlement sur la procédure applicable devant la Régie des permis d'alcool du Québec.

Nom du requérant	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
RESTAURANTS TIMBA LTEE R.R. 2, Mountain Road WAKEFIELD	1 restaurant/ 1 bar avec danse et spectacles	135, promenade du Portage, HULL (ville)

Le président et directeur général
Ghislain K. Laflamme, avocat

Environnement Canada / Environment Canada
Parcs Canada / Parks Canada

PARCS CANADA - CANAL RIDEAU

INVITATION

Nous serions heureux de vous accueillir dans nos locaux afin d'examiner avec vous différentes propositions en ce qui concerne l'élaboration d'un concept relatif à la conservation du poste d'éclusage Long Island situé sur le canal Rideau près de Manotick et à l'utilisation de celui-ci à des fins récréatives. Cette soirée ainsi que cette journée d'accueil auront lieu au:

CENTRE COMMUNAUTAIRE GLEBE
690, rue Lyon à Ottawa
Le vendredi 28 août 1981 de 19 h à 22 h

et à la

MAISON DU MAÎTRE-ÉCLUSIER
Poste d'éclusage Long Island
Le samedi 29 août 1981 de 10 h à 16 h

Cette soirée et cette journée d'accueil intéresseront sûrement les résidants et les propriétaires de chalets d'été de la région de Long Island, les visiteurs du poste d'éclusage et les plaisanciers qui naviguent sur le canal Rideau.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le directeur, M. John Bonser, en écrivant à l'adresse suivante:

J.W.A. Bonser
Directeur du canal Rideau
12, avenue Maple-Nord
Smiths Falls (Ontario)
K7A 1Z5

ou en téléphonant au numéro (613) 992-1713

Canada

L'ASSOCIATION DE HOCKEY MINEUR DE VANIER
est à la recherche
D'ENTRAINEURS POUR EQUIPES

de catégories, soit de super puces à midget et cela tant pour les équipes de compétitions que pour les équipes de la ligue maison. Les intéressées pour les équipes de compétitions doivent communiquer avec Charles Gaudreau à 749-6971 et pour équipes de ligue maison avec Cécile Thomas au 746-6190.

WILFRID MANELLI
DENTUROTHERAPEUTE
LUNDI AU JEUDI 9 a.m. — 5 p.m.
261 ch. Marier, Vanier, Ontario
749-5397

ERRATUM
VENTE de SEPTEMBRE chez CAPLAN
Dans notre annonce publiée le mercredi 26 août 1981 en page 5 du journal LE DROIT.
A l'item PANTALONS Super allure St. Moritz...
IL AURAIT FALLU LIRE,
Régulier $35. **Vente $25.99**
ET NON
Régulier $25. **Vente $18.99**
Nous nous excusons des inconvénients causés par cette erreur.

ECOLE DE MUSIQUE
J. LESSARD B.
169 Notre-Dame, Hull
— Cours de piano, violon, flûte à bec, traversière et chant
— Pour étudiant de tout âge, débutant ou avance.
— Diplôme facultatif de l'université Laval
Inscription du lundi au samedi incl. de 9h 00 à 17h 00 à partir du 29 août
770-0170

• *Gestes illégaux de la police fédérale*

Quatre provinces songent à porter des accusations

par la Presse Canadienne

Les ministres de la Justice du Québec, de la Colombie-Britannique, de l'Alberta et de l'Ontario songent à porter des accusations contre des agents de la GRC à la suite de renseignements qu'ils ont reçus de la commission McDonald sur des méfaits de la GRC.

A Québec, le ministre de la Justice, M. Marc-André Bédard, a déclaré hier qu'il avait demandé à Ottawa d'inscrire le rapport de la commission à l'ordre du jour de la conférence fédérale-provinciale des ministres de la Justice en novembre.

Il a fait la même demande pour la réunion des procureurs généraux des provinces les 1 et 2 octobre à Saint-Jean de Terre-Neuve.

Il a l'intention, a-t-il dit, de réclamer que la responsabilité des enquêtes sur les actes illégaux de la GRC incombe aux provinces.

Le rapport final de la commission, publié mardi après quatre ans d'enquête au coût de $10 millions, dit que des membres de la force policière se sont montrés disposés à tromper ceux qui, à part la GRC, détiennent quelque autorité ou juridiction sur eux ou sur leurs activités.

La commission a retenu quelques-unes de ses conclusions pour en faire part aux ministres provinciaux au cas où ils voudraient entreprendre des poursuites judiciaires.

Depuis lors, les ministres de quelques provinces — Ile du Prince-Edouard, Saskatchewan et Terre-Neuve — ont déclaré qu'ils n'avaient rien reçu de la commission.

En Colombie-Britannique, le procureur général, M. Roy Williams, a dit que la commission avait suscité une nouvelle enquête provinciale sur des activités secrètes de la GRC, en particulier l'opération Checkmate, qui a comporté des activités antisubversives secrètes du service de sécurité.

Il a admis qu'il pourrait être impossible de recueillir une preuve suffisante bien qu'il ait demandé au ministre fédéral de la Justice, M. Jean Chrétien, de lui envoyer des transcriptions des témoignages secrets.

"L'une des grandes difficultés qu'affrontent tous les procureurs généraux du Canada intéressés à l'opération Checkmate, c'est qu'en 1973 on a détruit presque tous les dossiers relatifs à cette affaire", dit M. Williams.

M. Williams a ajouté qu'à cause de la nature délicate de la preuve et de ses conséquences possibles sur la sécurité nationale, on pourrait ne porter aucune accusation criminelle.

M. Williams a dit encore qu'il demandera à la conférence fédérale-provinciales que l'on discute des directives à donner à la nouvelle agence civile de sécurité recommandée par la commission et aussitôt mise en place par le gouvernement fédéral.

En Alberta, l'adjoint administratif du procureur général Neil Crawford a dit que l'on avait demandé l'été dernier à la province d'étudier la possibilité d'accusations contre la GRC pour activités illégales dans la province.

Bien que la preuve ne fut pas alors suffisante, M. John Scrimshaw a déclaré hier que l'on étudierait de nouveau la situation.

En Ontario, le procureur général Roy McMurtry n'a pas fait beaucoup de commentaires mais a admis qu'il étudiait la possibilité d'actions judiciaires contre la GRC pour activités illégales.

«Ce n'est pas l'image que je me fais de ma fonction», a déclaré Fred Gibson qui sera le premier directeur de l'organisme civil de sécurité en voie de formation. C'est ainsi qu'il a réagi au surnom de «superespion» qui lui a été donné.

(Photolaser PC)

• *Activités illégales*

Les policiers croyaient que les juges les approuvaient

par John Ferguson

OTTAWA (PC) — La commission McDonald croit que les tribunaux ont encouragé les policiers de la GRC à considérer qu'ils "approuvaient tacitement" leurs méthodes illégales, en négligeant de les critiquer pour des infractions commises au cours de leurs enquêtes.

Cette opinion, selon la commission, a commencé à se répandre parmi les officiers de la GRC, pour atteindre par la suite tous les niveaux par des notes de service et des cours de formation.

Le juge McDonald cite à ce sujet une lettre rédigée en 1977 par le commissaire actuel Robert Simmonds et adressée à l'ancien solliciteur général Francis Fox.

Le commissaire Simmonds note que les tribunaux acceptent des preuves qu'ils savent avoir été obtenues par effraction. "A notre connaissance, ajoute-t-il, il n'y a pas eu de critique judiciaire de cette méthode d'enquête."

Irrégularités

Dans son rapport, la commission désapprouve un tel raisonnement et réclame des modifications à la loi pour permettre aux juges de rejeter cette "preuve irrégulière" sous certaines conditions.

Cela aiderait à empêcher la police d'enfreindre la loi pour obtenir des preuves, comme on l'a fait aux Etats-Unis.

Il est évident, signale la commission, que les policiers considèrent "l'absence de critiques judiciaires comme une approbation tacite d'une conduite qui peut être illégale".

La commission McDonald, dans son enquête, a découvert que des policiers de la GRC ont commis des infractions au code de la route, ont ouvert le courrier, ont perpétré des vols avec effraction et ont même mis le feu à une grange.

Pour le juge McDonald, toutes les techniques d'enquêtes de la GRC devraient être clairement définies par la loi.

Le gouvernement, cependant, ne partage pas cette opinion. Il croit, au contraire, que les policiers devraient continuer à jouir de l'immunité pour des infractions mineures.

La commission répond qu'en tolérant les infractions mineures, on "rend plus facile la tolérance de violations de lois plus importantes".

Dans la charte des droits suggérée pour la constitution canadienne, actuellement à l'étude à la Cour suprême du Canada, on accorde un pouvoir limité aux juges pour rejeter des preuves irrégulières.

Les policiers ont fait campagne contre cette clause de la charte, soutenant qu'elle permettrait aux criminels de s'en tirer grâce à de prétendues "technicalités".

• *Légal ou illégal?*

Chrétien publie 2 avis juridiques

OTTAWA (PC) — Le ministre fédéral de la Justice, M. Jean Chrétien, a publié hier deux avis juridiques, commandés à des conseillers du secteur privé, qui démontrent, a-t-il dit, la légalité de certaines activités de la Gendarmerie royale que la commission McDonald a qualifiées d'illégales.

Selon le ministre Chrétien, les avis de M. W. Spence, ancien juge de la Cour suprême du Canada, et de M. R. J. Wright, avocat de Toronto, confirment celui du ministère de la Justice selon lequel certaines activités menées par la GRC et qualifiées d'illégales par la commission McDonald sont de fait légales".

"Le gouvernement ne permettra pas à la GRC de mener des activités illégales. Cependant, les meilleurs avis juridiques que j'ai pu obtenir confirment que les directives opérationnelles actuelles de la GRC sont solidement fondées en droit et que les opérations s'y conformant sont légales", dit le ministre dans un communiqué.

Comment payer l'impôt quand on est espion...

par Rod Currie

OTTAWA (PC) — Un espion doit-il également payer l'impôt?

S'il ne le fait pas, du moins contrevient-il à la loi. S'il ne déclare pas les revenus qu'il tire de son travail clandestin, il risque d'être mis au jour.

Par ailleurs, si un agent de la GRC conseille à un informateur de ne pas payer d'impôt sur l'argent perçu, il pourrait se rendre coupable de conspiration en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu.

La commission McDonald, enquêtant sur les agissements illégaux de la GRC, a été saisi de tels problèmes de second ordre et a conclu que, en toutes circonstances, il n'est pas permis à un agent des services de sécurité, en service commandé, de se livrer à un acte criminel.

A un certain moment, selon le rapport McDonald, les commissaires de la GRC ont manifesté l'intention de déduire l'impôt à la source chez leurs informateurs. Ce n'était toutefois pas réalisable. Les espions na payaient pas tous le même pourcentage d'impôt, certains possédant d'autres sources de revenus.

Selon le rapport, "ce serait presque impossible de déteminer avec exactitude les sommes à prélever sur les sommes dues aux informateurs".

Changements

La commission a donc recommandé que les législations fiscales provinciales et fédérale soient amendées de façon à permettre aux informateurs de la GRC de ne pas déclarer les sommes reçues de l'agence de renseignement.

Selon la commission, les relations existant entre les policiers et leurs informateurs pourraient soulever d'autres problèmes. Dans la majorité des cas, l'employeur traditionnel, par exemple, déduit à la source plusieurs déductions réclamées à son employé, certaines de celles-ci en vertu de lois existantes.

"Le gouvernement devrait déterminer s'il existe des mesures législatives pertinentes aux relations employeur-employé au niveau des paiements versés à un informateur. Les autorités devraient ainsi amender ces lois, si nécessaire, afin de surmonter ces difficultés."

Le Canada a pratiqué l'espionnage depuis les premiers jours de la Confédération alors que des agents secrets de la Dominion Police Force oeuvraient près de la frontière canado-américaine, cueillant des informations sur les Féniens, une organisation d'origine irlandaise anti-britannique.

Les autorités canadiennes ont toutefois toujours évité d'utiliser le vocable d'"espion".

"Dans la réalité, de dire le rapport, les chercheurs clandestins sont qualifiés d'espions, d'informateurs ou d'agents secrets." Les services de sécurité de la GRC, par ailleurs, préfèrent utiliser les mots "ressources humaines" ou, pour les informateurs de tous les jours, le terme "contact".

CLassement

Les commissaires de la GRC les traitent d'informateurs clandestins et les classent en quatre catégories: les volontaires, les sources non rétribuées, les sources astreintes à un rôle défini et les informateurs chargés d'un travail à long terme.

Un volontaire transmet des informations, souvent à une seule occasion, et agit généralement en citoyen désireux de faire son devoir.

Une source non rétribuée peut être un chauffeur de taxi ou un employé d'hôtel qui a la chance d'aider les forces de sécurité qui, en retour, ne lui offrent aucune rétribution monétaire.

La troisième catégorie d'informateurs est une personne approchée par la GRC qui l'astreint à un rôle défini plutôt que de ne lui réclamer qu'un témoignage. Elle opère généralement par loyauté mais on peut également "lui offrir un stimulant", de dire le rapport. "Si cette source est un journaliste, on peut lui offrir l'accès à des informations de première main provenant des dossiers policiers", par exemple.

L'informateur ayant le rôle clandestin le plus secret, pour sa part, doit "participer à des opérations très élaborées et s'étendant sur de longues périodes, afin d'infiltrer et de s'intégrer à une sphère d'activités précise".

• **Entrevue avec le directeur du service de sécurité civil**

Fred Gibson ne se voit pas comme un «superespion»

par Gerard McNeil

OTTAWA (PC) — Un grand sourire aux lèvres, Claire Dennis, secrétaire de M. Fred Gibson, fait irruption dans le bureau de son patron pour lui montrer la caricature d'un journal le représentant sous les traits d'un David affrontant le Goliath de la GRC.

L'homme, à la calvitie naissante, tiré à quatre épingles, en rit. Il vient d'être chargé par le solliciteur-général du Canada, M. Robert Kaplan, de mettre sur pied l'organisme civil de sécurité interne recommandé par la Commission McDonald. Il y avait à peine 29 heures qu'il était en poste, que les journalistes le surnommaient déjà le "superespion" du Canada.

Seules deux choses l'intéressent dans la vie, dit-il: son travail et sa famille (son épouse, Carol; sa fille Linda, 19 ans et ses fils, Randy 17 ans et Russell 16 ans).

Il a un sourire désarmant et cette même allure affable qui avait valu à l'ex-solliciteur-général, M. Warren Allmand, de gagner la sympathie des gardiens de prison et des policiers, même quand ils rageaient contre sa politique. Du reste, il rappelle beaucoup Allmand.

Dans son rapport, la Commission McDonald préconise que le nouvel organisme civil reçoive du Parlement un mandat clairement défini si l'on veut éviter une répétition des abus passés reprochés à la GRC.

Transition

Cette semaine, M. Robert Kaplan a annoncé que M. Gibson dirigerait "l'équipe de transition" chargée de décider des modalités du transfert des pouvoirs et qu'il serait le premier directeur du service civil de sécurité.

Depuis, les journaux le surnomment le "superespion" et le comparent non pas au James Bond des romans et films policiers, mais à George Smiley, le cerveau des services britanniques de renseignement dépeint dans les romans de John Le Carre.

"C'est bête", déclare M. Gibson, en lisant son nouveau surnom dans les journaux. "Ce n'est pas l'image que je me fais de ma fonction. Il me semble que je pourrais réussir dès l'instant où vous (les journalistes) cesserez de vous intéresser à ma personne".

Cette semaine, il s'est surtout attaché à sélectionner les 10 collaborateurs qui vont faire partie de son équipe de transition. Celle-ci devra avoir fait ses recommandations à M. Kaplan en juin prochain. Le solliciteur-général les soumettra alors au cabinet, lequel fera élaborer la législation appropriée qui ne serait soumise au Parlement qu'en 1983.

En attendant, le service de sécurité de la GRC poursuivra sa tâche. Un bon nombre de ses agents seront transférés au nouvel organisme, mais d'autres, étrangers à la GRC, seront également embauchés pour analyser les renseignements obtenus.

L'intelligence nécessaire

Le juge McDonald avait dit qu'il faut plus d'intelligence pour diriger efficacement un service national de sécurité.

"Parmi les faiblesses relevées chez le personnel du service de sécurité de la GRC, on note: l'ignorance des problèmes internationaux, la médiocrité de l'analyse juridique et politique, l'absence de coopération avec les ministres et les divers services du gouvernement, et une grave déficience dans les compétences administratives."

La commission a ainsi défini les caractéristiques requises des agents qui feront partie du nouveau service national: "Patience, discrétion, stabilité de caractère, maturité, tolérance, absence de faiblesses exploitables, un sens aigu et une adhésion aux principes de la démocratie, perspicacité politique et l'aptitude de servir un organisme dont on ne parle pas beaucoup en public."

Cette dernière caractéristique pourrait ne pas être retenue. Une tempête politique a déjà éclaté autour des intentions du gouvernement. On reproche à M. Kaplan d'avoir, contrairement aux recommandations de la commission, nommé M. Gibson sans avoir, au préalable, consulté l'opposition. On lui reproche également de n'avoir pas accepté la thèse de la commission selon laquelle la police doit respecter la loi.

Mais, M. Gibson, né à Ottawa d'un père qui était juge, semble posséder toutes les caractéristiques définies par la commission.

wintario NUMÉROS GAGNANTS

TIRAGE DU 27 AOUT 1981

Grands prix de $100,000

NOMBRE DE PRIX	NUMÉRO GAGNANT TIRÉ						
	7	6	7	4	9	7	
5	7	6	7	4	9	7	$100,000
45	–	6	7	4	9	7	$5,000
450	–	–	7	4	9	7	$100
4500	–	–	–	4	9	7	$10

Grands prix de $25,000

5	8	5	5	8	7	1	$25,000
5	5	0	8	6	5	0	$25,000
5	5	9	8	8	5	8	$25,000
5	9	4	7	2	5	0	$25,000

Prix de $1,000

5 6 2 8 2

2 FAÇONS DE GAGNER

5	6	2	8	2	–
–	5	6	2	8	2

100 prix de $1,000

Prix de $100

6 8 1 5

3 FAÇONS DE GAGNER

6	8	1	5	–	–
–	6	8	1	5	–
–	–	6	8	1	5

1,500 prix de $100

Prix de $10

1 4 2

4 FAÇONS DE GAGNER

1	4	2	–	–	–
–	1	4	2	–	–
–	–	1	4	2	–
–	–	–	1	4	2

20,000 prix de $10
E. & O.E.

Prix Win'fall

4 6

5 FAÇONS DE GAGNER

4	6	–	–	–	–
–	4	6	–	–	–
–	–	4	6	–	–
–	–	–	4	6	–
–	–	–	–	4	6

250,000 prix Win'fall de 5 billets au prochain tirage

276,620 PRIX D'UNE VALEUR TOTALE DE $3,015,000

PROCHAIN TIRAGE LE 3 SEPTEMBRE A CAMBRIDGE

Les gagnants doivent suivre les instructions données au verso du billet.

VOICI QUELQUES-UNS DES DERNIERS GAGNANTS DES GRANDS PRIX!

Clarisse Brady, Smiths Falls • Patricia Geroux, Orillia • Stanley Fung, Downsview • Dave Sayer, Rexdale • Marie Malcolm, Roches Pt. • Robert Ballantyne, Hamilton • Margaret Williams, Stratford • Jack McCann, Schumacher.

• Assemblée Nord-Sud de la jeunesse

Réunion de jeunes de soixante pays

par Reine Degarie

MONTREAL — Près de 400 jeunes âgés de 18 à 25 ans, venant d'une soixantaine de pays, se réuniront, la semaine prochaine à Montréal, pour discuter de questions fondamentales touchant le Dialogue Nord-Sud.

Il s'agit d'une première mondiale: l'Assemblée Nord-Sud de la jeunesse. Les délégués viendront d'une cinquantaine de pays dits en voie de développement et d'une quinzaine de pays industrialisés.

La responsabilité de la tenue de cette rencontre a été confiée à un comité organisateur composé de représentants de seize organismes non gouvernementaux canadiens impliqués dans le développement international et dont la jeunesse est une clientèle importante.

L'assemblée vise prioritairement à donner, pour la première fois, l'occasion à la jeunesse du monde d'exprimer son point de vue à propos de questions jusqu'à présent réservées aux chefs d'Etats. Il s'agit de relancer le dialogue Nord-Sud à un autre niveau, indique le comité organisateur: «Les chefs d'Etats des pays riches et des pays pauvres s'avouant incapables d'établir l'essentiel dialogue, nous, les jeunes du monde, allons prendre l'affaire en mains».

Au cours des cinq jours que dureront les assises de l'assemblée, (du 30 août au 4 septembre) les délégués aborderont les trois grands thèmes suivants: l'alimentation, les ressources mondiales, l'emploi et les échanges commerciaux. Les sous-thèmes porteront notamment sur les questions de: l'autonomie alimentaire, l'aide alimentaire et les approvisionnements alimentaire d'urgence, les ressources non renouvelables et renouvelables, les ressources marines, les problèmes du nucléaire, les possibilités d'emploi dans les pays industrialisés ainsi que dans les pays dits en voie de développement, l'impact de la technologie, les compagnies transnationales.

Ouvert à tous

Le grand public pourra profiter de cette occasion unique pour savoir ce que les adultes de demain, de tous les coins du monde, veulent préparer comme avenir.

D'autre part, en plus des réunions de travail, des activités culturelles sont prévues afin de permettre aux délégués ainsi qu'au grand public, de fraterniser, de fêter et de participer au dialogue des cultures.

Par exemple, l'Office national du film a préparé un programme composé de ses films les plus significatifs sur le développement international. Il y aura des projections continues du 31 août au 4 septembre, à la Maison Jeunesse Monde, soit l'ancien Labyrinthe, pavillon de l'ONF pendant l'Expo'67.

Lors des réunions de travail, les jeunes délégués mettront en commun le résultat de leurs réflexions en espérant atteindre un consensus sur un certain nombre de solutions particulièrement urgentes.

Ils prépareront et publieront un rapport final qu'ils entendent remettre aux chefs d'Etat et premiers ministres provinciaux du Canada. Ils transmettront également ce rapport final au Secrétaire général de l'Organisation des Nations unies ainsi qu'au Secrétaire de la Conférence de Cancun, sur le dialogue Nord-Sud, qui se déroulera l'automne prochain au Mexique.

Un homme d'Ottawa est accusé de meurtre

ST. CATHARINES, Ont. (PC) — Un homme d'Ottawa est hospitalisé sous la surveillance de la police après avoir été accusé de meurtre par suite de la découverte des cadavres de sa femme et de son fils dans un cottage d'une station balnéaire de la Nouvelle-Ecosse.

Ronald Eugene Wade, âgé de 34 ans, a été arrêté dans sa chambre d'hôpital après l'émission d'un mandat de recherche de la GRC à Barrington, N.-E., à environ 200 kilomètres au sud-ouest d'Halifax. Il est accusé d'avoir tué sa femme, Christine, et son fils de 16 ans, Colby.

Selon la police, Wade, sa femme et trois enfants avaient passé deux semaines de vacances en Nouvelle-Ecosse. Le mari est venu à St. Catharines de bonne heure hier avec ses deux filles et les a laissées chez des parents pour aller à l'hôpital se faire soigner pour une coupure à une main.

La police a dit que des parents étaient inquiets de l'absence de sa femme et de son fils et ont téléphoné à d'autres membres de la famille à Baccaro, N.-E., près de Barrington.

On a découvert la femme et l'adolescent enveloppés dans des couvertures. Le garçon avait la gorge coupée. La GRC soupçonne qu'ils sont morts lundi ou mardi.

La ville veut un bail à court terme

OTTAWA — Le comité des priorités de la ville d'Ottawa a demandé, hier, un bail à court terme à la Commission de la capitale nationale en vue d'étudier les possibilités d'acquisition et de rénovation du Teachers' College.

C'est le prix élevé du terrain $3.8 millions, qui détermine cette politique de prudence de la ville et du maire Marion Dewar, autorisée à mener les négociations. On estime que les réparations à elles seules s'élèveront à près de $600,000.

En réalité, la ville contemple l'acquisition de ce site de l'ancien Teacher's College désaffecté, près du site du nouveau Palais de justice, rue Elgin, pour en faire un Centre régional des arts visuels et appliqués.

Dans sa lettre, la CCN traduit cependant une certaine impatience. Rappelant le prix de vente de $3.8 millions, M. Ian Dewar, gérant général de la CCN, conclut: «Dans ces circonstances, je comprends que la ville d'Ottawa n'est plus intéressée à donner d'autres considérations à cette acquisition».

On peut se sentir plus jeune

HALIFAX (PC) —Des exercices physiques ne peuvent empêcher de vieillir mais grâce à eux on peut se sentir 20 ans plus jeune, a déclaré hier un professeur de médecine à l'Université de Toronto.

Le Dr John E. Schuman a déclaré au congrès annuel de l'Association médicale canadienne que les gens actifs aussi bien que les inactifs perdaient en prenant de l'âge de leur aptitude aux exercices physiques.

Il n'est pas encore prouvé que les exercices physiques prolongent la vie mais il y a lieu de le croire.

Le Dr Schuman dit que les gens âgés sont généralement forcé d'abandonner les sports actifs quelque temps après être devenus septuagénaires et se doivent se contenter de la marche, de l'activité quotidienne et, de temps à autre, du jeu de galet.

Mais des gens en mauvaise santé peuvent en arriver là une décennie plus tôt.

Avis aux clients de Sears

A cause de difficultés d'approvisionnement chez les manufacturiers, les articles suivants annoncés dans le supplément en couleurs "Bientôt l'école... vite chez Sears" encarté dans le journal du mardi 25 août, ne pourront vous être offerts lors de la vente.

Page 2 — La taille 16 n'est pas offerte pour les articles "B" et "D"

Page — La taille 16 n'est pas offerte pour l'article "C"

Page 5 — La taille 16 n'est pas offerte pour les articles "B" et "C"

Nous regrettons tout contretemps que ceci pourrait vous causer.

GRANDES EPARGNES!

OUVERT JEU. ET VEN. JUSQU'A 9H P.M.

VENTE D'EXPOSITION SANYO

Nouveautés 1982 de Sanyo

SANYO LA SOLUTION AUDIO

Puissance! Précision! Bon rendement!

LA SOLUTION AUBAINE EN AUDIO! MAINT. SEULEMENT

$899.

Eléments assortis pour un son incomparable
Le système de son spectaculaire SYS 33 inclut:

Le récepteur AM/FM stéréo 2033:
- puissance totale de 66 watts efficaces
- deux indicateurs de puissance de sortie
- syntonisation centrale et compteur-avertisseur de puissance
- série complète de contrôles de préamplificateur
- deux entrées pour cassette et doublage

total de 66 watts efficaces (33 x 2) avec DHT 0.04% max. Sensibilité utilisable: 1.9 uV; rapport de capture de 1.5 dB; Sélectivité alt. de canaux: ± 70 dB

La table tournante TPX-1 à retour automatique:
- bras de lecteur de masse droit et bas
- compensation latérale et force de pointe réglables
- bras de repérage à amortissement visqueux
- complet avec cartouche

Pleurage et flottement: 0.06% w./eff.: Rapport S/B: 60 dB

Les haut-parleurs audio AD 6040:
- puissance d'échange à efficacité assortie
- éléments sélectionnées par ordinateur
- système 3 voies, suspension à air
- grille amovible en tissu

Réponse de fréquence: 55-18,000 Hz; graves 8", moyens 5", aigus 3".

Le magnétophone RDS 20 à touches douces:

Réducteur de bruit Dolby MD. Aussi pour bande métal.
- contrôles à touches douces
- enregistrement un bouton pratique
- VUmètre illuminé

Réponse de fréquences: 30-16,000 Hz; Rapport S/B: 62 dB; pleurage et flottement: 0.05% w./eff.

Le support de chaîne audio STD 260:

Un support de qualité meublé, le STD 260 a été conçu pour recevoir votre système de son spectaculaire. Ce meuble hors série a des panneaux latéraux et des portes en verre, ainsi qu'un espace pour les disques et des roulettes chromées. Une jolie addition à tout décor de pièce! Le son de aualité recherché... l'aubaine méritée!

Vôtres... de Sanyo
Sanyo... améliore les belles choses de la vie!

SANYO METAL

STEREO AM/FM PORTATIF ET MAGNETOPHONE A CASSETTE

M9902
Indicateur FM stéréo à D.E.L.
Indicateur de niveau du son à D.E.L.

Quantité restreinte

VENTE $149

MAGNETOPHONE A CASSETTES AM/FM STEREO PORTATIF

- VUmètre de puissance DEL double 5 étapes
- Enregistre en stéréo de la radio incorporée avec les 2 micros à condensateurs
- volume étalonné, contrôles pour équilibre et basses fréquences
- système de contrôle variable et compteur de ruban numérique
- prises de sortie pour haut-parleurs externes et écouteurs stéréo

VENTE $229

RADIO AM/FM/OC1/OC2 ET MAGNETOPHONE A CASSETTE

M9921
- Multi-voltage — 110 volts-220 volts
- Compte-tours numérique
- Commande de pause
- Indicateur à D.E.L. de niveau d'enregistrement/état des piles
- Systèmes de contrôle variable
- Prises de casque d'écoute stéréo et de haut-parleur extérieur
- Fonctionne sur CA ou CC

VENTE $199

MINI RADIO AM/FM ET MAGNETOPHONE A CASSETTE

M6400
- Repère et révision
- Enregistrement «un seul bouton»
- Fonctionne sur CA où CC
- Indicateur à D.E.L. de niveau d'enregistrement/état des piles
- Compte-tours numérique
- Commande de tonalité
- Puissance de sortie 2000 MW
- 9" larg. x 5" ht x 2¼" prof.

VENTE $129

Nous offrons le service de la garantie pendant 2 ans

Notre réputation constitue votre garantie

OTTAWA STEREO HI-FI

Au service de la population de l'est de l'Ontario et l'ouest du Québec depuis 24 ans

OTTAWA STEREO VOUS SERT MIEUX

191, RUE BANK

(PRES GLOUCESTER) **234-2021**

LA CARTE LA MIEUX ACCEPTEE AU MONDE — master charge — VISA

• *Vols Canada-Etats-Unis*

Un rapport et deux réactions opposées

par Claude Papineau

OTTAWA (PC) — L'association canadienne des contrôleurs aériens (CATCA) et le ministère fédéral des Transports en sont arrivés hier à des conclusions fort divergentes à la suite des premiers résultats des enquêtes menées sur les irrégularités rapportées à propos des vols transfrontaliers Canada-USA depuis le début de la grève des aiguilleurs américains, le 3 août dernier.

Au cours d'une conférence de presse, en matinée à Ottawa, le président de la CATCA, M. Bill Robertson, a déclaré qu'après étude des 41 premiers cas rapportés, "nous croyons plus que jamais que le système américain de contrôle aérien est non sécuritaire et qu'il représente un danger pour tous les voyageurs affectés, y compris ceux des vols proprement canadiens".

Bill Robertson, président de la CATCA
(Photolaser PC)

M. Robertson a réitéré sa demande pour que le ministère canadien des Transports suspende toute circulation aérienne Canada-USA jusqu'à ce que soit rétablie le système habituel de contrôle aérien aux Etats-Unis.

Répliquant aux propos de M. Robertson, le ministère des Transports a émis un communiqué, affirmant que l'enquête sur les irrégularités rapportées n'a démontré aucune mesure spéciale de la part des pilotes et aucune situation dangereuse.

Le ministère des Transports a précisé qu'il ne s'est produit aucune "perte d'espacement", soit aucun rapprochement dangereux de deux avions en vol, soit à l'horizontale ou à la verticale.

Plus tard, au cours d'une conférence de presse, au ministère des Transports, MM. Walter McLeish et Pierre Proulx, administrateur du transport aérien et directeur du service de la circulation aérienne, ont dit vouloir rassurer la population sur la sécurité du trafic aérien au pays, soutenant que le président de la CATCA n'avait aucune base pour porter un tel jugement sur la sécurité du système américain et la compétence de ses agents.

MM. McLeish et Proulx, qui répliquaient aux propos de la CATCA, en l'absence du ministre des Transports, M. Jean-Luc Pepin, actuellement en vacances, ont accusé M. Robertson de jeter la confusion dans le public en comparant les 91 incidents rapportés l'an dernier au Canada, avec les quelques 161 cas rapportés depuis la grève des contrôleurs américains.

M. McLeish a soutenu qu'en publiant de telles conclusions à propos des résultats des enquêtes sur les irrégularités de trafic aérien, la CATCA allait contre l'esprit de l'entente signée avec le ministère des Transports, le 12 août dernier, soit de rassurer la population.

Pour mettre fin au boycottage des vols Canada-USA de la part des contrôleurs canadiens, le ministère des Transports et la CATCA ont conclu une entente en vertu de laquelle, au cours de 90 jours, des équipes spéciales d'enquête allaient examiner toutes les irrégularités rapportées dans le trafic transfrontalier.

D'après les propres études de la CATCA, a dit M. Robertson, on rapporte, parmi 61 cas examinés sur 161, 48 erreurs attribuables au personnel américain non qualifié, contre deux seulement au personnel canadien du contrôle aérien.

M. Robertson a déclaré que les zones les plus sérieusement affectées concernent le trafic entre Cleveland et Toronto et Seattle et Vancouver.

La situation semble se détériorer, a-t-il ajouté, parce que le personnel appelé à remplacer les contrôleurs américains en grève donne des signes de fatigue, les équipes devant se relayer à huit heures d'intervalle.

Il faut parfois éviter les vacances

OTTAWA — Contrairement à la croyance populaire, les vacances annuelles ne seraient pas toujours bonnes pour tout le monde.

C'est l'hypothèse avancée récemment par certains psychiatres américains d'un hôpital de Chicago, le Michael Reese Hospital and Medical Centre.

Ces spécialistes conseillent particulièrement aux maniaques du travail, ainsi qu'à certaines familles qui prennent leurs congés prolongés ensemble d'éviter carrément les vacances.

Les vacances ne sont pas mauvaises en soi, disent-ils, mais pour certaines personnes, elles peuvent être génératrices d'un stress supérieure à celui du travail.

D'après un communiqué de l'hôpital américain, le Dr Gordon Fuqua a déclaré que plusieurs administrateurs de compagnies, qui disent aimer trop leur travail pour prendre des vacances, craignent en réalité que quelqu'un prenne leur place lorsqu'ils sont partis.

Dans ces cas-là, a-t-il dit, l'angoisse peut aisément ruiner les vacances de l'administrateur, qui ferait mieux de se payer quelques après-midi de golf avec des collègues, au lieu de partir en voyage.

D'après le Dr Charles Jaffe, ce n'est pas le congé lui-même qui détend la plupart des gens, mais plutôt une interruption de la routine quotidienne qui leur permet de canaliser leur énergie ailleurs. Plusieurs personnes arrivent à se détendre ou à se débarrasser du stress en s'adonnant régulièrement aux sports, et les travailleurs compulsifs pourraient choisir cette forme de détente plutôt qu'un voyage de deux semaines loin du bureau.

En ce qui concerne les familles, un spécialiste de la psychiatrie de l'enfant, le Dr Sherman Feinstein, a dit que les psychiatres reçoivent davantage de clients après les vacances familiales et il croit que ce serait dû au fait que les gens ne peuvent pas faire autrement que de se retrouver ensemble au cours d'un voyage de vacance.

Il a dit que si la vulnérabilité de la famille se manifeste par une incapacité des membres à demeurer trop longtemps réunis, il faut éviter les vacances organisées pour toute la famille.

Feinstein a ajouté que plusieurs personnes se détendent mieux lorsqu'elles sont seules. Si un enfant ou un adulte est habitué à sa solitude périodique, la vacance qui ne serait pas adaptée à eux pourrait créer des problèmes de communication.

Un autre spécialiste, le Dr David Rothstein, a conclu en disant: «Il est important de briser la routine, de cesser de se préoccuper du travail et de choses sérieuses, pour, en revanche, prendre le temps de jouir de ce qu'on aime.

le carrefour

Soirées sociales

• Veufs et veuves, le cercle amical Tremblay vous invite à une danse avec disco, demain, à compter de 21h, à la salle St-Charles, 160, rue Beechwood, à Vanier.

Fête champêtre

• Le public est invité à une fête champêtre sur les terrasses de la résidence Saint-Louis, à Orléans, dimanche de 13h à 18h. Diverses activités sont organisées pour adultes et enfants: artisanat, roues de fortune, bingo, vente de pâtisseries, pêche, etc. Un repas sera servi. En cas de pluie la fête aura lieu à l'intérieur de la résidence. Bienvenue à tous. Pour renseignements: 824-1720 ou 824-9311.

Concert

• L'Harmonie de Hull tiendra son dernier concert à la Maison du Citoyen dimanche à 14h. En cas de pluie le tout aura lieu à l'agora. Bienvenue à tous, l'entrée est libre.

Tours mystérieux

• Tous les dimanches, la Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais organise un Tour mystérieux avec départ au 87 de la rue George, à Ottawa, à 13h 30, de Place Chaudière, à Hull, à 13h 40 et de Place Cartier, à Hull, à 14h. La destination du Tour mystérieux de dimanche prochain est l'hôtel sur le lac, à St-Pierre de Wakefield. L'entrée est de $2.50. Pour renseignements: 770-3242.

Du 20 Août Au 31 Août
Vente Commanditeé par GM
VENTE D'EXPOSITION
Seulement Chez Ces Détaillants Team GM
VOYAGEUR PONTIAC BUICK 824-8550
MYERS 225-1260
Bélisle 749-5941
Jack May MANOTICK 692-3553
Jim Tubman 733-4050
SURGENOR 741-0741
Turpin 728-1901
WILLIAMS 777-2731
Les prix de vente d'expo de tous les vehicules sont clairement indiqués dans les pare-brises

CORRECTION
I.G.A.
Dans notre circulaire de cette semaine,
LE PAPIER HYGIENIQUE
2 EPAISSEURS
COULEURS VARIEES
WHITE SWAN
PQT 4 ROULEAUX
1.29
aurait dû se lire:
1 épaisseur seulement
Nous nous excusons de tout inconvénient

Navire en feu

HALIFAX (PC) — L'équipage d'un navire grec en flammes au large de la Nouvelle-Ecosse a été évacué presque au complet, et les marins qui sont restés à bord pour combattre le feu ne semblaient pas courir un danger trop grave.

Aucune fuite de chlorure

SASKATOON (PC) — Les sept familles évacuées de la proximité du lieu où un train des Chemins de fer nationaux (CN) a déraillé mercredi, ont été autorisées hier à réintégrer leurs habitations, les autorités ayant établi que la fuite de chlorure de vinyle que l'on avait suspectée n'avait pas eu lieu.

"Il n'y a pas de danger et il n'y en a jamais eu", a déclaré M. Russ Ferrier, directeur des services de transport du CN.

M. Ferrier a toutefois ajouté que le train transportait effectivement du chlorure de vinyle quand il a déraillé mercredi et les craintes manifestées alors étaient légitimes.

"Je pense que compte tenu des cironstances ... les mesures de précaution prises étaient justifiées."

Vingt-neuf des 93 wagons ont déraillé. Le train effectuait le parcours Winnipeg-Edmonton.

COMBIEN Y'EN A-T-IL?
le bléd'ind'or
CKCH97

LOTO-SÉLECT
Date 26-08-81
NUMERO GAGNANT 1055
Ventes 121 632,50$

	Mises de 50¢ gagnantes	Lot par mise de 50¢
dans l'ordre	16	2 052,50 $
dans n'importe quel ordre	128	171,00 $

Y a du nouveau après le zéro!
Aux abonnés de Bell Canada de la région Hull-Ottawa

Maintenant, quand vous faites un appel interurbain qui doit passer par le téléphoniste (0):*

1 Faites le zéro.
2 Composez vous-même l'indicatif régional, s'il est différent du vôtre, et le numéro désiré.
3 C'est à ce moment que le téléphoniste intervient. Il ne reste qu'à lui donner les détails de votre interurbain.

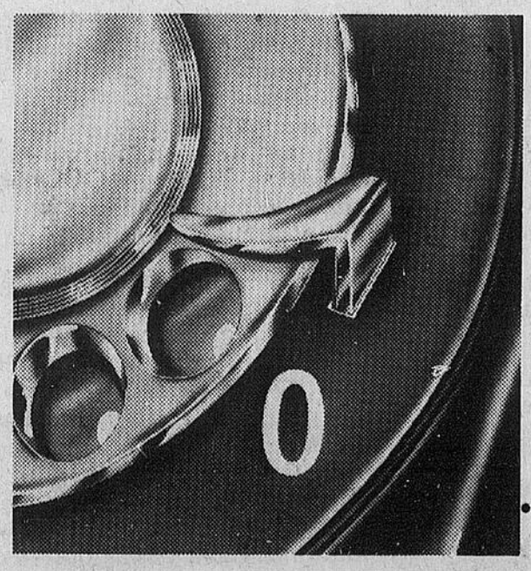
DÉTAILS À DONNER SELON LE TYPE D'INTERURBAIN

• À FRAIS VIRÉS
Dites que vous voulez faire virer les frais et donnez votre nom.
• SUR CARTE INTERURBAIN
Donnez le numéro de votre carte Interurbain Bell.
• À FACTURER À UN TROISIÈME NUMÉRO
Donnez l'indicatif régional puis le numéro de téléphone auquel vous voulez faire facturer l'appel.
• DE PERSONNE À PERSONNE
Donnez le nom de la personne que vous appelez.

DU NOUVEAU ... ENCORE DU NOUVEAU! COMPOSEZ VOUS-MÊME VOS APPELS OUTRE-MER

L'interurbain automatique outre-mer vient d'être instauré chez vous. Il vous permet de composer vous-même vos appels outre-mer et d'accéder à plus de 40 pays sans intervention du téléphoniste ou avec une intervention réduite de sa part.

Vous trouverez au début de l'annuaire de Bell Canada les indications complètes sur la façon de procéder. Sinon demandez les renseignements au téléphoniste.



*La nouvelle façon de procéder ne s'applique pas aux services mobiles et maritimes ni aux conférences téléphoniques.

Il faut noter que l'interurbain automatique outre-mer n'est pas encore offert aux abonnés dont le numéro commence par 449. Ces abonnés doivent comme auparavant faire le zéro et demander au téléphoniste d'acheminer leurs appels outre-mer.

APPELS DE TÉLÉPHONES PUBLICS

Vous pouvez aussi composer vous-même vos appels interurbains à partir d'un téléphone public. Lisez la nouvelle carte d'instructions affichée sur les appareils.

LES TARIFS INTERURBAINS NE CHANGENT PAS

Les tarifs des appels acheminés par le téléphoniste s'appliquent dans tous les cas mentionnés ici.

L'INTERURBAIN AUTOMATIQUE RESTE PLUS ÉCONOMIQUE

L'interurbain automatique, c'est-à-dire l'appel de poste à poste que vous composez vous-même sans recours au téléphoniste (1 + l'indicatif régional si nécessaire + le numéro désiré), reste la façon la plus rapide et la plus économique de faire vos interurbains.

Bell

éditorial

L'avenir est à ceux qui luttent

LE DROIT Ltée, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario
Fondé le 27 mars 1913

Editeur et directeur général: Jean-Robert Bélanger
Trésorier: Gaétan Cabana
Editorialiste en chef: Pierre Tremblay
Directeur de l'information: Jean-Guy Bruneau

Entre les excès de vertu et la sécurité nationale

Entre l'angélisme des philosophes et les impératifs pratiques du travail de renseignement, le défi du gouvernement — et du Parlement — sera de trouver un espace fonctionnel pour la manoeuvre fonctionnelle des opérations de sécurité qui ne risquent pas d'étouffer les citoyens.

Dans ce monde méconnu, il y a du sale boulot où l'on ne peut toujours rester les mains propres.

Dans toute fonction de collecte d'informations «sensibles», il peut y avoir et il y a des risques de bavures, surtout lorsque ces renseignements sont protégés contre toute curiosité. Cela signifie que les agents chargés d'une pareille collecte doivent employer des moyens proportionnés aux techniques qui servent à en interdire l'accès. Peut-on dès lors empêcher ces agents d'utiliser des méthodes qui sont illicites pour l'ensemble des citoyens?

Si l'on applique rigoureusement la «règle du droit» à tous, comment certains pourront-ils faire leur travail de renseignement? Car dans ce monde méconnu, il y a du sale boulot où l'on ne peut toujours rester les mains propres.

Et plus l'exigence de respecter la lettre de la loi en toutes circonstances sera stricte, plus seront tortueux les chemins qu'emprunteront les agents du renseignement pour arriver à compléter leur tâche. Les scandales analysés par la Commission McDonald prendront alors l'allure de simples incidents anodins si l'attachement implacable à des lois générales rend inefficace le travail de ceux qu'on aura ainsi poussés à devenir les nouveaux barbouzes.

Eviter cet excès de vertu conduit-il dès lors à laisser carte blanche aux agents du futur service civil de sécurité qui auront simplement quitté la GRC pour poursuivre leur métier? Evidemment non! La Commission McDonald recommande qu'un contrôle soit fait des activités de renseignement à partir d'un bureau indépendant d'inspection de la police situé à l'intérieur du ministère du Solliciteur général. Ce bureau étudierait les plaintes sur ce travail de la police civile.

Or déjà le Solliciteur général continuera de chapeauter la GRC qui, même amputée de son service de sécurité, devra collaborer avec le nouveau service civil. Cela fait beaucoup de «vieilles connaissances» désormais séparées juridiquement mais appelées à fonctionner sous la responsabilité d'un même ministre. La Commission McDonald et le gouvernement veulent casser le monopole de la sécurité, mais laissent les mêmes hommes dans les mêmes souliers. Ils seront sous des organisations différentes, certes, mais encore reliées par la même tête. N'y a-t-il pas risque de voir ressurgir les mêmes comportements dictés par la même mentalité, et aboutissant aux mêmes abus réguliers?

La Commission McDonald et le gouvernement veulent casser le monopole de la sécurité, mais laisser les mêmes hommes dans les mêmes souliers.

A cet effet, la Commission Marin proposait plutôt qu'un ombudsman mandaté par le Parlement, et responsable à lui seul, soit le garant de la «vertu policière», en toute indépendance du gouvernement de l'heure. On est donc porté à y voir une meilleure protection des libertés que dans la structure soumise par la commission McDonald.

Mais revenons au «péché»: la violation de la loi commune. Dans tout système où les uns chercheront à abuser, d'autres seront appelés à réprimer l'abus et à le prévenir. Pourquoi pas alors le contrôle judiciaire, au même titre que le «Privacy Act» de 1974 y oblige? Dans un pays où l'on érige la règle du droit en principe, le pouvoir judiciaire n'est-il pas précisément le recours opportun? Surtout si l'on peut enfin atteindre la maturité suffisante pour se doter d'une charte des droits et libertés. . .!

Enfin, une certaine flexibilité (dans ces cas extrêmes, vrais, et donc rares, où il s'agit de la sécurité réelle du pays) est attendue par nos partenaires et alliés. Dans ce domaine de l'ombre où patrouillent les agents du renseignement, il n'y a déjà plus de frontières étanches. Toutes les informations sont bonnes à colliger car la complexité même des défis politiques et économiques internationaux obligent à ne rien négliger. Cette collection de renseignements faite en communauté d'intérêts est la base des alliances. Si le Canada se soustrait à ces activités, il se fera lui-même le maillon faible de la chaîne et deviendra vite un instrument du réseau plutôt qu'un acteur important.

Cette loi trop humaine n'est pas celle des anges, mais elle prévaut. Le Parlement canadien devrait toujours être assuré que cette triste loi n'étouffe pas les citoyens.

Pierre TREMBLAY

Ce n'est pas qu'une question de mathématique

C'est vrai qu'il faudra faire plus que brandir le spectre de la décroissance numérique pour convaincre le Québécois moyen de la nécessité d'une politique nataliste. A cela Victor Hugo ajouterait: «c'est triste de penser que la nature parle et que le genre humain n'écoute pas». Pourtant, si le Québécois continue à faire la sourde oreille (la remarque vaut pour le Nord-Américain moyen), c'est qu'il n'est pas seul responsable de son destin en cette matière.

L'Etat ne fait rien qui puisse favoriser une remise en question du refus du Québécois de concevoir autant qu'à l'époque de la revanche des berceaux. Les deux étant partenaires indissociables dans la société d'aujourd'hui (l'Etat-providence, vous connaissez?), il importe donc qu'un gouvernement contribue à créer le genre de climat qui puisse inciter les couples heureux à donner un prolongement organique à leur bonheur. Les discours ne serviraient à rien, ce sont des gestes qu'il faut poser.

Le ministre Denis Lazure a parlé de l'élaboration d'une politique d'ensemble de la famille et aussi d'une politique de la population et de l'immigration. Pourtant étroitement liés, les thèmes «famille» et «population» ont donné lieu à la création de deux comités distincts. C'est visiblement là une façon de ménager la susceptibilité de ceux pour qui la natalité n'a pas à être obligatoirement rattachée au concept de la famille.

Quoi qu'il en soit l'objectif du comité «population-immigration» sera de proposer des objectifs démographiques, de même que les changements à apporter aux politiques gouvernementales s'y rapportant. Le comité «famille» cherchera surtout à cerner les problèmes de la famille, notamment l'accès au logement, au travail, aux garderies, aux loisirs, etc.

Une pudeur excessive a incité le ministre d'Etat au Développement social, M. Denis Lazure, à répéter que le Québec ne cherchait pas nécessairement à se donner une politique nataliste. Quel mal y aurait-il à avouer un tel dessein? Quand on sait qu'au rythme actuel de décroissance des naissances la population du Québec ne comptera plus, vers l'an 2031, qu'un jeune de 15 ans ou moins pour chaque citoyen de 65 ans ou plus (par rapport à six pour un en 1969), vouloir à tout prix préserver les effectifs humains semble tenir de la thérapeuthique plus que de la politique.

Il est évident qu'une société qui chemine béatement vers l'extinction, doit pouvoir au moins être informées du sort qui l'attend. Et comme l'Etat, avec les années, a pris tant de place dans la vie des hommes, il lui revient de créer ce genre de climat qui fait que les couples se sentent bien... au point d'être plus réceptifs aux appels de la nature.

Alain DEXTER

Du chantage à la Eagleson!

Quel spectacle désolant que de voir les dirigeants d'Equipe Canada s'apitoyer sur le sort du tournoi de la Coupe Canada après avoir traité de façon aussi cavalière les amateurs de hockey. Que ces derniers aient encore le goût de se présenter à l'une des parties de ce tournoi de calibre exceptionnel doit être porté au seul compte de la qualité du hockey qu'on y présentera. Quant aux Eagleson et autres bonzes du même acabit, ils peuvent pleurer dans leur bière. Il s'en trouvera peu pour les consoler.

En accumulant bourdes et indélicatesses à l'endroit des amateurs, les organisateurs du tournoi se sont coupés littéralement de leur public. Il est vrai que les partisans ont la mémoire courte. Les foules qui accourent au Stade olympique depuis la fin de la grève du baseball en sont une preuve éloquente. Cela ne signifie par pour autant que l'on peut presser le citron indéfiniment. Il y a des limites.

Il eût été d'une élémentaire convenance d'inviter au moins un joueur des Nordiques de Québec au camp d'entraînement d'Equipe Canada en tenant compte du fait que quelques parties du tournoi auront lieu à Québec. Nyet. Résultat: une maigre foule de 4,000 amateurs lors d'un match préparatoire entre les équipes canadienne et américaine. Résultat: à peine 1,000 billets de vendus pour une partie de demi-finale.

Quant au prix des billets, c'est à se demander s'il n'a pas été établi lors des enchères hebdomadaires des bons du Trésor. Imaginez: des billets de $30 pour un match Etats-Unis-Finlande. Résultat: à peine 1,000 billets de vendus pour un match Russie-Tchécoslovaquie à Winnipeg.

Enfin, les mots nous manquent pour qualifier l'attitude des organisateurs du tournoi dans cette inénarrable affaire de pré-vente où les amateurs se sont soudainement vus obligés d'acheter des billets pour deux parties plutôt qu'une. Du vol de grand chemin! Heureusement que quelques amateurs ont revêtu leur chapeau de consommateur pour se plaindre à l'Office québécois de protection des consommateurs et exiger d'Eagleson et Cie un minimum de décence et de réparation.

Alors, ces Messieurs viennent se plaindre du manque d'intérêt des amateurs. Qui plus est, ils menacent de ne plus organiser la Coupe Canada arguant que «le support accordé par les amateurs aux joueurs n'est pas juste». Du chantage! M. Eagleson peut bien rentrer chez lui avec sa Coupe Canada, ses chandails CCM et ses paires de billets à $30. On trouvera bien quelqu'un pour le remplacer.

Pierre BERGERON

correspondance

Les vendeurs ambulants à Hull

(Lettre adressée à Michel Légère, maire de Hull)

Monsieur,

Permettez-moi de vous donner mon humble avis, quant à savoir si on doit introniser des vendeurs ambulants dans la ville de Hull: vendeurs de glaces, de journaux ou de frites.

Chaque ville a un cachet qui lui est propre, et ce qui est l'ornement de l'une, devient parfois la monstruosité de l'autre. La ville d'Ottawa surtout son centre-ville, sied bien aux petits vendeurs ambulants de toutes sortes: c'est un centre nerveux et touristique, où les grands politiciens du pays côtoient des touristes venus des quatre coins du monde, tout cela à l'ombre des imposants édifices gouvernementaux.

Par contre, la ville de Hull et toute sa périphérie constituent un centre surtout résidentiel, où ces petits commerces seraient mal venus: les habitants sont à leur domicile, et ils ont amplement le temps d'aller se procurer ce qu'ils désirent, dans les endroits de commerce appropriés.

D'un autre côté, comme l'exception qui confirme la règle, je verrais souhaitable la venue du vendeur de patates frites, car ce petit commerçant paisible a toujours l'heur de plaire à qui que ce soit, à une période ou l'autre de la semaine ou du mois: la ménagère qui n'a pas le temps de peler les patates, le passant qui désire se restaurer rapidement, l'enfant qui veut se régaler.

Voilà, Monsieur le Maire, mon opinion personnelle sur ce petit débat.

Bernard PILON
Hull, Qué.

Le 22 avril 1981

N.D.L.R. LE DROIT accepte de publier les commentaires personnels de ses lecteurs sur l'actualité. Sont évidemment exclus les communiqués émanant d'associations ou de leurs porte-parole. Chaque lettre doit être signée de la main de son auteur, qui en assume alors toute la responsabilité. L'auteur doit en outre inscrire lisiblement son nom, son adresse au complet et son (ou ses) numéro(s) de téléphone. LE DROIT ne s'engage pas à publier toutes les lettres ni à justifier au téléphone ou par écrit chaque non-publication et se réserve le droit d'abréger les lettres selon l'espace disponible et d'éliminer celles contenant des injures ou attaques personnelles. Adressez vos lettres comme suit «Lettres des lecteurs», Service de l'éditorial, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa. K1N 5Y7.

les coulisses de l'actualité

La «méthode Reagan» à l'oeuvre

par Serge Romensky

WASHINGTON (AFP) — Il y a le Reagan de la bombe à neutrons, de la destruction des chasseurs libyens, des menaces au Salvador. Il y a aussi le Reagan qui plaisante après avoir reçu une balle dans le poumon, qui écrit à M. Brejnev, qui mécontente Israël.

Sept mois après l'entrée en fonctions du plus vieil homme que l'Amérique ait élu pour président, Ronald Reagan, 70 ans, a imposé une dynamique et une méthode. La dynamique est celle d'une pression obstinée. La méthode consiste à n'aborder qu'un grand problème à la fois jusqu'à obtenir l'essentiel du résultat recherché.

Amis comme adversaires de M. Reagan reconnaissent que rarement la Maison-Blanche a eu un occupant aussi conséquent avec lui-même et l'idée qu'il se fait de l'Amérique: élu par une vague électorale conservatrice, M. Reagan tient très exactement les promesses de sa campagne.

Il avait promis de redonner aux Américains le goût du risque en limitant les interventions de l'Etat dans leur vie, de rétablir après le Vietnam et l'Iran la confiance de l'étranger en la parole des Etats-Unis, enfin de stopper les ambitions selon lui «expansionnistes» de l'URSS dans le monde, en leur opposant une puissance américaine restaurée.

Les sondages montrent que, jusqu'à présent, une majorité d'Américains approuve la façon dont M. Reagan a abordé ces grands domaines.

La «méthode Reagan» est maintenant bien établie: elle consiste, à partir d'une position de principe très simple (simpliste, disent ses critiques), à concentrer les efforts sur le problème de l'heure.

Celui qui était absolument prioritaire pour M. Reagan, dans les six premiers mois de son mandat, était de stopper le gonflement du budget fédéral, principal responsable de l'inflation et du marasme économique selon l'analyse du Parti républicain. Le président n'a pas tout à fait obtenu du Congrès les diminutions d'impôts qu'il voulait, mais il a eu satisfaction sur tout le reste.

Au prix d'une concession mineure, M. Reagan a ainsi pu écraser l'opposition démocrate à la Chambre.

Après avoir licencié 13,000 contrôleurs aériens en grève «illégale», il a fait savoir que ceux qui affirmeraient avoir été contraints par leurs collègues à cesser le travail pourraient être réembauchés.

En fait, il apparaît aux observateurs que M. Reagan mesure soigneusement son action en fonction des moyens dont il dispose.

Ainsi, dans le domaine extérieur, le Nicaragua était violemment accusé, en février dernier, de soutenir la guérilla au Salvador, mais un responsable américain de haut rang vient d'avoir de «franches» conversations avec les dirigeants de Managua: au-delà du cas d'espèce, ce que veut M. Reagan, c'est une stabilisation générale de l'Amérique centrale, face à ce qu'il qualifie de «subversion» inspirée par Cuba et l'URSS.

De même, au Moyen-Orient, un «consensus stratégique» global, propre à stopper ce qu'il considère comme «l'expansionnisme» soviétique dans la région après l'intervention de Moscou en Afghanistan, apparaît-il à M. Reagan comme plus important que les péripéties.

Aussi, le président n'a-t-il pas hésité à interrompre provisoirement les livraisons d'avions américains à Israël après les raids sur la centrale irakienne de Tammuz et sur Beyrouth, ni à accepter l'aide discrète de l'Arabie saoudite pour l'établissement du cessez-le-feu du 24 juillet entre Israël et les Palestiniens du Liban.

A l'égard de Moscou, enfin, la «méthode Reagan» apparaît semblable: se donner les moyens de l'action et choisir son moment, les détails restant secondaires par rapport à l'objectif principal. Cet objectif est de convaincre Moscou que les Etats-Unis n'accepteront plus de laisser grignoter leurs positions, que ce soit en termes d'ogives nucléaires, d'influence dans le monde, ou d'accès aux matières premières.

M. Reagan a écrit au président Leonid Brejnev pour accepter l'idée d'une rencontre au sommet. Toutefois, il ne veut de cette rencontre que lorsque les Etats-Unis seront en voie de restaurer la marge de sécurité stratégique qu'ils ont perdue, selon lui.

Il était donc impératif que le budget américain de la Défense fût le seul à échapper au couperet. La décision de fabriquer la bombe à neutrons apparaît aussi, dans la «méthode Reagan» comme un moyen d'améliorer la position américaine avant un marchandage stratégique.

M. Reagan reconnaît la nécessité d'un tel marchandage, mais seulement lorsqu'il aura en mains suffisamment de cartes, à son jugement.

L'incident aérien américano-libyen, dans ce contexte global, était une manière de manifester que les Etats-Unis ne «se laisseront pas bousculer», selon l'expression d'un collaborateur de la Maison-Blanche.

la politique fédérale

par Michel Gratton

courriériste parlementaire

La candeur de Dan Heap

par Michel Gratton

OTTAWA — Les sandales noires et les bas bleus se moquent éperdument du complet vert-olive fripé qu'il a dû sortir des boules à mites pour la campagne électorale. Le havresac complète le portrait.

Avec ses cinq pieds six pouces, ses 55 ans, sa barbe et ses cheveux argentés, son air de néophyte dangereusement sage, il ne se marie pas mieux que ses bas et son complet à l'enceinte sacrée du Parlement d'Ottawa, où le modèle de tout homme politique qui se respecte est le «Man from Glad».

Dan Heap, pourtant, est un tueur de géants. C'est lui qui, il a dix jours, a vaincu contre toutes attentes le poulin de Pierre Elliott Trudeau, Jim Coutts, dans Spadina, donnant par le fait même un 33e siège au Nouveau parti démocratique de Ed Broadbent.

Jim Coutts, pour ceux qui s'en souviennent, était il y a à peine quelques semaines l'un des futurs super-ministres du cabinet Trudeau que certains journalistes en mal de sensation — ou tout simplement en mal — avaient déjà désignés comme successeur du Prince.

Dan Heap, pour ceux qui aimeraient le connaître, est un prêtre-ouvrier de l'Eglise anglicane, conseiller municipal de la pure Toronto depuis plus de huit ans, père de sept enfants, qui a dû emprunter de l'argent pour prendre l'avion de retour à la maison parce qu'il avait d'abord prévu prendre l'autobus n'étant pas au courant des habitudes dépensières des gens de l'auguste colline.

Dan Heap a été assermenté comme député de Spadina, hier, mais ça n'a rien d'impressionnant. Ce n'est pas un serment à Ottawa qui lui enlèvera la confiance que lui ont donné les électeurs de ce quartier cosmopolite et défavorisé de Toronto, le 17 août.

Il y a une trentaine d'années, Dan Heap a été ordonné prêtre de l'Eglise anglicane. Issu d'une «famille professionnelle» — son père était avocat, sa mère fille de pasteur presbytérien — il ne lui a fallu que trois années pour demander à ses supérieurs de l'envoyer trouver les ouvriers là où ils étaient. Pendant les 18 années qui ont suivi, il a travillé à l'usine et ce n'est que depuis neuf ans qu'il consacre ses énergies uniquement à son métier de politicien à l'hôtel de ville de Toronto.

Ce sont les media, prétend-il, qui ont créé cette image de «tueur de géants». Jim Coutts, d'après lui, «n'avait qu'une maison dans la circonscription», il n'était pas vraiment connu des gens de la communauté.

«Nous savions dès la fin de juillet que nous avions une bonne chance de l'emporter», de dire celui dont la victoire a surpris tous les analystes politiques.

Dan Heap nous racontait, hier, qu'il avait demandé à ses supérieurs de devenir prêtre-ouvrier en 1954 quand «je me suis rendu compte que l'Eglise avait perdu le contact avec les travailleurs. . . et qu'il était essentiel de rétablir ce contact».

«La façon la plus logique d'agir était d'aller travailler dans une usine. . .»

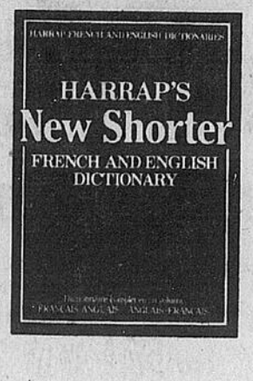
Dan Heap a peut-être senti aussi que le parti pour lequel il milite a perdu contact avec les travailleurs, parce que, s'il y a une leçon à retenir, selon lui, de ses 18 années passées à l'usine «c'est que se sont les gens qui travaillent qui font tourner le monde, pas les gens qui parlent». Lui provient d'une famille qui parle et entre, à Ottawa, dans une qui idolâtre les artistes du radotage.

La philosophie de Dan Heap n'est pas compliquée. Quand nous lui avons demandé ce qu'il voulait voir dans ses enfants il nous a répondu: «Je voudrais qu'ils soient socialistes et chrétiens. . .».

«Ils sont probablement tous socialistes», dit-il de sa progéniture dont les trois premières filles et les quatre garçons sont âgés de 30 à 15 ans. «Mais je crains que six d'entre-eux ne soient pas encore chrétiens. . .». Le problème touche principalement la croyance de ses enfants en Dieu.

Un homme d'une telle candeur a-t-il sa place au Parlement d'Ottawa. On a presque envie de dire que «c'est à peu près temps».

RENTRONS À L'ÉCOLE

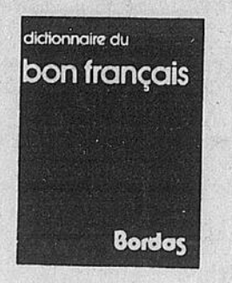


Harrap's New Shorter
English-French
French-English Dictionnary

Notre prix régulier: 22.95$

PRIX SPÉCIAL: 15.99$

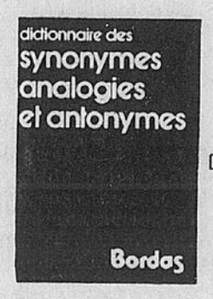
QUANTITÉ LIMITÉE



Dictionnaire du Bon Français - Bordas

Notre prix régulier: 29.95$

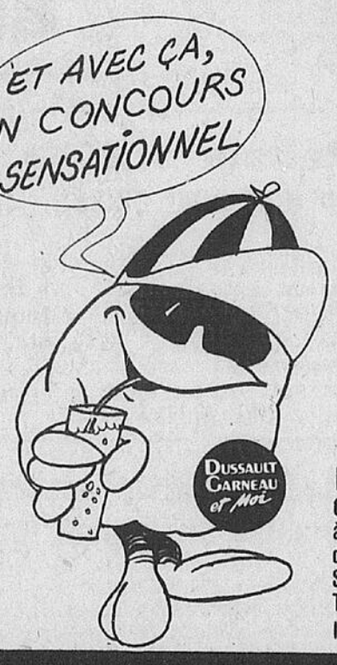
PRIX SPÉCIAL: 22.99$



Dictionnaire des synonymes, analogies et antonymes - Bordas

Notre prix régulier: 25.95$

PRIX SPÉCIAL: 19.99$



Librairie Dussault · Librairie Garneau

Université du Québec à Trois-Rivières
Pavillon Albert Tessier
3351, boul. des Forges
Trois-Rivières
Carrefour de l'Estrie
Sherbrooke
321 rue Dalhousie, Ottawa
Les Galeries de Hull
Complexe Desjardins (Montréal)
1691 est, Fleury (Montréal)
Métro (Bourassa)
Promenades Saint-Bruno
Carrefour du Nord (St-Jérôme)
Centre Duvernay (Laval)
8955 boulevard St-Laurent (Montréal)

Tentez votre chance au concours "Rentrons à l'école"

UNE SEMAINE AU Club Med

- ELEUTHERA
- PARADISE ISLAND
- HAÏTI

au choix du gagnant
TOUS FRAIS COMPRIS

POUR PARTICIPER:
Obtenez gratis un coupon de participation à l'une des Librairies Dussault ou Garneau de Montréal - Duvernay - Hull - Ottawa - Saint-Bruno - St-Jérôme - Sherbrooke - Toronto ou Trois-Rivières (sans obligation d'achat)
le concours se termine le 3.10.81 à 21H:00.

HITACHI

CHAINE STEREO AVANTAGEUSE:

RECEPTEUR HITACHI SR 2000
25 + 25 watts efficaces, syntonisation vectorielle

TABLE TOURNANTE HT 205
Table tournante semi-automatique à deux vitesses entraînée par courroie. Moteur synchrone à 4 pôles. Bras de pick-up superbement équilibré. Repérage à amortissement visqueux. Contrôle antiglissement. Pieds isolants en caoutchouc sur ressorts. Rapport signal/bruit de 65 dB. Pleurage et flottement de 0.06% WRMS.

HAUT-PARLEURS HSP 308
Système de haut-parleurs 3 voies d'une capacité de 30 watts. 12¼'' h. x 14½'' l. x 10¼'' p.

SUPPORT LAC 2000
Support audio de style contemporain avec porte toute grandeur en verre. Roulettes pour plus de mobilité. 30'' h. x 19¾'' l. x 10¼'' p.

D22M11 LECTEUR DE CASSETTES DE METAL
VUmètres, arrêt entièrement automatique, RB Dolby, rép. en fréq. 25-1600 Hz, pleurage et flottement 0.07% WRMS, S/B 64 dB.

MAINTENANT SEULEMENT $799

SIGHT & SOUND sur la rue Sparks 238-5754

240 SPARKS
En face de l'entrée du cinéma Capitol Square sur la rue Queen. STATIONNEMENT GRATUIT sous l'édifice jeudi soir, vendredi soir et toute la journée samedi.

Niveau C-1 • SIGHT & SOUND
STATIONNEZ ICI
KENT
BANK
RUE QUEEN CINEMA CAPITAL SQUARE

SIGHT & SOUND AUDIO & VIDEO
2678 ALTA VISTA, OTTAWA
angle Bank et Alta Vista, 731-3590
MAGASIN D'ENTREPOT

Supermarché Loblaw's
ALTA VISTA
SIGHT & SOUND AUDIO-VIDEO 2678 ALTA VISTA OTTAWA, ONT.
RUE BANK
VISA
master charge
AMERICAN EXPRESS

• *Les feux de forêt dans l'Ouest*

La lutte a coûté $20 millions

On a continué hier à coups de main-d'oeuvre et d'argent à essayer de contenir, si on ne peut les éteindre, les feux de forêt en Alberta et en Colombie-Britannique.

M. James Neale, du service forestier de l'Alberta, a déclaré qu'on avait dépensé cette année jusqu'à présent près de $20 millions pour combattre les feux qui ont détruit plus de 405,000 hectares (plus d'un million d'acres). Plus de 1,800 hommes combattaient les flammes hier.

Et en Colombie-Britannique, on a ajouté 600 hommes au nombre des pompiers de la forêt, qui forment maintenant un total de plus de 2,000.

Il y avait hier en Alberta 72 feux de forêt dont 30 hors de contrôle mais on a réussi à contenir ceux de la région des lacs Footner et du nord de Swan Hills, à 180 kilomètres au nord-ouest d'Edmonton.

En Colombie-Britannique, pour la deuxième journée consécutive, des éclairs ont allumé 74 nouveaux incendies, portant à 802 le total dans la province.

Samedi chez Sears

EN PERSONNE SEULEMENT

Avec des épargnes spéciales, des aubaines spéciales et les bas prix réguliers

Rabais $15 sur calculatrice de bureau Canon LC1016

Affichage 10 chiffres à cristaux liquides. Grosses touches pour utilisation à la maison ou au bureau. Parfaite pour le retour en classe de l'étudiant. Piles d'une durée prévue de 10,000 heures. **Rég. $74.98**

59.98

Rayon 3 — Caméras/Papeterie

Rabais 35% sur bas-culottes "Nothing Else"

Culotte avec lycra pour mieux épouser la silhouette, gousset de coton. Choix de pointe renforcée ou pied sandale. Tons variés dans les tailles P.M.G. **Rég. $1.89, maintenant**

1.22

Rayon 75 — Bas

Rabais $30 sur chrono Phasar avec compteur

Chronographe (chronomètre) minutant jusqu'à 12 heures avec affichage complet des heures/minutes/secondes. Compteur exclusif. Boîtier et bracelet en acier inoxydable étanche. Rég. $69.99

39.99

Rayon 4 — Bijoux

Rabais $10 sur mini-réveil Timex

Mini-réveil Timex léger et compact, parfait pour le voyageur. Un bon achat, un jour seulement... samedi chez Sears! Rég. $34.95

24.95

Rayon 4 — Bijoux

½ prix! Tout le stock de cannes, à pêche et moulinets

Liquidation de fin de saison de tout le reste des cannes à pêche, de moulinets et accessoires. Vaste choix. Rég. $1.99 à $17.99, maintenant

99¢-8.99

Rayon 6 — Articles de sport

Liquidation de cosmétiques de marques renommées

Choix de marques de renom que vous reconnaîtrez facilement, à un bas prix de liquidation! C'est le moment rêvé d'acheter fard à joues, rouge à lèvres, vernis à ongles, ombres à paupières et plus. **Rég. 99¢ à $1.99**

2/99¢

Rayon 8 — Hygiène et beauté

Rabais 40% sur scie circulaire 7¼" Craftsman

Cettef scie de qualité offre une vitesse sans charge de 5200 tr/mn. Moteur 1⅔ hp. Lame, clé et guide à refendre inclus. Rég. $92.98

55.99

Rayon 9 — Quincaillerie

Batterie de cuisine 6 pièces T-Fal à prix d'aubaine

Batterie de cuisine en aluminium de gros calibre avec intérieur ne collant pas. Va au lave-vaisselle. Composition de la batterie 6 pièces: casserole une pinte, faitout 4 pintes avec couvercle, poêlon 9½" (24 cm) et spatule. Séparément, $57.84, **maintenant seulement**

19.99

Rayon 11 — Articles de maison

Ensemble de 3 valises en vinyle tendu

Choix de plusieurs modèles et couleurs. L'ensemble comprend pullman avec roues et dragonne, fin de semaine et fourre-tout. **Chaque ensemble, seulement**

49.99

Rayon 14 — Valises

Rabais $1.25 sur culottes variées pour dames

Culottes faites de nylon Antron III® avec gousset de coton et jolie bande de taille en dentelle. Couleurs variées. Tailles P.M.G. **Rég. $2.49 ch., maintenant**

1.24

Rayon 18 — Vêtements de base

Aubaine! Jupes en tweed de la Jeune Boutique

Belles jupes en tweed en mélange polyester/laine. Choix de quadrillés variés dans les tons de gris, beige ou taupe. Tailles 5-13. **Chaque jupe**

19.99

Rayon 19 — Jeune Boutique

½ prix! Verres à whisky en cristal éclatant

Parfaits pour recevoir les amis! Verres à whisky en cristal à 24% de plomb pour plus de clarté et d'éclat. Faites-en provision... vous pouvez en acheter plusieurs puisqu'ils sont à mi-prix. **Rég. $6.98 chacun, maintenant**

3.49

Rayon 21 — Porcelaine

Stores laissant filtrer la lumière, offerts à prix d'aubaine

Assurent votre intimité tout en laissant pénétrer la lumière. Lavables. Les quantités sont restreintes, donc faites vite.

- 31¼ x 72" d'un bout à l'autre. Blanc seulement. Rég. $1.99, maintenant **$1.29 chacun**
- 37½ x 72" d'un bout à l'autre. Blanc seulement. Rég. $1.99, maintenant **$1.49**
- Supports universels... **89¢ le jeu**

Rayon 24 — Tentures

Rabais 50¢ sur couches jetables Sears pour jeunes

Couches avec rubans de sécurité auto-collants super robustes. Non parfumées. Paquet de 24 couches. Taille pour tous les bébés de plus de 23 livres. **Rég. $4.69, maintenant**

4.19

Rayon 29 — Vêtements pour bébés

½ prix! Ensemble de rouleau 7½" "Gold Coat" de Sears

Ensemble de rouleau d'une qualité de luxe pour un fini d'une qualité supérieure. L'ensemble comprend rouleau de bonne qualité, cadre, tampon pour garnitures et bac profond en métal. **Rég. $6.99, maintenant**

3.49

Rayon 30 — Peinture

20-40% de rabais sur tout l'éclairage d'extérieur en stock

Ne manquez pas cette aubaine si vous avez une maison! Epargnez 20 à 40% sur tous les éclairages d'extérieur en stock, y compris lanternes sur poteau, lanternes de plafond et lanternes murales.

Rayon 34 — Appareils électriques

25% de rabais sur groupe sélectionné de tricots genre T-shirt

Confortables pour dormir ou se détendre. Ces styles genre T-shirt sont faits de tricot interlock de polyester/coton. Modèles et couleurs variés. Tailles XP.P.M.G. Rég. $16.00 à $20.00, maintenant

11.99-14.99

Rayon 38 — Vêtements d'intérieur

⅓ de rabais sur sweatshirts genre pull-over à encolure au cou

Sweatshirts confortables faits d'acrylique avec encolure au cou, manches raglan. Encolure, poignets et bande de taille côtelés. Gris, bourgogne ou marine. Tailles P.M.G.TG. **Rég. $8.99**

5.99

Rayon 40 — Vêtements pour garçons

Rabais 37% sur pantalons de toilette en grosse toile pour hommes

Pantalons de confection canadienne avec quatre poches et bande de taille Ban-Rol, en grosse toile de polyester/acrylique d'entretien facile. Gris, chameau et brun foncé. Tailles variées 30-38. Pas toutes les tailles et couleurs disponibles. Rég. $15.99

9.99

Rayon 41 — Boutique du pantalon pour hommes

Rabais $1 sur débouchoir Aqua-Force

Débouchoir à ventouse 5½" de diamètre et manche 21" en bois. Offert à très bas prix, un jour seulement, chez Sears, samedi! **Rég. $1.99**

99¢

Rayon 42 — Plomberie et chauffage

Rabais $31 sur veste en vraie peau de vache pour hommes

Veste de cycliste traditionnelle, 25" de long avec manches, taille et poches à glissière. Rabat protecteur, doublure piquée et épaules nouvelle mode. Noir ou bourgogne. Tailles 36-46 (coupe normale). **Rég. $150.00**

119.00

Rayon 45 — Complets pour hommes

Bas prix! Jeans GWG en coutil pour jeunes hommes

Jeans 100% coton avec jambes droites, en blanc seulement. Faits au Canada. Tailles 28-36", entrejambes 32-36". **Seulement**

7.99

Rayon 48 — Dimension nouvelle

Rabais 38% sur chemises de l'Ouest pour hommes

Chemise à manches courtes faite de 65% polyester/35% coton, à laver et sécher à la machine. Boutons-pression nacrés. Coupe normale. **Rég. $12.99, maintenant**

7.99

Rayon 51 — Vêtements de travail pour hommes

Rabais $5 sur nécessaire d'urgence "Escape Aid"

"Escape Aid" comprend une échelle en chaîne d'acier que vous pouvez accrocher au rebord de la fenêtre pour vous échapper en cas d'incendie. Échelle 15 pieds de long. **Rég. $29.98, maintenant**

24.98

Rayon 64 — Matériaux de construction

Espadrilles Sonic à prix d'aubaine en toile qui "respire"

Célèbres espadrilles Sonic de Sears en toile durable qui "respire". Semelle améliorée pour meilleure durabilité et adhésion. Bleu roi avec garniture blanche. **Rég. $10.99, maintenant**

8.99

Rayon 67 — Chaussures pour hommes

30% de rabais sur engrais CIL pour arbres et haies

Sac 10 kg de formule 18-4-16 contenant plus de magnésium, calcium et soufre pour assurer couleur saine, croissance continue et bonne production de fruits. **Rég. $9.99, maintenant**

6.99

Rayon 71 — Animaux et plantes

Rabais 30% sur engrais à pelouse CIL Golf Green

Sac 10 kg couvrant 200 mètres carrés (2200 pieds carrés). L'herbe restera verte plus longtemps grâce au 65% d'azote provenant d'urée enduite de soufre. **Rég. $9.99, maintenant**

6.99

Rayon 71 — Animaux et plantes

Noubliez pas de participer au concours "Retour aux classes". Rien à acheter... vous n'avez qu'à remplir le coupon et le déposer dans les boîtes du tirage situées partout à travers le magasin.

Simpsons-Sears Ltée. "Rég." ou "était" se rapporte aux prix de Sears. Les prix, qui sont réduits, sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 29 août, tant qu'il y aura de la marchandise. Magasinez à Carlingwood, St-Laurent, Les Galeries de Hull ou Cornwall Square.

Sears

en voici pour votre argent... et plus

Organisme de santé à éliminer — page 10

La crise éclate au poste CHGA-FM — page 11

Parizeau: un budget contesté par les siens — page 13

Hull en août: deux cents artistes au rendez-vous — page 15

• *Volte-face à la CS Champlain*

Irrecevable: la demande de destitution est retirée

par France Simard

GATINEAU — Le Conseil des commissaires de la Commission scolaire Champlain a retiré, hier soir, la demande de destitution de la présidente du Conseil, Mme Claudette Martineau, déposée lors de l'assemblée de mercredi soir.

Cette volte-face découle de la réception, plus tôt hier, du rapport du conseiller judirique de la commission scolaire, Me Jean Carol Boucher, spécifiant les pouvoirs d'un conseil des commissaires relativement à une résolution en destitution de son président au conseil.

Or, Me Boucher termine son rapport en ces termes: «. . .il y a donc lieu de conclure que les membres du conseil des commissaires ne peuvent, par un vote des membres du conseil, demander la destitution du président ou obtenir la destitution de ce dernier».

Mercredi soir, le conseiller Raymond Dupont avait demandé à ses confrères d'attendre l'avis du conseiller juridique de la commission scolaire avant de décider de la destitution de Mme Martineau. Il est à nouveau intervenu, hier soir, adjurant cette fois le Conseil des commissaires de retirer sa proposition.

Toutefois, l'unanimité engendrée par la proposition n'a pas empêché le commissaire Suzanne Bruneau de lancer une dernière flèche à la présidente Claudette Martineau.

Dans une déclaration acerbe, Mme Bruneau a reproché à la présidente du Conseil d'avoir usé du prestige rattaché au poste de président du Conseil des commissaires pour arriver à ses fins tout en prétextant ne vouloir que le bien des enfants.

«Vous (nous) avez confirmé, a-t-elle dit, (que) vous débarrasser de Jean Deschênes était plus important (pour vous) que le bien des enfants».

Refusant d'utiliser le terme «madame la présidente», comme le veut la procédure, lorsqu'elle s'adressait à Mme Martineau, Mme Bruneau a accusé la présidente de traiter avec mépris les décisions du Conseil des commissaires, d'avoir caché aux commissaires une information pertinente à une prise dé décision qui leur était pourtant adressée et d'avoir créé un climat «invivable» au sein du Conseil.

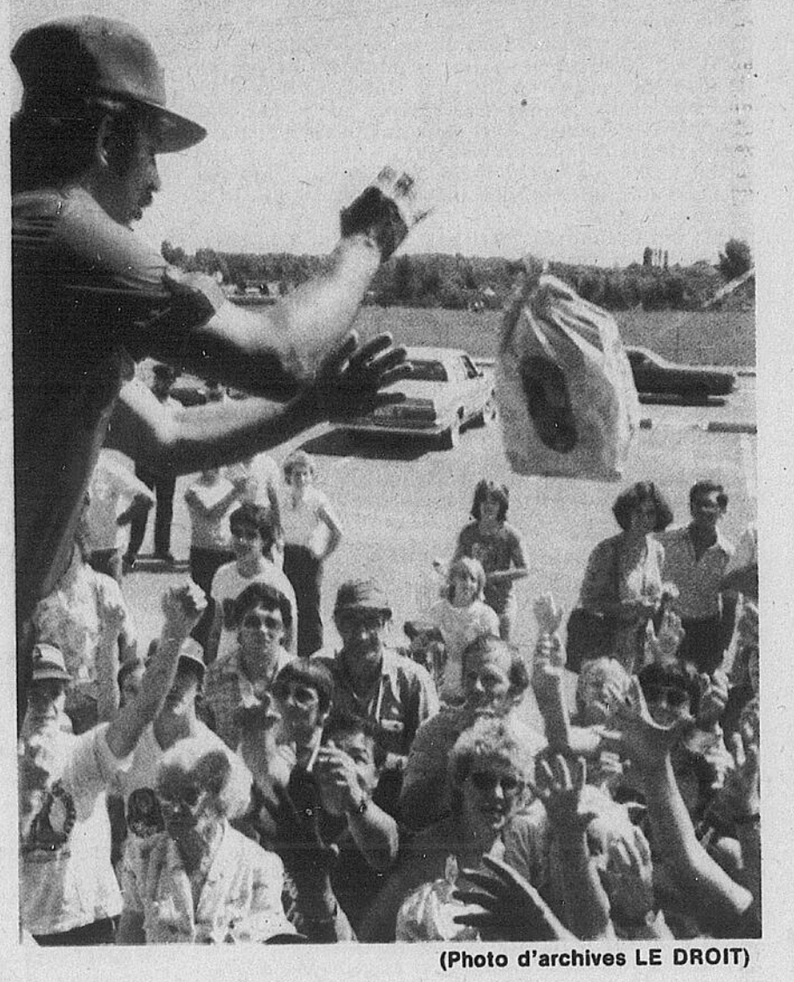
«Vous prétendez avoir réussi en trois mois ce qu'aucun président n'avait réussi dans les dix dernières années, vous avez raison, Mme Martineau, je ne connais en effet aucun autre président qui ait réussi à perdre la confiance de la majorité des commissaires en si peu de temps», a-t-elle déclaré.

La réunion d'hier soir avait été précédée d'une prière incitant les «frères ennemis» à faire la paix et à quitter les ténèbres. «Les fruits des ténèbres sont la haine et la discorde», a souligné le conseiller en éducation chrétienne lors du moment de recueillement.

Touchée par la tournure des événements, Mme Martineau a à peine répliqué aux propos de Mme Bruneau si ce n'est pour reconnaître avoir commis des erreurs.

«Quand on commence à marcher on tombe des fois. Je vous avoue, j'en ai fait des erreurs», a-t-elle admis.

Mme Martineau a toutefois ajouté qu'elle était persuadée que les parents l'appuyaient dans la démarche qu'elle avait entreprise.



(Photo d'archives LE DROIT)

• **Les enseignants ne veulent pas d'un autre novembre '80**

CSRO: le syndicat se promet d'être vigilant

par Gisèle Goudreault

HULL — «Je ne pense pas qu'on connaisse un autre novembre 1980. La commission scolaire a tellement la phobie de la répétition d'un pareil débrayage de la part des étudiants qu'on assistera cette année à la formation de groupes additionnels plutôt qu'à leur diminution».

En tous les cas s'il est une chose que le Syndicat des enseignants de l'Outaouais surveillera en septembre c'est bien le nombre d'élèves par classes. D'ailleurs, dit le président du syndicat, M. Gilles Graveline, c'est déjà commencé et on aura deux personnes à plein temps juste pour effectuer cette tâche. «On verra à ce que les groupes ne soient pas surchargés».

Tout ça en toute amitié, précise M. Graveline. «Parce qu'on ne peut pas dire qu'il y ait mauvaise volonté de la part de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais (CSRO). C'est juste qu'on surveille notre affaire».

A l'aube de la nouvelle année scolaire, le président du syndicat qui comprend 2,400 membres ne prévoit pas de conflit majeur.

«Comme la convention collective se terminera en décembre 1982 et que nous avons l'obligation légale de déposer nos demandes avant le 30 juin, nous commencerons dès le mois d'octobre à consulter nos membres sur la nécessité, entre autres, de conserver les négociations au niveau local.

En outre, toute la question de la sécurité d'emploi pourrait bien constituer l'un des points majeurs de la prochaine négociation. «Plusieurs professeurs ont été mis en disponibilité et reçoivent toujours leur salaire même s'ils n'ont pas de classe régulière et s'ils servent plus souvent qu'autrement à remplacer les absents. Mais cette entente là durera jusqu'à la fin de la convention et on ne sait pas ce qu'il adviendra d'eux ensuite.

«Pour l'instant, nous essaierons en tous cas de faire en sorte qu'ils aient une vie plus intéressante plus productive. Nous aimerions par exemple qu'ils puissent participer à la programmation, à l'évaluation des étudiants, à l'aide pédagogique bref, qu'ils puissent participer à la vie de l'école».

Gilles Graveline: «On verra à ce que les groupes ne soient pas surchargés».
(Photo LE DROIT, par François Roy)

Intégration scolaire

Quant au regroupement du secondaire et du primaire sous une seule administration, le syndicat est d'accord avec ça dit M. Graveline, mais ce que nous voudrions c'est une seule commission scolaire pour le territoire actuellement couvert par la CSRO au niveau secondaire. «Nous voyons mal qu'il y ait cinq petites commissions scolaires qui s'occupent à la fois du primaire et du secondaire. La CSRO s'est donné d'excellents services régionaux, notamment au niveau de l'enseignement aux étudiants handicapés. Elle s'est aussi donné un des services d'informatique les plus impressionnants au Québec et nous nous demandons ce qu'il adviendrait de tout cela si l'on devait soudainement se retrouver avec cinq petites administrations.

Au moment de cette entrevue M. Graveline ignorait que le gouvernement du Québec songeait à abolir toutes les commissions scolaires.

Enfin, les syndiqués de l'Outaouais se préparent à bien faire connaître leur point de vue au Congrès d'orientation de la Centrale d'enseignement du Québec qui aura lieu printemps prochain.

• Les producteurs vont recommencer

D'autres patates à donner

par Colette Duhaime

NOTRE-DAME-DE-LA-PAIX — Les producteurs de pommes de terre de Notre-Dame-de-la-Paix ont bien l'intention de s'imposer de plus en plus sur le marché de l'Outaouais et utiliseront, au cours de la semaine prochaine, d'autres moyens de pression afin d'inciter les marchands de la région à acheter leurs pommes de terre et afin de mieux faire connaître leurs produits auprès des consommateurs.

Déjà la manifestation de la semaine dernière, au cours de laquelle les producteurs ont distribué près de 1,000 sacs de pommes de terre gratuitement, a porté ses fruits et certains magasins et chaînes se sont montrés intéressés à s'approvisionner auprès des producteurs de la Paix.

Les magasins Loeb, entre autres, présentent maintenant à leurs clients des pommes de terre de Notre-Dame-de-la-Paix et, cette semaine, Steinberg cherchait semble-t-il un fournisseur capable de l'approvisionner deux fois par semaine.

Au cours d'une assemblée qui se déroulait hier soir les producteurs se sont donc entendus pour répondre à ces nouvelles demandes et ont décidé d'inciter d'autres magasins à acheter leurs produits.

L'aspect de la qualité des produits a d'ailleurs été longuement discuté par les producteurs qui espèrent bien trouver une solution adéquate au problème des pommes de terre qui demeurent trop longtemps sur les tablettes de certains magasins. «Quand les patates partent des entrepôts, explique Denis Papin, de l'UPA, elles sont toujours très belles mais elles restent souvent plusieurs jours à la lumière et à la chaleur ce qui n'aide pas la conservation. Comme les noms des producteurs apparaissent sur les sacs ce sont toujours eux que l'on tient responsable alors que dans la plupart des cas, c'est le magasin qui n'a pas fait la rotation des produits ou qui ne les a pas entreposés dans de bonnes conditions. Quand ma mère achetait des patates, elle ne les gardait jamais en pleine chaleur devant la porte patio. Elle les mettait dans la cave où il faisait noir et frais et les marchands devraient entreposer les patates dans des réfrigérateurs.

Un autre problème de taille a également été abordé par les producteurs, celui du dumping. Certains producteurs d'autres régions du Québec vendaient en effet leurs produits à des prix très inférieurs au seuil fixé par le plan conjoint cette semaine à Montréal. Plusieurs producteurs de Notre-Dame-de-la-Paix s'inquiètent de cette concurrence qui risque de faire chuter les prix. Ces derniers, tout comme ils l'ont fait l'an dernier, entendent cependant maintenir leurs prix et ne veulent pas «faire cadeau» de leurs patates à un prix dérisoire. «A ce compte-là, poursuit M. Papin, les producteurs préfèrent laisser leurs patates dans les champs ou les donner carrément aux consommateurs comme ils l'ont fait la semaine passée aux Promenades de l'Outaouais.»

Ce geste a semble-t-il eu de l'impact et sera réédité la semaine prochaine devant un magasin qui n'offrira pas de pommes de terre du Québec. «On va vérifier cela demain, a terminé M. Papin, et on choisira l'endroit où on ira.»

• *Soins prolongés au Centre hospitalier de Maniwaki*

Le mal reste sans solution

par Adrien Cantin

MANIWAKI — Le Centre hospitalier de Maniwaki n'augmentera pas pour l'instant le nombre de ses lits réservés aux soins prolongés, dérogeant ainsi aux projections établies plus tôt.

Toute la situation des soins aux malades chroniques est donc encore une fois remise en question à cet établissement qui réclame sans succès depuis plusieurs années une unité distincte de soins prolongés.

Selon son plan de service, le centre hospitalier devait augmenter le nombre de ses lits pour les soins prolongés de 16 à 24 d'ici le 31 décembre prochain mais le Conseil de la santé et des service sociaux de l'Outaouais (CSSSO) a accepté hier la requête de Maniwaki de retarder ce projet.

Un comité sera plutôt mis sur pied pour réviser tous les besoins de la région de la Haute-Gatineau en matière de soins de santé.

Ce comité sera formé de représentants du conseil d'administration de l'hôpital et des autres établissements de santé de la région soit les deux CLSC, les deux centres d'accueil et le succursale du Centre des services sociaux de l'Outaouais (CSSO) pour la Haute-Gatineau.

Un rapport sera remis à la commission d'hébergement et de soins prolongés du CSSSO en avril prochain.

Le directeur général du Centre hospitalier de Maniwaki, M. Laurent Boisclair, soutient que le taux d'occupation de l'institution au chapitre des soins aigus dépasse déjà la norme établie par le ministère des Affaires sociales.

Il explique qu'en convertissant immédiatement d'autres lits affectés aux soins aigus en lits de soins prolongés, on risquerait de ne plus pouvoir répondre adéquatement aux besoins de la population.

M. Boisclair souligne que Maniwaki réclame sans succès depuis plusieurs années une unité distincte de soins prolongés.

Le troisième étage de l'édifice n'est presque plus utilisé (il s'agit de l'ancienne résidence des religieuses qui administraient autrefois l'établissement) et il serait possible de le transformer pour moins de $1 million, et d'y loger une trentaine de lits.

Selon M. Boisclair, on a tendance, dans la situation actuelle, à ne pas donner aux malades chroniques tous les soins dont ils ont besoin, en les logeant parmi les malades dont le séjour dépasse rarement quelques jours.

M. Boisclair a aussi souligné les autres besoins de l'hôpital, expliquant qu'il s'y trouvait parfois jusqu'à une douzaine d'enfants hospitalisés au département de pédiatrie qui ne compte que cinq lits.

«Il ne s'agit pas de négliger les soins à long terme, mais d'éviter de favoriser une partie de la clientèle au détriment d'une autre», dit M. Boisclair.

Il ajoute que l'établissement qui compte présentement 94 lits, en a besoin d'au moins 102; selon que les normes du ministère des Affaires sociales un centre hospitalier devrait consacrer environ 10 pour cent de ses lits aux soins prolongés.

«Nous dépassons largement cette norme présentement» dit-il.

Selon le résultat de l'étude qu'effectuera le comité spécial, le conseil d'administration du Centre hospitalier de Maniwaki et le CSSSO aviseront des mesures à prendre.

Dans une lettre du 18 août dernier, le président du CSSSO, M. Robert Moreau, n'a pas écarté la possibilité qu'une unité fonctionnelle distincte de soins prolongée soit mise sur pied à Maniwaki, avec ou sans une augmentation du nombre total de lits de l'établissement, selon les conclusions auxquelles arrivera le comité.

• *Pour éliminer les déficits*

Faudra-t-il fusionner les organismes de santé?

par Adrien Cantin

HULL — Les divers établissements de santé de l'Outaouais devront entretenir une collaboration encore plus étroite entre eux pour faire face avec succès aux récentes directives de compression budgétaire du ministère des Affaires sociales.

C'est ce qu'a affirmé hier le président du Conseil de la santé et des services sociaux de l'Outaouais (CSSSO), M. Robert Moreau, qui a également soulevé la possibilité que certains devraient même songer au fusionnement dans un proche avenir.

Il y a quelques semaines, le ministère demandait à tous les centres hospitaiers, CLSC, centres d'accueil et centres de services sociaux du Québec, d'éliminer entièrement, d'ici deux ans, leurs déficits, y compris les déficits accumulés.

La moitié de ces déficits, sauf dans le cas des centres hospitaliers, doivent être éliminés dès le 31 mars prochain.

Pour l'Outaouais, c'est le CSSSO qui a la tâche de surveiller cette «opération redressement» et d'établir les priorités dans l'organisation des ressources régionales, pour minimiser l'impact des coupures sur la population.

Sans donner de précision (un comité travaille toujours sur ce dossier) le conseil d'administration du CSSSO, qui se réunissait hier, a laissé entendre qu'il fallait considérer «des changements majeurs impliquant des changements de vocation ou des fusions d'établissements».

M. Moreau a pris comme exemple la ville de Gatineau où il existe deux CLSC et bientôt un centre hospitalier.

Il soutient que les deux CLSC devront travailler en étroite collaboration, entre eux et avec le centre hospitalier, et qu'il faudrait peut-être s'attendre à une fusion, au moins au niveau de certains services.

Le CSSSO ne recommande cependant pas de fusion d'établissements pour l'instant, mais il a chargé ses permanents d'élaborer un plan directeur à suivre dans l'éventualité de fusions.

Toujours a titre d'exemple, M. Moreau a déclaré qu'on ne verrait peut-être pas longtemps des situations comme celle qui prévaut à Hull où deux institutions différentes offrent des services de pédiatre.

S'il prévoit que le plan de redressement budgétaire imposé par le ministère sera difficile a suivre dans le cas de certains établissements de santé et de services sociaux dans l'Outaouais, M. Moreau soutient qu'il est possible d'y arriver dans le cadre des délais prescrits.

Il déclare que les restrictions sont déjà commencées dans plusieurs établissements alors qu'on surveille le temps supplémentaire des employés et que le personnel d'encadrement n'est plus remplacé à la suite de démissions.

En plus de proposer des changements comme la réorientation et la fusion d'établissements, le ministère demande au CSSSO de faire des recommandations sur les modifications possibles au nombre de lits dans les institutions ainsi que sur des diminutions «sensibles» et des fermetures de certains services ou programmes.

Le CSSSO a chargé un comité d'étudier l'implantation des mesures exigées par le ministère.

• *Commission scolaire Champlain*

Nouveau commissaire pour le quartier 17

GATINEAU — Le Conseil des commissaires de la Commission scolaire Champlain (CSC) a élu, hier soir, M. Maurice Lafleur au poste de commissaire pour le quartier 17.

M. Lafleur a récolté la majorité des voix au second tour du scrutin secret. Il siégera désormais à la place du commissaire démissionnaire, M. Paul Marcil.

Quatre Gatinois avait posé leur candidature à ce poste, soit MM. Maurice Lafleur, Paul D. Gagné, Marcel Lacroix et Jacques Gauthier.

Toutefois à la toute dernière minute M. Jacques Gauthier, un ancien commissaire de la CSC, a préféré se désister alléguant ne pas pouvoir fonctionner dans un «tel climat de démolition». M. Gauthier faisait alors référence au vote de non confiance de mercredi soir à l'endroit de la présidente de la CSC, Mme Claudette Martineau et à la demande de destitution qui s'ensuivit.

Agé de 41 ans, M. Lafleur est marié et père de deux fils fréquentant les écoles de la CSC.

Directeur général

Par ailleurs, le conseil des commissaires a nommé M. Gilles Taillon au poste de directeur par intérim.

M. Taillon, directeur du personnel à la CSC, remplaçait déjà de façon intérimaire le directeur des services administratifs de la CSC.

Le directeur des services éducatifs, M. Gilles Meunier, occupera le poste de directeur général adjoint par intérim.

Ecole Le Petit Prince

Enfin, les commissaires ont chargé la firme lavaloise Caron, Racine et St-Denis d'effectuer une expertise en profondeur de la mécanique de l'électricité et de la ventilation de l'école Le Petit Prince afin d'évaluer la nature et l'estimé des travaux de réfection qui doivent être exécutés à cette école.

Le tour de Chapeau
(Course à pied de 30 km et 3 x 10 km équipe)
Dimanche 30 août
Renseignements:
Marcel Bélanger
663-3691
Promotion S.A.O.

Le citoyen et la loi

(collaboration spéciale)
avec Me Richard Gaudreau

Les contrats passés avant l'incorporation

Prenons l'hypothèse d'une personne qui désire acheter un commerce existant. Elle peut, bien sûr, l'acheter en son nom personnel. Il est possible également qu'elle veuille former une compagnie pour les fins de ce commerce. Elle peut alors incorporer une compagnie et c'est la compagnie qui achètera le commerce. Parfois, il faut procéder à l'achat de façon rapide. Une façon de procéder sera de procéder à l'incorporation de la compagnie avec un numéro matricule (par exemple, 150,000 Canada Ltée); on trouvera alors un nom plus tard pour la compagnie. Mais même cette méthode peut prendre une journée ou deux. Une autre façon consiste à acheter le commerce au nom de l'individu; cet individu vendra plus tard le commerce à la compagnie quand celle-ci sera formée. Cette manière peut présenter des désavantages. Il faut plus de contrats. De plus, il faut respecter certaines règles en matière d'impôt et remplir des documents à cet effet afin d'éviter tout impact fiscal. Une autre méthode consiste à acheter le commerce au nom de la compagnie, avant que celle-ci ne soit formée. Cette méthode peut surprendre quelque peu; en effet, il peut paraître curieux qu'une compagnie soit liée par un contrat fait avant qu'elle ne soit formée. C'est ce genre de contrats que nous examinons aujourd'hui.

Mentionnons tout de suite que les règles relatives à ce genre de contrats varient selon qu'il s'agisse d'une compagnie provinciale ou d'une compagnie fédérale. Relativement à la loi provinciale, rappelons que deux sortes de compagnies sont possibles, soit les compagnies par lettres patentes selon l'ancienne formule (compagnies régies par la partie I de la loi) et des compagnies selon une nouvelle formule (compagnies régies par la partei IA). Les règles ne sont pas les mêmes selon qu'il s'agit de compagnies formées selon la partie I ou la partie IA de la loi provinciale ou de compagnies formées selon la loi fédérale.

Relativement aux compagnies assujetties à la partie I de la loi provinciale, il n'est pas nécessaire d'entrer dans tous les détails. Mentionnons simplement que la validité des contrats faits au nom de la compagnie avant sa formation n'est pas certaine. Il faudra y aller avec prudence.

Relativement aux compagnies assujetties à la partie IA de la loi provinciale, on trouve des textes plus clairs. La loin prévoit que la compagnie sera liée par un acte posé dans son intérêt avant sa constitution si elle le ratifie dans les 90 jours qui suivent sa constitution. La ratification pourra être expresse, c'est-à-dire, par exemple, par l'adoption formelle d'une résolution de la compagnie reconnaissant le contrat. La ratification pourra être faite aussi de façon tacite: par exemple, si la compagnie donne suite au contrat par ses gestes, mais sans le dire de façon expresse. Si la ratification a lieu, cela fait en sorte que la compagnie est liée par le contrat. Notons que celui qui a signé le contrat en premier lieu ne sera pas libéré automatiquement de ses obligations; il ne sera libéré que si l'autre partie consent à ce qu'il soit remplacé par la compagnie. Autrement dit, celui qui a vendu le commerce se trouve à avoir deux débiteurs, soit la compagnie et celui avec qui il a signé en premier lieu (à moins qu'il ne consente à le libérer). Il est possible aussi de mettre dans le contrat d'origine une clause limitant la responsabilité personnelle de l'individu ou même une clause faisant état de la possibilité que la compagnie ne soit pas constituée ou n'assume pas ses obligations.

La loi fédérale comprend des textes différents. Normalement, la personne qui conclut un contrat écrit au nom ou pour le compte de la compagnie avant sa formation est liée personnellement par ce contrat et peut en tirer parti. Par contre, il est possible que la compagnie ratifie le contrat dans un délai raisonnable après sa constitution (on ne précise pas ce qu'est un délai raisonnable). Si cela se produit, la compagnie sera liée par le contrat et celui qui avait signé le contrat pour elle sera libéré. Afin d'éviter les abus, la loi prévoit cependant que le tribunal pourra déclarer que l'individu est responsable sur le même pied que la compagnie. Il est possible aussi de prévoir dans le contrat une clause précisant que l'individu ne sera pas lié personnellement par le contrat.

Vous pouvez me faire parvenir vos questions et commentaires à mon bureau: 167 Notre-Dame, Hull.

• *La Pêche*

Le centre d'accueil existera

LA PECHE — Le ministre des Affaires sociales a réitéré une promesse électorale de son parti dans une lettre au maire de La Pêche, M. Cléo Fournier, où il soutient avoir toujours l'intention de donner un centre d'accueil à cette municipalité.

Ce centre d'accueil logerait une trentaine de personnes âgées en perte d'autonomie.

Le ministre soutient que le projet sera soumis au Conseil des ministres à l'automne à l'intérieur d'une nouvelle programmation de développement de centres d'accueil d'hébergement pour personnes âgées.

«Le dossier de la sous-région Basse-Gatineau sera soumis comme prioritaire», affirme le ministre dont la lettre datée du 13 août n'est parvenue que mercredi à M. Fournier.

La proposition du ministre sera élaborée sous forme de plan triennal, et réalisée par étapes.

«Cet échéancier coïncide presque avec le nôtre», a dit M. Fournier.

Un bon conseil.
Cessez de fumer.
La Fondation canadienne des maladies du coeur

PROSPECTOUR et LA VILLE DE HULL
PRESENTENT
PARC MOUSSETTE

28
DESJARDINS-RENAULT 6h p.m.
DEMARS 7h p.m.
RAPE OF THE LOCK 8h p.m.
CLAUDE et LOUISE NAUBERT 9h p.m.

EDITH BUTLER 10h p.m.
SYNCOPE 11h 30 p.m.
JAM SESSION 1h a.m.

29
R. ROY et son fameux band 1h p.m.
SERGE COTE 2h p.m.
BOHEME 3h p.m.
GILLES LEGAULT 7h p.m.
MICHELINE SCOTT 8h p.m.
RAYMOND DESMARTEAU 9h p.m.

PAULINE JULIEN 10h p.m.
STEVE BURMAN 11h 30 p.m.
JAM SESSION 1h a.m.

30
FLORENT VEILLEUX 1h p.m.
LA GENERATION qui chante 2h p.m.
NICOLE LAUZIER 3h p.m.
MARIO GAUVREAU 6h p.m.
STAGE BAND DE REJEAN GAUVREAU 7h p.m.
MIRAGE 8h p.m.
JAZZ EN BULLES 9h p.m.

OCTOBRE 10h p.m.
G.—LAURENT MARTIN 11h 30 p.m.
FORMAT 1h a.m.

animation pour enfants:
de midi à 5h p.m. samedi et dimanche
LES ECHASSIERS DE LA BAIE, L'ACCROC, FLORENT VEILLEUX...
Dimanche 30 août 8h a.m. à midi
CLOWN CHOCOLAT, AUBERGINE DE LA MACEDOINE
ATTENTION AU BLE D'INDE D'OR CKCH

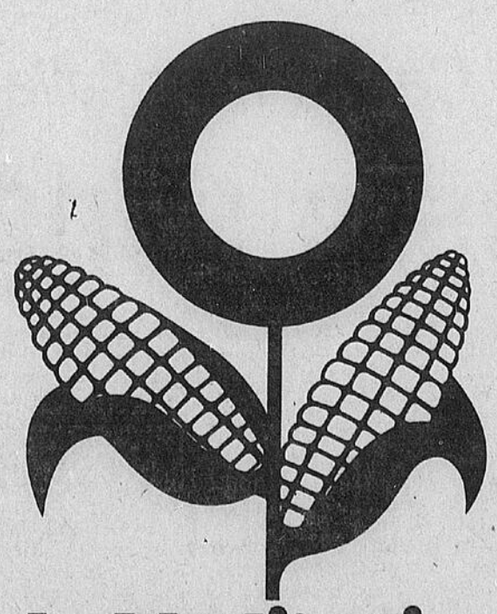
Hull en Août

PRIX D'ENTREE: $3.00
RENSEIGNEMENTS: 776-2940

ATTENTION

Mlle Nicole Beaudoin, anciennement du salon Sears, invite ses clients et amis au
SALON PLAYBOY (Pour Elle)
35 Gamelin, suite B, Hull
Pour rendez-vous **770-4661**

UN AUTOBUS PLEIN D'EPIS



le bléd'ind'or
CKCH97

• *Retraites*

Audiences à l'automne

QUEBEC (PC) - Suite à un changement de son mandat, la Commission des affaires sociales entendra en octobre les opinions des personnes et des organismes touchant l'abolition de la retraite obligatoire.

C'est ce que vient de révéler le leader parlementaire du gouvernement Claude Charron, dans une lettre au secrétaire des commissions Valmond Bouliane.

Plutôt que d'étudier article par article le projet de loi 15, sur l'abolition de la retraite obligatoire, comme il était prévu, la commission entendra des opinions, dit M. Charron qui a donné instruction à M. Bouliane, de faire paraître des avis dans ce sens dans la Gazette officielle du Québec.

La commission siégera les 13, 14 et 15 octobre prochains.

NOUVELLE ETUDE D'AVOCAT

Me Jacques Fortin retourne à la pratique privée générale du droit, après un séjour d'un an au ministère de la Justice du Gouvernement du Canada. Me Fortin avait antérieurement exercé pendant plusieurs années dans l'Outaouais. Il fut également conseiller juridique au Centre national des Arts à Ottawa. Son étude sera dorénavant située à l'édifice de la polyclinique, au
4, RUE TASCHEREAU, HULL, P.Q.
TEL.: 771-2336

UNE COMMANDITE DE
Weetabix
céréales de blé entier en biscuit
ET
SLUSH PUPPIE

COUPON DE PARTICIPATION

Expédiez à:
CJRC 115
681 chemin Belfast
OTTAWA (Ontario)
K1G 0Z4
Att: concours "J'écoute CJRC"

Nom: _____
_____
Adresse: _____
_____
Tél.: _____

Règlements du concours disponibles à CJRC.

J'écoute CJRC 115 L'OUTAOUAIS
la Radio de l'Outaouais

• CHGA-FM: la crise éclate

Démission du directeur général

par Michel Gauthier

MANIWAKI — Le Conseil d'administration de la radio communautaire CHGA-MF de la Haute-Gatineau se mettra à la recherche d'un nouveau direction général dès la semaine prochaine, à la suite de la démission de M. Roger Nolan qui occupait ce poste depuis l'entrée en onde de cette station radiophonique en novembre dernier.

Le départ de M. Nolan est survenu au terme d'une série de conflits et d'une crise interne marquée par un mouvement important au sein du personnel.

C'est le renvoi de deux employés par le directeur général la semaine dernière, qui a fait éclater la crise. Trois autres employés ont alors remis leur démission, en guise de protestation, et le conseil d'administration s'est vu dans l'obligation de se réunir afin de prendre les mesures nécessaires pour redresser la situation.

«Nous avions l'intention de rencontrer notre directeur général afin d'évaluer son travail. Nous avions des questions à lui poser afin de faire cette évaluation qui nous aurait permis de déterminer les causes de la crise mais il n'était pas à la réunion», d'expliquer le président du conseil d'administration, M. Jean-Pierre Lapratte, en conférence de presse hier soir.

Tout en confirmant que M. Nolan avait remis sa démission avant cette rencontre, le président de la radio communautaire a aussi ajouté que les employés renvoyés par M. Nolan, ainsi que ceux qui avaient remis leur démission en guise de protestation, ont tous été réengagés, et cela sans perte de salaire.

M. Lapratte s'est par ailleurs refusé à faire le procès de l'ancien directeur général et s'est contenté de dire que l'embauche de son remplaçant serait faite en insistant sur les compétences du futur candidat en matière d'administration et de gestion du personnel.

«Il faut que le directeur général soit capable de transmettre au conseil d'administration les problèmes auxquels il doit faire face ainsi que les solutions à y apporter. Il faut aussi qu'il soit en mesure de fonctionner avec des budgets comparatifs, ce qu'on n'a jamais eu jusqu'ici», de souligner le président de la radio communautaire. Les budgets comparatifs permettent de comparer dépenses et revenus réels en cours d'exercice à ceux anticipés au début de l'exercice financier.

Dossier

D'autre part, l'un des trois membres du conseil de surveillance de la radio, M. René D'Aoust, a présenté une pétition afin de forcer le conseil d'administration à tenir une assemblée générale spéciale des membres.

M. D'Aoust a dit avoir préparé un dossier sur le conseil d'administration et avoir des reproches à adresser au président Lapratte.

Les deux autres membres du conseil de surveillance, qui accompagnaient hier le président, ont toutefois laissé entendre qu'ils n'avaient pas été mis au courant de la démarche de M. D'Aoust, même si celui-ci leur avait fait part de son intention de s'impliquer dans la présente situation.

• *Foire commerciale et industrielle*

Maniwaki attend 15,000 visiteurs

par Michel Gauthier

MANIWAKI — Quelque 15,000 personnes sont attendues à la deuxième édition de la Foire industrielle et commerciale de Maniwaki qui s'est mise en branle, hier soir, au Centre des loisirs de cette municipalité.

Au total, 105 exposants offriront leurs produits ou services aux visiteurs, au cours des quatre jours que durera cet événement.

Selon le directeur général de la Société de développement économique de la Haute-Gatineau (SDEGH), M. Daniel Mayrand, dont l'organisme avait la responsabilité d'assurer l'organisation de la foire mais le succès en incombe aux exposants.

«Cette activité est un instrument d'animation et de développement économique que la SDE s'est donné et qu'elle a mise entre les mains des gens d'affaires. Il leur appartient maintenant de trouver les moyens nécessaires pour attirer le monde. C'est ce que j'appelle de l'entrepreneurship; après tout, la SDEHG ne peut pas tout faire», d'expliquer M. Mayrand.

Justement parce que cette exposition commerciale et industrielle vise avant tout à développer l'économie locale, seulement deux ou trois des 105 exposants sont des entreprises de l'extérieur de la région pouvant entrer en concurrence avec des marchands de la Haute-Gatineau.

Il y a bien plusieurs autres exposants qui viennent de l'extérieur, mais ceux-ci offrent par contre des produits ou des services qui ne sont pas encore disponibles dans la région.

Parmi les nouveautés qu'on retrouve cette année à la foire, l'accent a été mis sur l'agriculture de la Haute-Gatineau. Une place importante a aussi été faite aux artisans, qui disposent maintenant d'un meilleur emplacement où exposer leurs créations aux visiteurs.

• *Logements à prix modiques: la SHQ tarde...*

Val-des-Bois s'impatiente

par Roméo Chartrand

VAL DES BOIS —Après la ville de Buckingham c'est au tour de la municipalité de Val des Bois de dénoncer les lenteurs adminstratives à la Société d'habitation du Québec.

Le 15 juin 1979, cette municipalité recevait une lettre du ministre des Affaires municipales du temps, M. Guy Tardif, l'informant qu'un projet de construction de 15 unités de logement à prix modiques avait été accepté. Ce projet avait également été annoncé par l'ex-député de Papineau, M. Jean Alfred.

Depuis, la Société d'habitation du Québec (SHQ) a acquis le terrain nécessaire à la réalisation de ce projet, au coût de $18,221. Le contrat est daté du 19 novembre 1980. Depuis, la municipalité est dans l'attente et la population aussi.

Selon Mme Monique Allaire, secrétaire municipale, le terrain est aménagé, les infrastructures sont en place, mais rien ne bouge. Toujours selon la secrétaire, une résolution du conseil municipal a été adressée à la SHQ, le 19 mai, l'avisant que le choix du terrain, le programme de construction et les infrastructures avaient été approuvées et que la municipalité était anxieuse de voir la concrétisation de ce projet.

Pour toute réponse, précise Mme Allaire, la municipalité a reçu une lettre en date du 9 juin, dans laquelle le chargé de projets, Gilles Rainville, indiquait que le projet de Val des Bois était à l'étude.

Bref, la correspondance s'accumule au dossier, mais le projet se fait toujours attendre, à la grande déception des édiles et de la population de Val des Bois. Enfin, le conseil aimerait bien connaître l'échéancier de la SHQ dans ce projet, de même que des directives quant à la formation de l'Office municipal d'Habitation de Val des Bois pour pouvoir en informer la population.

LA COMMISSION SCOLAIRE OUTAOUAIS-HULL

AVIS AUX PARENTS
RENTREE SCOLAIRE

La CSO-H désire aviser tous les parents des élèves qui fréquenteront ses écoles que suite à l'adoption par le Conseil du calendrier scolaire pour l'année 1981-1982, la rentrée des élèves aura lieu cette année le mardi 1er septembre 1981 (mardi précédant la Fête du travail).

Primaire (1ère à 6e année)

Pour les élèves de niveau primaire, français et anglais, de 7 à 12 ans (2e à 6e année) l'ouverture se fera le mardi 1er septembre, à 9h 00.

Les élèves de 6 ans (1ère année) devront se présenter à l'école à 13h 00, le 1er septembre.

Préscolaire (maternelle 4 ans et 5 ans)

L'ouverture aura lieu le jeudi 3 septembre 1981. Les directions d'école vous aviseront des modalités de la rentrée.

Le directeur général
Monique Cyr

le bléd'ind'or
CKCH97

— 12,000 épis de maïs gratuit
— concours de l'autobus scolaire ($2,000. en prix)
— remise des prix des courses au Blé d'Ind'or.
— 8:00 — Messe du Blé d'Ind'or
9:00 — Joute sur l'eau
10:00 — L'Ascension du poteau
11:00 — Le tir de l'oeuf
11:30 — Le tir au poignet
— Tente CKCH — équipe gagnante
— Tente des Raftsmen de 1968
— Disco mobile de 12 heures
— Spectacles de Prospectour toute la journée
22:30 — Feu de Joie

GRATUIT
PARC MOUSSETTE
LE DIMANCHE 30 AOUT

CKCH

SUPER VENTE
5e ANNIVERSAIRE
DU 20 AU 30 AOUT

RABAIS DE
20% à 60%

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
— MEUBLES EN CHENE MASSIF —

MOBILIER DE
CHAMBRE EN CHENE MASSIF

EREL
VOUS OFFRE LA
BERCEUSE MIRACLE
Modèle 10-50
A partir de
99.75
Il faut essayer son système souple de roulement à billes pour y croire.

RESERVEZ MAINTENANT
Et visitez notre salle de montre, voyez notre ligne complète de berceuses miracles, salles à manger, mobiliers de chambre, ensembles de salon, tous en chêne massif.

- PAS DE TAXE DE VENTE
- CHOIX DE TISSUS
- AUCUNS FRAIS POUR MISE DE COTE
- FINANCEMENT DISPONIBLE SUR LES LIEUX

Visitez notre kiosque à l'Expo d'Ottawa dans l'édifice Better Living

MEUBLES EREL LTEE
10 RUE ST-AMOUR
MASSON, QUEBEC
CHARGEX VISA

"LE MANUFACTURIER PRES DU CONSOMMATEUR"
DIRECTEMENT PAR LA ROUTE 148 OU PAR LE TRAVERSIER DE CUMBERLAND
Angle St-Pierre et St-Amour
En face de l'église, à côté de la grotte
(819) 986-6778

vie familiale et sociale

Un fonds créé à la suite du décès de Fleurette Abbey

GATINEAU — Mme Fleurette Abbey, née Prud'homme, une dame très connue dans la région de l'Outaouais pour ses activités dans la promotion de la mode, est décédée, hier à l'âge de 51 ans, après avoir lutté pendant de nombreuses années contre le cancer qui l'a finalement emportée.

Mme Prud'homme-Abbey a notamment été directrice déléguée pour le Miss Canada Pageant et présidente pour la Société canadienne du cancer.

«Etant donné que Flo a fait le souhait que plutôt que des fleurs toutes contributions soient pour une bonne cause, ses amis ont fondé une fiducie pour ses cinq enfants dont les deux derniers sont âgés de neuf et 15 ans», a indiqué, Jeannine Barnes, organisatrice de ce fonds qui servira à la poursuite de l'éducation et du développement des enfants de «Flo».

Mme Barnes lance un appel à toutes les femmes de la région qui ont «participé à des défilés de mode avec Mme Prud'homme-Abbey ainsi qu'aux parents et amis afin que ce fonds soit le plus grand succès de Flo à la fin de sa carrière dans l'Outaouais».

Les contributions à ce fonds commémoratif peuvent être faites directement à la Banque de Montréal, 112, rue Kent, ou aux Promenades de l'Outaouais: payables à la Fiducie Abbey.

LA CHANCE
PENCHE DE VOTRE COTE!
SI VOTRE DERNIER MARCHE S'EST AVERE UN DESASTRE, IL Y A UNE FAÇON DE REMONTER LA PENTE: PLACEZ UNE P'TITE ANNONCE DANS NOTRE JOURNAL ET AUGMENTEZ VOS CHANCES D'EN BENEFICIER ... VOILA UN MARCHE VRAIMENT AVANTAGEUX!
COMPOSEZ 560-2750 CHARGEX VISA master charge

• Pour le Comité ontarien sur le statut de la femme

Emploi ou travail au foyer, la pension devrait être la même

TORONTO (d'après CP) — Il serait à peu près temps que l'Ontario reconnaisse l'apport économique important que représente les femmes qui décident de quitter momentanément le marché du travail pour élever leurs enfants.

Selon le Comité ontarien sur le statut de la femme, l'Ontario devrait favoriser l'adoption d'un amendement au régime de pension du Canada afin d'empêcher que les prestations versées aux femmes soient considérablement diminuées lorsque ces dernières décident de quitter le travail pour avoir des enfants.

«Nous pensons qu'élever des enfants est politiquement et économiquement important et que ce geste doit être reconnu par le gouvernement», a déclaré Mme Chaviva Hosek, alors qu'elle comparaissait devant un comité de la Législature ontarienne.

«En conclusion, nous estimons que les femmes qui décident d'abandonner leur travail pour lever leur famille ne devraient pas être pénalisées et se retrouver plus pauvres lorsque viendra l'âge de la retraite», a encore déclaré Mme Hosek.

Actuellement, le régime de pension en vigueur ignore les années passées auprès de ses enfants par une femme et le refus de l'Ontario et de la Colombie-Britannique d'accepter l'amendement empêche que ce dernier entre en vigueur dans tout le pays.

«Les femmes sont pénalisées parce qu'elles décident de s'occuper de la génération future», a conclu Mme Hosek.

L'haleine ou la salive pourraient indiquer le moment de l'ovulation

NEW YORK (AP) —Il est désormais possible de savoir à quel moment se produit l'ovulation chez une femme, et par conséquent de savoir quand elle a des chances d'être enceinte, en analysant son haleine ou sa salive, affirment deux chercheurs qui ont présenté mardi les résultats de leurs travaux devant la Société américaine de chimie.

Selon eux, cette découverte devrait reléguer la méthode Ogino et la méthode des températures aux oubliettes et permettre aux femmes de savoir exactement à quel moment elles sont fertiles en faisant un simple test chez elles.

MM. James Kostelc et George Preti, deux chimistes qui travaillent au centre Monell de Philadelphie, ont fait cette découverte par hasard, alors qu'ils étudiaient les causes de la mauvaise haleine. Ils ont d'abord constaté que la quantité de certaines substances contenant du sulfure, premières responsables de la mauvaise haleine, variaient en fonction du cycle de la reproduction. Ils ont ensuite découvert qu'une transformation chimique semblable se produisait dans la salive des femmes, notamment avec une substance baptisée N-dodecanol. Ils se sont alors aperçus que la quantité de N-dodecanol était multipliée par 10 au moment de l'ovulation, quel que soit l'état de santé ou le régime alimentaire de la femme.

Les deux chercheurs se sont livrés à des milliers d'expériences pour mesurer les substances chimiques en cause dans la salive et dans l'haleine, mais ils n'ont pu tester les variations cycliques que sur deux femmes pendant seulement deux cycles menstruels. Il faut en effet six mois pour analyser les prélèvements obtenus chaque jour sur une seule femme, pendant un seul cycle menstruel.

Les chimistes estiment qu'il devrait être relativement facile, une fois que toutes les expériences nécessaires auront été effectuées, de mettre au point un test simple à utiliser chez soi pour mesurer les variations chimiques. Il suffirait par exemple d'humecter de salive un disque de papier qui changerait de couleur au moment de l'ovulation, ou de mélanger de la salive avec d'autres substances chimiques dans une éprouvette.

La méthode la plus couramment utilisée actuellement pour déterminer le moment de l'ovulation est celle qui consiste à mesurer les variations de température du corps, qui n'est ni très sure ni très précise.

TROIS DERNIERS JOURS DE LA
VENTE DE FOURRURES EN AOUT

A ne pas manquer... c'est votre dernière occasion de profiter de bas prix exceptionnels sur fourrures de qualité. C'est pourquoi les gens reviennent après avoir comparé... personne ne vend moins cher que Burkholder's!!! Et les prix sont incroyablement bas pendant les trois derniers jours de la vente de fourrures en août. Il n'y a pas d'intérêt ou de frais de crédit sur votre achat lorsque mis de côté et seulement un petit dépôt suffit pour faire retenir votre fourrure jusqu'à l'automne.

AU CHOIX $999
Toutes les fourrures annoncées ci-bas...

Manteaux en pattes de coyote naturel avec cols de loup somptueux..... $999
Manteaux d'opossum amincis..... $999
Manteau d'agneau espagnol caramel (teint)..... $999
Manteaux en pattes de chat Geoffroy avec cols de chat sauvage naturel..... $999
Manteaux de nutria caramel peaux pleinement allongées..... $999
Manteaux d'agneau Borrego charbon col de renard..... $999
Manteau en têtes de Pahmi col de coyote..... $999
Jacquette de renard roux..... $999
Jacquette de renard bleu..... $999
Jacquette en pattes de renard gris américain à capuchon..... $999
Jacquette de rat musqué teint loutre avec capuchon..... $999
Manteaux de bon mouton pour hommes cols de chat sauvage..... $999

JUSQU'A 45% DE RABAIS SUR TOUT NOTRE STOCK

FOURRURES DE DISTINCTION Burkholder Furs depuis 1910
Burkholder Furs
Heures: Lun. à sam. 8h 30 à 5h 30. Vendredi jusqu'à 9h p.m.
119, rue Bank à Slater — 232-2626
Stationnement gratuit sur le terrain de la ville rue Slater
AMERICAN EXPRESS CHARGEX VISA master charge

Le 28 août au fil des ans

1977 — Le président syrien Hafez el Assad se déclare prêt à signer un accord de paix mettant fin à l'état de guerre avec Israël.

1976 — Trois Américains travaillant pour la société Rockwell, sous contrat avec les forces armées iraniennes, sont abattus par des terroristes en Iran.

1973 — Un tremblement de terre près de Mexico fait 500 morts et 1,000 blessés.

1971 — Un ferry-boat grec prend feu dans l'Adriatique: 25 passagers périssent noyés et un millier d'autres abandonnent le navire.

1849 — Venise se rend aux Autrichiens, après un long siège.

1848 — Les Boers sont vaincus par les troupes britanniques à Boomplatz et battent en retraite.

1833 — Le Parlement de Londres bannit l'esclavage dans tout l'Empire britannique.

l'actualité québécoise

• Parizeau: un budget contesté au sein du parti

Les députés du PQ n'y voient que chômage

par Norman Delisle

LAC DELAGE (PC) — Le budget Parizeau "contribuera à augmenter le chômage et le nombre d'assistés sociaux aptes au travail", croient plusieurs députés du Parti québécois.

Ces derniers ont d'ailleurs préparé un document à l'intention du ministre des Finances afin de lui faire part de leurs doléances.

Le document a été remis au principal intéressé lors d'une réunion à huis clos que les 80 députés péquistes tiennent au Lac Delage, un lieu de villégiature sis dans les Laurentides à 40 km au nord de la ville de Québec.

Selon ces députés, la politique budgétaire actuelle du gouvernement compromet les chances du Parti québécois de réaliser la souveraineté-association.

Faisant allusion aux élections générales de 1985, les députés contestataires ajoutent: "Après trois ans de gouvernement d'austérité, de chômage, d'insécurité et de climat tendu, les Québécois auront plus envie de battre le gouvernement que de faire la souveraineté".

Aussi, ces députés péquistes affirment que "la priorité, ce n'est pas le déficit et les dépenses du gouvernement, mais la création d'emplois et le soutien des revenus".

Paquette

Le groupe des députés contestataires est dirigé par un représentant de l'aile gauche du Parti québécois, M. Gilbert Paquette, député de Rosemont.

Les autres députés sont MM. Gilles Baril (Rouyn-Noranda-Témiscamingue), Guy Bisaillon (Ste-Marie), Yves Blais (Terrebonne), Guy Chevrette (Joliette), Pierre De Bellefeuille (Deux-Montagnes), Roland Dussault (Châteauguay), Gilles Grégoire (Frontenac), Louise Harel (Maisonneuve), Jacques Rochefort (Gouin) et Denis Vaugeois (Trois-Rivières).

Non seulement ces péquistes mènent une vigoureuse charge contre le budget de M. Parizeau et contre le président du Conseil du Trésor, le ministre Yves Bérubé (qu'ils accusent d'apporter des justifications "non conformes aux faits"), mais ils proposent une série de mesures que le ministre des Finances devrait inclure dans son prochain budget.

Ces mesures sont une augmentation des taxes sur l'alcool, les carburants, les droits et permis, des impôts pour les citoyens gagnant plus de $30,000 par année, ainsi qu'une hausse des impôts pour les compagnies et des taxes sur les objets de luxe.

Ces mesures augmenteraient les revenus du Québec d'au moins $1 milliard additionnel "pas trop douloureux et facilement attribuables à Ottawa", note le document.

On suggère une hausse de $0,05 sur chaque paquet de cigarettes, ce qui rapporterait $33 millions, ainsi que l'étendue de la taxe sur tous les repas.

La taxe sur les télécommunications devrait être portée à 14 pour cent et celle sur la publicité électronique de 2 p.c. à 4 p.c., suggère-t-on.

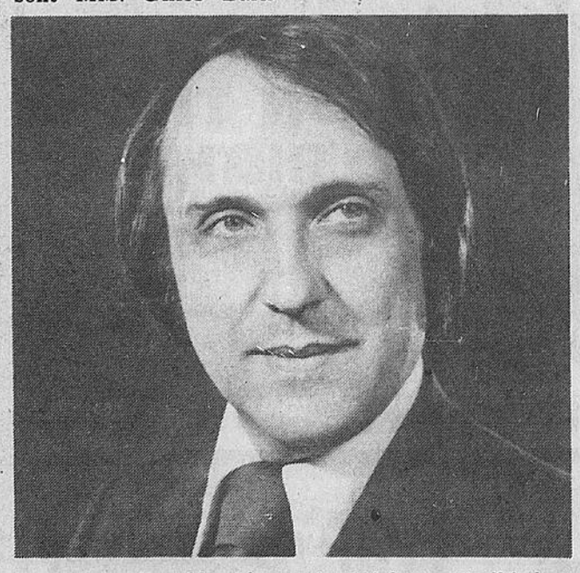
Le groupe de députés invite M. Parizeau à diversifier les emprunts du Québec à l'étranger, notamment en empruntant en Orient, en Europe et sur les marchés arabes.

Rôle des députés

Les députés péquistes somment également le gouvernement de plus consulter les élus du peuple dans l'élaboration du budget annuel.

"Actuellement, le rôle des députés se limite à quelques séances d'information au caucus et seulement quand le budget crée des problèmes. Cette situation est aberrante", lit-on dans le document.

Pour les députés, le dernier budget Parizeau constitue "un recul par rapport à la réalisation de notre programme politique" et c'est une meute de députés insatisfaits que le ministre Parizeau devrait affronter aujourd'hui, alors que se poursuit la réunion de deux jours des députés ministériels.



Le groupe des députés contestataires est dirigé par un représentant de l'aile gauche du Parti québécois, M. Gilbert Paquette, député de Rosemont.

Budget conçu à la hâte, admet Lévesque

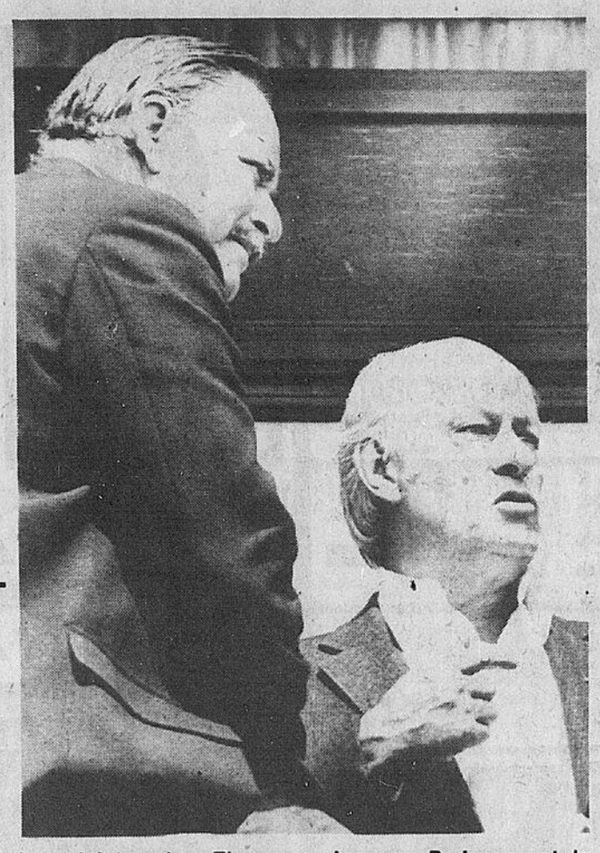
LAC DELAGE (PC) — Le dernier budget du Québec "a été fait un peu en catastrophe", a admis hier le premier ministre du Québec, M. René Lévesque.

M. Lévesque était interrogé par les journalistes lors du caucus de son parti où une douzaine de députés ont contesté ouvertement le dernier budget Parizeau.

"On avait une sorte de scrupule d'aller en élection sans avoir présenté un budget", a dit M. Lévesque.

Le budget "a été fait presque à la veille du déclenchement de la campagne électorale et il n'a pu être évalué dans tous ses détails", a reconnu M. Lévesque.

Le dernier budget du gouvernement a été présenté le 10 mars dernier, deux jours avant le déclenchement de la campagne électorale qui devait mener, le 13 avril, à la réélection du Parti québécois.



Le ministre des Finances, Jacques Parizeau, et le premier ministre, affichaient un air songeur lors d'un petit tête-à-tête, au Lac Delage, hier, pendant que les 78 autres députés péquistes poursuivaient, à l'intérieur, leurs débats à huis clos.

(Photolaser PC)

La population l'a appuyé, rappelle le ministre des Finances

par Norman Delisle

LAC DELAGE (PC) — Le ministre des Finances, M. Jacques Parizeau, a rejeté hier soir le point de vue de certains députés péquistes selon lesquels les orientations budgétaires vont augmenter le chômage et le nombre des assistés sociaux.

Interrogé par les journalistes lors du caucus des députés ministériels au Lac Delage, M. Parizeau a soutenu que sa politique budgétaire avait recueilli l'appui de la population lors de la dernière campagne électorale où le budget avait servi de thème majeur aux débats.

M. Parizeau a soutenu que son budget "ne coupait presque rien dans les services à la population". "Il est difficile de soutenir qu'un budget augmente le chômage quand il y a des réductions d'impôts pour les petits salariés", a-t-il dit.

Le ministre a souligné que son gouvernement avait, depuis 1976, accéléré la progressivité de la courbe des impôts, de sorte que l'impôt a été réduit pour les gagne-petit.

"Le budget correspond, a dit le ministre, à l'idée que je me suis faite de notre objectif social-démocrate".

Députés

M. Parizeau s'est néanmoins dit en accord avec un objectif mis de l'avant dans le rapport présenté par certains députés du Parti québécois: il faut revaloriser le rôle des députés en les impliquant plus dans l'élaboration du budget.

Le ministre juge intéressantes les suggestions formulées par le député de Trois-Rivières, M. Denis Vaugeois.

Dans un document préparé par M. Vaugeois, on suggère qu'une commission des Finances examine annuellement les orientations budgétaires du gouvernement et qu'une autre commission, celle des Engagements financiers, analyse les dépenses des différents ministères.

M. Parizeau a noté cependant qu'il y aura des problèmes d'adaptation car l'Assemblée nationale ne compte que 122 députés, un nombre insuffisant selon lui pour permettre la présence de beaucoup de spécialistes comme membres de ces commissions.

Enfin, il a refusé de répondre aux questions concernant le prochain budget, affirmant qu'un ministre des Finances n'en révèle jamais les orientations à l'avance.

M. Parizeau affirme ne pas se sentir mal à l'aise de voir que son administration financière est débattue par les députés de sa propre formation politique.

"Mais si je vous disais que j'adore cela, j'exagérerais, a-t-il conclu. Il y a toujours des gens pour secouer le prunier et c'est moins drôle quand c'est vous-même qui êtes le prunier".

20-30 AOÛT
PARC LANSDOWNE
OTTAWA

ENTREE:
Adultes $3, jeunes 13-17 et citoyens de l'âge d'or $1.50, enfants 12 ans et moins 50¢.

SUPEREX

On fête à plein!

EN FIN DE SEMAINE!

On peut obtenir les billets pour la Grande Estrade d'avance aux magasins Treble Clef et Super Clef ou le jour du spectacle à la SuperEx.

VEN.

Le prix du billet donne droit à l'entrée au terrain **toute la journée.**

Vendredi à 19h 30
April Wine
L'un des groupes rock'n'roll préférés du Canada depuis longtemps présente son spectacle "Nature of the Beast" à la SuperEx, avec son invité spécial Loverboy. $10.50

Des bûcherons experts s'exécuteront devant des foules nombreuses. On grimpera à des troncs d'arbres hauts de 90 pieds et il y aura des compétitions de godendard, de lancer de la hache et de roulage de billots sur l'eau. Tous les jours à 16h 00, 18h 00 et 20h 00.

SAM.

Le prix du billet donne droit à l'entrée au terrain **toute la journée.**

Samedi à 19h 30
Les Beach Boys
La musique harmonieuse des Beach Boys arrive à la SuperEx sur sa vague de popularité. Justement ce qu'il faut pour meubler une soirée d'été. $10

Le Casino-dollar vous offre l'occasion de tenter Dame Chance à l'une des quarante tables de vingt-et-un ou des cinq roues de fortune, pour une mise maximale d'un dollar. (Tous les jours de 13h 00 à minuit; interdit aux moins de 16 ans).

DIM.

Dimanche 17h 00, 19h 00 et 21h 00

Spectacle sur roues — Gratuit après l'entrée au terrain
Terry Carisse et Tracks
Une soirée de musique "country" à la fois classique et contemporaine avec l'orchestre primé d'Ottawa, Terry Carisse et Tracks.

Le monde des enfants s'adresse directement aux p'tits, avec deux spectacles gratuits à 13h 00 et à 15h 00.
Il y a une tas de divertissements pour les jeunes un peu partout à la SuperEx, y compris le tout nouveau zoo apprivoisé de Ken Townsend.

arts et spectacles

• *Au Coin St-Jacques, ce soir et demain...*

Matthieu et Federico

par Marthe Lemery

HULL — Ils sont deux, aiment le jazz, et sont musiciens. L'un gratte sa guitare, l'autre laisse courir son souffle dans le tuyau de sa clarinette.

Ils sont sans doute peu connus dans la région, mais cela n'enlève rien à leur talent. Matthieu et Federico, malgré leurs airs de jeunes gavroches, n'en ont pas moins plusieurs années d'expérience, entre autres avec l'Harmonie de Hull et l'orchestre de Réjean Gauvreau.

On pourra les entendre ce soir et demain soir, au Coin St-Jacques, à Hull, situé sur la rue du même nom. Les spectacles sont donnés à compter de 21h, jusqu'à la fermeture de l'établissement.

Adeptes de l'opéra

Les adeptes de l'opéra, et ils sont nombreux dans la région, ont jusqu'au 31 août pour s'abonner à la saison 81-82 de l'Opéra de Montréal, où seront présentés Madame Butterfly, de Puccini, l'Elisir d'Amore, de Donizetti, Werther de Massenet, et Il Trovatore, de Verdi.

Lancée depuis le mois d'avril, la campagne d'abonnements de l'Opéra de Montréal a permis de vendre jusqu'à présent 52 pour cent des sièges de la salle Wilfrid Pelletier, pour les quatre opéras à l'affiche cette année. En plus d'obtenir l'assurance d'une place pour chaque opéra, les abonnés ont également la priorité dans le choix de fauteuils, d'une année à l'autre. Pour de plus amples renseignements, on peut communiquer avec les guichets de la Place des arts, à Montréal.

POUR VOS P'TITES ANNONCES dans LE DROIT UN SIMPLE COUP DE FIL composez 560-2750

Tout le monde le fait avec enthousiasme! 18 ans Adultes
PLAY BOY
ANNA OBSESSED
En vedette CONSTANCE MONEY
PLUS
MARY! MARY!
Semaine, 7:00-9:00
Dimanche, 1:00-3:00-5:00-7:00-9:00
stationnement gratuit - air climatisé
CINEMA PUSSY CAT
424 BOUL. ST-JOSEPH
PLACE FLEUR de LYS - HULL 771-6996

20th CENTURY THEATRES BRITANNIA Airport 20th CENTURY THEATRES

CINEMAS 6
"For Your Eyes Only" Sam. et dim., mat. à 2:00-4:30 Soir: 7:00-9:15 (Surveillance parentale)
"Superman II" Sam. et dim., mat. à: 2:00-4:30 Soir; 7:00-9:20 (Surveillance parentale)
"The Four Seasons" Sam. et dim., mat. à: 2:35-4:50 Soir: 7:00-9:15 (Surveillance parentale)
"Arthur" Sam. et dim., mat. à: 1:30-3:20-5:10 Soir: 7:20-9:20 (Surveillance parentale)
"Zorro The Gay Blade" Sam. et dim., mat. à: 1:30-3:20-5:15 Soir: 7:30-9:30 (Surveillance parentale)
"S.O.B." Sam. et dim., mat. à: 2:30-4:45 Soir: 7:00-9:15 (Réservée)

CINEPARCS 2
BRITANNIA I
Deux grands films!
"Chu Chu and the Philly Flash"
• Carol Burnett
• Alan Arkin
En plus
"The Final Conflict"
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
BRITANNIA II
Deux films d'horreur
"Deadly Blessing"
En plus
"Windows"
ACCOMPAGNEMENT ADULTE

CINEPARCS 3
3e grande semaine
"Under The Rainbow"
En plus
"Up The Academy"
(Surveillance parentale)
2e semaine
"Tarzan the Ape Man"
En plus
"Hero At Large"
(Surveillance parentale)
6e semaine!
"For Your Eyes Only"
En plus
"Caveman"
(Surveillance parentale)

828-8121 • 3090, AV. CARLING • 828-2672 • CH. McCARTHY • 521-2017
CINEPARCS SEULEMENT. Enfants 13 ans et moins GRATIS sauf programmes RESERVES

Si vous n'êtes pas de Retour avant Minuit... 14 ANS
Vous risquez votre Vie!
JAMIE LEE CURTIS
LESLIE NIELSEN
LE BAL DE L'HORREUR
21ième FILM
LES DOBERMANS REVIENNENT
HORAIRE
Semaine 7h 15
Dimanche continuel dès 1h 00
cinéma de paris
185 rue LAVAL, HULL 777-2403

Le Service Culturel de l'Ambassade de France présente une
Semaine Française
All Films are in French; English subtitles where indicated
VEN 28: 7:00 PM Le Dernier Métro (The Last Metro) de François Truffaut, avec Gérard Depardieu et Catherine Deneuve (Subtitles) — 9:30 PM MIOU-MIOU LA DEROBADE (Memoirs of a French Whore) de Daniel Duval, avec Miou Miou et Maria Schneider
SAM 29: 7:30 PM Le Voyage en Douce de Michel Deville avec Geraldine Chaplin et Dominique Sanda — 9:30 PM L'amour Violé de Yannick Bellon avec Nathalie Nell, Alain Foures
DIM 30: 7:30 PM Tendre Poulet (Dear Inspector) (subtitles) de Philippe de Broca avec Annie Girardot, Philippe Noiret — 9:30 PM La tortue sur le dos (Like A Turtle On Its Back) de Luc Beraud, avec Bernadette Lafond, J. F. Stevenin (Subtitles)
LUN 31: 7:30 PM Le Dernier Amant Romantique (The Last Romantic Lover) de Just Jaeckin, avec Fernando Rey, Dayle Haddon (Subtitles) — 9:30 PM Mon Oncle d'Amérique avec Gérard Depardieu (subtitles)
Avec la collaboration du Festival Des Films Du Monde de Montreal
MAR 1: 7:30 PM LES UNS ET LES AUTRES de Claude Lelouch (Admission: $6.00) En présence de Claude Lelouch, James Caan, Geraldine Chaplin et Evelyn Bouix (Également au Towne: 7:30 Jules et Jim (sub.); 9:30 La Dentelliere (sub))
MER 2: 7:00 PM HOUSTON, TEXAS (English version) de François Reichenbach — 9:00 PM UN FILM DE CLAUDE LELOUCH LES UNS ET LES AUTRES (Admission: $6.00)
JEU 3: LA DAME AUX CAMELIAS (sous-titres) 7:00 & 9:30 PM de Mauro Bolognini — Isabelle Huppert, Gian Maria Volonte, Bruno Ganz, Fernando Rey (Également au Vendôme à Hull: Le Dernier Métro à 7:00 et 9:30 pm)
Adultes $4.25 Membres du Towne $3.50
PHOENIX 413 BANK 232-0456

SUMMER ENTERTAINMENT AT CANADIAN ODEON THEATRES
BILL MURRAY STRIPES 7:30-9:30 ELMDALE WELLINGTON & PARKDALE • 728-2333 — I WANT YOU ACCOMPAGNEMENT ADULTES
SURVEILLANCE PARENTALE 7:00-9:25 EMPIRE STRIKES BACK SOMERSET SOMERSET AT BANK • 236-9528
CE SOIR A 7:20-9:20 SURVEILLANCE PARENTALE WESTGATE 1 WESTGATE SHOPPING CENTRE, 1309 CARLING AVE. • 725-2229 — HEAVY METAL
THE CANNONBALL RUN PARENTAL GUIDANCE WESTGATE 2 WESTGATE SHOPPING CENTRE, 1309 CARLING AVE. • 725-2229 7:30-9:30
endlesslove 7:00-9:15 WESTGATE 3 WESTGATE SHOPPING CENTRE, 1309 CARLING AVE. • 725-2229
AN AMERICAN WEREWOLF IN LONDON LE FILM MONSTRE
ST. LAURENT 1 QUEENSWAY AT ST. LAURENT • 745-0341-2 7:30-9:30
QUEENSWAY 1 Drive-In MONTREAL RD. & QUEENSWAY E. • 745-7145 EN PLUS AU CINEPARC FUN HOUSE
CHUCK NORRIS JOUE "KANE" DANS AN EYE FOR AN EYE
AVCO EMBASSY PICTURES Release SURVEILLANCE PARENTALE
ST. LAURENT 2 QUEENSWAY AT ST. LAURENT • 745-0341-2 7:00-9:10
QUEENSWAY 2 Drive-In MONTREAL RD. & QUEENSWAY E. • 745-7145 EN PLUS AU CINEPARC ESCAPE FROM NEW YORK

FESTIVAL 7:00 & 9:00 PM
"Un gagnant! Délicieusement drôle." "GOLDIE HAWN à son meilleur."
GOLDIE HAWN PRIVATE BENJAMIN
CE SOIR A MINUIT The Kids are Alright PLUS Quadrophenia
TOWNE 5 BEECHWOOD 749-5035

Voluptueusement Vôtre... 18 ANS Adultes
La Vie CLANDESTINE d'une MÉNAGÈRE
PLUS CANDIDE CECILIE
PLUS DUO d'AMOUR Estelle et Flora
"VIE CLANDESTINE" 1:45-4:45-8:00
"CANDIDE CECILIE" 2:20-5:35-8:50
"Estelle et Flora" 3:15-6:30-9:45
CINEMA CARTIER 119 PROMENADE du PORTAGE HULL (air climatise) 777-2322

Cineplex Cinemas
Cineplex Centre-ville Kanata Ouvert!
Cineplex VANIER 150, ch. Montreal Tél.: 749-4145
ESCAPE FROM NEW YORK KURT RUSSELL 7:45 et 9:45 Mat. sam. et dim. 2:15 et 4:15
ON THE RIGHT TRACK ACCOMPAGNEMENT ADULTE 6:45 et 8:50 Mat. sam. et dim. 2:50 et 4:50
I SENT A LETTER TO MY LOVE FRENCH WITH ENGLISH SUBTITLES PARENTAL GUIDANCE 7:00 et 9:00 Mat. sam. et dim. 2:00 et 4:00
THE GREAT MUPPET CAPER FAMILY CHARLES GRODIN 6:50 et 8:45 Mat. sam. et dim.
MOSCOW DOES NOT BELIEVE IN TEARS GAGNANT D'UN TROPHEE DE L'ACADEMIE EN 1981 PARENTAL GUIDANCE 6:30 et 9:15 Mat. sam. et dim. 3:00
HISTORY OF THE WORLD PART I MEL BROOKS 7:30 et 9:30 Mat. sam. et dim. 2:45 et 4:45
Cineplex KANATA 150, ch. Katimavik Tél.: 592-5970
ON THE RIGHT TRACK ACCOMPAGNEMENT ADULTE 6:45 et 8:50 Mat. sam. et dim. 2:50 et 4:50
THE GREAT MUPPET CAPER FAMILY CHARLES GRODIN 6:50 et 8:45 Mat. sam. et dim 2:30 et 4:30
ESCAPE FROM NEW YORK KURT RUSSELL 7:45 et 9:45 Mat. sam. et dim. 2:20 et 4:20
HISTORY OF THE WORLD PART I MEL BROOKS ADULT ACCOMPANIMENT 7:30 et 9:30 Mat. sam. et dim. 2:40 et 4:40
THE CANNONBALL RUN Burt Reynolds 7:00 et 9:00 Mat. sam. et dim. 2:00 et 4:00
BILL MURRAY STRIPES ACCOMPAGNEMENT ADULTE 7:15 et 9:20 Mat. sam. et dim. 2:10 et 4:10

Films en vedette
I WANT YOU STRIPES Cineplex KANATA ACCOMPAGNEMENT ADULTE
GARY COLEMAN is ON THE RIGHT TRACK ACCOMPAGNEMENT ADULTE EXIGE POUR MOINS DE 14 ANS Cineplex VANIER Cineplex KANATA
MEL BROOKS' HISTORY OF THE WORLD PART I MEL BROOKS DOM DeLUISE MADELINE KAHN HARVEY KORMAN IN MEL WE TRVST Cineplex VANIER Cineplex KANATA
JOHN CARPENTER'S ESCAPE FROM NEW YORK KURT RUSSELL LEE VAN CLEEF ERNEST BORGNINE ADULT ACCOMPANIMENT Cineplex VANIER Cineplex KANATA
Burt Reynolds Roger Moore Farrah Fawcett Dom DeLuise THE CANNONBALL RUN aussi avec DEAN MARTIN SAMMY DAVIS, JR. ADRIENNE BARBEAU PARENTAL GUIDANCE Cineplex KANATA
TOUT NOUVEAU! The GREAT MUPPET CAPER DIANA RIGG CHARLES GRODIN FAMILY Cineplex VANIER Cineplex KANATA
SIGNORET "I SENT A LETTER TO MY LOVE" Français/sous-titres anglais SURVEILLANCE PARENTALE Cineplex VANIER
1981 ACADEMY AWARD WINNER BEST FOREIGN LANGUAGE FILM ★★★★
DELICIEUSEMENT DROLE!.. "Vous verrez pourquoi les juges de l'Académie ont opté pour cette comédie romantique attirante."
ACCOMPAGNEMENT ADULTE Cineplex VANIER
MOSCOW DOES NOT BELIEVE IN TEARS

• Hull en août: départ à 18 heures ce soir...

Deux cents artistes seront au rendez-vous

par Marthe Lemery

HULL — C'est ce soir, sur le coup de 18h, que Prospectour donnera le signal de départ de Hull en août, qui réunira au Parc Moussette plus de 200 artistes d'ici dimanche soir.

Pour célébrer les derniers vrais beaux jours de l'été, des musiciens et chanteurs venus de l'Outaouais d'abord, mais aussi de Montréal, prendront place à tour de rôle sur la scène dressée en plein air ou sous l'immense marquise qui strie le terrain du parc Moussette, pour y faire entendre qui leur rock, qui leur folk, qui leur jazz.

Syncope sera au parc Moussette, à Hull, ce soir, dans le cadre des trois jours de Hull en août. Leur spectacle, donné à 23h, suivra celui de la chanteuse acadienne Edith Butler. En tout, plus de 200 musiciens et chanteurs défileront sur la scène du Parc Moussette, pour cette célébration musicale de fin d'été. L'entrée est libre, avant 18h. (Photo d'archives LE DROIT)

Réalisé par Prospectour en collaboration avec la ville de Hull et la station CKCH, Hull en août offre des activités pour un public de tout âge. Ainsi, le clown Chocolat trouvera à faire rire aussi bien les enfants que les adultes dans les deux représentations de son spectacle «Coulapic», donné à midi et 14h demain. Les Echassiers de la Baie, troupe de théâtre haut perchée, présentera de son côté des extraits d'Alexis le trotteur, à 18h demain, et s'amusera à faire voler un dragon multicolore le dimanche à 13h. Une heure plus tôt, les membres de l'Aubergine de la macédoine multiplieront les rires avec leur théâtre comique. Toujours pour les enfants, le Théâtre de l'Accroc présentera à deux reprises sa plus récente création «Viens bouger avec nous», à 14h et 16h, dimanche.

Quant aux spectacles-musique, ils seront nombreux et variés. Mentionnons quelques-noms parmi les artistes invités: Claude et Louise Naubert, Syncope, Serge Côté, Gilles Legault, Micheline Scott, la Génération qui chante, Nicole Lauzier, Gilles-Laurent Martin, Jazz en bulles. De Montréal, viendront Edith Butler, ce soir, Pauline Julien, demain soir, et le groupe Octobre, dimanche.

A chaque soir, un «jam session» réunira des musiciens de la région autour d'un animateur, pour clore les festivités de la journée.

Rien n'a été épargné pour assurer des spectacles de qualité. Ainsi, Prospectour a procédé à la location d'équipements techniques ultra-perfectionnés, tant pour la sonorisation que pour l'éclairage, où plus de 60 projecteurs ont été installés autour de la scène de 80 pieds sur 36, occupant une partie du parc Moussette.

Des kiosques de nourriture et de bière ont été montés pour rassassier les estomacs et les gosiers des quelque 30,000 spectateurs attendus au cours des deux prochains jours.

Le tout commence dès 18h ce soir. L'entrée au parc Moussette est gratuite avant 18h, mais les festivaliers devront débourser $3 pour accéder au terrain passé cette heure.

Le pape verra le film de Zanussi

CASTELGANDOLFO (AFP) — Jean-Paul II assistera demain ou lundi, au plus tard, à Castelgandolfo à la projection du film «D'un pays lointain», du metteur en scène polonais Krysztof Zanussi, inspiré par sa vie.

M. Zanussi et un nombre restreint de prélats seront invités à cette séance de cinéma. Le film, qui sera présenté le 11 septembre prochain au Festival de Venise, hors concours, car son auteur est membre du jury, retrace la vie de Karol Wojtyla et raconte l'histoire de la Pologne au cours des 40 dernières années.

A L'AFFICHE
MALCOLM McDOWELL DANS
UN ÉVÉNEMENT UNIQUE
18 ANS Adultes
3e mois
CALIGULA
Du lundi au samedi: 6:00-9:00
Dimanche: 2:00-6:00-9:00
Aucun laissez-passer ou carte de l'Age d'or accepté ADMISSION $7.00
stationnement gratuit (version originale anglaise)
CINEMA VENDOME
325 BOUL ST JOSEPH PLACE CARTIER HULL 776 1440

AOUT 28-29-30-31 VEND. A LUN.
POUR TOUS
Il court le Derby du Kentucky! ni pour l'argent! ni pour la gloire! mais...
QUÉFILMS présente
VERA MILES STUART WHITMAN
Coeur de CHAMPION
V.F. de: "Run for the Roses"
Drôle à mourir !
PLUS! La Prof... joue et gagne! COACH
Guichet 7h 30 Spectacle au crépuscule
CINE-PARC TEMPLETON
ROUTE 148 GATINEAU 663-0915

UNE FOULE DE CASCADES EXTRAORDINAIRES!
PLUS
la Corvette Rouge
POURSUITE INFERNALE
Cinéma CAPRI 561-1313
TOUJOURS 2 FILMS DE QUALITÉ
Horaire tous les soirs, 7h 30
STATIONNEMENT GRATUIT

VISTA VALLEY
18 ANS Adultes
UN PAYTON PLACE TURBULENT ET EROTIQUE
PLUS
Court métrage special!
P.T.A.
LES PRODUCTIONS SKYLARK PRESENTENT
VIDEO CASSETTE A VENDRE
TOUS LES SOIRS A 7:00 ET 9:00
SAM. ET DIM. A 1:00
3:00 5:00 7:00 ET 9:00
CINEMA LAMOUR 777-1629
369 Boul. St-Joseph Blvd. Hull

Musées nationaux du Canada / National Museums of Canada
Musée national de l'Homme
Édifice commémoratif Victoria
angle des rues Metcalfe et McLeod
LES SPORTS INTERNATIONAUX
pour souligner la Conférence internationale du sport
FILMS en anglais
le samedi 29 août à 13 h 30
Gymnastics (Men and Women)
The Joy of Effort
FILMS en français
le samedi 29 août à 15 h
À vous
Joie de vivre
DÉMONSTRATION SPORTIVE
le dimanche 30 août de 13 h 30 à 16 h
Programme présenté en collaboration avec le Conseil des sports amateurs de la région de la capitale nationale par Ottawa Japan Karate
Takahashi Judo
Ottawa Westboro Gymnastics Club
Rhythmica Modern Gymnastics
Corona Gymnastics Club
Renseignements: 992-3497
BÉNÉVOLES DEMANDÉS
Au Musée national de l'Homme les guides-interprètes bénévoles aiment leur travail.
Même s'ils ne reçoivent aucun salaire ils jouissent de privilèges uniques.
Ça vous intéresse? Composez le 995-8287 pour de plus amples renseignements.
Canada

Un secret macabre, conservé pendant des générations, revient à la surface pour donner sa bénédiction meurtrière.
DEADLY BLESSING
Demandez de ne pas recevoir cette bénédiction
ADULT ACCOMPANIMENT
PolyGram Pictures Released thru United Artists
Copyright © MCMLXXXI PolyGram Pictures, Ltd. All Rights Reserved
Notes: Certaines scènes peuvent faire peur — Dir. tous les jours à 1:30-3:50-6:30-9:00
Rideau Rideau à Dalhousie 234-2117
Cinéparc Britannia 3090, avenue Carling 828-2672

SUPER ETE '81
RAIDERS of the LOST ARK
SURVEILLANCE PARENTALE
AVIS: Certaines scènes pourraient faire peur. DCO
Nelson 325 Rideau près Nelson 237-4880
Tous les jours à 2:00/4:25/6:50/9:15

SURVEILLANCE PARENTALE
arthur
ORION PICTURES Release thru WARNER BROS A Warner Communications Company
©1981 ORION PICTURES COMPANY ALL RIGHTS RESERVED
Tous les jours à 2:00/3:50/5:40/7:30/9:25
Voir Britania 6 pour horaire
Elgin 1 ELGIN PRES LISGAR 232-0101
Britannia 6 3090 CARLING AVE 828 8121

ATTENTION!
Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçues l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir: pour l'Ontario à:
Mary Brown
Directrice
ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, chemin Milwood
Toronto, Ont.

FIRST MONDAY IN OCTOBER
Paramount Pictures Presents A PAUL HELLER Production A RONALD NEAME Film
WALTER MATTHAU · JILL CLAYBURGH
"FIRST MONDAY IN OCTOBER"
Based Upon the Play by JEROME LAWRENCE and ROBERT E. LEE
Screenplay by JEROME LAWRENCE & ROBERT E. LEE
Produced by PAUL HELLER and MARTHA SCOTT
Directed by RONALD NEAME PANAVISION A Paramount Picture
SURVEILLANCE PARENTALE
2:45-4:50-6:55-9:05
Capitol Square 1 Queen près Bank 237-6655

EYE OF THE NEEDLE
ACCOMPAGNEMENT ADULTE EXIGE POUR MOINS DE 14 ANS
Elgin 2 ELGIN PRES LISGAR 232-0101
Tous les jours à 2:00/4:20/6:50/9:00

Ecrit et dirigé par BRIAN De PALMA
JOHN TRAVOLTA NANCY ALLEN
BLOW OUT
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Place de Ville 1 QUEEN ST. 235-9546
Tous les jours à 1:35-3:30-5:25-7:20-9:25

BERTHE
CLUB RENDEZ-VOUS
DANSE
POUR GENS SEULS
DU MERC. AU DIM.
HOTEL LAFONTAINE
"SALLE OASIS"
336, CH. MONTREAL, VANIER
Pour renseignements: Berthe
776-6717 ou 771-2967

Soirée surprise le samedi 29 août 1981
DANSE
pour gens seuls
ROMEO & JULIETTE
pour cette occasion
Juliete vous offre un léger goûter et un breuvage surprise.
Hôtesses:
Maria et Pierrette
Motel Concorde
333, ch. Montréal, Vanier
741-0182 — 745—5206

ALAN ARKIN CAROL BURNETT
Chu Chu AND THE Philly Flash
MSP MELVIN SIMON PRODUCTIONS INC
FAMILIAL
©1981 20TH CENTURY-FOX
2:30-4:40-6:55-9:15 — Voir Britannia pour horaire
Capitol Square 2 QUEEN PRES BANK 237-6655
Cinéparc Britannia 3090, avenue Carling 828-2672

ROGER MOORE joue JAMES BOND 007 dans
FOR YOUR EYES ONLY United Artists
SURVEILLANCE PARENTALE
Capitol Square 3 QUEEN PRES BANK 237-6655
1:30/4:00/6:20/9:00
Cinéparc Airport Ch. McCARTHY AU CH. HUNT CLUB 521-2017
Voir Airport pour horaire
Britannia 6 3090 CARLING AVE 828 8121
Voir Britannia 6 pour horaire

UNDER THE RAINBOW
SURVEILLANCE PARENTALE
Place de Ville 2 RUE QUEEN 235-9546
Tous les jours à 1:30-3:25-5:20-7:20-9:20
Cinéparc Airport Ch. McCarthy près du ch. Hunt Club 521-2017
Voir Airport pour horaire

L'Orchestre du Centre national des Arts
La Belle Série
7 soirées de musique merveilleuse
13 et 15 octobre
Mario Bernardi, chef attitré
Felicity Palmer, soprano
Marius Rintzler, basse
BEETHOVEN Symphonie no 1
25 et 26 novembre
Lawrence Foster, chef invité
Steven Staryk, violon
WALTON Concerto pour violon
MOZART Symphonie no 41
5 et 6 février
L'Orchestre de Paris
Daniel Barenboim, chef d'Orchestre
17 et 18 février
Mario Bernardi, chef attitré
Ivan Moravec, piano
DVORAK Concerto pour piano
3 et 4 mars
Mario Bernardi, chef attitré
Peter Serkin, piano
MOZART Concerto no 9 pour piano
HAYDN Symphonie no 83
24 et 25 mars
Gustav Kuhn, chef invité
Alicia de Larrocha, piano
RAVEL Concerto pour piano en sol
14 et 15 avril
Gunther Herbig, chef invité
Janos Starker, violoncelle
BOCCHERINI Concerto pour violoncelle
BRAHMS Symphonie no 1
Evenements musicaux indiques ci-dessus. Choisissez la serie du mercredi ou du jeudi.
Prix de la serie: $69.00, 56.00, 43.50, et 31.00
Teleticket 237-4400
Utilisez votre carte de credit VISA/CHARGEX, MASTERCHARGE, AMERICAN EXPRESS, DINERS CLUB ou EN ROUTE pour faire vos reservations du lundi au vendredi entre 10:00 et 21:00

Devenez millionnaire tout en lisant

LE DROIT

Toutes les semaines du 3 septembre 1981 au 22 octobre 1981, un tirage au sort décidera du gagnant de

100 BILLETS DE SUPER LOTO

AINSI... Le gagnant de la semaine recevra 100 billets de Superloto (valeur de $10 chacun) et autant de chances de devenir millionnaire ou de mériter de nombreux autres prix en argent (tel que stipulé sur les billets de Superloto)

REGLEMENTS

1. Le concours s'adresse à tous les lecteurs du journal ***LE DROIT***, âgés de 18 et plus, à l'exception des employés du journal ***LE DROIT*** et des membres de leur famille immédiate. Ce concours est soumis à tous les règlements fédéraux, provinciaux et locaux.
2. Le concours finit le 22 octobre 1981 et tous les bons de participation doivent nous parvenir avant cette date.
3. Le jeudi 3 septembre 1981, un tirage au sort décidera du gagnant des 100 billets parmi les bons reçus et admissibles. Le jeudi suivant, soit le 10 septembre et tous les jeudis des semaines suivantes et ce jusqu'au 22 octobre 1981, le même procédé sera utilisé et ainsi, huit prix de 100 billets chacun, soit 800 billets en tout, seront décernés.
4. Les gagnants devront répondre correctement et dans un laps de temps limité, à une question-épreuve d'intérêt général qui leur sera posée au cours d'une entrevue téléphonique. Tous les bons de participation deviennent la propriété de LE DROIT Ltée, qui se réserve le droit de publier le nom et l'adresse des gagnants.
5. En participant au concours, chaque concurrent s'engage à respecter les règles dudit concours et à se soumettre aux décisions des juges du concours. Les décisions de ces juges seront finales et sans appel.

COMMENT PARTICIPER

Du 24 août au 17 octobre 1981, un bon de participation paraîtra tous les jours dans les pages du journal LE DROIT. Si vous désirez participer et être admissible au concours, il suffit de remplir ces bons et les poster séparément ou en liasse à:

Concours des Millionnaires
Journal ***LE DROIT***
375, rue Rideau
Ottawa, Ontario
K1N 5Y7

OU:

Présenter le tout à
375, Rideau, Ottawa,
Ontario

Les fac-similés de toutes sortes seront rejetés.

CHAQUE JOUR...
Plus de 150,000 lecteurs — 560-2525

CONCOURS DES "MILLIONNAIRES"

LE DROIT

375, RUE RIDEAU, OTTAWA, ONT., K1N 5Y7

NOM.....
(LETTRES MOULEES)

ADRESSE ..... **TEL** .....

VILLE .....,.. **PROV** .....

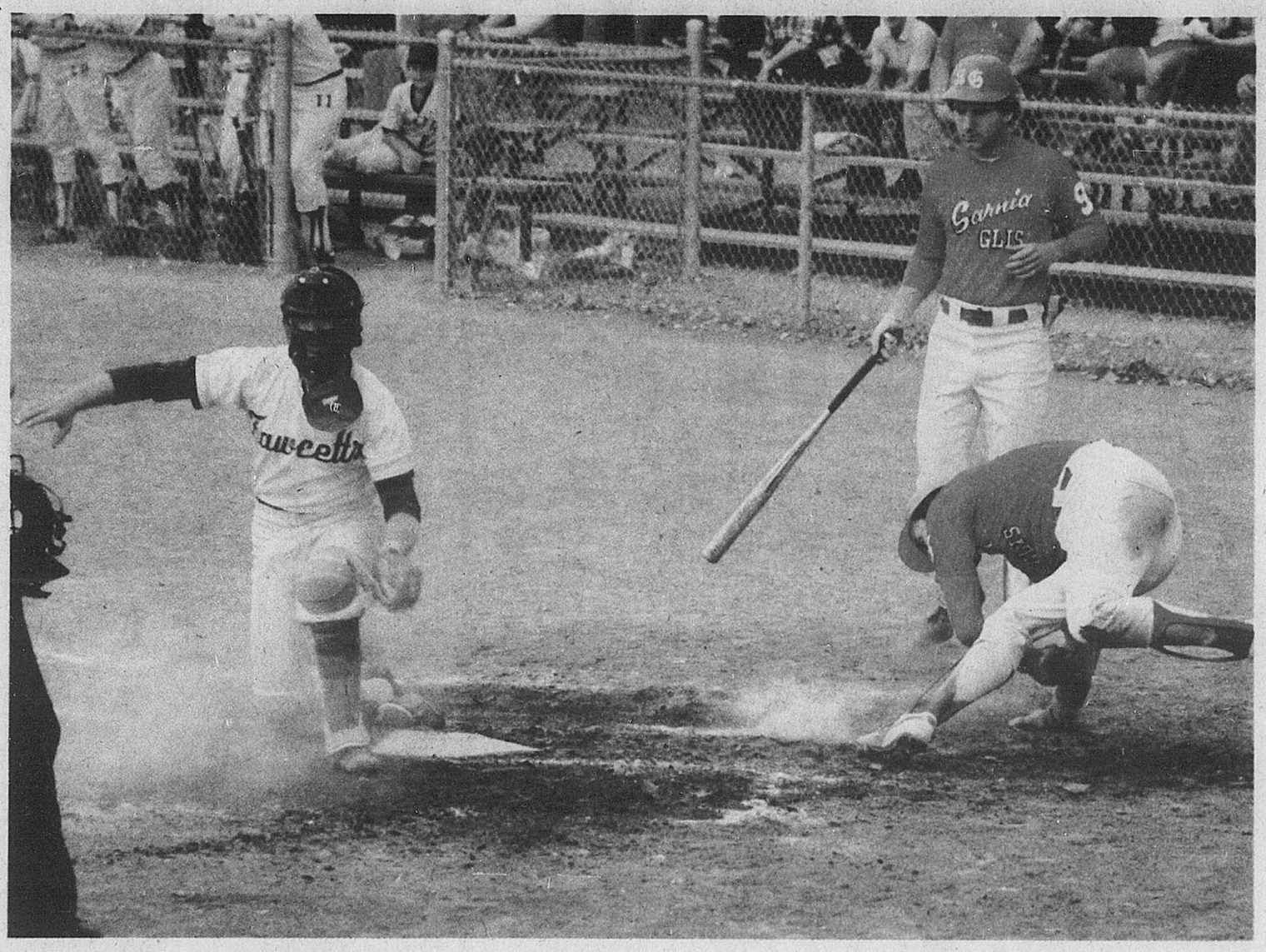
Afin de participer au concours, veuillez remplir ce bon et l'expédier séparément ou en liasse.

Les Riders à Winnipeg ce soir — page 18

Le Canada pulvérise la Suède — page 19

Les Expos se moquent des Reds — page 19

sports sports



Le point vainqueur

(Photo LE DROIT, par François Roy)

Rob Menzies effectue une glissade au marbre pour marquer le point de la victoire des représentants de l'Ontario aux championnats canadiens de fastball. L'équipe de Sarnia a disposé de l'Ile-du-Prince-Edouard par 3-1 hier après-midi.

• *Championnats canadiens de fastball*

Une victoire spectaculaire de l'Ontario face à Terre-Neuve

par Jean-Pierre Boisvert

OTTAWA — L'Ontario a défait Terre-Neuve 4-3 grâce à un spectaculaire coup de circuit de deux points à la toute fin de la rencontre, le Québec s'est heurté au géant McWillie après avoir fait la fête dans un triomphe de 12-1 contre le Yukon et le Turpin Pontiac a été incapable de venir à bout du lanceur Jeff Boyce, de l'Alberta. . .

Tels ont été les principaux faits saillants de la troisième journée des Championnats canadiens de fastball hier au parc Carlington à Ottawa.

Comme au baseball, un match de fastball n'est jamais terminé avant la dernière balle. Cette chanson, les porte-couleurs de Terre-Neuve l'ont apprise par coeur à l'issue d'une défaite de 4-3 devant l'Ontario.

Voici comment se dessine la dernière manche alors que Terre-Neuve semble avoir la victoire (3-1) en poche: après deux retraits, Steve Riches reçoit un but sur balles, un mauvais tir le fait passer au deuxième, Steve Virag frappe un double automatique et c'est 3-2. Lou Cicchini s'amène au bâton et il cogne la balle par-dessus la clôture du champ centre et le tour est joué.

Joe Adams, qui a bien espacé huit coups sûrs, a gagné son match tandis que Ron Boland a été débité du revers. L'Ontario en était à sa deuxième victoire de la journée; l'Ile-du-Prince-Edouard s'étant inclinée 3-1 en après-midi.

Encore McWillie

Le grand Gene McWillie (6'7") a encore fait des siennes. Le lanceur de la Saskatchewan, nommé le meilleur joueur du championnat l'an dernier, a tout simplement ébloui la foule de plus de 4,000 personnes en retirant pas moins de 15 frappeurs de l'équipe du Québec et il a conduit les siens à une brillante victoire de 1-0. Seul Dany Turbide, le plus petit joueur de l'équipe de la Table du Roi (ex-gardien de but des Braves de Maniwaki de la Ligue junior B de l'Outaouais), a été capable de réussir un coup sûr contre le géant.

Encore une fois, le match s'est décidé sur le dernier jeu. Le lanceur québécois, Clermont Vézina (41 ans), est victime d'un triple de la part de Don Capon, premier frappeur de la septième manche. La Table du Roi décide de bonder les buts afin de pouvoir mieux réagir défensivement.

Avec trois coureurs sur les sentiers, Jay Sim a claqué un ballon au champ droit et le receveur de Québec, Serge Bourque (membre de l'équipe canadienne cette année) s'est trouvé dans l'impossibilité de maîtriser le relais trop bondissant. Le seul point de la partie donnait la victoire à la Saskatchewan, l'une des deux seules équipes invaincues dans le tournoi. L'autre étant la Colombie-Britannique et leur fameux lanceur Rob Guenter.

Plus tôt dans la journée, la Table du Roi s'était payé un pique-nique dans une victoire de 12-1 contre le Yukon. Mike Van Russel, le lanceur gagnant, n'avait alloué qu'un point sur trois coups sûrs. Devant le lanceur perdant, Bill McCully, Marc Rancourt s'était particulièrement distingué avec cinq points produits à l'aide de trois coups sûrs.

Turpin menotté

Quant à l'équipe hôtesse, le Turpin Pontiac, elle a éprouvé toutes sortes de difficultés à l'attaque mais il faudra rendre hommage au lanceur Jeff Boyce qui a fait tourner dans le vide 15 des 21 frappeurs locaux.

Boyce a limité ses adversaires à un maigre coup sûr. John Chiarelli, l'instructeur de l'équipe hôtesse, n'a pas manqué une seule occasion de faire connaître son désaccord avec plusieurs décisions des arbitres, dont quelques-unes lui donnaient raison, notamment celles impliquant l'arbitre Bill Hall qui a changé d'idée à deux ou trois reprises. Pour sa défense, on dira que ce n'est pas pour rien qu'on met des effaces au bout des crayons!

Toujours est-il que l'Alberta a compté ses deux points dès la première manche à la faveur d'un coup sûr, deux buts volés et un mauvais lancer.

Dans les deux autres parties de la journée, la Nouvelle-Ecosse, championne en 1980, a vaincu facilement les Territoires du Nord-Ouest par 5-0 (Dave Hunt le gagnant et Floyd Daniels le perdant) et la Colombie-Britannique, qui semble vouloir se diriger directement vers la finale, a doublé le Nouveau-Brunswick par 4-2 (Rob Guenter et Brad Cameron ont été les lanceurs gagnant et perdant respectivement).

Aujourd'hui prendra fin, vers quatre heures, la ronde des qualifications, à l'issue de laquelle on connaîtra le nom des huit formations qui entreprendront les éliminatoires dès ce soir à compter de 7h 30. Les meilleurs matches sont encore à venir, ça promet!

• Burris excelle

Les Expos se sont encore déchaînés au bâton

par Michel Lajeunesse

MONTREAL (PC) — "Je ne suis jamais venu aussi près de réussir un match sans point ni coup sûr. C'est une situation qui ne se produit qu'une seule fois dans la vie et j'ai tout tenté. Griffey a frappé une balle glissante qui était un peu haute. C'était mon erreur".

C'est Ray Burris, (6-5), qui parlait ainsi hier soir après avoir limité les Reds de Cincinnati à un seul coup sûr, un maigre simple de Ken Griffey après un retrait en septième manche, quand il a conduit les Expos de Montréal à une écrasante victoire de 12-0 et à un balayage de leur série de trois matches contre les Reds de Cincinnati.

"J'ai tout tenté et cela m'a fait chaud au coeur quand nos supporteurs m'ont longuement ovationné après que Griffey eut obtenu son simple, a ajouté Burris. Cela m'a fait chaud au coeur et je dois dire que c'est une inspiration que de lancer pour les Expos. Nous avons d'excellents jeunes lanceurs. La performance de Bill Gullickson mercredi soir a été phénoménale. Le fait que je puisse revenir à la charge et lancer un tel match, c'est incroyable."

Si Burris a excellé au monticule contre des Reds qui semblaient sans vie pour le troisième match d'affilée, les Expos ont en effet marqué 27 points contre un seul au cours de la série, les Expos ont été encore une fois déchaînés au bâton. Ils ont canonné 14 coups sûrs contre les quatre lanceurs utilisés par les Reds et ils ont été sans pitié pour le partant Frank Pastore, (3-6), qui a accordé six points en cinq manches.

Les Expos ont marqué six points à la troisième manche quand ils ont fait parader neuf frappeurs au marbre et ils ont croisé le marbre quatre autre fois en sixième manche.

Le jeune Terry Francona, qui remplaçait Tim Raines blessé, a produit son premier point dans les majeures avec un simple dans cette poussée de quatre points en sixième et il a produit deux autres points avec un simple en septième.

Le joueur de premier but John Milner a lui aussi connu un excellent match. Débité d'une erreur dès la manche initiale, il s'est repris avec un simple, un double et un circuit de deux points à la troisième manche.

De la puissance

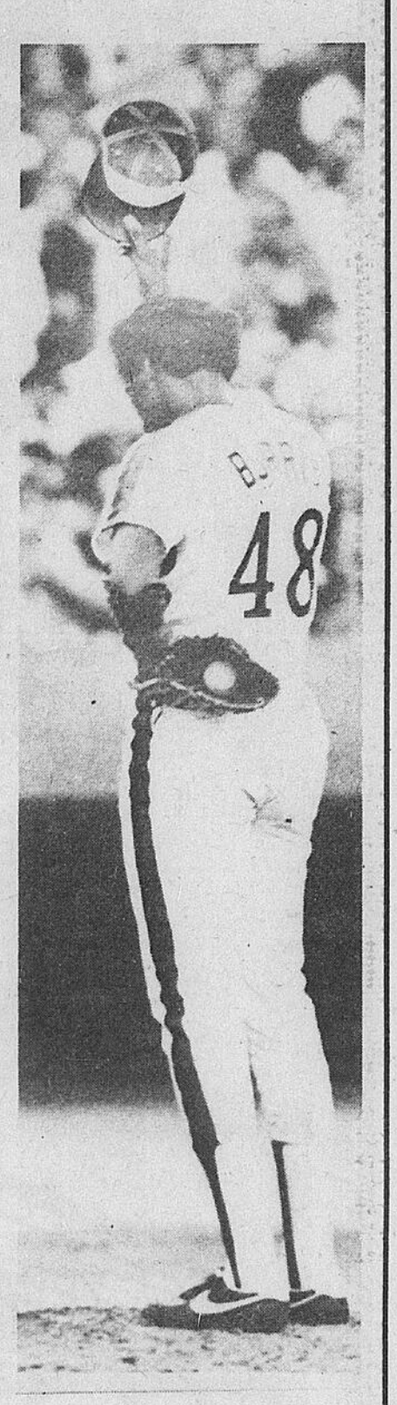
Les lanceurs partants des Expos ont bien fait depuis la reprise des activités. Leur attaque n'avait pas produit à la hauteur de ses capacités cependant, mais tout cela a changé soudainement au cours de cette série.

"Nos jeunes lanceurs sont formidables et tout a toujours bien fonctionné de ce côté depuis le début de la saison, a confié Burris. L'attaque s'est mise à produire et c'est là toute l'histoire. Je n'en suis pas surpris du tout. J'ai toujours su que nous avions de la puissance au bâton et nous avons produit comme nous en sommes capables au cours de cette série".

Si les Expos ont égalé leur plus haute production de la saison pour ce qui est des points et des coups sûrs, les Reds n'ont pas aidé leur propre cause en commettant quatre erreurs, dont deux au cours de cette poussée de six points en troisième.

Pendant que les Expos contournaient joyeusement les sentiers contre les lanceurs des Reds, Burris effectuait son travail calmement, de façon très professionnelle.

"Au début du match, j'ai laissé quelques frappeurs prendre les devants dans le compte, mais j'ai conservé mon calme. Je n'ai pas voulu lancer la balle au milieu du marbre, non, j'ai continué à tenter d'atteindre les coins de marbre. Je n'ai pas obtenu ce match sans point ni coup sûr, mais l'ovation m'a vraiment touché. Je sais que je serai encore plus motivé à mon prochain départ. En sixième, nous avons connu une très longue manche et en revenant au monticule en septembre, j'ai pris tout mon temps, j'ai effectué plus de lancers de réchauffement pour être vraiment prêt. Je visais ce match sans point ni coup sûr, mais j'ai commis une erreur et Griffey en a profité."



Ray Burris: «J'ai tout tenté»

Jeff Reardon est venu lancer la dernière manche pour les Expos et a retiré les Reds dans l'ordre.

"Je n'aime pas retirer un lanceur qui n'a accordé qu'un seul coup sûr, a mentionné Dick Williams. Mais Reardon avait besoin de travail et Burris a très bien compris la situation. Nos lanceurs ont été tout simplement brillants depuis la reprise des activités".

Par ailleurs, Milner, qui s'est assuré d'un poste permanent au premier coussin, avait une explication fort simple pour sa tenue au bâton depuis qu'il est arrivé avec les Expos.

"La grande différence, je crois c'est qu'ici, à tout le moins, nous jouons devant de bonnes assistances. Le fait de voir tous ces gens qui nous encouragent, cela me motive beaucoup. Je n'ai jamais très bien fait quand j'évoluais devant des assistances médiocres".

Milner aura sans doute la chance de récidiver à compter d'aujourd'hui quand les Expos entreprendront une nouvelle série contre les Braves d'Atlanta. Ce soir, lors du premier match, Rick Mahler, (4-3), sera opposé à Steve Rogers, (8-5).

AVENDRE Trust Royal L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE

"Plus de 50 agents à votre service, donc au-delà de 50 BONNES RAISONS D'ACHETER OU DE VENDRE PAR LE TRUST ROYAL."

Trust Royal

Le Trust Royal vous ouvre des portes.

COURTIER

HULL: 770-9221
AYLMER: 684-2260
WAKEFIELD: 459-2383
GATINEAU: 561-0223
BUCKINGHAM: 986-3187
MANIWAKI: 449-1336

AVENDRE Trust Royal L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE

• *Ce soir à Winnipeg*

Riders: venger les échecs de l'Est

par Paul Gaboury

OTTAWA — L'impossible n'est peut-être pas irréalisable.

Les Rough Riders d'Ottawa s'amèneront sur le terrain du Winnipeg Stadium avec une seule idée en tête, celle de faire honneur aux équipes de la division Est qui en arrachent aux dépens des formations de l'Ouest, et c'est peu dire.

A la veille d'entreprendre la deuxième moitié du calendrier, les formations de la division Est avaient remporté seulement trois victoires aux dépens de l'Ouest, et toutes trois l'ont été à la faveur des Tiger Cats de Hamilton qui se retrouvent seuls en tête de leur division.

Le miracle tant attendu pourrait se réaliser ce soir puisque les Blue Bombers de Winnipeg ont déjà plié l'échine 33-23 devant Hamilton. Toutefois, les Riders devront sortir tous leurs atouts s'ils veulent inscrire leur troisième victoire cette saison.

Jordan Case sera le capitaine de cette mission impossible. Il effectuera un retour au jeu après avoir gardé le repos la semaine dernière à la suite d'une blessure aux côtes qu'il a subie lors du match contre les Roughriders de la Saskatchewan.

Confirmant les propos de Jerry Keeling, responsable du champ arrière offensif de l'équipe, Case a admis mercredi qu'il n'était pas complètement rétabli.

«Ma blessure me fait encore souffrir quelque peu mai je suis quand même prêt à effectuer un retour. J'ai trouvé l'entraînement très pénible cette semaine, mais je crois être en mesure de retrouver mon synchronisme pour vendredi», a mentionné celui qui c'est révélé la bougie d'allumage lors des deux seules victoires des Riders cette saison.

Case a révélé que son état n'inspirait aucune crainte, mais qu'il devrait s'accommoder jusqu'à la fin de la saison de sa blessure. Il a d'ailleurs avoué que celle-ci ne le faisait plus tellement souffrir et qu'il pouvait se déplacer à sa guise, contrairement à la semaine dernière.

C'est donc dire que Case remplacera Kevin Starkey qui sera relégué au poste de substitut à la place de Julius Caesar Watts qui a été placé sur la liste de réserve en compagnie de Pat Stoqua (il devrait effectuer un retour la semaine prochaine), Mark Philp (blessé à un genou) et Jim Burrow que les Riders ont finalement protégé cette semaine.

Plus de chances

«Case a été notre joueur-clé depuis le début de la saison. A chaque fois qu'il a dirigé l'attaque, nous avons connu de très bons matches. Il a été superbe contre les Argonauts de Toronto, de même que dans la première demie contre les Roughriders de la Saskatchewan. Il pourrait s'avérer la solution à l'offensive», a mentionné George Brancato qui s'est tout de même dit très satisfait des progrès réalisés par ses deux quarts recrues, Kevin Starkey et J.C. Watts.

Si bien qu'il a affirmé qu'il n'hésiterait pas une seconde à employer Starkey vendredi (aujourd'hui)à la moindre défaillance de Case.

Cox à la place de Walker

Avec le règlement de l'affaire Cox, Brancato a décidé de faire jouer ce dernier comme receveur éloigné à la place de Bruce Walker.

«Nous avons pris cette décision parce que nous croyions que Walker n'a pas bien joué lors du dernier match. Nous aurions aimé l'envoyer au poste de demi inséré mais il n'a pas d'expérience là. Nous avons plutôt opté pour Jeff Avery. Gary Cook agira comme substitut».

A la ligne offensive, aucun changement n'a été effectué, et Tim Hook remplacera pour un deuxième match consécutif Pat Staub qui soigne une fracture à la hanche.

Substitut lors du dernier match, Doug Seimour agira cette fois comme partant. Malgré sa fracture au bras droit, Don Sutherin a révélé qu'il serait un atout à cause de son agressivité.

«Il a fait preuve cette semaine de beaucoup d'agressivité et nous avons pris la décision de le faire jouer à la place de Piaskoski qui n'a pas offert le rendement attendu», a mentionné Sutherin.

Piaskoski a récolté en moyenne seulement six points par match depuis le début de la saison (trois plaqués par match), et Sutherin a laissé entendre que cela n'était pas suffisant. D'ailleurs, il présente la pire fiche statistique chez les défenseurs de l'équipe.

Brock jouera quand même

Mauvaise nouvelle pour les Riders puisque Dieter Brock, le troisième meilleur passeur de la ligue, sera à la barre des Blue Bombers malgré une blessure au genou subie contre les Eskimos d'Edmonton samedi dernier.

«Nous savons qu'il est blessé au genou et qu'il n'essaiera pas de gagner beaucoup de verges au sol. Mais une chose est sûre, c'est que son bras ne lui cause aucun problème», a révélé Bob O'Billovich qui pressentait déjà mercredi le genre d'opposition que donneront les Blue Bombers.

Mark Jackson agira comme substitut au poste de quart, et pour éviter le pire, les Blue Bombers ont accordé un essai de 14 jours au quart Steve Pisarkiewicz, un vétéran de la Ligue nationale de football.

Toutefois, ils ne pourront compter sur Mike Holmes, le meilleur receveur de passes la saison dernière dans la ligue. Ce dernier avait effectué un retour au jeu samedi contre les Eskimos après avoir subi une blessure lors d'un match hors concours, mais il a dû abandonner le combat suite à une blessure au pied.

Les Blue Bombers ont une fiche de quatre victoires contre trois défaites, et ils occupent la troisième place dans la division Ouest avec le même nombre de points que Saskatchewan et Calgary.

• *Suspension*

Green ne conteste pas

PHILADELPHIE (PC) — Le gérant des Phillies de Philadelphie, Dallas Green ne contestera pas la décision des autorités de la Ligue nationale de le suspendre pour cinq matches. Cependant, il est probable qu'il se soulève contre une amende possible de $1,000 qui lui serait infligée sous peu pour avoir eu une altercation avec un officiel.

Le gérant des Phillies a d'ailleurs déclaré que la sentence commandée par Chub Feeney tenait du ridicule: "Cette sentence n'est pas égale au crime commis".

VENTE DE FIN DE SAISON

HONDA

A l'avant-garde avec Honda

TOUS NOS MODELES EN STOCK VOUS SONT OFFERTS A PRIX REDUITS

Nous avons un grand choix de motocyclettes de sentiers neuves en stock

Voici 2 modèles à prix extra spécial

1 modèle d'occasion, CB900C 1980
1 modèle de démonstration, CB900C 1981

A NE PAS MANQUER!

Dès octobre, renseignez-vous au sujet des prix pré-saisonniers des modèles 1982 et du JL1100 Interstate.

Un léger dépôt réservera votre moto pour le printemps.

LOISELLE SPORT

VENTE ET SERVICE

Ouvert: Lun. au vend., de 8h à 9h; sam., de 8h à 5h

546, rue Notre-Dame, Embrun, Ont. 443-3260

"VOUS MANQUEREZ D'OXYGENE"

quand vous verrez les spéciaux de la grande vente fin de saison du 15 au 31 août 1981.

DE 50 cc à 1100 cc. — Prix exceptionnels sur les modèles 1979, 80, 81 et 82.

evasion expert motos eloy ltée

• VENTE • SERVICE • MISE AU POINT

540, boul. St-Joseph, Hull 777-8084

SUZUKI

Suzuki, 1981 ça, c'est de la performance!

• *Sanscartier quittera Hull*

3 équipes intéressées

par Jean-Pierre Haineault

HULL — «Daniel Sanscartier ne portera plus les couleurs des Olympiques de Hull».

C'est ce que déclarait, mardi dernier lors de la conférence de presse des Olympiques, l'instructeur Jean Lachapelle.

«C'est vrai. Mais j'ai bel et bien été invité au camp d'entraînement, d'ailleurs j'ai les lettres pour le prouver. C'est moi qui ai demandé à Jean Lachapelle de m'échanger et je lui ai signifié ma ferme intention de ne pas me rapporter à l'équipe cette saison», racontait Sanscartier lors d'une conversation téléphonique, hier soir.

Et l'ex-gardien des Olympiques d'ajouter: «D'ailleurs, monsieur Lachapelle m'a dit qu'il ferait tout en son possible pour m'échanger le plus tôt possible. Et jusqu'à maintenant, les dirigeants de trois équipes m'ont appelé, soit Sherbrooke, Shawinigan et Laval. Les négociations se poursuivent et j'ai bon espoir que tout soit réglé d'ici peu. Jean Lachapelle a toujours été honnête avec moi et j'ai confiance en lui».

Selon Daniel Sanscartier, son refus de se rapporter aux Olympiques ne concerne pas l'instructeur, ni les partisans. «Hull, j'ai beaucoup aimé ça. Jean Lachapelle et Marcel Pronovost avant lui m'ont beaucoup aidé. Pour ce qui est de la foule, ce sont des partisans en or.

«Disons simplement que j'ai eu mes problèmes au cours de la dernière saison. J'avais complètement perdu confiance en moi. J'ai eu mes torts, mais d'autres ont fait en sorte de me démolir aussi. Enfin, tout cela est oublié et j'entends recommencer à neuf. C'est ma dernière année et il faut que j'y mette le paquet», de dire Sanscartier.

L'ancien cerbère des Olympiques ajoute également que sa nouvelle équipe importe peu. «Bien sûr, j'aimerais jouer pour une formation gagnante qui possède une certaine tradition comme Sherbrooke, mais que ce soit à Shawinigan, Laval ou Trois-Rivières, qu'importe, je donnerai le meilleur de moi-même. Je veux jouer et je sais ce dont je suis capable».

Par ailleurs, Sanscartier se dit en grande forme. «Au cours de l'été j'étais moniteur dans un centre sportif à Verdun et j'ai eu l'occasion de pratiquer beaucoup de sports. J'ai aussi joué au hockey une fois par semaine ainsi qu'à la balle-molle. Mais ce qui est important, c'est que mentalement je suis prêt», dit-il.

En ce qui concerne ses parents, ils se sont dit très satisfaits de la tournure des événements. «Daniel a demandé à être échangé et il semble bien qu'il le sera d'ici peu. Monsieur Jean Lachapelle a ses défauts comme toute le monde, mais c'est un gentleman. Il a donné sa parole et nous le croyons. Si Daniel quitte Hull ce n'est pas à cause de Jean Lachapelle ni à cause du public», racontait madame Sanscartier, hier.

«Je regrette que ça se termine ainsi. J'ai bien apprécié mon séjour à Hull et les partisans des Olympiques me manqueront. Je ne les oublierai pas. J'ai quand même hâte de savoir où j'évoluerai au cours de la prochaine saison. Je sais que les Olympiques ne me donneront pas sans rien recevoir en retour. Mais j'espère qu'ils s'entendront très bientôt avec une autre équipe», de conclure Sanscartier.

Des changements

Les amateurs seront contents cette saison. La fameuse grille qui a fait crier tant de gens est disparue et les joueurs de la Ligue junior majeure du Québec porteront dorénavant la visière.

«Il s'agit certes d'une bonne nouvelle pour les amateurs qui pourront enfin voir les réactions de leurs favoris sur la glace, mais c'est aussi une bonne nouvelle pour les joueurs eux-mêmes qui n'appréciaient guère le fait de porter cette grille», de dire Yvon Sabourin.

Cette bonne nouvelle, on la doit surtout au nouveau président de la LJMQ, Johnny Rougeau qui avait signifié sa ferme intention de faire disparaître la grille peu de temps après avoir été nommé président du circuit québécois.

Dans un autre ordre d'idée, le calendrier de la LJMQ a été écourté à 64 matches, soit huit de moins que la saison dernière. Mais les propriétaires d'équipes pourront renflouer leur coffre lors des séries éliminatoires grâce à la nouvelle formule qui a été adoptée.

Ainsi, il s'agira d'un tournoi à la ronde alors que les huit premières équipes du circuit se disputeront les honneurs d'un tournoi à la ronde. Chaque équipe jouera deux matches contre chacune des sept autres formations, soit une à l'extérieur et une à domicile. Donc, sept matches de plus à domicile qui assurent un bon revenu.

Un autre changement à noter dans la LJMQ cette saison. Les équipes ne pourront aligner plus que 17 joueurs au lieu de 19 comme par les années passées.

«Cela ne fait pas nécessairement l'affaire des instructeurs, mais pour nous il s'agit d'une mesure économique», d'expliquer Yvon Sabourin.

Par ailleurs, à compter du prochain repêchage, les équipes feront leur sélection à l'inverse du classement de la saison régulière. Ainsi, l'équipe qui terminera au dernier rang aura le premier choix. Une façon d'empêcher les riches de s'enrichir. . .

Enfin, on parle aussi d'expansion dans la LJMQ. La saison 1982-83 pourrait voir plus de 10 équipes faire partie du circuit québécois.

• *Equipe-Canada*

Un bon exercice face à la Suède

WINNIPEG (PC) — Wayne Gretzky et Mike Bossy ont tous deux enregistré un doublé hier soir dans un triomphe convaincant de de 10-3 de l'Equipe-Canada sur la formation nationale de la Suède. Les hommes de Scotty Bowman inscrivaient ainsi un troisième gain en autant de matches hors concours préparatoires en vue de la tenue du tournoi de la Coupe Canada qui débutera mardi prochain.

Gilbert Perreault, Marcel Dionne, Larry Robinson, Ron Duguay, Raymond Bourque et Bryan Trottier ont été les autres marqueurs du Canada pendant que Thomas Gradin, Kent Nilsson et Parick Sundstrom ont donné la réplique pour les Suédois qui ont été embouteillés dans leur territoire pendant la majeure partie de la rencontre. Borje Salming a participé aux trois réussites des siens, tandis que Rick Middleton s'est également signalé pour Equipe-Canada avec le même nombre de mentions d'assistances.

On ne sait si les membres de Team-Canada s'étaient davantage motivés en vue de cette confrontation, mais ils ont littéralement poivré le pauvre gardien de but Peter Lindbergh qu'ils ont bombardé de 44 tirs, puissants, pour la plupart. En retour, les Suédois n'ont lancé que 27 fois au but protégé par Mike Liut qui a bien répondu à un appel de dernière minute de Bowman. En effet, Don Edwards devait commencer le match.

Une foule décevante 6,556 spectateurs a assisté à cette partie et il semblerait que les organisateurs songent à répéter le sort réservé aux amateurs de hockey de Québec, en déplaçant à Ottawa les deux matches du tournoi prévus pour être présentés au Colisée.

Cinq parties devraient normalement être présentées à Winnipeg, mais à la lumière des résultats de la pré-vente, où seulement 1,500 billets ont été vendus pour le match opposant la Tchécoslovaquie à l'URSS, les spéculations allaient bon train.

Dès le premier vingt, les Canadiens ont rapidement pris les devants. Gilbert Perreault a d'abord ouvert le pointage à 3:51 sans aide, sur un boulet d'une quarantaine de pieds qui n'a laissé aucune chance à Lindbergh qui avait la vue voilée par un défenseur.

Une minute plus tard, Equipe-Canada s'est défendue lors d'une infériorité numérique de deux hommes qui a soulevé la foule. Denis Potvin, Larry Robinson et Butch Goring ont accompli des prouesses à en couper le souffle, annihilant totalement les assauts répétés des Suédois.

Perreault et Middleton ont ensuite préparé le but de Gretzky en se passant la rondelle derrière le filet adverse. Laissé seul dans l'enclave, le jeune prodige des Oilers n'a eu qu'à laisser partir un tir des poignets hors de la portée du gardien suédois.

A 17:28, Bossy s'est échappé seul devant Lindbergh et n'a pas raté sa chance après avoir accepté un passe de Bryan Trottier.

Après que Thomas Gradin eut brisé la glace pour les Suédois à 1:07 de la période médiane, le Canada a littéralement brisé les reins de leurs opposants.

Dionne, Robinson et Gretzky (son deuxième) ont marqué consécutivement pour procurer le coussin nécesaire à l'Equipe-Canada.

Le gardien Billy Smith, le défenseur Paul Reinhart, et les attaquants Mike Gartner, Ken Linseman et Danny Gare n'ont pas pris part à la rencontre...

Guy Lafleur a reçu la plus longue ovation lors de la présentation des joueurs, suivi de près dans ce concours de popularité par Wayne Gretzky et Butch Goring, qui est né à St-Boniface au Manitoba...

Guy Lafleur, d'Equipe Canada, pousse le Suédois Peter Helander dans la bande pendant la première période d'une joute hors-concours disputée entre les deux équipes, hier soir, à Winnipeg.

(Photolaser PC)

Le Manic battu à Los Angeles

LOS ANGELES (PC) — Le Manic de Montréal, qui avait pris une avance de deux buts devant Los Angeles, s'est finalement incliné 3-2 devant les Aztecs lors du deuxième match de la série huitième finale de la Ligue nord-américaine de soccer.

Cette série deux de trois est maintenant égale un match partout.

Gordon Hill avec son troisième filet des séries et Alan Willey avec son premier avait donné l'avance aux hommes de Eddie Firmani en première demie.

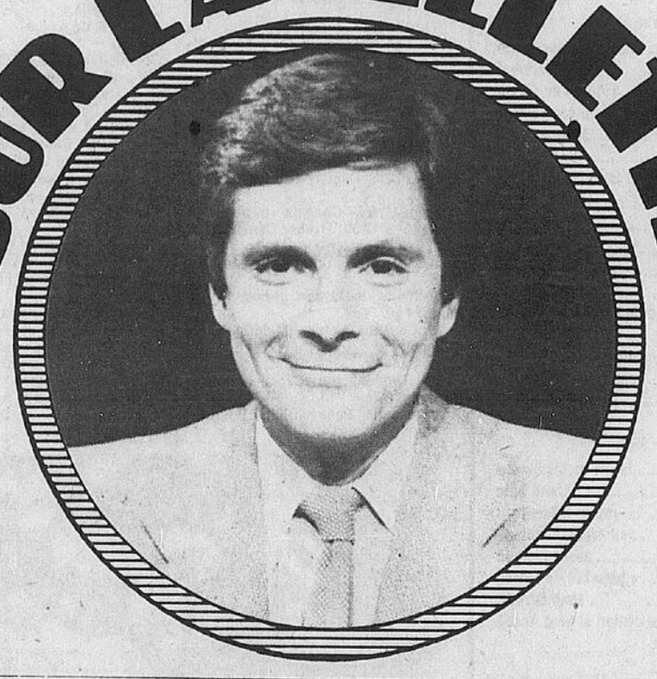
Les Aztecs ont ensuite compté trois buts grâce à Lsa Faria, Brian Quinn et Poli Garcia.

Le match a été particulièrement rude et l'arbitre du match a décerné plusieurs cartes jaunes.

DEVINEZ COMBIEN? $2000

le bléd'ind'or
CKCH97

BONAVENTURE FORD
FORD LTEE
22, boul. MONT-BLEU, HULL — 776-1571
LIQUIDATION COMPLETE DES MODELES 1981
ALORS, PROFITEZ DU FAIT QUE NOUS VOUS OFFRONS NOS MODELES 1981, A PRIX D'ESCOMPTE DE FIN D'ANNEE!
PLUS DE 175 VOITURES ET CAMIONS NEUFS EN INVENTAIRE! EPARGNEZ DES CENTAINES DE DOLLARS!
1981 MUSTANG
EQUIPEMENT DE BASE:
2 portes, moteur 4 cylindres, trans. 4 vitesses manuelle, pneus radiaux, dégivreur électrique arrière, radio AM, enjoliveur de roues, sièges baquet.
(*frais de transport, préparation et options en sus.)
PRIX DE BASE $6996*

SUR LA SELLETTE

samedi 22h
A compter du 12 septembre
avec: Simon Noël
CHOT TV
Canal 40/Câble 10
Au rythme des gens de l'Outaouais

Baseball

Ligue nationale

Deuxième moitié de saison
Division Est

St. Louis	9	5	.643	—
Montréal	9	6	.600	½
New York	10	7	.588	½
Chicago	9	7	.563	1
x-Philadelphie	6	9	.400	3½
Pittsburgh	6	11	.353	4½
Division ouest				
Atlanta	11	6	.647	—
x-Los Angeles	10	6	.625	½
Houston	8	8	.500	2½
San Francisco	8	8	.500	2½
Cincinnati	7	9	.438	3½
San Diego	3	14	.176	8

x-vainqueur de la première moitié

Hier
Montréal 12 Cincinnati 0
New York 3 Houston 2
St-Louis à San Diego
Chicago à Los Angeles
Pittsburgh à San Francisco

Ligue américaine

Deuxième moitié de saison
Division Est

Détroit	11	6	.647	—
Baltimore	10	6	.625	½
Milwaukee	10	8	.556	1½
Boston	8	8	.500	2½
Toronto	7	9	.438	3½
x-New York	7	9	.438	3½
Cleveland	7	11	.389	4½
Division Ouest				
Chicago	9	6	.600	—
x-Oakland	8	7	.533	1
Texas	8	7	.533	1
Kansas City	9	9	.500	1½
Californie	7	8	.467	2
Seattle	7	10	.412	3
Minnesota	7	11	.389	3½

x-vainqueurs de la première moitié

Hier
New York 3 Minnesota 2
Kansas City 6 Detroit 1
Chicago à Milwaukee (remis, pluie)

Hier
Kansas City 11 Toronto 5
Boston 6 Oakland 5
Baltimore 6 Californie 2
Cleveland 12 Seattle 2
Texas 5 Milwaukee 1
New York à Chicago S
Minnesota 4 Detroit 3

LANCEURS PROBABLES
Ligue américaine
Kansas City (Gale 5-6) à Toronto (Leal 4-8) 1 p.m.
Oakland (Norris 9-4) à Boston (Ojeda 2-1) 7:30 p.m.
Californie (Witt 4-6) à Baltimore (Stone 2-3) 7:30 p.m.
Seattle (Beattie 1-1) à Cleveland (Denny 4-4) 7:35 p.m.
Texas (Honeycutt 8-2) à Milwaukee (Haas 7-4) 8:30 p.m.
New York (Guidry 8-3) à Chicago (Trout 7-4) 8:30 p.m.
Detroit (Wilcox 8-6) à Minnesota (Arroyo 4-6) 8:35 p.m.
Ligue nationale
Atlanta (Montefusco 2-3) à Montréal (Lea 4-4) 7:35 p.m.
Cincinnati (Seaver 8-2) à New York (Lynch 2-3) 8:05 p.m.
Philadelphie (Carlton 10-3) à Houston (Knepper 6-3) 8:35 p.m.
Chicago (Krukow 4-6) à Los Angeles (Welch 4-5) 10:35 p.m.
Pittsburgh (Scurry 3-4) à San Francisco (Whitson 4-5) 10:35 p.m.

Boxscore

Cincinnati	AB	PC	CS	PP
Collins, cd	4	0	0	0
Griffey, cc	3	0	1	0
Conception, ac	3	0	0	0
Foster, cg	3	0	0	0
Knight, 3b	2	0	0	0
Driessen, 1b	3	0	0	0
Oester, 2b	3	0	0	0
O'Berry, r	2	0	0	0
Vail, fs	1	0	0	0
Pastore, l	1	0	0	0
Kennedy, fs	1	0	0	0
Price, l	0	0	0	0
Brown, l	0	0	0	0
Hume, l	0	0	0	0
Biitner, fs	1	0	0	0
Total	27	0	1	0
Montréal				
Francona, cg	5	1	2	3
Scott, 2b	4	1	0	0
Dawson, cc	3	1	0	0
White, cc	1	0	0	0
Carter, r	4	1	3	1
Ramos, r	1	0	0	0
Cromartie, cd	4	1	1	2
Wallach, cd	1	0	1	0
Milner, 1b	3	2	3	2
Hutton, 1b	2	0	0	0
Parrish, 3b	4	2	2	0
Mills, 3b	0	0	0	0
Speier, ac	3	3	2	2
Burris, l	2	0	0	0
Reardon, l	0	0	0	0
Total	37	12	14	10

Cincinnati	000	000	000 — 0
Montréal	006	004	20x — 12

E-Milner, O'Berry, Knight, Conception. DJ-Mon 2. LSB-Cin 1, Mon 6. 2B-Milner, Speier. C-Milner (4). S-Burris 2.

	M	CS	P	PM	BB	RB
Cincinnati						
Pastore, P 3-6	5	5	6	1	3	3
Price	⅓	4	4	3	0	0
Brown	1⅔	4	2	2	0	1
Hume	1	1	0	0	0	0
Montréal						
Burris, G 6-5	8	1	0	0	1	3
Reardon	1	0	0	0	0	1

Temps: 2h 19
Assistance: 30,874

Le football

Division Est						
Hamilton	7	5	2	0	208	152	10
Ottawa	7	2	5	0	153	229	4
Montréal	7	1	6	0	118	266	2
Toronto	8	0	8	0	137	250	0
Division Ouest							
C.B.	7	6	1	0	243	158	12
Edmonton	7	6	1	0	229	113	12
Winnipeg	7	4	3	0	189	147	8
Saskatchewan	7	4	3	0	192	146	8
Calgary	7	4	3	0	154	167	8

Vendredi
Ottawa à Winnipeg
Samedi
Montréal à Hamilton
Calgary à Colombie-B.
Dimanche
Saskatchewan à Edmonton

Marqueurs

Kennerd, Wpg	0	18	19	5	80
Passaglia, CB	0	25	13	15	79
Hay, Cal	0	12	20	6	78
Cutler, Edm	0	23	14	8	72
Key, CB	12	0	0	0	72
Watson, Sask	0	20	12	12	68
Ruoff, Ham	0	21	10	14	65
Germany, Edm	10	C	0	0	60
Organ, Ott	0	11	9	9	47
Andrusyshyn, Tor	0	12	8	6	42
Tolbert, Sask	7	0	0	0	42
Baker, Ham	6	0	0	0	36
Gray, CB	6	0	0	0	36
McGrath, Mtl	0	9	5	8	32
Smith, Edm	4	x1	0	0	26
Graves, Wpg	4	0	0	0	24
Greer, Tor	4	0	0	0	24
Overstreet, Mtl	4	0	0		024
Newman, Tor	4	0	0	0	24
Kelly, Edm	4	0	0	0	24
Pettersen, Ham	4	0	0	0	24
Goodlowm Wpg	4	0	0	0	24
Kirk, Ott	4	0	0	0	24
Poplawski, Wpg	4	0	0	0	24
Brown, Sask	4	0	0	0	24
Gabriel, Ott	3	0	0	0	18
Minter, Tor	2	x2	0	0	16

Le golf

Série mondiale du golf	
Bill Rogers	35-33—68
Hale Irwin	36-32—68
Ed Fiori	35-34—69
Bernhard Langer	35-33—68
Curtis Strange	36-33—69
Peter Oosterhuis	36-34—70
Jerry Pate	36-34—70
Greg Norman	36-34—70
Johnny Miller	34-37—71
Jack Nicklaus	36-35—71
Ray Floyd	34-37—71
Larry Nelson	35-36—71
Lon Hinkle	36-35—72
Craig Stadler	37-35—72
Bobby Clampett	35-37—72
Tom Kite	37-35—72
David Graham	35-37—72
John Traub	38-35—73
Mark McNulty	36-38—74
Isao Aoki	37-37—74
Bruce Lietzke	38-36—74
Nick Faldo	38-36—74
Tom Watson	39-35—74
a-Philippe Ploujoux	41-37—78
Brian Jones	37-41—78
Lee Trevino	40-38—78
Ho Ming-Chung	40-39—79
LPGA-Classement	
Jan Stephenson	33-35—68
Julie Stanger Pyne	33-35—68
Janet Coles	36-33—69
Rosey Bartlett	35-35—70
Vicki Fergon	35-35—70
Lenore Muraoka	37-33—70
Alexandra Reinhardt	33-37—70
Nancy Lopez-Melton	35-35—70
Sandra Haynie	35-35—70
Sandra Spuzich	34-36—70
JoAnne Carner	36-34—70
Jeannette Kerr	34-37—71
Catherine Duggan	37-34—71
Barbara Mizrahie	38-33—71
Donna Caponi	36-35—71
Carolyn Hill	34-37—71
Amy Alcott	36-35—71
Penny Pulz	35-36—71
Louise Bruce Parks	34-37—71
Chris Johnson	34-37—71
Pat Bradley	35-36—71
Brenda Lunsford (Canada)	**43-43—86**

Golf — Championnat des clubs de golf canadiens

Bob Panasiuk, Windsor, Ont.	62-67—129
Danny Talbot, Beloeil.	67-67—134
Bob Rose, Copetown, Ont.,	68-67—135
Gar Hamilton, Toronto	70-70—140
Ian Clark, Hamilton	68-72—140
Pat O'Donnell, Winnipeg	68-72—140
Bob Breen, Oakville	71-70—141
Leon Declaire, Toronto	71-70—141
Ken Fulton, Toronto	71-70—141
Ken Duggan, Toronto	70-71—141
Ned Bean, Lindsay	73-69—142
Wayne Bygrave, Alberta	73-70—143
Chris Knill, Toronto	74-70—144
Sylvio Bélanger, Québec	71-73—144
Ben Kern, Woodbridge, Ont.	69-75—144
Bill Bevington, Oakville	68-76—144
Dave Clayton, Toronto	71-74—145
Bruce Murray, Montréal	72-73—145

Le hockey

Coupe Canada sommaire
Première période
1. Canada, Perreault 3:51
2. Canada, Gretzky (Perreault, Middleton) 12:03
3. Canada, Bossy (Trottier, Robinson) 17:28

Punitions — Bourque Can 1:48, Shutt Can 4:15, Beck Can 5:17, Helander Swe 8:18, U.Nilsson Swe 12:36.

Deuxième période
4. Suède, Gradin (Kallur, Salming) 1:07
5. Canada, Dionne (Gainey, Hartsburg) 2:07
6. Canada, Robinson 4:39
7. Canada, Duguay (Goring, Gainey) 14:47

Pénalités—Canada banc 7:39, Steen Sue 12:30, Trottier Can 18:11.

Troisième période
8. Canada, Bourque (Middleton, Liut) 1:18
9. Suède, K.Nilsson (Isaksson, Salming) 4:20
10. Canada, Gretzky (Middleton, Robinson) 4:54
11. Canada, Trottier (Beck) 5:29
12. Sweden, Sundstrom (Jonsson, Salming) 8:54
13. Canada, Bossy (Shutt, Bourque) 13:59

Pénalité — Gainey Can 3:20.

Tirs au but

Suède	4	10	13	27
Canada	12	16	16	44

Gardiens —Lindbergh, Sweden; Liut, Canada.
A. — 6,556.

Coupe-Canada — Calendrier
Mardi, 1er sept.: Suède vs U.S.A. et Canada vs Finlande à Edmonton; URSS vs Tchécoslovaquie à Winnipeg.
Jeudi, 3 sept: Tchécoslovaquie vs Finlande et Canada vs U.S.A. à Edmonton; Suède vs URSS à Winnipeg.
Samedi, 5 sept. : Suède vs Finlande et Canada vs Tchécoslovaquie à Winnipeg; URSS vs U.S.A. à Edmonton.
Lundi, 7 sept. : Canada vs Suède et Tchécoslovaquie vs U.S.A. à Montréal; URSS Union vs Finlande à Winnipeg.
Mercredi, 9 sept.: Finlande vs U.S.A. et Canada vs URSS à Montréal; Suède vs Tchécoslovaquie à Ottawa.
Vendredi, 11 sept. : Demi-finales à Montréal et Ottawa.
Dimanche, 13 sept: Finale à Montréal.

Bryan Trottier, d'Equipe Canada, tente de se faufiler devant le filet de Pelle Lindbergh, de l'équipe nationale de la Suède afin de saisir un retour de lancer. Equipe Canada s'est moqué des Suédois, hier à Winnipeg, l'emportant au compte de 10-3. Pour les hommes de Scotty Bowman, il s'agissait d'une troisième victoire consécutive en matches hors concours en vue de la Coupe Canada qui débutera mardi. A cette occasion, le Canada affrontera la Finlande. (Photolaser PC)

Aujourd'hui comme hier...
Don de sang, don de vie
La Société canadienne de la Croix Rouge

Kharlamov était un grand joueur

MOSCOU (AP) — Le célèbre attaquant de l'équipe nationale de hockey soviétique, Valery Kharlamov, a trouvé la mort, à l'âge de 33 ans, dans un accident d'automobile qui s'est produit près de Moscou.

L'épouse de Kharlamov, Irina, qui était au volant du véhicule, a également péri dans l'accident.

Kharlamov jouait dans l'équipe nationale soviétique depuis 1969 et avait participé aux Jeux Olympiques de Sapporo en 1972 et d'Innsbruck en 1976, alors qu'il avait été élu le meilleur joueur offensif des championnats mondiaux.

Il avait fait partie de l'équipe des championnats nationaux soviétiques en 1970-73 et 1976-81; des championnats européens en 1969-70, 1973 et 1975 et des championnats mondiaux en 1969-71, 1973-75 et et 1978-79.

LNH

La Ligue nationale de hockey a rendu public le télégramme adressé à la Fédération soviétique de hockey sur glace par le président John Ziegler à la suite du décès de Kharlamov.

Le président Ziegler y dit que lui-même et la Ligue nationale ont été profondément attristés par la nouvelle de cette mort, ajoutant que c'était une grande perte pour le hockey mondial.

Le président Ziegler a également dit que la grande technique et l'amour du jeu de Kharlamov avait contribué à faire du hockey un sport vraiment international et que son départ allait laisser un grand vide sur la scène du hockey.

Le président Ziegler a conclu en priant la Fédération soviétique de présenter ses condoléances et celles de la Ligue à la famille et aux amis de Kharlamov.

Bowman

A Winnipeg où se trouve l'équipe du Canada, le pilote Scotty Bowman a dit qu'il se souvenait encore de la série Canada-URSS de 1972 au cours de laquelle Kharlamov avait marqué trois buts et récolté quatre passes en sept matches.

Il a ajouté que Kharlamov avait été un des grands joueurs de hockey et que son style se rapprochait beaucoup de celui d'Yvan Cournoyer.

Quant à Guy Lafleur, il a dit que Kharlamov avait été le plus grand des joueurs soviétiques qu'il avait eu l'occasion de voir jouer et qu'il avait vu peu de joueurs aussi habiles à manier le bâton.

Ron Ellis

Ron Ellis, qui avait la mission de surveiller Kharlamov lors de la série URSS-Canada en 1972, a rappelé qu'un lien d'amitié s'était développé entre les deux hommes.

''Il était un des joueurs les plus doués que j'aie affrontés'', a dit l'ancien ailier droit des Maple Leafs de Toronto qui a pris sa retraite à la mi-saison dernière.

Lors des championnats mondiaux à Vienne en 1977, Ellis et Kharlamov se sont arrangés pour s'entretenir à l'aide d'un interprète. '' Nous avons suivi de près chacune de nos carrières par la suite.''

Les Kharlamov laissent deux enfants, un garçon de six ans et une fillette de trois ans.

Kharlamow s'était fracturé les deux chevilles dans un accident d'automobile en 1976.

• Série mondiale de golf

Triple égalité en tête

AKRON, Ohio (AP) — Hale Irwin a placé sa balle à six pouces de la coupe avec son coup d'approche sur le 18e vert et a calé un birdie pour une ronde de 68, deux sous la normale, hier, à l'ouverture de la Série mondiale du golf.

Irwin a ainsi partagé le premier rang avec Bill Rogers, champion de l'Omnium britannique, et l'Allemand de l'Ouest Bernard Langer.

Ed Fiori et Curtis Strange, sur un pied d'égalité avec des 69, sont les deux seuls autres champions capables d'améliorer la normale sur le long parcours du Firestone Country Club.

Jerry Pate et le champion de l'Omnium canadien Peter Oosterhuis ont roulé la normale 70 tandis que Jack Nicklaus s'en tirait avec un 71 après un départ erratique, sur un pied d'égalité avec Johnny Miller, Larry Nelson, champion de la PGA, et l'Australien Greg Norman.

L'Australien David Graham, champion de l'Omnium américain, a affiché un 72 sous une chaude température tandis que le champion actuel Tom Watson ne pouvait faire mieux qu'un 74. Lee Trevino a explosé à 78.

''Je suis surpris du fait que les scores ne soient pas meilleurs, a dit Irwin, car les conditions de température et du terrain sont excellentes et la qualité des joueurs, superbe''.

Rogers partageait son avis et n'en revenait pas du fait que les meneurs n'avaient amélioré la normale que de deux coups.

Langer, à sa première expérience en territoire américain, a admis sa nervosité.

Langer a été victime d'un bogey sur le deuxième vert, mais a failli caler deux eagles.

Rogers et Irwin, qui, faisaient partie du même trio, sont arrivés aux mêmes résultats, mais de façons différentes.

Rogers n'a été victime que d'un seul bogey, ajoutant trois birdies, tandis que Irwin éprouvait des difficultés au départ avec un retard de deux coups avant son premier birdie sur la 7e allée.

Il devait ajouter trois birdies pour demeurer en lice.

INSCRIPTIONS A RIDEAU-CARLETON

(Courtoisie du journal LE DROIT)

SAMEDI 29 AOUT — DEPART 7h 30

CHEVAUX — CONDUCTEURS — COMMENTAIRES

Première course. Amble. Conditions. Bourse $1,050
3 My Golden Steady (R. Viau) ..... légère surprise
6 Trust Sumadon (R. McPhee) ..... choix du programme
4 Sandford Zeron (R. Labrèche) ..... dernière surprenante
1 Unit (S. Jones) ..... dans le droit
5 The Red Earl (J. Findley) ..... mot à dire
2 Classy Canny (A. Bourassa) ..... Albert est régulier
7 Angelas Angel (W. Kahrer) ..... trop longue route

Deuxième course. Trot. Novices. Bourse $850
3 Swiss Victory (M. Blouin) ..... cassera la glace
5 Marion Kirk (J. Findley) ..... bonne écurie
1 Sharp Lus (AEA) ..... position aide
6 Go Classic (K. Backer) ..... une surprise
2 Jim Jam Taylor (R. Renaud) ..... n'aura qu'à suivre
4 Cambridge Anne (H. Cameron) ..... spécialiste de trotteurs
7 Lukes Hormidas (N. Jones) ..... conducteur populaire
8 Easter Star (K. Cassell) ..... bien vu au programme
A/E: Keystone Sentinel (W. Hewitt)

Troisième course. Amble. A réclamer $2,000. Bourse $900
2 Shrimp O Mouette (Y. Laframboise) ..... clef de trifecta
1 Great Twinkle (J. Reynolds) ..... deux dernières à retenir
9 Orbil A (R. Renaud) ..... nouveau conducteur
5 Grayfriar Jason (C. Mivielle) ..... dernière décevante
6 Christmas Dream (D. Forgie) ..... la protection
7 Fifine (A. Bourassa) ..... ne pas l'exclure
4 Shannon Dean (G. Charbonneau) ..... a déjà surpris
8 Ettyville Joy (J. Bourgon) ..... douteux
3 Con The Judge (R. Pyke) ..... presque un miracle
A/E: Glencoe Charger (A. St-Amour); Fraco Bob (W. Laviolette)

Quatrième course. Amble. A réclamer $5,000. Bourse $1,200
6 Bye Bye Pokey (J. Lancaster) ..... prêt pour photo
4 Demi Cup (R. Labrèche) ..... bon adversaire
5 Effies Bow (R. Labrèche) ..... vétéran en forme
2 Gracieuse Licorne (B. Smith) ..... choix du programme
7 Summons (A. Blanchard) ..... longue route
1 All Chance (G. Plourde) ..... de fil en fil?
3 Barber (M. Filion) ..... sur la route du retour

Cinquième course. Trot. Conditions. Bourse $1,275
4 Penny Moon Shadow (E. Norris) ..... dans le droit
3 Wild Guess (G. Lahaie) ..... opposition de choix
2 Mountain Brew (J. Duford) ..... il est fort ce gris
7 Cairo (P. Lorenger) ..... route longue et difficile
6 Candle Wyke (J.G. Cloutier) ..... doit être surveillé
1 In Focus (G. Roddick) ..... aime découper la course
5 Fireplace (J. Lancaster) ..... beau valseur
8 Bill Spin (B. Emond) ..... une promenade

Sixième course. Amble. A réclamer $2,500. Bourse $900.
4 Monkroyd Shot G B (A. Bourassa) ..... favori certainement
1 Jyde Park Boy (R. Labrèche) ..... se défend bien
8 Tuxedo Kevin (D. Kehoe) ..... rapide démarreur
3 Quack Attack (F. Lavallée) ..... surprise prochaine
2 Sultan (M. Larivière) ..... assez bien vu
6 ATkins Rich (A. St-Amour) ..... a bien fait un temps
7 Mr Hanna (R. Curran) ..... aime le droit
5 Mountain Thorn (A. St-Amour) ..... attention si avec André
A/E: Willor Kay (G. Lafleur)

Septième course. Amble. Conditions. Bourse $1,075
4 Handy Dandy (R. Labrèche) ..... meilleur ce soir
1 Gaelic Bonnie (R. Steele) ..... bonne opposition
6 Mathers Woodstock (R. O'Dwyer) ..... faudra le dépasser
3 Bobino Bell (J. Duford) ..... un retour
5 Mighty Flyer (S. Locke) ..... vétéran à considérer
2 Joe Senator (A. St-Amour) ..... possible
8 Louise Lobell (C. Miville) ..... a ralenti
7 Algor David (R. Hess) ..... gros billet possible

Huitième course. Amble. Conditions. Bourse $1,650
1 Omcros (E. Stewart) ..... v'là sa chance
3 Dandy Deal (N. Jones) ..... un danger
5 Le Sombrero (M. Larivière) ..... se nourrit de légumes
2 Mid Sub (A. Bourassa) ..... un des favoris
4 Bye Bye Danny (D. Kehoe) ..... surprise possible
6 Lost Sleep (J. Findley) ..... mauvaise année

Neuvième course. Amble. Novices 2-3 ans. Bourse $850
6 Pats Duanes (C. Brière) ..... favori du programme
1 Roof Vent Joan (R. Steele) ..... oubliez dernière
2 Little Rascal (N. Jones) ..... roulette d'exacta
7 Mister E E (J. Plouffe) ..... dans le droit
5 Okykody Ranger (W. Kahrer) ..... nouveau conducteur
3 Fin Fe Nella (R. Renaud) ..... du nouveau
8 Lilly B Good (M. Turenne) ..... trop loin
4 Chelsea Dares (D. Petry) ..... ???
A/E: Atkins Lady (D.Kehoe)

Dixième course. Amble. Conditions. Bourse $950
1 Market Mirage (L. Turenne) ..... baisse de classe)
9 Reeds Kelly (R. Zeron) ..... suivra le «l»
2 Lisa Marie Tee (J. Derue) ..... complète trifecta
7 Concerto Legardeur (B. Côté) ..... une protection
6 Ebony Key (J. Lancaster) ..... semble bien vu
3 Penny A Pinch (E. Norris) ..... peut se glisser
4 Chasmar Candy (K. Cassell) ..... aime les surprises
5 Stellar Butler (G. Lahaie) ..... nouveau à étudier
8 Roger Rick (R. Hanna) ..... très douteux
A/E: Timba Jill (R. O'Dwyer)

Le meilleur ce soir: Handy Dandy (7e)
Le négligé ce soir: Bye Bye Pokey (4e)

(Annonce)

Le 24 août 1981

Bonjour,

J'imagine que vos vacances sont terminées, comme c'est le cas pour la plupart de mes clients. J'espère que vous vous êtes bien reposés. En ce qui me concerne, j'ai travaillé tout l'été et je suis particulièrement fier d'avoir réussi à convaincre mes patrons de répéter pour vous un concours qui fut très apprécié par tous mes clients le printemps dernier, soit le concours "Des Millionnaires". Ailleurs dans le journal d'aujourd'hui, vous trouverez tous les détails et règlements concernant ce fabuleux concours.

Durant la semaine, j'aurai l'occasion de rencontrer tous mes abonnés et de renouer connaissance avec les anciens.

Je vous invite tous à participer à ce grand concours qui pourrait faire de vous un millionnaire! Croyez-moi, c'est ce que je vous souhaite de tout coeur!

Bonne chance!

Votre Camelot
XX

HOROSCOPE

Samedi le 29 août

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Vie sentimentale agréable et variée. Des rapports affectifs harmonieux et des relations sociales où la conversation sera très animée. Ne parlez pas trop de vous, ni des autres. Un renouveau sur le plan amoureux pointe.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Une affection ou un amour contribuera à éveiller votre ambition qui atteindra son but. Vous connaîtrez un amour sérieux et constructif. Vous vous montrerez plus expansif et plus affectueux.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

La personne aimée est dotée de facultés magnifiques et rassurantes et elle vous fera partager son goût du domaine intellectuel. Vous changerez votre attitude trop passive par un dynamisme qui fera l'admiration d'autrui.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Vous bénéficierez de plus de stabilité, de plus de sécurité sur le plan du coeur. Perspective de bonne entente. Vous éviterez les sujets de conversation qui peuvent dégénérer en discussions. Vous ignorez les commérages.

LION — du 23 juillet au 23 août

N'attendez pas de miracles sur le plan du coeur. Pour vivre en harmonie avec l'être cher, il vous faudra y mettre du vôtre et ne pas compter vos efforts. Pour certains: vous reverrez une personne qui a compté dans votre vie.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Par réaction, vous aurez tendance à vous montrer téméraire. Réfléchissez un peu. Au travail, vous aurez vraiment lieu d'être content, ne doutez pas de vous-même. Ménagez-vous des périodes de repos. Vous manquerez de confiance.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Au travail, vous allez pouvoir vous lancer dans une voie nouvelle ou un véritable changement interviendra bientôt. Vous aurez du mal à agir comme vous l'entendrez et il se trouvera quelque chose ou quelqu'un pour vous modérer.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Vous prendrez des mesures pour assurer votre sécurité pour plus tard, mais vous agirez aussi de façon à ce que la personne qui vous aime puisse échapper à une certaine monotonie de la vie quotidienne.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

- Vous bénéficierez d'un climat sentimental harmonieux. Vos paroles tendres seront bien accueillies et vous recevrez en échange des témoignages d'amour et de tendresse qui vous réchaufferont le coeur.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

En amitié, vous vous ferez de solides alliés. Si vous rêvez d'amour, votre coeur sera satisfait car vous partagerez des émotions avec une personne qui vous fera de tendres aveux. Combattez votre vanité.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Sur le plan amical, vous vous créerez des relations, vous connaîtrez des succès et vous aurez des satisfactions d'amour-propre, mais vous vous ennuierez cruellement. Sur le plan du coeur, vous souffrirez de solitude.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Seul, votre moral sera un peu bas; l'affection dont vous serez entouré vous aidera à retrouver votre bonne forme et votre humeur. Prenez une position nette dans une discussion car il ira de votre intérêt de conserver vos amitiés.

Réponse ARC

LE MOT CACHE QUOTIDIEN

«LE DROIT»

3 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	R	E	I	N	O	M	I	C	R	A	P	E	R	P	S
2	E	T	I	L	I	G	A	R	F	A	C	I	L	E	E
3	S	R	S	I	E	P	A	F	E	E	R	I	E	R	L
4	T	A	L	O	S	A	L	A	R	M	E	S	S	C	O
5	A	F	I	N	A	I	O	M	T	R	A	I	T	E	R
6	I	I	V	S	C	S	T	I	I	A	R	U	E	R	O
7	E	C	S	T	O	I	I	L	L	M	L	P	R	O	T
8	N	P	I	R	N	B	S	L	I	A	M	A	R	T	U
9	T	O	T	A	T	L	S	E	S	A	U	T	O	I	R
10	N	S	U	H	R	E	E	S	A	L	T	R	G	R	I
11	O	S	A	I	A	M	M	A	T	A	I	A	R	E	E
12	R	E	T	S	S	E	E	V	I	R	L	C	E	B	R
13	M	D	I	O	T	N	N	O	O	M	E	E	S	A	E
14	A	E	O	N	E	T	T	I	N	E	R	S	N	R	R
15	L	R	N	R	I	V	A	R	A	I	D	E	C	C	F

Afin
affliction
alarme*

Case
contraste
crabe

Facile
familles
féerie
fertilisation
fragilité
frère

Lester
lions
lotissement

Mutiler

Normal

Ogres

Paisiblement
parcimonie
percer
posséder
puis

Raide
rama
rame
râper
ravir
restaient

rôles
rôtir
roturier

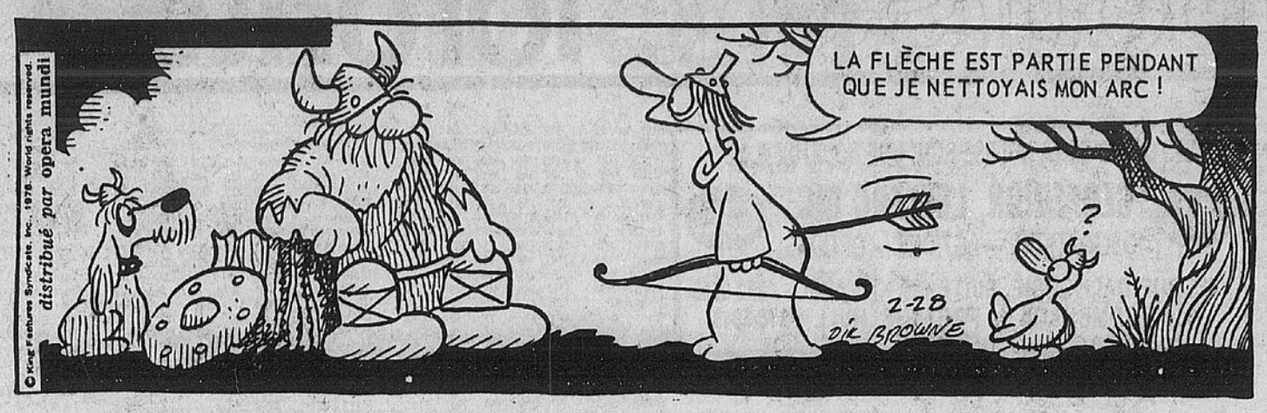
Salut
sautoir
savoir
situation

Traces
trafic
trahison
traiter
trama

Vils

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

HAGAR DUNOR LE VIKING

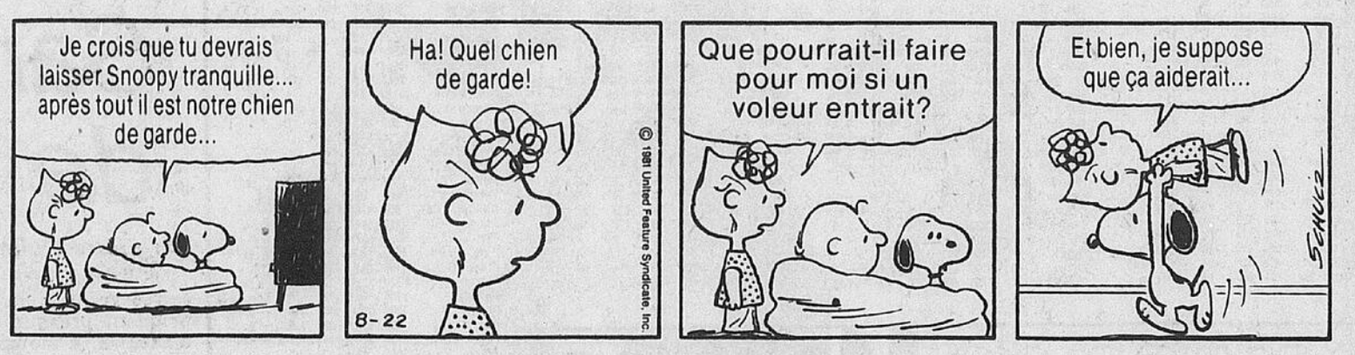


LE FANTOME

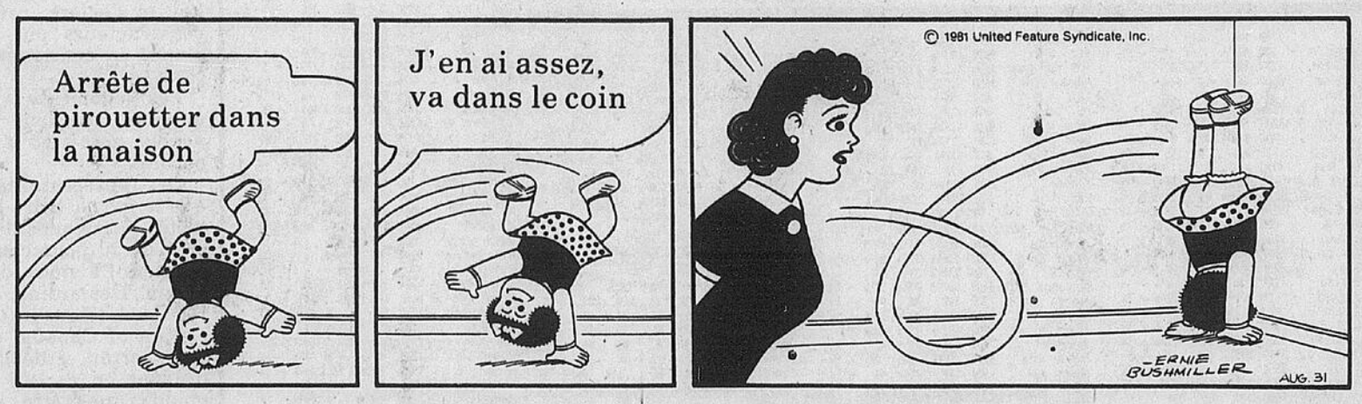
FERDINAND

MONSIEUR ABERNATY

PEANUTS

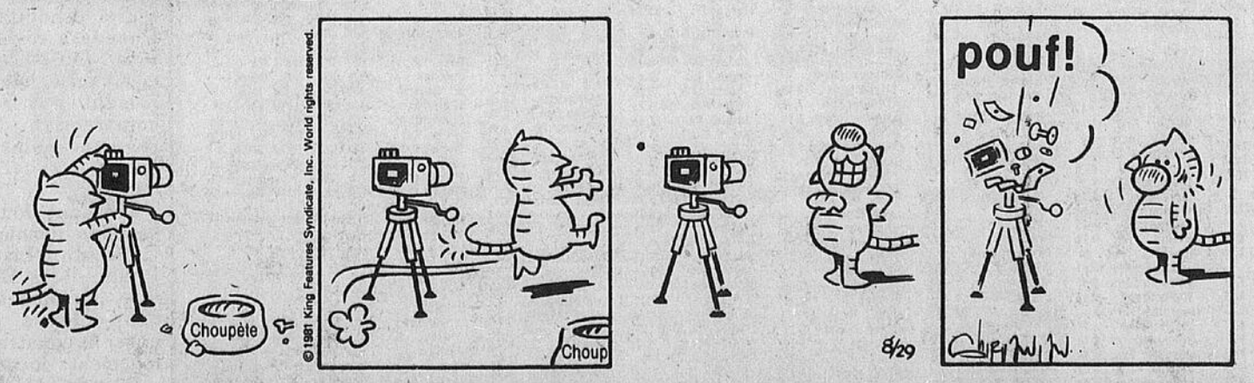


PHILOMENE



BLONDINETTE

«SANS COMMENTAIRE»



bourse de Toronto

LES COTES DE LA BOURSE SONT UNE COURTOISIE DE
GEOFFRION, LECLERC INC.
OBLIGATIONS – ACTIONS – OPTIONS
325, RUE DALHOUSIE, SUITE 905, OTTAWA — 232-9655
164, PROMENADE du PORTAGE, HULL —770-6043

A à C

A.G.F.M	2242	$6¼	6	6	— ¼
AMCA Int	3893	$22	21¾	21¾	
Abti Prce	1810	$23¾	23¼	23¼	— ¼
Abitbi 10	230	$41¾	41¾	41¾	— ¼
Acklands	1400	$15¼	15¼	15¼	
Adanac M	1000	170	170	170	— 5
Afton Min	15466	$56½	56¼	56½	+ ¼
Agassiz	900	105	100	100	—10
Agnico E	4200	$10⅝	10½	10½	— ¼
Agra Ind A	100	$8¼	8¼	8¼	
Albany	2150	175	175	175	—10
Alt Energy	11665	$20⅞	20½	20¾	+ ¼
Alta Nat	450	$27	27	27	— ¼
Alcan	24125	$31⅛	30¾	31	
Algo Cent	300	$17¼	17¼	17¼	
Algoma St	742	$45	45	45	— ⅛
AStel p	700	$19⅝	19⅜	19⅜	
Algon	192	$11½	11½	11½	
Algon pr	292	$10	10	10	
Alum 3rd p	300	$21⅜	21¼	21¼	— ⅛
Amcan	500	200	200	200	—50
Am Eagle	5600	320	300	320	+ 5
Am Leduc	18500	52	47	47	— 5
Andres W A	500	$12¼	12	12	— ½
Ang CT 265	250	$19¼	19¼	19¼	
Ang CT 290	100	$22	22	22	— 1
Ang CT 315	1040	$23⅜	23¼	23¼	—1¼
Ang D Gld	1800	245	235	235	—15
Ang U Dev	3700	174	165	170	— 5
Aquitaine	11922	$64¼	63	63¾	+ ¼
Argus	476	$8¼	8¼	8¼	— ½
Args 260 p	100	$20	20	20	— 1
Argus B pr	100	$20	20	20	— ⅛
Argus C pr	4259	$6	6	6	
Asamera	6270	$15¾	15⅜	15⅜	— ⅜
Asbestos	210	$40	40	40	+ ¼
Asoc Porc	400	$6¼	6¼	6¼	+ ⅛
Astral	5300	450	450	450	
Atco I	200	$9¼	9¼	9¼	— ¼
Atco II	100	$9½	9½	9½	
Atl C Cop	100	112	112	112	— 3
Atlas Yk	z200	90	90	90	
Augmitto	1800	280	280	280	
Ato Hard A	3100	$13¼	13¼	13¼	— ⅛
BC Sugar A	200	$18½	18½	18½	— ¼
BP Can	13225	$51½	50	51½	
Bachelor	3700	465	450	465	—15
Banister C	700	$6¼	6⅛	6⅛	— ⅛
Bank BC	310	$47	46½	46½	+ ½
Bank Mtl	15895	$26¼	25½	25⅞	— ¼
Bk Mtl 285	6950	$29½	29¼	29¼	— ⅜
Bank N S	63947	$26¼	25¾	25¾	— ¼
Barbecon	200	$13½	13½	13½	— ½
Bary Expl	10800	50	47	47	— 8
Basic Res	715	$8⅜	8½	8½	— ¼
Becker B p	100	$14⅜	14⅜	14⅜	— ⅜
Bell Canad	42620	$17¾	17½	17½	— ⅛
Bell A pr	z5	$51¾	51¾	51¾	
Bell C pr	200	$19¼	19⅛	19⅛	+ ⅛
Bell 1.80	680	$14⅞	14¾	14⅞	
Bell 1.96	1450	$21¼	20¾	20¾	— ⅛
Bell 2.05	4650	$18⅜	18⅜	18⅜	— ¼
Bighart O G	2000	$6	6	6	
Black Phot	1000	$28	26½	28	+1½
Blake Res	1900	$7	7	7	
Bluesky	1800	$8	7⅞	8	+ ¼
Bluesky pc	1000	$7½	7½	7½	— 2
Bonza O	14500	$7⅛	6¾	6¾	+ ¼
Bonanza W	2100	42	42	42	— 1
Bow Valy	27765	$19⅜	18⅞	19⅛	— ⅛
Bow Vly R	800	$8⅜	8⅜	8⅜	— ¼
Bralor Res	6750	$15	14⅜	14¾	
Bramalea	3200	$9¼	8⅞	8⅞	— ½
Brascan A	4339	$31	30⅞	30⅞	— ¼
Brscn 8½	1000	$20¼	20	20	— ¼
Brscn 1981	15000	$22⅝	22⅜	22⅜	
Brenda M	2075	$20	19½	19½	— ¼
Bright A	300	$13½	13½	13½	
Brinco	4570	$7¾	7½	7½	— ⅛
Brinco p	1001	$5	5	5	
Br Am Bnk	z44	$17½	17½	17½	
BCFP	20098	$16¾	16⅜	16¾	
BCRIC	13975	415	405	405	— 5
BC Phone	43846	$14¾	14½	14⅝	— ⅛
BCPh 4⅜ p	100	$34	34	34	+ ⅞
BCPh 4¾ p	z15	$33¾	33¾	33¾	
BCPh 6 pr	z38	$43½	43½	43½	
BCP 7.04 p	290	$14	13¾	14	+ ¼
Broul Reef	2000	135	130	130	
Brunswk	10700	$14¾	14½	14½	— ¼
Budd Can	500	$6¾	6¾	6¾	— ¼
CC Yachts	z66	435	435	435	
CAE	1370	$9⅞	9¾	9⅞	— ⅛
CCL I	268633	$7¼	7⅛	7⅛	+ ⅛
CIL	100	$35	35	35	
CME Res	2100	190	185	190	—15
Cad Frv	12672	$43½	12¾	13	— ½
Cad Frv A	2900	$6¼	6	6	— ¼
Calvert	31700	111	100	101	—10
Camel O G	8450	$6½	6¼	6¼	+ ⅜
Camflo	1650	$25¼	25	25	— ⅛
Camp RL	8621	$20⅞	20	20⅜	— ⅜
Camp Res	7000	$11	11	11	— ½
Campeau	4435	$13½	12¾	12¾	— ⅞
Can Cem	11166	$12¾	12⅛	12⅛	— ⅜
C Cem 6½	901	$10	9¾	10	
CCem 2 p	1900	$13⅛	13	13	
CDC	3215	$12	11½	11½	— ⅜
CDC pr B	z5	$121	121	121	
CDC 1980	21250	$18½	18⅛	18⅛	— ⅛
C Nor West	6900	$40½	39½	39½	— ½
CanP Ent	61985	$22⅛	21⅞	21⅞	— ¼
C Packrs	600	$31	31	31	— ⅜
Can Perm	1100	$34½	34½	34½	
CS Pete	5600	$10⅜	10	10	— ⅜
Can Trust	824	$29½	28⅞	28⅞	— ⅛
C Trust 7¼	3530	$21¾	21½	21¾	— ¼
C Tung	495	$27½	27	27	— ½
Cdn Arrow	3000	74	74	74	+ 9
C Curtis	5000	110	110	110	
C Fms s	400	425	425	425	—45
C Found pr	z21	$10¼	10¼	10¼	
CG Invest	100	$25	25	25	
C Hydro pr	200	$8½	8½	8½	
CI Bk Com	24428	$28¼	28	28	— ⅛
CIBC 2.05 p	9400	$22½	22⅛	22⅛	— ¼
C Lencour	4500	45	44	44	+ 2
C Manoir	100	400	400	400	
C Marconi	150	$30⅜	30⅜	30⅜	— ⅜
CNat R	9236	$15⅜	15⅛	15⅛	— ⅜
C Nat 8.50	600	$33	32¾	32¾	—1¼
C Ocdental	7953	$15	14⅛	15	+ ⅜
C Ocdntl p	100	$21	21	21	+ ¾
CP Ltd	62525	$48¼	47⅜	47⅜	— ¾
C Reserve	1424	$28⅞	28⅜	28⅜	— ⅜
Cdn Tire	220	$28	28	28	—1½
Cdn Tire A	3340	$31½	31	31	
C Utilties	1001	$22½	22½	22½	
CUtil 6 pr	110	$50	50	50	
CU 10¼	800	$19⅜	19¼	19¼	+ ¼
C Util 9.24	100	$18	18	18	
CUtil 2nd D	200	$22½	22½	22½	+ ¼
CWN 5½ p	100	$8¾	8¾	8¾	
Canbra	100	$9¼	9¼	9¼	
Canray	1000	100	100	100	— 5
Canron A	1150	$17¼	17¼	17¼	
Canusa	5800	335	315	325	—20
Canusa w	2000	128	123	123	— 7
Cnwst Fin p	400	$21⅛	21⅛	21⅛	
Cara	1530	$6¼	5⅞	6	— ⅜
Cara A	z80	$6⅜	5¾	5¾	
Carl OK	29760	$6¼	5⅞	6	— ¼
Carl A p	200	$19	19	19	+ ½
Carl B p	100	$21	21	21	—1½
Carma A	6600	$13¾	13	13	— 1
Carma 8¾	250	$14½	14½	14½	
Carma cvp	5300	$17	16¾	16¾	— ⅜
Carolin M	700	$23	22¼	22¼	— ¾
Celanese	21375	$10¾	10⅜	10⅜	— ⅜
Cent Pat	100	440	440	440	—10
Centrl Tr	500	$10	10	10	— ⅛
Ceres Res	500	305	305	305	
Chnclr	5500	290	275	290	+10
Cherokee	5200	$7¼	7	7⅛	+ ⅛
Chib Kay	10500	26½	25½	26	
Chieftan D	3878	$28¼	25¾	28¼	+2¼
Chieftan B	900	$55¼	55	55¼	+ ¼
Chrysler	690	$6¼	6	6	
CHUM B	200	$15	15	15	
Clarion	24100	$6	5	5½	
Coastal A	160	$7	7	7	— ¼
Coho A	4500	$11½	11¼	11½	+ ⅛
Cmplx	100	200	200	200	
Comiesa	2000	105	105	105	
Cominco	6892	$57⅜	57	57	— ¾
Comrcl O G	3600	245	226	235	
Cmplg	500	$11⅜	11⅜	11⅜	— ⅜
Comtech	1005	450	450	450	—50
Cotech A p	150	$6½	6½	6½	
Coniagas	3300	195	190	190	
Con Bath A	15730	$23¾	23⅛	23¾	+ ½
Con Bath p	100	$12½	12½	12½	— ⅛
Con Fardy	1208	275	270	270	— 5
Con Copper	5700	64	62	62	+ 2
C Durham	5500	280	271	275	+ 3
C Marben	1000	125	125	125	
Cons Prof	14950	185	175	185	
C Rambler	200	460	460	460	— 5
C Rexspar	3000	48	45	48	+ 3
C Summit	1000	65	65	65	
Consoltex	500	450	450	450	+15
Conventrs	31325	$13½	11½	13	+1⅝
Conwest A	187	$5¼	5¼	5¼	
Conwest B	300	450	440	440	
Cop Fields	2100	$14½	14⅜	14⅜	— ⅛
Corby vt	732	$26⅛	26	26	— ½
Corby B	200	$26⅛	26⅛	26⅛	— ⅞
C Falcon C	11630	$11¼	10½	10¾	— ½
Coseka R	3000	$17½	16¾	16¾	— ½
Coseka 7 p	1600	$8¾	8½	8½	— ¼
Costain Ltd	2000	$12	11½	11½	— ¾
Courvan	500	73	73	73	— 2
Craigmt	2010	295	265	275	—25
Crain R L	200	$13¾	13¾	13¾	— ¼
Cullaton	3250	$12⅛	11½	11¾	
Cuvier M	1000	52	52	52	
Czar Res	4800	$9¾	9¼	9½	+ ⅛
Czar un	1800	$9½	9¼	9¼	— ¼

D à I

Dalco Pet	5200	385	360	385	+35
Dalmys	200	$10	10	10	— ⅛
Daon D	130860	$8	7⅝	8	+ ½
Daon 8⅜ p	3200	$6½	6⅜	6⅜	— ⅛
Daon 9½ p	2200	$7½	7½	7½	
Dejour Mn	10000	77	75	77	— 2
D Eldona	47050	160	130	155	+15
Delhi Pac	18500	65	60	62	— 3
Denison	12493	$39	37	37	—1¾
Dicknsn A	3899	$5⅛	5	5	
Dicknsn B	4170	485	480	480	— 5
Digtech	1005	$7¾	7¼	7¾	+ ¼
Discovry	1900	214	210	210	— 5
Dist Tr A	500	390	390	390	
Dofasco A	2313	$43	42½	42½	— ⅜
Dfs 235	1100	$18¼	18¼	18¼	— ¼
Dofasco wt	51970	$9¼	9	9	— ¼
Doman I	6300	$7¼	7	7	— ⅜
Dome Cda	36185	$8	7¾	8	+ ⅛
Dome Mine	15740	$28¾	28	28½	— ⅛
D Pete	439711	$20	19	19⅞	+ ½
DPete A p	500	$15	14¾	15	+ ¾
DPete B p	522	$15	14¼	15	+ ¾
DExplor	5000	115	110	111	— 4
D Strs	354250	$20	18⅜	19⅞	+1⅜
D Textie	14000	$17½	17⅜	17⅜	— ⅜
Domtar	3345	$26	25½	26	+ ¼
Domtar pr	300	$9	9	9	
Dr Mc C A	600	$10	10	10	— ½
Drumnd P	7550	$6⅛	5	5¾	+85
Dunraie	866	180	170	180	+ 5
Du Pont A	216	$32	32	32	+ ½
Dylex Ltd	483	$21½	21	21	— ⅝
Dylex L A	6700	$16½	16¼	16½	— ¼
Dynamar	13750	485	450	485	+20
Est Mirtic	510	400	400	400	
Echo B 300	1800	$16⅞	16¾	16¾	+ ¼
Echo 1987 w	1410	400	360	400	+20
Echo 1988 w	100	385	385	385	
Echo 1989 w	2900	425	420	425	+45
Ego Res	2500	95	91	91	
Elcthom X	1700	$17¾	17¼	17¼	— ½
Elcthom Y	3310	$17½	17	17	— ½
Elks	1833	159	155	155	— 5
Ekls r	13763	58	55	56	— 2
Emco	700	$14¾	14¾	14¾	— ¼
Enrgy Res	1750	145	145	145	
Extndcar	400	$13	12⅜	12⅜	— ⅜
Extd A	1500	$12¼	12⅛	12¼	— ¼
FCA Intl	800	$6¼	6¼	6¼	— ⅛
Flbrg Nik	560	$91½	91	91	— ½
Fathm Ocn	100	175	175	175	
Fed Ind A	9300	$13	12¾	13	+ ½
Fed Pion	100	$48	48	48	— 2
Firan Gndl	2750	200	190	190	—10
F Calgary	4000	295	285	285	—10
F Calgry p	400	$10	9⅞	9⅞	+ ⅛
F City Fin	1300	$19¼	19¼	19¼	— ¼
F Mar	3100	225	220	220	—10
Foodex p	2000	450	425	450	
Ford Cnda	150	$50	50	50	
Francana	18855	$31⅜	30¾	30⅞	— ⅛
Fruehauf	400	$12	12	12	
Gaitaco	400	300	300	300	
Galveston	3600	260	250	260	— 5
Garbell p	800	325	310	310	— 15
Gaz Metr	400	$5⅛	5	5	— ⅛
G Distrb A	3000	$16⅝	16⅜	16½	+ ⅛
G Distrb w	1300	$8⅛	8⅛	8⅛	
GMC	z181	$56⅜	56⅛	56¼	
Genstar L	8730	$30½	29½	29½	—1¼
Gnstar 2.35	800	32	32	32	— 1
Geocrude	2350	310	295	310	+10
Giant Yk	500	$15	15	15	— ⅛
Gibraltar	8300	$9⅜	9	9	— ½
Goldale A	3800	$6	5⅞	5⅞	
Goldund M	10075	115	109	115	+ 2
Grandma	2800	$8½	8¼	8½	— ⅛
Granduc	1500	176	175	175	— 5
GL Forest	1060	$8¼	8	8¼	+ ½
GW Steel A	400	$6⅞	6⅞	6⅞	
G Goose	300	$6¼	6¼	6¼	
G Goose 9¾	100	$7¼	7¼	7¼	
Greyhnd	1403	$17¾	17⅜	17⅜	— ⅛
Gulf C	157296	$27⅜	26⅝	27⅜	+ ⅜
Gulfstrem	36047	$8¾	7⅞	8	— ¼
Gulfstrm w	573	280	280	280	+10
HCI Hldg A	5036	$13½	13	13⅛	— ⅜
HCI Hldg B	2700	$13⅜	13⅛	13¼	— ⅛
HCI Hld w	1012	320	300	300	—20
Haley	1900	$6½	6¼	6⅜	+ ⅛
Hard Crp A	400	272	261	261	+ 1
Hard Crp C	600	200	200	200	—20
Harris A	900	$7¾	7¾	7¾	
Harris B	500	$7	7	7	— ⅜
H Wood	500	160	160	160	—10
Halleigh A	21400	480	450	450	—40
Hawker	9950	$17	16⅜	16½	— ⅜
Hayes D	18588	$8⅛	8	8	— ⅛
Heritage	260	$17	16¾	17	
Heritage A	1740	$16	16	16	
Highfield A	1000	330	330	330	— 5
Hollinger	2612	$35	35	35	— ⅛
Howdn DH	125	$11¾	11¾	11¾	+ ¼
H Bay Mng	10987	$28½	28	28	— ¾
H Bay Co	2017	$27¼	26½	26⅝	—1⅛
HBC pr	754	$13¾	13⅜	13⅜	— ¼
HBOG	118470	$45⅜	44	44¾	+ ¼
Husky Oil	29889	$16	15½	15⅝	— ⅛
Hydra Ex	2050	75	75	75	
IAC	23900	$9½	9¼	9¼	
IAC 5¾ p	200	$15	15	15	
ICG Util p	200	$11½	11½	11½	+ ⅛
ITL Ind	300	250	230	230	—20
IU Intl	3358	$17⅛	17	17	— ½
Imasco	750	$33⅜	33	33	— 1
Imasco A p	400	250	235	235	—15
Imasco B p	825	$36¾	36½	36½	— ½
Imp Oil A	71048	$34¼	33¾	34	— ¼
Imp Oil B	z30	$34	34	34	
Inco	50906	$21½	21	21	— ⅜
Inco 7.85	800	$14½	14½	14½	— ½
Indal	1000	$15¼	15¼	15¼	
Inland Gas	1100	$13⅜	13½	13½	— ¼
Inind G 10p	2000	$20	19½	20	
Inter-City	12670	$14¼	13⅝	14¼	+ ½
IBM	z219	$66¾	64¾	64¾	
Int Mogul	125	$7½	7½	7½	
Intl Thom	500	$5⅞	5⅞	5⅞	— ⅛
Intl Thom p	400	$6	6	6	
Intpr Pipe	2604	$13⅞	13¾	13¾	— ⅛
Ipsco	400	$27	27	27	
Inverness	300	$5	495	495	—17
Invern w	z100	30	30	30	
Irwin Toy	5720	$10	9¼	9¼	— ¼
Ivaco	100	$22	22	22	— ½
Ivaco D p	z50	$19¼	19¼	19¼	

J à N

J Q Res	3060	180	170	180	+15
Jannock	3150	$10¾	10⅝	10⅝	— ⅛
Jannock 8	500	$9⅞	9⅞	9⅞	
Janock wt	2 1000	$5¾	5¾	5¾	+ ¼
Joffre Res	15500	415	375	385	—55
Jorex Ltd	33200	54	50	52	
Joutel	9700	415	375	380	—30
Kam Kotia	3200	270	265	266	+ 6
Kerr Add	5302	$18¾	18½	18¾	— ⅛
K Anacon	10500	105	100	100	
Labatt A	3788	$23⅞	23½	23⅞	+ ¼
Lab Min	500	$47½	47½	47½	
Lacana	7480	$7½	7⅛	7⅛	— ¼
Lacana w	4100	325	305	325	—10
Laidlaw A	2450	$8¼	8⅛	8⅛	— ⅜
Laidlaw B	900	$8¼	8¼	8¼	
Laidlaw 8	300	$6¼	6¼	6¼	— ¼
L Shore	424	$23	22½	23	+ ½
Larder Res	2800	75	70	70	— 5
Lasitr Km	500	110	110	110	+ 2
Laurasia	1900	67	67	67	+ 1
Lau Fin p	1600	$10⅞	10⅝	10⅝	— ⅞
Lava Cap	600	$5¼	5¼	5¼	
Leigh 1	1500	$6½	6¼	6¼	+ ⅛
Leigh 2	1610	$6½	6¼	6¼	— ¼
Levy A pr	100	$8⅜	8⅜	8⅜	
Liberian	z62	230	230	230	
LL Lac	155	$18¼	18¼	18¼	
Loblaw Co	2225	$6¾	6⅝	6⅝	
Lob Co pr	2125	$18⅜	18⅛	18⅜	
Lochiel A	4194	245	225	240	+15
Lochiel B	8400	200	190	190	—15
Lochiel 9 p	1300	$9¾	9½	9½	— ¼
Logistec	200	$7	7	7	+ ½
Lumonics	4050	$14	14	14	
Lynx Can	2400	105	105	105	
MICC	400	$8¾	8¾	8¾	— ½
MSR Exp	4916	$12	11¾	12	+ ⅜
MSZ	260041	375	330	370	+30
MSZ Res w	5200	135	120	135	+25
MTS Inter	15900	315	300	300	—10
MHnt X	110000	$10⅞	10¾	10¾	— ⅛
Mclan H Y	1000	$10¾	10¾	10¾	— ¼
Macmilan	4206	$35	34½	34⅞	+ ½
Mcmiln 200	1642	$24½	23⅝	23⅝	— ⅞
Mcmiln 208	1626	$23½	23¼	23⅜	— ⅛
Madeline	500	130	130	130	+10
Magna A	700	$9⅞	9¼	9½	— ⅜
Magna B	490	$11⅛	11	11	— ½
Magnetcs	1000	130	130	130	
Majstc Wil	30700	$5	490	490	—10
Man Bar	1600	60	60	60	
Maritime	1646	$19⅜	19¼	19¼	— ¼
Markel F	500	475	435	475	—25
Mark Sptc	200	$11	11	11	
Mark Wrk	1900	$7¼	7	7	— ¾
Mass Fer	69346	340	305	315	+10
Mas F A	7500	$11¼	10⅝	11	+ ¼
Mas F B	7093	$11¾	11¼	11⅜	+ ⅛
Matchan	5500	57	57	57	— 3
Maynard	100	$5⅛	5¼	5¼	
Mc Adam	3500	48	48	48	+ 1
McGraw H	100	$9¼	9¼	9¼	+ ¼
Mc Intyre	100	$55	55	55	— 2
McLghl 9 p	100	$19¾	19¾	19¾	— ⅛
McLghl w	500	$5	5	5	
McPhar	500	370	350	350	—10
Melcor	1000	$19¼	19¼	19¼	—1½
Mentor	100	$6¾	6¾	6¾	
Mercantil	865	$17¾	17¾	17¾	— ⅛
Merland E	14621	$11½	11½	11½	
Merland p	2700	$25⅞	25⅜	25⅜	— ¼
Mikes Subs	100	115	115	115	
Minrl Res	10300	213	207	213	— 1
Mitel Corp	23532	$36½	35⅜	35⅜	—1⅜
Moffat A	500	$18¼	18¼	18¼	— ¼
Molson A	1500	$23¾	23¼	23¾	+ ⅜
Molson B	750	$24	23	24	+ 1
Moneta P	z110	92	92	92	
Moore	7885	$39¼	39	39	
Morisn	700	295	290	295	
Mt Jamie	7500	79	75	79	+ 2
Murphy	3400	$36	35¼	36	— ¼
N B Cook	4300	$5⅜	5	5⅜	+ ⅛
NBU Mine	3900	$5⅜	5⅛	5¼	— ⅛
NSR Res	15700	90	87	87	— 1
Nat Bk Can	1891	$11½	11⅛	11⅛	— ⅛
Nat Bk cv	650	$26½	26½	26½	
N Hees Ent	100	$16¼	16¼	16¼	+ ¼
Nat Pete	9800	130	126	126	— 4
Nat Sea A	500	$8½	8½	8½	— ½
Nat Trust	100	$21⅛	21⅛	21⅛	—1⅜
NB Tel	1735	$16½	16½	16½	
N Kelore	12500	58	53	58	+ 6
N Que Ragl	1100	440	420	420	—30
N York Oil	10400	275	270	275	— 5
Nfld Cap A	2300	$12¾	12¼	12⅜	— ⅜
Nfld Cap B	5100	$12½	12	12	+1⅛
Nfld LP A	1100	$18⅜	18	18	— ⅜
Nfld Te 975	100	$16	16	16	— ¼
Newnor	1300	21	21	21	— 1
Nick Offset	1000	135	135	135	+ 5
Nick Rim	500	29	29	29	— 1
Noble M	21000	115	100	100	—20
Nor Acme	4300	150	149	150	— 7
Noranda	15248	$27⅜	27⅛	27⅛	— ⅜
Norn p	1318	$99	99	99	
Norcen	3010	$28½	28⅛	28¼	— ⅛
Norcen A	500	$25	25	25	
Norcn 288	400	$51	51	51	
Norlex	2100	22	22	22	— 2
Normick P	950	$8	8	8	
NC Oils	6200	$26½	25¾	26	— ⅜
Nor Ct 785p	700	$14⅛	13⅞	13⅞	—1⅛
Nor Tel	2378	$44	42½	42½	—1½
Northgat	1900	$8¾	8½	8½	— ½
Northld	1000	48	47	47	— 3
Northstar	1700	$5½	5⅜	5⅜	— ⅛
Nthstar 10	200	$9¼	9	9¼	
Nthumber	2200	160	150	160	+15
Nova Alt A	62490	$9⅞	9⅜	9⅞	— ⅛
Nova F p	500	$18	17⅞	18	
Nova G p	240	$18⅜	17⅞	18⅜	
Nova J p	400	$40½	40½	40½	—1½
Nova K p	3750	$26	25⅜	25⅜	— ⅜
Nowsco W	200	$19	19	19	— ½
Nu-Wst A	9500	$10⅜	9¾	10⅛	— 1
Nu-Wst C	15755	$10	9½	9½	— 1
Nu-Wsh p	100	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅜
Nu-Wst B p	200	$12½	12½	12½	— ½
Nu-Wst 9 p	500	$14¾	14¾	14¾	— ¼
Nu-Wst 8 p	300	$16¾	16¾	16¾	
Numac	2000	$34¼	33¼	34	+ ¾

O à Z

• *Profits de la Banque nationale du Canada*

Une hausse de 490 pour cent!

MONTREAL (PC) — La Banque nationale du Canada a fait état, hier, de $20,139,000 de bénéfices (ou 89 cents l'action) pour les neuf premiers mois de l'exercice financier, soit un bond de 490 p.c. par rapport à l'année précédente.

Dans un communiqué, la sixième banque à charte canadienne (en importance) créée en 1979 par la fusion de la Banque canadienne nationale et de la Banque provinciale du Canada, attribue ce bond dans les profits au rétablissement de la marge bénéficiaire dans les opérations internes.

L'an dernier, les profits au cours des neuf premiers mois s'étaient inscrits à $3,412,000 (ou 17 cents l'action). Tous les chiffres s'entendent après déduction des impôts.

Par la même occasion, le conseil d'administration de la banque a annoncé un dividende de 30 cents par action ordinaire et 73.5 cents par action privilégiée classe A, payables le 30 octobre aux actionnaires qui se seront inscrits au 29 septembre.

"Cependant, dit le communiqué, l'actif total, qui est de $17.250 milliards n'est que de 4.9 pour cent supérieur à ce qu'il était le 31 octobre dernier.

Par ailleurs, la banque annonce que près de 85 p.c. des actionnaires de Laurentide Financial Corp. - filiale de la banque - ont accepté l'offre qui leur a été faite d'échanger leurs actions contre un nombre égal d'actions ordinaires de la banque.

• *Un gain de 3/4 de point*

Le dollar à $0.83

MONTREAL (PC) — Alimenté par la rumeur que les entretiens à Montréal sur le prix du pétrole déboucheraient bientôt sur une entente, le dollar canadien a atteint hier le niveau de 83 cents sur les marchés des changes.

Notre monnaie, qui plane bien bas depuis la mi-juillet, a clôturé hier à 82.99 cents contre la devise américaine après avoir atteint un haut à 83.10 dans l'après-midi et gagné plus de trois quarts de point. Mercredi, notre dollar avait fermé à 82.34.

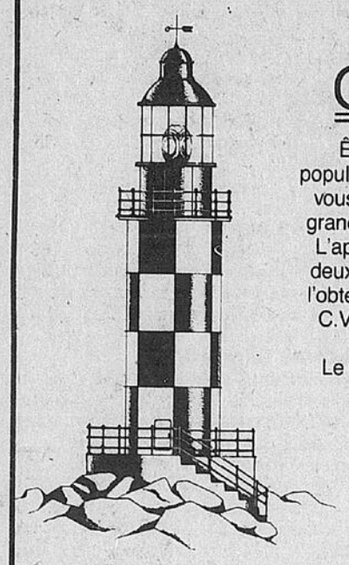
Les observateurs ne sont pas impressionnés. Ils racontent que la reprise s'est effectuée dans un marché calme, soutenu uniquement par la rumeur d'une entente prochaine entre le ministre fédéral de l'Energie et son homologue albertain réunis à Montréal.

Un quidam sceptique disait qu'il n'attendait rien de cette réunion et que lundi, notre dollar évoluerait de nouveau comme avant.

Un autre notait que, même si la banque centrale avait relevé d'une fraction son taux d'escompte pour le porter à 21.07 pc hier, cela n'avait eu aucune répercussion sur notre devise.

"Le taux est bien là où il est, disait-il. Personne ne s'attend à ce qu'il varie beaucoup dans un sens ou l'autre. La hausse survenue jeudi n'a surpris personne."

carrières et professions



GUIDES DE MUSÉE

Êtes-vous intéressé(ée) à faire visiter le musée le plus populaire d'Ottawa à des groupes d'étudiants ou autres? Avez-vous fait des études spécialisées ou encore fait preuve d'un grand intérêt pour l'un des domaines représentés au musée? L'aptitude à communiquer et une bonne connaissance des deux langues officielles seront des atouts appréciables pour l'obtention de ces postes contractuels. Prière d'envoyer votre C.V. au plus tard le 9 septembre 1981 à l'adresse suivante:

Le responsable de la division "Education & Vulgarisation"
Musée national des sciences et de la technologie
1867, boul St-Laurent
OTTAWA (Ont.) K1A 0M8

MUSÉE NATIONAL sciences + technologie

Canada

Une entreprise importante de vente en détail, ayant 7 succursales dans la région de l'Outaouais

recherche un(e)

adjoint(e) au contrôleur

La position comporte la responsabilité d'implanter des politiques de contrôle au sein des succursales. La préparation de rapports financiers périodiques et une implication sérieuse au niveau du système d'informatique. Le(la) candidat(e), idéalement CA ou CGA depuis au moins deux ans, doit faire preuve de son expérience en administration et en comptabilité. Une connaissance approfondie du fonctionnement et du contrôle du système d'informatique est essentiel.

Faire parvenir résumé et demande salariale à:

Case 120
Le Droit
375, rue Rideau
Ottawa, Ontario
K1N 5Y7

COMMENT LANCER VOTRE ENTREPRISE

"40 années d'expérience condensées en un séminaire/atelier de six heures"
Une présentation de la Banque fédérale de développement en collaboration avec la

Chaque année, des milliers de petites entreprises doivent fermer leurs portes, ou n'arrivent même pas à voir le jour, parce que leurs propriétaires n'ont pas les connaissances nécessaires.

LA BFD VEUT LA RÉUSSITE DE VOTRE ENTREPRISE

Nous sommes convaincus que le succès de la petite entreprise est d'une importance vitale pour l'économie de notre pays. Ce séminaire/atelier de 6 heures vise à vous faire profiter de conseils judicieux et pratiques, tirés de l'expérience que nous avons acquise en oeuvrant auprès de la petite entreprise depuis près de 40 ans.
Nous y abordons tous les aspects importants du lancement et de la gestion d'une entreprise. Des études de cas et des ateliers de travail vous font mettre en pratique ce que vous avez appris.
Ainsi, vous pouvez élaborer votre propre projet, en utilisant le manuel de référence que nous vous remettons, **Le plan de votre entreprise.**
Vous apprenez comment vous fixer des objectifs, comment financer votre nouvelle entreprise, comment identifier vos marchés et acquérir les techniques de gestion dont vous aurez besoin, et plus encore! Enfin et **surtout**, vous pouvez consulter nos conseillers à propos de votre projet après l'atelier. C'est là un avantage unique de notre programme.

CHANGEZ VOS PERSPECTIVES D'AVENIR POUR 40$!

Ce séminaire (divisé en deux soirées de 3 heures) et les conseils subséquents ne coûtent que 40$, et le nombre d'inscriptions est limité. Inscrivez-vous donc sans tarder, en téléphonant ou en envoyant votre chèque ou mandat-poste à la Banque fédérale de développement. Mais faites-le tout de suite! Cette décision pourrait être l'une des plus importantes de votre vie.

Egalement offert en anglais les 3 et 10 septembre 1981

COMMENT LANCER VOTRE ENTREPRISE

Banque Fédérale de Développement
280, rue Albert,
Ottawa, Ontario
K1P 5G8

Oui! J'aimerais participer à votre séminaire intitulé "Comment lancer votre entreprise". Je joins à ma demande de participation un chèque ou un mandat-poste de 40$ à l'ordre de la Banque fédérale de développement. Veuillez confirmer ma participation le plus tôt possible.

DATE DU SEMINAIRE: 18h 45 à 22h 00, 2 et 9 sept. 1981
ENDROIT: BFD, 280, rue Albert, Ottawa, Ontario

Je comprends qu'il n'y aura aucun remboursement à moins que je n'annule mon inscription d'ici au . Je pourrais toutefois assister à un autre séminaire ou me faire remplacer.

NOM:_____ N° DE TÉL.:_____
ADRESSE:_____
VILLE:_____ PROV.:_____ CODE POSTAL:_____

La Chambre de Commerce d'Ottawa

BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT — FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK

Canada

HOPITAL GENERAL D'OTTAWA
OTTAWA GENERAL HOSPITAL

UN HOPITAL GENERAL, BILINGUE, AFFILIE A L'UNIVERSITE D'OTTAWA POUR L'ENSEIGNEMENT CLINIQUE, DE SOINS DE COURTE DUREE ET DE 450 LITS, REQUIERT LES SERVICES D'UN(E)

COORDONNATEUR(RICE) FORMATION et ORIENTATION

EXIGENCES FONDAMENTALES:
- Connaissance des deux langues officielles est essentielle
- Diplôme d'école secondaire ou l'équivalent
- Au moins deux (2) années d'expérience en formation
- Bonne connaissance des instruments de la salle d'opération/unité est essentielle
- Cours en gestion hospitaliière ou HOM, de préférence
- Mature, productif(ve), bonnes relations interpersonnelles
- Capacité d'élaborer par écrit un programme de formation et d'orientation

RESPONSABILITES:
Relève du directeur du Service de préparation et distribution, forme et oriente le personnel du SPD, dans tous les aspects opérationnels du département, organise, implante, rapporte, recommande et maintien un programme écrit de formation et d'orientation du SPD. Représente le département aux réunions, comités, et programmes interdépartementaux, garde à jour le programme de formation et d'orientation en y incluant des méthodes modernes et autres techniques connexes et en consultation avec le directeur complète d'autres tâches connexes.

Faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 4 septembre 1981, à l'adresse suivante:
Agent de dotation, Ressources humaines, Hôpital général d'Ottawa, 501, rue Smyth, Ottawa (Ontario) K1H 8L6

MENTIONNER le numéro du concours: HG AC 81-042

OFFRE D'EMPLOI

Pavillon Jellinek

Hull, Québec

Poste: Directeur général (h. ou f.)

TYPE D'ETABLISSEMENT:
Centre d'accueil de réadaptation pour alcooliques et autres toxicomanes desservant la région administrative No 07.

RESPONSABILITES:
Sous l'autorité du conseil d'administration, le directeur général est responsable de l'administration de l'établissement, de l'élaboration, de l'implantation et de la direction des programmes et des activités, le tout en conformité avec la loi, les politiques et les directives émises par le conseil d'administration.

EXIGENCES:
Diplôme d'études universitaires de 2e cycle en sciences humaines ou administratives. Une expérience pertinente dans un domaine relié à la fonction peut compenser l'absence de diplôme universitaire.

Une expérience de gestion minimale de trois ans.

Une connaissance appropriée du réseau des Affaires sociales sera considérée comme un atout.

REMUNERATION:
Selon les normes du ministère des Affaires sociales. Classe salariale 18.

INSCRIPTION:
Veuillez faire parvenir votre demande d'emploi accompagnée de votre curriculum vitae, le ou avant le 2 octobre 1981, à midi, au:

Président du jury de sélection
Pavillon Jellinek
25, rue St-François
Hull, Québec
J9A 1B1

N.B.: Prière d'inscrire sur l'enveloppe — Concours — Poste de directeur général.

LE WEEK • END

samedi
17h

A compter du 12 septembre

avec: Carole Gaudreau

CHOT TV
Canal 40/Câble 10
Au rythme des gens de l'Outaouais

• *Opération militaire sud-africaine en Angola*

Le Conseil de sécurité délibérera

(d'après AFP et AP) — Le Conseil de sécurité des Nations unies devait tenir une séance publique aujourd'hui sur la plainte de l'Angola contre l'Afrique du Sud, pour agression.

Cette décision a été prise, hier soir, au cours de consultations de membres du Conseil et après que le président de la république d'Angola M. José Eduardo dos Santos eut demandé «la convocation urgente» du Conseil.

Pendant ce temps, les troupes sud-africaines en Angola rencontraient une résistance acharnée de la part de l'armée angolaise qui défendait la ville de N'Giva, selon un correspondant de presse mozambicain.

L'agence de presse angolaise á émis, pour sa part, un communiqué soulignant que des avions sud-africains avaient effectué «les bombardements intensifs» sur la capitale de la province de Cunene, dans le sud de l'Angola.

De violents combats ont été signalés à la périphérie de la ville. Mais l'Angola prétendait toutefois avoir réussi à ralentir la progression des soldats ennemis.

L'agence AIM, du Mozambique, affirmait par ailleurs que la chute de N'Giva offrirait aux Sud-Africains la possibilité de remettre la ville au mouvement de l'Unita, dirigé par M.Jonas Savimbi.

Conseil de sécurité

Sur le front diplomatique, le souci de l'Angola est d'obtenir le plus rapidement possible un appel unanime du Conseil de sécurité de l'ONU au retrait des forces sud-africaines.

En dehors des pays non alignés et communistes, tous les pays occidentaux ont condamné l'attaque sud-africaine.

Du côté de l'Organisation de l'unité africaine (OUA) M. Robert Ouko, ministre kenyan des Affaires étrangères a déclaré, à Londres, que les pays membres exigeraient même «l'explusion totale» de l'Afrique du Sud de l'OUA en raison de la politique de ce pays à l'égard de la Namibie et de son intervention en Angola.

Par ailleurs, une invitation de l'Afrique du Sud aux membres du Conseil de sécurité de venir en Namibie constater sur place la situation et comprendre l'origine de l'instabilité aux frontières — que Prétoria attribue à la SWAPO appuyé par l'URSS et Cuba — est parvenue aux membres du Conseil pendant leurs consultations d'hier soir.

Cette invivation était contenue dans une lettre adressée par le ministre des Affaires étrangères sud-africaine, M. Roelof Botha, au secrétaire général de l'ONU. La première réaction des observateurs à cette invitation est que celle-ci sera rejetée, notamment parce que l'Afrique du Sud, selon les résolutions de l'ONU, se trouve illégalement en Namibie et ne peut en conséquence adresser une invitation officielle à un membre des Nations unies à se rendre dans ce territoire.

• *Au premier congrès national de Solidarité*

La télé d'Etat pourrait être exclue

par Brian Mooney

VARSOVIE (Reuter) — L'épreuve de force entre les autorités polonaises et Solidarité a franchi un nouveau palier hier avec la menace par le syndicat d'interdire aux journalistes de la télévision l'accès à son premier congrès national, du 5 au 7 septembre à Gdansk.

Les services de presse du Congrès ont brandi cette menace après le refus, selon eux, de la télévision d'Etat de participer à une réunion sur la couverture de l'événement. Solidarité, désirant s'assurer de l'objectivité des compte-rendus, a demandé un contrôle sur le contenu des informations diffusées.

Le syndicat menace également toujours de déclencher une grève de six jours des ouvriers du livre, et proteste contre la campagne que mènent selon lui les autorités pour maintenir la tension dans le pays.

De son quartier-général de Gdansk, la Commission nationale de Solidarité a publié une déclaration selon laquelle l'incapacité du gouvernement à mettre un terme à la crise nationale a placé le syndicat devant des obligations exceptionnelles.

"La campagne de propagande actuelle a pour but que la majorité des gens n'apprenne jamais que la lutte en cours vise à sauver le pays du spectre de la famine", indique le présidium de la Commission nationale dans ce communiqué.

Réplique des autorités

Les autorités ont répliqué en accusant le syndicat de créer la tension, et en affirmant qu'elles ne toléreraient pas qu'il réduise la presse au silence.

"Les mass media ne peuvent être apolitiques. Notre parti ne dissimule pas le fait qu'il exerce un rôle dominant dans la presse", a déclaré mercredi soir M. Stanislaw Kania, premier secrétaire du Parti ouvrier unifié (POUP).

Les contacts ne sont cependant pas rompus. M. Janusz Onysziewicz, porte-parole de Solidarité, a eu des entretiens préliminaires au téléphone avec M. Jerzy Urban, porte-parole du gouvernement. Une date reste encore à fixer pour leur rencontre qui, selon M. Onyszkiewicz, n'aura pas lieu avant samedi.

Les autorités catholiques tentent de leur côté de réconcilier les parties en présence. Mgr Jozef Glemp, primat de l'Eglise polonaise, a estimé mercredi que l'épreuve de force en cours se faisait au détriment de la nation.

"Il y a division entre deux groupes sociaux, chacun d'eux proclamant son innocence tout en montrant du doigt les erreurs, les fautes et les péchés de l'autre (...) et c'est comme cela que le match continue. Les tensions et les émotions augmentent, alors que la pauvreté guette", a-t-il dit.

Critique de la presse

Pour sa part, le quotidien Zycie Warszawy se livre à une critique générale de la presse, lui-même inclu. Il lui reproche d'avoir trop souvent dramatisé et parlé de "crise" et de "confrontation".

Relire la presse depuis les grèves d'août 1980 est effrayant, écrit-il. "Des mythes sont inventés quant à l'hostilité de nos alliés au dialogue entre le gouvernement et la population (...) Aujourd'hui nous savons que c'était faux." "Nombreux sont ceux qui confondent les situations vraiment très dangereuses avec celles qui le sont moins.

L'Espagne s'apprête à se joindre à l'OTAN

MADRID (AFP) — Le Conseil d'Etat espagnol a donné hier le feu vert au projet gouvernemental visant à faire approuver par les «Cortès» (parlement) la demande d'adhésion de l'Espagne à l'Organisation du Traite de l'Atlantique Nord (OTAN).

L'avis favorable du conseil d'Etat, sollicité par le gouvernement de Madrid il y a une semaine exactement, ouvre la voie au dépôt — prévu pour la fin du mois de septembre — d'un projet de loi concernant cette adhésion.

Le conseil d'Etat, organe consultatif suprême, a jugé la procédure choisie par le gouvernement conforme à la constitution.

Selon cette procédure, le dépôt du projet gouvernemental sera suivi d'un bref débat au congrès des députés et d'un vote — vraisemblablement à la majorité simple, que le gouvernement est assuré d'obtenir — sanctionnant le voeu de Madrid d'intégrer l'OTAN. Les 15 pays membres de l'organisation devront ensuite inviter formellement l'Espagne à se joindre à eux.

Les partis socialiste et communiste, qui s'opposent à cette intégration, souhaitent que cette question soit tranchée par référendum et font campagne contre l'OTAN.

• *A Londres*

Interdiction de manifester

LONDRES (AFP) — Le ministère de l'Intérieur britannique a interdit hier toutes les manifestations à caractère politique à Londres, du 28 août au 28 septembre.

Cette interdiction s'applique notamment à deux manifestations qui devaient avoir lieu dimanche, l'une organisée par le National front (extrême-droite), l'autre par la Anti-Nazi League (anti-Nazi League (anti-raciste).

La mesure prise par le ministre de l'Intérieur William Whitelaw ne concerne pas cependant les manifestations à caractère religieux ou éducatif, ni les festivals et cérémonies. Le carnaval de Notting Hill, fête jamaïcaine qui a lieu tous les ans dans ce quartier de l'ouest de Londres, se tiendra donc comme prévu les 30 et 31 août.

carrières et professions

UNIVERSITÉ D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA

Institut de langues vivantes
Centre for Second Language Learning

- Cours semi-intensifs de langue seconde
- A compter de septembre 1981, l'Institut des langues vivantes offrira des cours semi-intensifs d'anglais et de français, langue seconde.
- Cours semi-intensifs: un semestre à raison de 1¼ heure par semaine, du 9 septembre au 8 décembre, lundi, mercredi, vendredi, 8h 30 à 11h 30, mardi et jeudi, 8h 30 à 10h.

Pour de plus amples renseignements, s'adresse à:

l'Institut des langues vivantes
au 600 King Edward — Tél.: 231-2973

LIQUIDATION DE MODELES 1981

GM CHEVROLET GM

4 JOURS SEULEMENT

VENTE FINISSANT LE SAMEDI 29 AOUT 1981

VOTRE CHOIX DE 194 VOITURES ET CAMIONS CHEVROLET 1981

A DES PRIX IMBATTABLES!

TOUS LES VEHICULES EN INVENTAIRE SERONT VENDUS AU

PRIX SUR LA FACTURE DE GM (aux concessionnaires) +3%

EN DISPONIBILITE:

21 Chevette — 49 Camaro Z-28 — 18 Citation — 28 Malibu (2 et 4 portes) — 18 Malibu familiales — 19 Monte Carlo — 24 Pick-Up fourgonnettes — 3 Chevrolet Caprice — 2 Chevrolet Impala et plusieurs autres

ALLOCATION D'ECHANGE SUPERIEURE POUR VOTRE VOITURE.

AUX DEUX LOCATIONS
OUVERTS LUNDI-VENDREDI: 9h A.M. à 9h P.M.
SAMEDI: 9h A.M. à 5h P.M.

LES PRIX DE VENTE SONT CLAIREMENT INDIQUES SUR CHAQUE VEHICULE

DISPONIBLES CHEZ LES DEUX CONCESSIONNAIRES CHEVROLET SUIVANTS:

DEMERS
CHEVROLET OLDSMOBILE INC.
868, BOUL. MALONEY, GATINEAU
568-5811

CARL ELLIOTT
CHEVROLET
2655, RUE BANK (à Blossom Park)
561-5020

A la veille de la rentrée

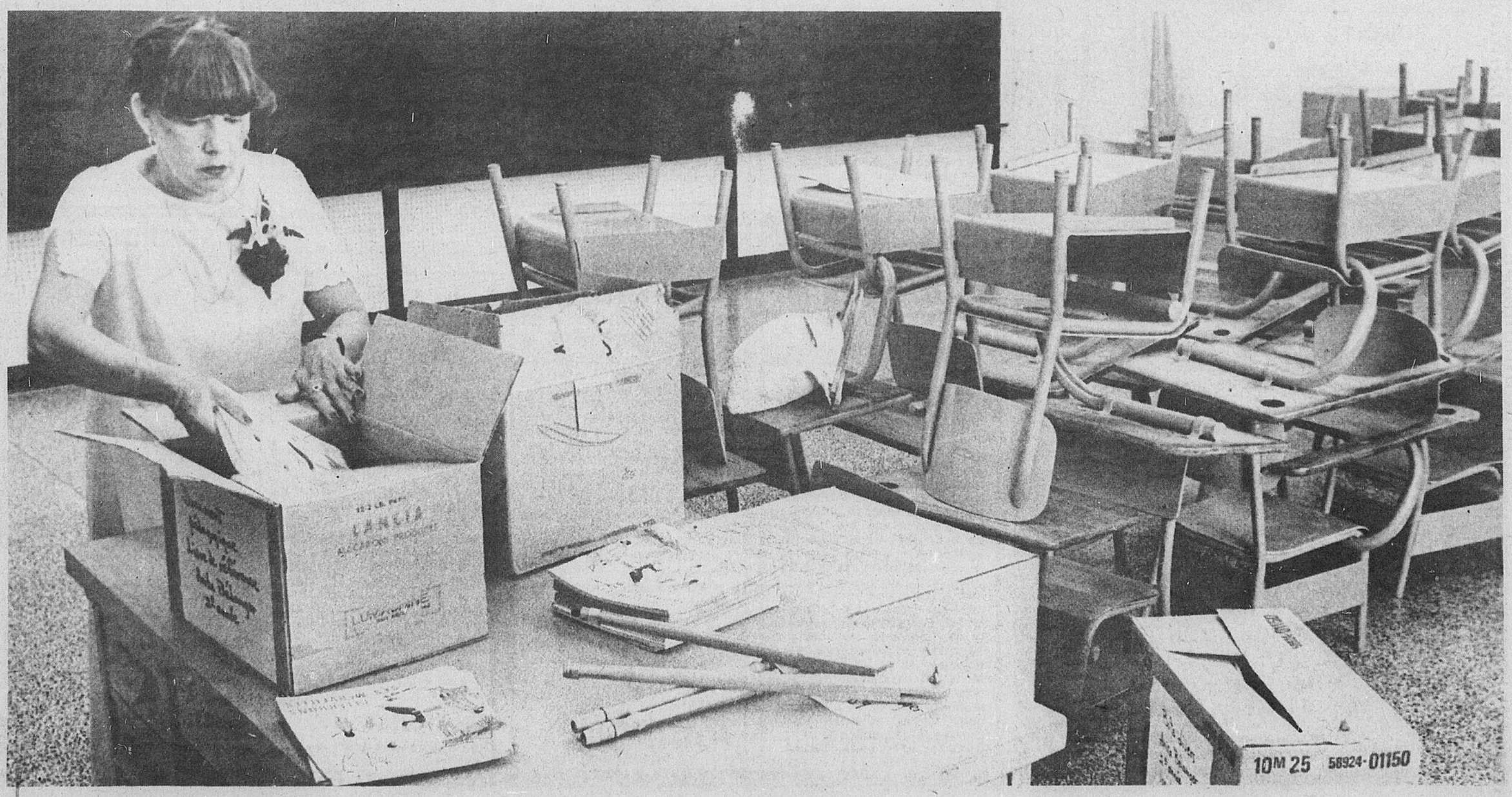
Photos LE DROIT, par Armand Legault

OUTAOUAIS — Il y a des jours où tout semble dépendre des enfants et chacun peut facilement s'en rendre compte, le matin de la rentrée.

Après les vacances, la rentrée scolaire correspond en effet à la reprise des activités normales dans plusieurs autres domaines.

Pendant que les étudiants continuent de se préparer fébrilement au grand moment qui se produira la semaine prochaine, dans l'Ouest du Québec, les professeurs et les responsables des écoles sont pour leur part déjà retournés au travail.

En reprenant leur cours normal, même ceux qui n'ont pas d'enfant à l'école peuvent avoir le sentiment que la vie leur fait encore un cadeau. Pour s'en convaincre, il suffit sans doute d'avoir été salué par un chauffeur d'autobus scolaire qui, en voulant souligner un autre grand moment de l'année, avait eu la bonne idée de se transformer en Père Noël.



Naissances... Nécrologie... Remerciements...

Naissances

CROTEAU — Bernard et Linda (Chaput) sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille Martine née le 16 août 1981 à 11.05 hre pesant 5 livres 9½ onces mesurant 19¼. Gros merci au Dr. Palerme et aux infirmières du Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais.
251-130

LAROSE — Lise et Michel sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils Keith, né le 22 août 1981 à 5h15 p.m. pesant 8 livres 8 onces ½, mesurant 21½ pouces. Un gros merci au docteur Plouffe et aux infirmières du Centre hospitalier régional de l'Outaouais.
251-128

Nécrologie...

LALANDE — M. Antonio du RR3, Alfred, Ontario, est décédé le 27 août 1981 à l'âge de 76 ans. Il était époux de feu Celina Rouleau. Il laisse 1 fils: Norman et son épouse Laurence Lalande d'Alfred; 3 filles: Mme Médard Boyer (Antonia) d'Alfred, Mme Gisèle Belle-Isle de Hawkesbury, Mme André Deschamps (Claudette) de Hawkesbury; ainsi que 11 petits-enfants et 7 arrière-petits enfants. Il repose au salon funéraire Noël Ltée, 416, McGill, de Hawkesbury, d'où aura lieu le départ à 2h 30 le samedi 29 août 1981, pour service à 3 heures en l'église St-Victor d'Alfred. Inhumation au cimetière St-Victor.
250-128

CHARLEBOIS — M. Marcel, est décédé le 26 août 1981 à l'âge de 55 ans. Il résidait au 411 rue Lafleur, Lachute, autrefois de Chénéville. Il était l'époux de Claudette Séguin. Outre son épouse, il laisse 3 filles: Mme Michel Turpin (Jocelyne) de Chénéville, Mlles Lucie et Josée de Lachute; 2 frères: Henri-Paul de Chénéville, Jean-Marc de Montréal; 2 petits-enfants: Yohann et Daniel; ainsi que ses beaux-parents: M. et Mme David Séguin de Chénéville, plusieurs neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire Whissell et Shields Inc., 64 rue Hôtel de Ville, Chénéville. Funérailles samedi le 29 août 1981, à 15 heures en l'église St-Félix-de-Valois de Chénéville. Inhumation au cimetière du même endroit. Salon fermé de 5h à 7h p.m.
250-128

FUNÉRAILLES SAMEDI

CHARLEBOIS, M. Marcel
Départ de la maison funéraire Whissell et Shields Inc., 64, rue Hôtel de Ville, Chénéville. Service à 15h en l'église St-Félix-de-Valois de Chénéville.

LALANDE, M. Antonio
Départ du salon funéraire Noël Ltée, 416 McGill, Hawkesbury. Service à 3h en l'église St-Victor d'Alfred.

LEGAULT, M. Ulric
Départ du salon funéraire J.G. Desforges et Fils, 188, rue Principale, Grenville. Service à 2h p.m. en l'église Notre-Dame des Sept Douleurs de Grenville.

CHARETTE, M. Hormidas
Départ de la maison funéraire Jacques Laviolette & Fils Ltée, 185, ouest boul. Maloney, Gatineau. Service à 11h a.m. en l'église Ste-Rose de Lima.

WATERS, Mme Arthur
Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull. Service à 9h a.m. en l'église Ste-Bernadette de Hull.

TURGEON, Mme Anita
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier. Service à 9h a.m. en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier.

DUROCHER, M. Rodolphe
Départ de la maison funéraire Ringrose Brothers de Fort-Coulonge, Québec. Service à 10h a.m. en l'église St-Pierre de Fort-Coulonge.

LIDINGTON, Mme Lucille
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, Ottawa. Service à 9h a.m. en la Basilique.

LEBRUN, M. Hector
Une messe commémorative sera célébrée à 11h a.m. en l'église St-Benoît Abbé.

LADOUCEUR — Arthur, autrefois du 182, rue Fontaine, Hull, est décédé le 27 août 1981, dans un hôpital local, à l'âge de 84 ans. Epoux de feu Irène Letang, fils de feu Abraham Ladouceur et de feu Olivine Trudel, il laisse un fils: Jean-Guy (époux de feu Huguette Lemieux); une fille: Mme André Lafrance (Lucille) de Hull, 10 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants, plusieurs neveux et nièces. Il reposera à la maison funéraire Lionel Emond et fils Inc., 271 boul. St-Joseph, Hull, à compter de 1h p.m. samedi le 29 août. Funérailles lundi le 31 août à 9 heures a.m. en l'église St-Benoît. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.

LEGAULT — M. M. Ulric est décédé à Grenville le 25 août 1981 à l'âge de 65 ans. Epoux d'Agathe Larose, il laisse 4 enfants: Nicole (Mme Roger Leduc) de Montréal, André de Rigaud, Denis de Repentigny, Richard de Grenville; 5 petits-fils. La dépouille repose au salon funéraire J.G. Desforges et Fils, 188, rue Principale, Grenville. Service religieux aura lieu à 2h p.m. samedi le 29 août en l'église Notre-Dame des Sept Douleurs de Grenville. Inhumation à St-André Avellin. Heures de visites vendredi de 1 à 5 heures et de 7 à 10 heures p.m.; samedi à compter de 10 heures a.m.

Nécrologie...

POTVIN — Mme Marie-Rose (née Collette), de la rue Des Rédemptoristes, Pte-Gatineau, est décédée le jeudi 27 août 1981, à l'âge de 43 ans. Elle était l'épouse d'Arthur Potvin. Fille de Gilberte Parent et de feu Albert Collette. Outre son époux et sa mère, elle laisse 2 fils: Denis et Luc; une fille, Jo-Anne; 7 frères: Robert, Raymond, Paul, Maurice, Gilles, Jean-Pierre et Roland Collette; 9 soeurs: Julienne Renaud, Mme Jean-Paul Lavallée (Gisèle), Mme Roland Beaulne (Denise), Mme Daniel Lafleur (Lise), Mme Louise St-Amour (Aline), Mme Raymond Desjardins (Pauline), Mlles Claudette, Hélène et Louise. Elle reposera à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 105, boul. Gréber, Pte-Gatineau, à compter de 1h p.m., samedi. Les funérailles auront lieu le lundi 31 août en l'église St-François-de-Sales, à 11 heures a.m. Incinération au crématorium de Hull. Heures de visites: samedi et dimanche, 13h à 17h et 19h à 22h.
250-129

Remerciements...

REMERCIEMENTS
PRIERE AU SAINT ESPRIT

Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait; toi qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion que je pourrais éprouver. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au saint Esprit pour faveur obtenue, avec promesse de publication.
(Approuvée par l'Ordinaire d'Ottawa)
F.R.

REMERCIEMENTS
PRIERE AU SAINT ESPRIT

Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait; toi qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion que je pourrais éprouver. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au saint Esprit pour faveur obtenue, avec promesse de publication.
(Approuvée par l'Ordinaire d'Ottawa)
L.R.

Nécrologie...

CHARTRAND — Rhéal, de Lefaivre, époux de Marie-Jeanne Sauvé, est décédé subitement le lundi 24 août 1981, à l'âge de 63 ans. Outre son épouse, il laisse 2 fils: André et Roger de Vaudreuil; 3 filles: Odette (Mme Pierre St-Onge) de Buckingham, Diane (Mme Pierre Chevalier) de Dorion, Sylvie (Mme Jean-François Robillard) de Vaudreuil; sa mère, Mme veuve Emmanuel Chartrand d'Alfred; 3 frères: Gérard de Lefaivre, Conrad de Montréal, Yvon de Hawkesbury; 2 soeurs: Mlle Juliette de L'Orignal, Mme Roger Parent de Montréal, ainsi que plusieurs petits-enfants. Il reposera à la maison funéraire Castonguay et Fils de Vaudreuil à compter de 1h 30 p.m. mercredi, ensuite le corps sera transporté à la salle de l'hôtel de ville de Lefaivre, Ontario, jeudi à 1h 30 p.m. Le service religieux aura lieu vendredi à 10h 30 a.m. en l'église St-Thomas de Lefaivre. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: Maison funéraire Lamarre et Fils d'Alfred.
250-127

CHARETTE — M. Hormidas est décédé dans un hôpital local jeudi le 27 août 1981 à l'âge de 94 ans, époux de feu Dora Charette. Il laisse 1 fils: François de Gatineau; 2 filles: Marguerite (épouse de Arthur Maisonneuve) de Gatineau, Mlle Claire Charette de Vanier; 10 petits-enfants; 3 arrière-petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Jacques Laviolette & Fils Ltée, 185, ouest boul. Maloney Gatineau. Funérailles samedi le 29 août en l'église Ste-Rose de Lima à 11h a.m. Inhumation au cimetière paroissial.
250-128

CODERRE — M. Gérard, est décédé le jeudi 27 août 1871 à l'âge de 54 ans. Il était l'époux d'Anita Lalonde. Outre son épouse, il laisse 4 frères: Lucien de Vanier, Félix de Luskville, Hilaire de Hull, Léo de Pointe-Gatineau; 2 soeurs: Mme Hélène Larocque de Vanier, Mme Jeanne Racine de Masham ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les visites auront lieu à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier, à compter de 14h dimanche. La célébration eucharistique aura lieu en l'église Notre-Dame-du-St-Esprit le lundi 31 août 1981 à 9h a.m. Incinération au crématoire Beechwood.
250-128

REMERCIEMENTS
PRIERE AU SAINT ESPRIT

Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait; toi qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion que je pourrais éprouver. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au saint Esprit pour faveur obtenue, avec promesse de publication.
(Approuvée par l'Ordinaire d'Ottawa)
R.A.

PRIERE EFFICACE A
MARIE,
Reine des Coeurs

O Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres, les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils, Jésus-Christ. Nous promettons, si nous sommes exaucés de répandre votre gloire et de vous faire connaître sous le titre de MARIE, REINE DES COEURS et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous espérons contre toute espérance: demandez à Jésus notre guérison, notre pardon et notre persévérance finale.

O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous.

Nous avons confiance en vous. (3 fois). Réciter cette prière 9 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte Communion.

† IMPRIMATUR:
J.-C. CHAUMONT, P.A.,
Montréal, 9 mai 1938.
Pour faveur obtenue
C.F.

Nécrologie...

GERVAIS — Ernest (Ernie), est décédé à l'hôpital le mercredi 26 août à l'âge de 64 ans. Epoux bien-aimé de Rita Gauthier, cher père de Pauline (Mme André Proulx) d'Ottawa, Henri de Pointe-Gatineau, et Soeur Hélène de la congrégation Ste-Marie (Missionnaire d'Afrique); frère de Lilliane (Mme Victor Croteau) d'Ottawa. Il laisse aussi 6 petits-enfants. Les amis pourront se présenter à la maison funéraire Kelly, 585, rue Somerset. Les funérailles auront lieu vendredi en l'église St. Mary où la liturgie sera célébrée à 10h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame.
250-128

TURGEON — Mme Anita, de la rue Lacasse, Vanier, est décédée mercredi le 26 août 1981, à l'âge de 65 ans. Pré-décédée par son père Anastas Mayer et sa mère Eugénie Pearson. Elle laisse son époux Maurice Turgeon; 1 fils: Marcel de Touraine; 1 fille: Carmen (Mme Bernard Lachaine) de Marathon, Ontario; 1 soeur: Gertrude Bates d'Ottawa; ainsi que 5 petits-enfants: Jean-Marc, Joanne, Sylvie Lachaine, Nicole et Germaine Turgeon. Elle repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier. Les funérailles auront lieu samedi le 29 août 1981 à 9h 00 a.m. en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier. Incinération au cimetière Beechwood.
250-128

DEMERS — Roger est décédé dans un hôpital local jeudi le 27 août 1981, à l'âge de 55 ans. Il laisse 2 frères: Royal de Brockville, Ernest d'Ottawa; 2 soeurs: Mme Rita Couturier d'Ottawa, Mme Antonie Joseph (Mignonne) de Sault-Ste-Marie, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il reposera à compter de 13h, samedi le 29 août à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, directeurs de funérailles, 300, rue Olmstead (angle Lévis), Vanier. Célébration eucharistique lundi le 31 août en l'église Notre-Dame de Lourdes, Vanier à 11 heures a.m. Incinération au cimetière Beechwood.
250-129

IN MEMORIAM

LEPAGE — Mme Wilfrid (Yvette Barre), décédée le 28 août 1978. Trois longues années se sont écoulées depuis ton départ, mais le souvenir est toujours là. Seuls ceux qui ont subi la perte d'un être bien-aimé peuvent savoir le mal que l'on ressent à la pensée qu'on n'a pu lui dire au revoir.
Ton époux et tes enfants.

Nécrologie...

WATERS — Mme Arthur (née Marie-Ange Desjardins) demeurant au 33 rue Wright, Hull, est décédée mercredi le 26 août 1981 à l'âge de 80 ans. Elle était fille de feu Elie Desjardins et de feu Célina Vaudrin. Elle était épouse de feu Arthur Waters. Elle laisse 1 fils: Ronald (époux de Bernadette Guénette) de Gatineau; 2 soeurs: Mme Donat Meunier (Simone) et Mme Clément Giroux (Yvonne) toutes deux de Hull; 1 belle-soeur, Mme Rolande Desjardins de Gatineau; ainsi que 8 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants. Les funérailles ont été confiées à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271 boul. St-Joseph, Hull. Service samedi le 29 août à 9h a.m. en l'église Ste-Bernadette de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.
250-128

Remerciements...

REMERCIEMENTS

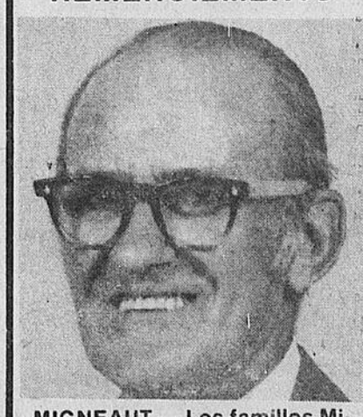
BELLEMARE — La famille de Mme Irène Bellemare désire remercier tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Paul Bellemare, survenu le 10 juillet 1981, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.
244

REMERCIEMENTS

PROULX — M. et Mme Hector Proulx (Jeannine Garneau), ses frères et soeurs désirent remercier tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Michel Proulx, survenu le 6 août courant, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes, dont les adresses sont inconnues, sont priées de considérer ces remerciements comme pesonnels.

Remerciements...

REMERCIEMENTS



MIGNEAUT — Les familles Migneault et Sabourin désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Eugène Migneault, survenu le 1er août courant, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes, dont les adresses sont inconnues, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Un remerciement spécial à la maison funéraire Gauvreau de Gatineau.

Je puis maintenant me reposer parce que je me suis rendu compte qu'il en coûte moins cher de faire exécuter certains travaux par d'habiles artisans qui utilisent le guide de service des ANNONCES CLASSEES DU "DROIT" pour s'annoncer.

MAISON FUNERAIRE A. GAUVREAU
ET FILS LTEE
• PRE-ARRANGEMENTS FUNERAIRES
• INFORMATIONS SUR L'INCINERATION
2 EMPLACEMENTS POUR MIEUX VOUS SERVIR
750 BOUL. MALONEY GATINEAU — 663-2468
STE-CECILE DE MASHAM 456-2100

maison funéraire
Beauchamp Ltée.

MARCEL BEAUCHAMP
président

Une entreprise familiale depuis 1908
77, BOUL. MONTCLAIR
HULL. TEL.: 770-1300
105, BOUL. GREBER
GATINEAU, TEL.: 561-1969
Nous acceptons les arrangements pré-funéraires. 250

560-2750 PETITES ANNONCES
EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h p.m.
Les samedis, 8h 30 à 11h 45 a.m.

RUBRIQUES

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
7 Adoptions
8 Anniversaires
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents-vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
28 Personnel de restaurant
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demandées
38 Garderais bébés
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé
47 Emploi étudiants

LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
65 Appartements (sous-loués)
66 Hôtel-Motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambres et pensions

IMMEUBLES
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriétés à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible
106 Stationnement demandé

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrain pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobiles à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclette à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entreposage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de camions
159 Accessoires de motoneiges
161 Remorquage

MARCHANDISES
165 Divers demandés
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
172 Souffleuses
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
179 Antiquités
181 Matériaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturages
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulances

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatique
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurances

PERSONNEL
230 Messages personnels
232 Transport demandé
234 Transport disponible

DECES
240 Fleuristes
242 Monuments
244 Remerciements
245 Messages-Services anniversaires
246 In Memoriam
248 Directeurs de funérailles
249 Cimetières
250 Avis de décès
251 Naissances

1 AVIS DIVERS | 1 AVIS DIVERS | 1 AVIS DIVERS

AVIS A TOUS NOS CLIENTS

A cause de la grève des postes, nous avisons tous nos clients, recevant des factures pour des annonces classées datées entre le 15 juin et le 15 août, de ne pas tenir compte de la date d'échéance, payez seulement le montant net.

La Direction,
Le Journal Le Droit.
1

2 AVIS LEGAUX | 2 AVIS LEGAUX | 2 AVIS LEGAUX

DANS LA COUR SUPERIEURE DE LA PROVINCE DE QUEBEC

FAILLITE DE EDWARD HANSEN, FAISANT AFFAIRES SOUS LE NOM DE REPARATIONS GENERALES HANSEN, A BLUE SEA LAKE, QUEBEC

Vente de faillite par soumission

LOT NO. 1 — Chevrolet Impala 1977 No. se série 1L69V71181645
LOT NO. 2 — Camion Ford "4 x 4" 1978 No. de série: F14HCAJS497
LOT NO. 3 — Motocyclette Kawasaki 1974 No. de série: 059829
LOT NO. 4 — Equipement "usagé"

Des soumissions individuelles pour chacun des lots, sous pli cacheté, seront reçues par le syndic soussigné jusqu'à 9:30 heures de l'avant-midi, le 4 septembre 1981, adressées au bureau du syndic, 25, rue Laurier, suite 450, Hull, Québec, à laquelle date une assemblée sera tenue pour ouvrir les soumissions, à laquelle assemblée les soumissionnaires sont invités à assister.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au taux de 20% du montant de l'offre. Le dépôt sera remboursé si l'offre n'est pas acceptée ou confisquée par le syndic:

1)Si l'offre est acceptée mais que la vente n'est pas conclue par l'acheteur.
2 Si l'offre d'un soumissionnaire est retirée avant qu'il en soit avisé par le syndic d'après la règle 109 C (111)

Le syndic se réserve le droit de refuser toutes et chacune des soumissions.

Les soumissions seront acceptées à la condition que l'acheteur ait examiné les actifs et aucune garantie ou autre condition peut être prise en considération.

Taxe de vente ou autre taxe en supplément au besoin.

Une journée d'inspection aura lieu mardi, le 1er septembre 1981, de 10:00 heures a.m. à 2:00 heures p.m. à l'emplacement de Réparations Générales Hansen, R.R. 1, Blue Sea Lake, Québec. Pour plus d'informations, veuillez téléphoner aux numéros suivants: 663-4422, 236-0831 ou 770-3221.

Veuillez identifier votre soumission en inscrivant sur l'enveloppe "Soumission re: Faillite de Edward Hansen".

MAHEU, NOISEUX, INC.
Syndics de faillite
Maison du Citoyen
25, rue Laurier, suite 450
Hull, Québec J8X 4C8
a/s: Richard Cadieux, syndic.
2

Travaux publics Canada | Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées, au chef, politique et administration des marchés, région du Québec, Travaux publics Canada, 2001, rue University, 18e étage, Montréal (Québec), H3A 1K3, seront reçues jusqu'à 15h 00, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, à l'adresse ci-dessus (téléphone: (514)283-2497).

ENTREPRISE

Numéro 81M-248P — Construction de l'institut de génie des matériaux — Lot no 3, 75, boul. de Montagne, BOUCHERVILLE (Québec).

On peut consulter les documents de soumission aux bureaux de l'Association de la construction à Hull, Montréal, Québeec, Sherbrooke et Trois-Rivières (Québec) et Ottawa (Ontario), ainsi qu'aux bureaux du Ministère à Québec) et Ottawa (Ontario).

Date limite: **le mercredi 30 septembre 1981**
Dépôt: $500.00

Renseignements: Tél.:(514) 283-2497

283-6554 **283-6656**

INSTRUCTIONS:

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des soumissions.

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

2 AVIS LEGAUX | 2 AVIS LEGAUX | 2 AVIS LEGAUX

Avis est donné que M. Yvon Côté, R.R. #2, comté de Gatineau, Montcerf, province de Québec, détenteur du permis M-503220-001, région 07, s'adressera à la Commission des transports du Québec, dans le but d'obtenir l'autorisation de transférer son permis en faveur de M. Ronald Lafrance, 175, rue Nault, Maniwaki, province de Québec, région 07, conformément aux dispositions de l'article 2.59.1 du règlement 2.

Tout intéressé peut y faire opposition dans les 5 jours qui suivent la date de la troisième parution dans les journaux.

1ère parution:
Le jeudi 27 août 1981
2e parution:
Le vendredi 28 août 1981
3e parution:
Le samedi 29 août 1981 2

Commission canadienne des transports | Canadian Transport Commission

COMMISSION CANADIENNE DES TRANSPORTS

REFERENCE NO.
2-A622-1A (230/81) (AOL)
-2A
-3A
-4A
10A
ROLE NO: 5503

REQUETE PRESENTEE PAR AIR ATONABEE LIMITED — EN AUTORISATION D'EXPLOITER SOUS LA RAISON SOCIALE DE STOLAIR

Le permis no. A.T.C. 3198/80 (NS) autorise Air Atonabee Limited à exploiter un service aérien commercial régulier entre points déterminés (classe 2), au moyen d'aéronefs à voilure fixe, pour le transport de personnes, de marchandises et de courrier, afin de desservir les points: l'Aéroport international de Toronto, Peterborough et Ottawa Ont. et Montréal (Qué.). Le permis no A.T.C. 3115/80 (NS) autorise Air Atonabee Limited à exploiter un service aérien commercial entre points déterminés (classe 3), au moyen d'aéronefs à voilure fixe, pour le transport de personnes, marchandises et courrier, afin de desservir les points: Ottawa et l'Aéroport de l'île de Toronto (Ontario). Le permis no A.T.C. 2325/74(NS) autorise Air Atonabee Limited à exploiter un service aérien commercial entre points déterminés (classe 3), au moyen d'aéronefs à voilure fixe, pour le transport de personnes, de marchandises et de courrier afin de desservir les points: Peterborough et l'Aéroport de l'île de Toronto (Ontario),et Montréal (Québec)

Dans l'exploitation des permis susmentionnés, la titulaire est limitée à l'utilisation d'aéronefs du groupe C.

Le permis no A.T.C. 2140/72(C) Air Atonabee Limited autorise à exploiter un service aérien commercial d'affrétement (classe 4), d'une base située à Peterborough (Ontario), au moyen d'aéronefs à voilure fixe et le permis no A.T.C. 462/72(CF) autorise Air Atonabee Limited à exploiter un service aérien commercial international d'affrétement (classe 9-4), pour le transport de personnes et de marchandises entre le Canada et tout autre pays, d'une base située à Peterborough (Ontario), au moyen d'aéronefs à voilure fixe, dans l'exploitation, la titulaire est limitée à l'utilisation d'aéronefs des groupes B et C.

Sous le no au rôle 4568 Air Atonabee Limited a une requête présentée devant le comité des transports aériens pour exploiter une classe 2 régulière entre points déterminés au moyen d'aéronefs du groupe C desservant les points: l'île de Toronto et Ottawa, Canada.

Avis est donné par la présente que la titulaire demande maintenant l'autorisation de modifier ledit permis afin d'exploiter sous la raison de Stolair.

Tout intéressé peut intervenir pour appuyer ladite requête, s'y opposer ou en réclamer la modification conformément aux règles générales de la Commission canadienne des transports. Les interventions doivent être déposées au plus tard le 3 septembre 1981.

Le Comité fera parvenir, sur demande, plus de détails sur la requête et les modalités de dépôt des interventions conformément aux règles et les modalités de dépôt des interventions conformément aux règles susmentionnées.

Toute demande doit être postée ou remise au Seecrétaire du Comité des transports aériens à Ottawa, K1A 0N9.

R.A. Smith
Division des permis
pour le Directeur de l'exploitation
Comité des transports aériens
2

Canada

Commission de la Capitale nationale | National Capital Commission

Appel d'offres
Demande de soumissions

N/Ref.: 81-345
Rénovation du théâtre
10-12-18, rue York
Ottawa, Ontario

Des soumissions scellées portant le numéro de référence susmentionné et adressées au:

Chef, Administration des marchés
Commission de la Capitale nationale
161, avenue Laurier-Ouest
13e étage
Ottawa-Hull
K1P 6J6

seront reçues jusqu'à 15 heures
(heure locale en vigueur)
le jeudi 10 septembre 1981.

Les plans, devis et autres documents sont disponibles, sans frais, à l'adresse précitée.

La Commission de la Capitale nationale ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

L.A. Bower
Chef, Administration des marchés

Canada

LA CORPORATION DU CANTON DE CUMBERLAND
Contrat no M81-1046
APPEL D'OFFRES POUR EGOUTS PLUVIAUX
sur le ch. Major et l'av. Jamison à Queenswood Heights

Des soumissions cachetées, clairement libellées quant à leur contenu, seront reçues au bureau du greffier et coordonnateur administratif du canton de Cumberland, Leonard, Ontario, jusqu'à 14h 00, heure locale, le lundi 21 septembre 1981, pour la construction d'égouts pluviaux.

Le travail comprend environ 700 mètres d'égouts pluviaux 300 mm de diam. à 450 mm de diam. et installations connexes tels que raccords de service domestique.

On peut obtenir les plans, devis et documents de soumission au bureau de l'ingénieur-conseil moyennant un dépôt de $25.00 non remboursable payable à l'ingénieur-conseil. Chaque offre doit être accompagnée d'un dépôt de soumission d'au moins 10% du total de la soumission, payable au canton de Cumberland.

La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

McNeely Engineering Limited,
39, Route 7, pièce 227,
Nepean, Ontario,
K2H 8R2,

M. H.-E. Saulnier,
Greffier et coordonnateur administratif,
Canton de Cumberland,
Case postale 15, R.R. 3,
Navan, Ontario,
KOA 2S0
2

LA CORPORATION DU CANTON DE CUMBERLAND
Contrat no M80-909
Appel d'offres pour égouts pluviaux dans le village de Vars

Des soumissions cachetées, clairement libellées quant à leur contenu, seront reçues au bureau du greffier-coordonnateur administratif du canton de Cumberland, Leonard, Ontario, jusqu'à 14h 00, heure locale, le lundi 21 septembre 1981, pour la construction d'égouts pluviaux dans le village de Vars.

Les travaux comprennent approximativement 2,000 pieds d'égouts pluviaux de 12" à 42" de diamètre et les installations connexes, y compris le soulèvement sous la voie ferrée du CN.

On peut obtenir les plans, les cahiers des charges et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau de l'ingénieur-conseil moyennant un dépôt de $25.00, qui ne sera pas remboursé, payable à l'ingénieur conseil. Chaque soumission doit être accompagnée d'un dépôt de soumission sous forme de chèque visé ou en espèces d'au moins 10% du total de la soumission, payable au canton de Cumberland.

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

McNeely Engineering Limited
39, route 7, suite 227,
Nepean, Ontario
K2H 8R2

M. H.-E. Saulnier
Greffier-Coordonnateur administratif
Canton de Cumberland
Case postale 15, R.R. 3
Navan, Ontario
K0A 2S0
2

LE CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA
330, rue Gilmour
Ottawa

APPEL D'OFFRES

Importantes rénovations et annexe à l'école publique de l'avenue First
73, avenue First
Ottawa, Ontario.

Des soumissions cachetées seront reçues pour le projet précité jusqu'à 15h 00, heure locale, le mardi, 15 septembre 1981.

Les soumissions seront dépouillées publiquement immédiatement après l'heure de clôture mentionnée, dans la salle de comité située au deuxième étage de l'édifice de l'administration du Conseil, 330, rue Gilmour, Ottawa.

On pourra obtenir les documents de soumission le ou après le 24 août 1981 en s'adressant à l'architecte, Alistair M. Ross, 66, rue Queen, Ottawa, Ontario KIP 5C6, moyennant le paiement d'un dépôt remboursable de $200.00, sous forme de chèque visé ou en espèces.

Le Bureau dépositaire des soumissions Inc. 196, avenue Bronson, Ottawa, servira pour la réception des soumissions de mécanique; électricité, carreaux acoustiques, cloisons sèches et peinture et il fermera à 15h 00, heure locale, le vendredi, 11 septembre 1981.

Un dépôt de garantie sous forme de chèque visé ou de caution de soumission de 10% du montant de la soumission doit accompagner chaque soumission et l'entrepreneur choisi devra fournir une garantie de bonne exécution de 50% et une garantie à 100% de paiement des matériaux et de la main-d'oeuvre.

On peut examiner les documents de soumission en s'adressant à l'Association de la construction d'Ottawa.

Les soumissions doivent être présentées sur des formules fournies par l'architecte et dans des enveloppes adressées à H.B. McGregor; Surintendant des affaires et des finances, et clairement libellées "Soumission pour importantes rénovations et annexe à l'école publique de l'avenue First, Ottawa, Ontario" et livrées au Service des achats, Pièce 101, 330, rue Gilmour, Ottawa, Ontario K2P OP9. Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Jane Dobell, Présidente du Conseil | **M.O. Beauchemin Directeur de l'enseignement**
2

14 PERDU

ALLIANCES perdues chez Zeller's à Hull. $50. récompense. 778-4259.

BAGUE de jade perdue à Aylmer. 684-0234, 995-6647.

BLAZER corduroy vert mousse, abri autobus, 241 Riel, Hull. 777-4485.

CHAPELET en cristal de roches, étui brun, doublure peluche rouge. 561-1748.

CHATTE grise à rayures noires, blanches sur les côtés, la face et le ventre. Chemin Rivermead, Lucerne, 21 août. Récompense. Jours: 593-7410. Soirs: 771-8981.

CLES perdues environs rue Tremblay, Projet Le Coteau, Pte-Gatineau. 561-0559.

ETUI brun contenant argent perdu, environs Dominion Galeries de Gatineau, récompense. 568-4297

LUNETTE, petit foyer, monture noire. 561-3034.

«POODLE» miniature, noir avec gris, perdu aux alentours de Montcalm, Hull. Récompense, S.V.P. appeler à: 568-6911.

TERRIER mélange Berger perdu vendredi le 21 août, au Canadian Tire coin Kent et Laurier. Il s'appelle Skippy. Toute personne connaissant où il est recevra une récompense. 234-9969.

1 AVIS DIVERS

AFRIQUE

LES TRAVAILLEURS bénévoles du séminaire de Bingerville, Côte d'Ivoire, ont besoin de votre aide. Quelque dollars vont loin quand on a presque rien. Contacter Yapo-Yapo, au presbytère Jean XXIII. 568-4193.

2 AVIS LEGAUX

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

ASSISTANTE DENTAIRE CERTIFIEE

De préférence bilingue, demandée pour travail dans l'est d'Ottawa. Appelez entre 9h et 4h au 749-7370.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

RECEPTIONNISTE DENTAIRE

AVEC expérience dans un bureau de dentiste. Bilingue est essentiel. Conditions de travail excellentes. Appelez entre 9h et 4h au 749-7370.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

JOIGNEZ VOUS à notre équipe. Agent recrutateur(euse) pour mouvement d'épargne à la consommation partout au Québec et la région de Hull. Faites une carrière où vous revenus seront proportionnel à vos efforts. Cours de formation de base salaire à commission seulement. Possibilité de doubler votre salaire actuel. Faire parvenir votre demande d'entrevue privé à M. Gaston St-Pierre, Case postale 401, Aylmer, Québec. J9H 5E7.

VENTES AU DETAIL
OCCASIONS DE GESTION

L'une des grandes chaînes de magasins au détail de vêtements pour jeunes hommes au Canada est en voie de changements structuraux stragégiques. Nous

avons entrepris un vaste programme d'agrandissement dans le but d'obtenir une plus grande part du marché des vêtements pour hommes. Cette approche entreprenante a eu pour effet de créer un besoin immédiat pour un nombre de vendeurs et vendeuses au niveau stagiaire et avancé, ainsi que de la gestion, comprenant un excellent potentiel au cours d'une relativement courte période.

Comme nous sommes une société engagée aux fins d'augmenter nos chiffres d'affaires internes, nous offrons une excellente occasion de carrière à ceux et à celles qui veulent accepter les défis de l'industrie des vêtements mode pour hommes.

Les candidats(es) choisis(es)doivent posséder une grande expérience de la vente au détail et de la gestion. Nous encourageons les femmes et les hommes à faire des demandes pour ces divers postes.

Nous offrons un excellent salaire de base; des commissions personnelles et un plan d'encouragement sous forme de primes. En outre, nous offrons une vaste gamme de bénéfices de la société, y compris l'assurance dentaire, l'assurance-vie, un régime de retraite et un plan d'épargnes, ainsi que d'excellents rabais accordés aux employés.

Prière de nous faire tenir votre demande à la:

Case 118
Le Droit
375, rue Rideau
Ottawa, Ontario
K1N 5Y7
20

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

SERVICE DE DECORATION INTERIEURE RECHERCHE

une personne d'expérience à temps plein pour pose de papier peint et tenture.

Envoyez curriculum vitae à:
Case postale 122
LE DROIT LTEE
375, rue Rideau
Ottawa (Ontario)
KIN 5Y7
20

22 PERSONNEL DE BUREAU

AGENCE SOCIALE requiert secrétaire-réceptionniste bilingue pour travail à temps plein. Bonne vitesse en dactylographie, compétences de secrétaire sont nécessaire ainsi qu'un minimum de 2 ans d'expérience. Rémunération selon les qualifications: $12,652 à $13,304. Envoyer votre curriculum vitae et références de travail à: A.O.R.D.M., directeur d'administration, 55 avenue Parkdale, Ottawa, Ontario, K1Y 1E5.

«LES 500»

SECRETAIRES, sténos et dictas bilingues, demandé(e)s pour postes temporaires. 237-2888.

SECRETAIRE BILINGUE
(h.-f.

Au moins sept ans d'expérience. Dactylo. Bonne connaissance du français écrit. Tenue de livres un avantage.

Communiquez avec
M. BRISSON
771-0440
22

SECRETAIRE JURIDIQUE
(h. ou f.)

Expérience dans un bureau de notaire requise. Conditions et salaire à discuter.

S'adresser à:
771-3231

22 PERSONNEL DE BUREAU

ENTREPRISE bien établie dans l'est d'Ottawa, recherche un(e) réceptioniste avec expérience. L'individuel doit être doué(e) en dactylographie, doit avoir une personnalité plaisante et doit pouvoir travailler sous minimum de supervision. Salaire approximatif $200/semaine. 745-9821 extension 23 entre 9 et 4 heures.

POSITION PERMANENTE

SECRETAIRE parfaitement bilingue, avec expérience, demandée immédiatement, pour un poste au Centre-Ville d'Ottawa. Doit posséder une connaissance de l'AES PLUS et avoir une belle personnalité. Salaire de $14,500. plus. Appelez Macdonald et Brisson Personnel, 233-4373 ou faire application au 294 Albert, suite 400 Ottawa.

RECEPTIONNISTE

RECHERCHONS personne bilingue avec connaissance de la dactylo. Faire parvenir Curriculum Vitae à: A.F. Lamoureux, Andrew Hamilton Experts en Sinistres Ltee,. 51 St-Raymond Hull Québec. J8Y 1R8

SECRETAIRE-RECEPTIONNISTE demandé(e). Bilingue. Mlle Boulay: 777-3864.

SECRETAIRE bilingue, pour l'étude d'avocat, expérience préférable mais pas essentiel,e. Appeler Maître Peacock, 238-2022.

24 PERSONNEL DE VENTE

AGENT-VEUDEUR(EUSE) pour route de pain établie. S'adresser: 206 LaSavane, Pte-Gatineau.

ASSISTANTE-gérante et vendeuses avec expérience pour boutique de dames. Temps plein et partiel. Région Hull, Gatineau 561-5544

VENDEUR(EUSE) de chaussures, avec expérience. Se présenter au Salon Six Place du Centre.

Appel d'offres

Gouvernement du Québec

Les ministères ne s'engagent à accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

MINISTERE DES TRANSPORTS

VENTE AUX ENCHERES

DOSSIER NO	EX-PROPRIETAIRE	GENRE DE BATISSE	ADRESSE	MISE A PRIX	DEPOT	VISITE DES LIEUX	DATE & HEURE DE LA VENTE
182-75-01599-8	**Charles John Wright**	**1 maison historique unifamiliale à 2 étages plus remise et garage**	37 Chemin d'Aylmer P.Q.	**100,00$**	**3,000,00$**	Le 14 septembre 1981 entre 10 hres et 11 hres	Le 14 septembre 1981 à 11 hres

L'acheteur devra verser sur place le dépôt ci-haut mentionné en billets de banque ou chèque visé ou mandat de poste payable à l'ordre du Ministre des Finances et le solde sera payable dans les 24 heures suivant la tenue de la vente.

Lors de la remise du solde, les adjudicataires devront également fournir un chèque visé, un mandat de poste ou un bon de garantie équivalent au montant de 3,000,00$ fait à l'ordre du Ministre des Finances afin de garantir l'exécution des travaux conformément aux exigences du Ministère.

L'acquéreur de ces bâtisses aura jusqu'au 14 novembre 1981 pour les déplacer de leur site actuel.

Le Ministre des Transports se réserve le droit d'annuler cette vente en tout temps.

Pour de plus amples renseignements s'adresser à:

Monsieur Noël Loyer
170, rue Hôtel de Ville, Suite 510, 5e étage
Hull (Québec)
J8X 4C2
Tél: 771-3200

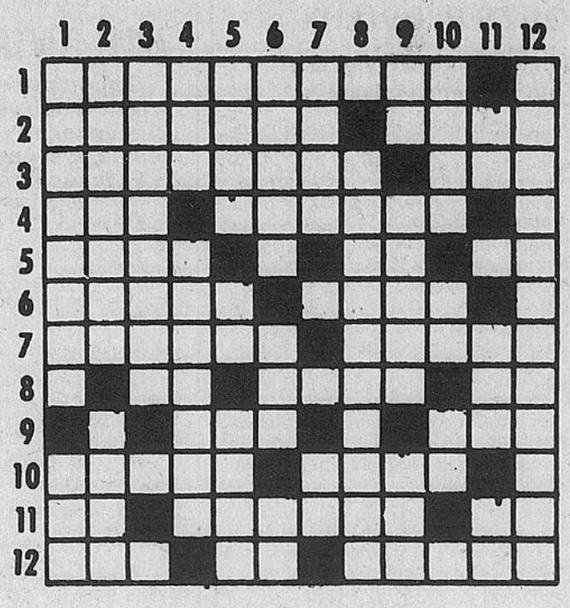
MOTS CROISES

Solution du problème d'hier

PROBLEME 4978

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	A	S	S	A	D	E	■	E	V	O	E
2	A	R	I	E	N	■	T	I	R	E	U	R
3	S	I	R	E	■	A	I	M	■	R	I	S
4	I	D	■	S	A	M	E	D	I	■	E	E
5	B	I	C	■	M	E	R	E	■	B	■	S
6	U	T	I	L	E	■	S	■	P	O	E	■
7	S	E	R	I	N	E	■	A	L	I	M	E
8	■	S	E	S	■	T	I	R	A	S	■	S
9	B	■	R	■	S	U	R	E	T	■	A	C
10	U	R	■	R	A	D	I	S	■	V	I	A
11	S	O	L	O	■	E	S	■	B	E	L	L
12	E	T	U	I	S	■	E	T	I	R	E	E

PROBLEME 4979



HORIZONTALEMENT

1– Inflexion vairée de la voix.
2– Braverais. – Fin du jour.
3– Du verbe détecter. – Espace de terre.
4– Unité de travail. – Opinion fausse
5– Qui dure un certain temps. – Versus – Particule.
6– Prép. lat. –Prénom masculin
7– Mouche du sommeil. – Marquait de la joie.
8– Dans sûreté. – Disposé. – De la gamme.
9– Laïque. – Type représentatif des Etats-Unis.
10– Sectateur d'Arius. – Qui est au bon air.
11– D'un verbe gai. – Ville d'Italie. – Lettres jumelles.
12– Voir (anglais). – Sa Sainteté. – Genre de mollusque lamellibranche, qui fait des trous dans le bois des vaisseaux.

VERTICALEMENT

1– En musique, mode dans lequel on écrit un morceau. – Membre du cheval.
2– Braverons – Invité, convié.
3– Relâche, repos (pl.).
4– Bison d'Europe. – Peuple berbère de l'Afrique ancienne.
5– Entralecement de grains de verre, dont on orne les lustres. – Dans perse. – Plante aromatique.
6– Aitres, moins une lettre. – Tête d'une tige de blé. – – En les.
7– Souverain de Russie. – Année.
8– Avec sévérité.
9– Partie dure du corps humain. – Se servait. – Roue à gorge de poulie.
10– Très foncé. – Adverbe de lieu. – Pron. pers.
11– Lui. – Du verbe aller. – Venu au monde.
12– Actuellement.

24 PERSONNEL DE VENTE

ETES-VOUS AGE DE PLUS DE 40 ANS

VOUS EST-IL difficile de trouver un emploi enviant à cause de votre âge? Si oui, il m'intéresse d'accorder une entrevue à des gens d'âges murs dans le but de les engager comme représentant des ventes pour notre société fraternelle de secours mutuel. Des gens plus jeunes sont aussi sollicités. Vous recevez d'excellents bénéfices et un entraînement complet. Aucune qualification préalable n'est requise. Pour un rendez-vous confidentiel téléphonez à M. Paul au numéro suivant entre 9h et 12h, 725-1198.

Nous recherchons des personnes

DYNAMIQUES et BILINGUES

de préférence avec expérience dans la vente de publicité

dans la région de Hull et Gatineau.

POUR ENTREVUE: entre 10h et 3h au:
118, boul. Moussette
S'adresser à:
M. GILLES TESSIER
24

24 PERSONNEL DE VENTE

PERSONNE dynamique recherchée pour nouvelle compagnie en expansion. Très bonnes chances d'avancement. Demandez Pauline; 568-1848.

VOICI un bon produit à vendre. Si vous traitez présentement avec des magasins de variétés, confiseries, dépanneurs, marchés d'alimentation, supermarchés, pharmacies, quincailleries, magasins de matériaux de construction, coopératives agricoles, etc.., nos ampoules d'éclairage garanties pour 5 ans vous attieront des ventes renouvelées automatiquement à longueur d'année. Grande marge de profit pour le détaillant: $30 par «vente», pour vous. Temps pariel ou complet. Composez le 1-416-258-8582 ou écrivez à Daytron C.P. 420, Hamilton, Ontario, L8N 3H8.

VENDEUR(EUSE) BILINGUE

3 jours par semaine, pour traiter avec magasins d'alimentation au détail. Salaire, allocation pour auto et essence.
Prière de soumettre votre demande en anglais à:

CASE 116
LE DROIT
375, rue Rideau
Ottawa, Ontario
K1N 5Y7
24

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

SERVEUSE(EUR) demandé avec expérience, bilingue. 172 Eddy, Hull demandez Nick.

SERVEUSE(EUR) demandé(e), avec expérience seulement. Se présenter en personne entre 14hres et 15hres à 26 Eddy, Hull.

RESTAURANT
PASTIFICIO

GERANT ADJOINT
HOTESSE EN CHEF
avec expérience
(h.-f.)
S.V.P., pour rendez-vous, contactez
M. Roger Veilleux
771-2546 28

29 ESTHETIQUE-COIFFURE

BARBIER-COIFFEUSE pour homme. Temps partiel. 728-3088, jours.

CHERCHE coiffeur(euse) classe A. 684-7173, 684-2073.

COIFFEUR(SE), clientèle demandée, secteur Vanier. Soir, 568-2853.

COIFFEUSE pour hommes, Promenades de l'Outaouais, Jacques: 561-2727.

30 PERSONNEL D'HOPITAL

L'HOPITAL POUR ENFANTS DE L'EST DE L'ONTARIO

TRAVAILLEURS SOCIAUX AUPRES DES ENFANTS

Temps plein et partiel

Vous êtes invités à soumettre votre candidature pour des postes à temps plein et partiel de travailleurs sociaux auprès des enfants à l'Hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario, un hôpital moderne de 301 lits, affilié à l'université. Les personnes choisies travailleront à l'unité psychiatrique des patients hospitalisés et feront partie d'une équipe multidisciplinaire traitant des enfants de 15 ans et moins. Exigences: diplôme d'un programme d'autorité reconnue de travailleur social auprès des enfants. Il est essentiel de pouvoir communiquer dans les deux langues officielles.
Prière de soumettre votre demande par écrit au:

Directeur du personnel
Hôpital pour enfants
de l'Est de l'Ontario
401, chemin Smyth
Ottawa, Ontario
K1H 8L1
30

31 PERSONNEL DE METIER

FEMME dans quarantaine, séparée, aimerais garder vos enfants lors de vos sorties le soir ou pendant vos petits voyages ou même si vous allez en voyage avec vos chérubins, suis disponible à vous suivre pour m'occuper d'eux. 12ième année scolaire, anglais, bonne cuisinière, notions de puériculture. 663-6148.

BAURORE
est à la recherche d'un
PEINTRE D'EXPERIENCE

- Salaire selon expérience
- Bénéfices marginaux
- Bonnes conditions de travail

Téléphonez et demandez
Claude Giroux
9-9

BAURORE
PONTIAC BUICK
ROUTE 148, ANGERS, QUE.
663-3443 — 986-6714

30 PERSONNEL D'HOPITAL

L'HOPITAL POUR ENFANTS DE L'EST DE L'ONTARIO
SECRETAIRE

L'Hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario, un hôpital pédiatrique de 301 lits, recevra des demandes pour le poste de secrétaire auprès de l'adjoint administratif du bureau du président. La personne choisie accomplira une variété de fonctions de secrétariat pour le bureau du président et doit posséder d'excellentes aptitudes

en dactylo et en sténographie, la capacité d'organiser les fonctions connexes de bureau, des qualités éprouvées de diplomatie et de tact envers le public en général, en plus de posséder l'aptitude de communiquer efficacement dans les deux langues officielles.

L'Hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario offre un excellent programme de bénéfices.

Prière de vous adresser par écrit au:

Directeur du personnel
Hôpital pour enfants de
l'Est de l'Ontario
401, chemin Smyth
Ottawa, Ontario
K1H 8L1
30

31 PERSONNEL DE METIER

CANADIAN TIRE

TECHNICIEN(NE) D'EXPERIENCE
(5 ans minimum)

- Pour ouvrage général
- Poste à plein temps
- Assurance groupe
- Escompte sur achats
- Bénéfices usuels

S'adresser au 171, rue Principale, Aylmer
ou appeler: Georges Couët
Gérant de service
684-2244

32 AIDE DEMANDEE

AGENTS DE SECURITE
HOMMES ou femmes, bilingues, s'adresser à Chambre 800, 56 Sparks, du lundi au vendredi entre 9 et 17h.

AVON
SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON Fixez vos heures de travail. Gagnez beaucoup de $$$, grâce à Avon. 232-8585.

A TEMPS PARTIEL

Personne responsable requise pour travailler dans un studio de photographie.

Le(la) candidat(e) doit être énergique et capable de travailler seul(e) de jour et de soir. Expérience avec le public de préférence, spécialement avec de jeunes enfants.

Un programme d'entraînement, entièrement payé, donné dans les domaines de photographie et de vente.

Se présenter en personne, s.v.p.:

LE STUDIO DE PHOTOGRAPHIE SEARS
Les Galeries de Hull
320, boul. St-Joseph
Hull, Québec
Lundi et mardi
10h 00 à 12h 00 et
14h 00 à 16h 00 32

31 PERSONNEL DE METIER

LES SERVICES DE PROTECTION BURNS INTERNATIONAL Ltée
demande
AGENTS DE SECURITE
(H.-F.)

- Plein temps ou temps partiel
- Bilingues
- Peuvent être licenciés en Ontario ou au Québec

Faire demande en personne à:
101-219, rue Bell N.
Entre 9h a.m. et 5h p.m. du lundi au vendredi seulement.
32-

32 AIDE DEMANDEE

AIDE pour travailler sur ferme laitière, 613-443-3316.

BOULANGER d'expérience requis pour boulangerie semi-automatique. Salaire selon expérience. Avantages sociaux. Ecrire à case 128 Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

LES SERVICES DE PROTECTION BURNS INTERNATIONAL Ltée
demande
AGENTS DE SECURITE
(H.-F.)

- Plein temps ou temps partiel
- Bilingues
- Peuvent être licenciés en Ontario ou au Québec

Faire demande en personne à:
101-219, rue Bell N.
Entre 9h a.m. et 5h p.m. du lundi au vendredi seulement.
32-

31 PERSONNEL DE METIER

DEBOSSELEUR D'EXPERIENCE DEMANDE

- Bénéfices marginaux
- Salaire selon expérience
- Téléphonez et demandez

Claude Giroux
9-9

BAURORE
PONTIAC BUICK
ROUTE 148, ANGERS, QUE.
663-3443 — 986-6714

32 AIDE DEMANDEE

32 AIDE DEMANDEE

HÔPITAL GÉNÉRAL D'OTTAWA
OTTAWA GENERAL HOSPITAL

ELECTRICIEN
(h. ou f.)

L'Hôpital général d'Ottawa requiert les services d'un électricien licencié à l'Université d'Ottawa, Centre des sciences de la santé.

EXIGENCES FONDAMENTALES

— Diplôme de 12e année
— Certificat de compétence de la province d'Ontario
— Un minimum de cinq (5) ans d'expérience pratique dans l'entretien et la réparation d'équipement et systèmes au niveau commercial et institutionnel y inclus chauffage, ventilation et climatisation
— Terminé avec succès ses études de base en électronique industrielle suivi d'une expérience qui lui permet d'analyser et de réparer les circuits électroniques simples
— La connaissance des deux langues officielles sera considérée comme un élément de mérite

FONCTIONS

Entretien et réparation de systèmes et équipement électriques.

Les candidats sont invités à soumettre leur demande d'emploi au plus tard le 4 septembre 1981 à l'adresse suivante:

Agent de dotation, Hôpital général d'Ottawa, 501, chemin Smyth, Ottawa (Ontario) K1H 8L6

S.V.P. mentionner le no du concours HG AC 81-036

P.S. Toutes les demandes reçues antérieurement pour ce poste seront aussi considérées.

32 AIDE DEMANDEE

BOYD Int', recherche un commis bilingue pour importation/exportation expérience en manutention d'entrepôt un atout. 563-4777.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

CHAUFFEUR(EUSE) de taxi demandé (e). Appelez M. Hanna: 684-0144, après 18h 00, 684-7624.

CHAUFFEURS demandé(s) sans expérience. Composez le 741-7117.

CONSTRUCTION
PERSONNE ambitieuse (h ou f) désireuse de faire $2,000 à $4,000 par mois. Doit connaître plans de charpentes, pour travail à l'extérieur. 827-0536.

COUPLE sérieux demandé, comme distributeur d'Amway, petit investissement, 684-4671

COUTURIERE demandée temps partiel, avec expérience seulement; réparations linge pour hommes. Se présenter à la Manufacture d'Habits Hull, 130, boul. Gréber, Pte-Gatineau.

EXPERIENCE
EBENISTE compétent, capable d'être chef d'équipe. Heures de travail: 16h à 24h. 827-0481, 827-2233 après 17h.

LADY FINELLE, création cosmétique a besoin consultante (h.f.) pour enseigner soins peau et maquillage. Entraînement complet, pas d'investissement. 776-5817.

MONITEURS(trices) demandés(es) d'ici le 2 septembre pour garderie scolaire à l'école primaire St-Rosaire de Pointe-Gatineau. Bénéfices intéressants. S'adresser à l'école: 568-0234, soir: 568-2434.

32 AIDE DEMANDEE

PARENTS PROFESSIONNELS
LA SOCIETE de l'aide à l'enfance d'Ottawa-Carleton est à la recherche de parents nourriciers intéressés à accueillir 1 o 2 adolescents à court terme. Une formation ou une expérience en éducation spécialisée, travail social ou domaine connexe serait un atout. Ces parents nourriciers recevront une compensation monétaire pour la pension, des allocations pour vêtements et soins médicaux de même qu'un supplément de $15.00 par adolescent par jour pour leur service. Toutes familles déjà approuvées peuvent faire une demande à ce programme. Pour plus d'information, téléphonez 737-1722.

PERSONNE demandée pour réparation d'appareils électriques, fers à repasser, grilles-pain. Ecrire case 123 LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa. K1N 5Y7.

POSEUR (h.f.) de tapis avec expérience seulement. Doit avoir son camion et ses outils. 226-3830.

SERVEUR(EUSE) Go-Go, possibilité $700 à $800/semaine. 233-8210, 819-671-2859.

VENDEURS (H.-F.) d'expérience, dans le tapis. 73, Boulevard St-Joseph.

VOUS POUVEZ avoir un revenu supplémentaire en travaillant à temps partiel. Amway: 561-4092.

50 CORDES de bois de chauffage à couper. 679-2943, Alfred, Ont.

POSTES A COMBLER

Notre compagnie, en plein programme d'expansion, requiert du personnel intéressé à occuper des postes au niveau de personnel de cuisine, personnel de salle à manger, caissière, téléphoniste et barmen (h. ou f.), dans une chaîne de restaurants des plus progressives.

Si vous êtes ambitieux et de préférence bilingue, si le travail le soir et les fins de semaine ne vous fait pas peur, vous êtes les candidats que nous recherchons.

St-Hubert

S'adresser en personne au:
1754, boul. St-Laurent
Ottawa, Ontario
Entre 2h p.m.- 5h p.m.
Du lundi au vendredi
32

Ouverture d'un nouveau magasin à Place du Centre à Hull

Nous recherchons
GERANT(E)
et
PERSONNEL DES VENTES

Communiquez avec
Brigitte Houle
746-5741

Addition-Elle

32

Commission de la Fonction publique / Public Service Commission

OPERATEURS(TRICES) DE MACHINES AES, WANG, MICOM et autres

Nous disposons présentement des postes temporaires d'une durée de 2 à 12 mois et aussi de quelques postes permanents pour personnes BILINGUES désireuses d'apprendre le fonctionnement de ces machines.

Dactylo à 40 m/p/m est exigée.

Veuillez communiquer avec Carol au 996-9676, du lundi au vendredi, entre 8h 30 et 4h 30.

32

Canada

Guide de Services

560-2750
Des experts à votre service!

APPAREILS-MENAGERS

AA ABORDABLE, Leduc & Larocque Service Ltée. Réparation laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, laves-vaisselle, etc. Vente de pièces. Travail garanti. 568-8888.

AA SERVI-SECOURS OUTAOUAIS LTEE
APPELEZ Servi-Secours Ltée, pour la réparation rapide de votre réfrigérateur, congélateur, poêle, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, déshumidificateur, climatiseur central et de fenêtres. Installation disponible, service 24 heures, 7 jours, 663-1414.

F.L. ENTREPRISES. Réparation réfrigérateurs, poêles, laveuses, sécheuses et achetons. 777-2914.

SIGISBERT BRETON Enrg. Réparations, poêle, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle. Travail garanti, 568-5460.

ARBRE

COUPE et taille arbres, estimation gratuite, assurance. 771-8995, 776-5444.

AUTOMOBILES

A MEUNIER. Atelier de débosselage, peinture, réparations générales. 456-2951 après 17h.

BIJOUTERIES

BIJOUTERIE NOEMI
MEILLEURS prix pour diamant, bijouterie en or. 232-8393. 181, Bank, l'Esplanade Laurier, 2e étage.

COUTURE

COUTURIERE d'expérience, ferais confections et réparations de tous genres. 776-6578.

COUTURIERE, réparations, travail de qualité, avec expérience. 777-6781.

COUTURIERE avec expérience ferait confection de vêtements, de draperies et réparation de tous les genres. 778-0872.

FAIS réparations de tous genres dans la couture. 568-9654.

COUTURE

FERAIS couture de tous genres. Réparations et autres. 568-6130.

POUR LA CONFECTION et la réparation de tout genre. 745-6928.

REPARATIONS et remodellage de manteaux de fourrure. Très bon prix. Demandez Claudette: 568-7873.

COUVREUR

TOUS GENRES de bardeaux, réparations. Estimation gratuite. 15 ans d'expérience. 568-6123, 560-7789. Laissez message. Lagacé et Fils.

DEPOTOIR

TERRAIN, enfouissement sanitaire. 93 St-Louis, Pointe-Gatineau. 568-0770.

DEMENAGEMENT

AAA AUBAINE! Tous genres de déménagements avec deux hommes. Estimation gratuite. 778-1878.

A TRES BAS PRIX, services divers. 561-3222 code 17.

CAMION pour déménagement, nettoyage de cours, caves, etc... 663-2172, 568-0340

CAMION pour déménagement. Jour: 778-0729, soir: 663-4196.

DEMENAGEURS J.L.T. et emballage professionnel. Assuré, estimation gratuite. 568-3040.

DEMOLITION

THIBAULT démolition, 93, St-Louis, Pte-Gatineau. 568-0770.

ELECTRICITE

ENTREPRENEUR électricien. Installation, réparation, entretien. Spécialiste en conversion de chauffage. 20 ans d'expérience. Léveillée Electrique Enrg., Aylmer. 684-0028, 685-1949.

SPECIALISTE en conversion de chauffage, de l'huile à l'électricité (fournaise ou plinthes chauffantes) et autres travaux électriques. Lacroix Electrique Ltée, 776-6116.

ENCYCLOPEDIES

RIEN n'est plus sérieux que le choix d'une encyclopédie. Pour consultation gratuite: 829-7706. Profitez des spéciaux de la rentrée.

IMPRIMERIE

LAMINOIR Enrg, reliure de tout genre, plastification de documents et cartes d'identité. Perforation et mise en spirale. 777-0321

JARDINAGE

AVONS terre parterre, sable piscine, pierre concassée. 777-6112, 561-1309.

BONNE qualité de terre, tamisée pour jardins ou pelouses, tourbe cultivée. Livrée ou installée. 663-3730.

CEDRES pour haies, tourbe cultivée. Livraison ou installation. 568-3687

«TOP SOIL», sable piscine, «dust», pierre concassée 0-¾''. 561-1579.

MACONNERIE

QUEBEC MACONNERIE. Spécialité: pierre nautrelle, foyers, patios, trottoirs en pierre, réparation de maçonnerie de tous genres; 827-3631.

MENUISERIE

ADDITIONS, charpentes, rénovations, aluminium, Michel Renaud Construction. 827-2549.

ATELIER de décapage, et réparation de meuble, fabrication d'escalier, porte, armoire de cuisine et meuble. 4 ans d'expérience. Serge; 771-6014.

ATTENTION 25 ans d'expérience, menuiserie, aluminium pose le gyproc. Finition de joints, plafonds et murs décoratifs, peinture finition de sous-sol, estimation gratuite, 561-0603.

FERAIS charpente, rénovations, quai pour chalet, peinture, etc. Estimation gratuite. 778-3240.

FERAIS ouvrage de menuiserie de tous genres. Estimation gratuite. Après 4h 568-2135

NETTOYAGE

NETTOYAGE de tapis, mobilier de salon, estimation gratuite. 777-4849.

PEINTURE

A BON PRIX! Peinture intérieure et extérieure, lavage murs, plafonds et fenêtres, nettoyage de tapis. Estimation gratuite. 568-0940, 561-0914.

D. PAINTING, réparation générale, estimatin gratuite. 561-1260.

HULL-GATINEAU-OTTAWA — Peinture intérieure, extérieure, résidentielle, commerciale. Travail garanti. Estimation gratuite. Peintre qualifié. 777-6377.

MAYER PAINTING — Avec 10 ans d'expérience, cartes de compétence, ouvrage garanti, estimation gratuite. 770-8933.

PEINTURE extérieure-intérieure, estimation gratuite, 7 ans d'expérience. 778-0178.

PEINTURE CIL

# 6710 —ALKYDE semi-lustre d'intérieur	12.95 cal.
# 6610 — LATEX semi-lustre d'intérieur	12.95 cal.
# 6410 — LATEX d'intérieur	10.95 cal.

MIGNEAULT & FRERES ENRG.
218 Jacques-Cartier
Gatineau
663-2043
406

PLATRIER

A PRIX REDUIT. Réparations, pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés. Peinture. 561-0603.

FERAIS petites et grosses réparations de gyproc et de joints, plafonds texturés. 568-1650.

PLOMBIER

REPARATION de plomberie, résidentiel. 561-2123

REMBOURRAGE

FERAIS tous genres de rembourrage, 40% réduction jusqu'à fin juillet. Finition intérieure de roulotte et Van. Claude ou Pierre. Jour: 663-3533, soir, après 6h 00: 663-9288.

REMBOURRAGE et réparation de meubles et de valises. Estimation gratuite. 771-4424.

RENOVATIONS

GOUTTIERE
GOUTTIERES sans joints, fabriqués surplace, aluminium-masham. 456-2930.

SERRURERIE

INSTALLONS serrures de sécurité, estimation gratuite, coupons toutes sortes de clés. Quincaillerie Desjardins, 276, boul. St-Joseph, 777-5275.

TAPIS

NETTOYAGE de tapis à la vapeur. Estimation gratuite 663-5127.

TAXIS

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821, service de 24 heures.

TELEVISEURS

LOCATION DE T.V. DU QUEBEC
LOUEZ un appareil de T.V. noir et blanc ou couleurs, Zenith ou Panasonic, 771-7001.

LOCATION DE T.V. DE HULL VENTE-SERVICE 230 KENT, 771-3233 ANDRE LESAGE

36 AIDE DOMESTIQUE

GARDIENNE d'enfants, légers travaux ménagers, logée. 523-2282.

37 GARDIENNES DEMANDEES

AYLMER, 2 filles d'âge scolaire. Travaux ménagers, salaire à discuter. 684-2129.

BESOIN gardienne-aide-ménagère pour habiter chez-moi, 2 enfants d'âge scolaire. 684-4287 entre 18h et 20h.

CHEZ MOI, 30 ans et plus, du lundi au vendredi, pour enfant de 6 mois. 770-2697.

COTE DE SABLE — Pour garder 2 enfants, 2 jours par semaine. 236-1462.

DAME pour garder 3 enfants. 663-9028

GARDIENNE demandée à domicile. Serait logée pora garçon de 8 ans. Légers travaux. Début septembre. 778-0242.

GARDIENNE demandée à temps plein, doit demeurer chez moi, pour 2 enfants, 1 d'âge scolaire. 561-0443.

GARDIENNE fiable avec expérience demandée pour bébé de 4 mois chez-moi, Orléans, Références. 824-1049

GARDIENNE pour jeune bébé, chez-moi, rue Laval, Hull. Tâches et salaire à discuter. 771-2343 après 5hres.

37 GARDIENNES DEMANDEES

GARDIENNE pour bébé 3½ mois, demandée à la maison. Secteur Mont-Bleu. Début septembre. 770-0950.

HULL. Tous les vendredis soirs et à l'occasion. 777-6168.

LIMBOUR — 3½ jours par semaine, légers travaux domestiques. 561-4617.

NEPEAN, Tanglewood. Gardienne demandée chez-moi, lundi au vendredi, 2 garçons. Références. 224-5375.

PERSONNE fiable, pour demeurer à la maison, logis, nourrie, pour garder 2 fillettes, 663-8424.

PERSONNE fiable, aimant les enfants, garderait chez moi le jour mes 2 enfants: 6 mois et 4½ ans. Aylmer. 684-2953.

PERSONNE responsable pour entretien ménager, 2 repas pour deux enfants, 7h 30 à 12h. Est d'Ottawa. 745-1109, après 4 heures.

PERSONNE 25 ans et plus, chez moi, pour 2 enfants. Après 18h: 561-1890.

POUR GARDER fillette 1½ an, boul. du Progrès, Pointe-Gatineau. 561-1836.

VANIER, gardienne demandée chez moi, 8h à 16h, 3 enfants, 4-2-1 ans. 745-9269.

2 ENFANTS 5 et 7 ans du lundi au vendredi. 827-2636.

38 GARDERAIS BEBES

ACCEPTERAIS de garder enfants chez moi, du lundi au vendredi, près école St-Paul, donnerais aussi dîner aux écoliers. 770-3879.

A DOMICILE, près de l'école Le Coteau, Pte-Gatineau. 568-3101 après 6h.

ADORE les enfants, projet Le Baron, près des écoles la Source et Du Progrès, 8 ans d'expérience, repas chaud, collation, 3 places disponible. Demandez Nicole: 568-9395.

AIMERAIS garder enfants chez-moi. Expérience, bilingue. 643-1260.

AIMERAIS garder enfants chez moi, le jour, et donnerais dîner aux écoliers près de l'école St-Jude, Templeton. 663-7994.

AIMERAIS garder, du lundi au vendredi, cour clôturée, arrière de l'école Le Progrès. 568-7301.

AIMERAIS garder des enfants chez moi du lundi au vendredi, 827-0430.

AIMERAIS garder enfants, 3 à 5 ans, lundi au vendredi. Donnerais dîner chaud aux écoliers. Secteur St-Jean-Bosco. Références. $35/semaine. 776-3701.

AYLMER, garderais enfants chez moi, 2 ans et plus. 684-2163

AYLMER

MINI-GARDERIE établie depuis 11 ans. Personnes qualifiées. 685-0613.

AYLMER, rue St-Laurent, garderais enfants, 685-0421.

AYLMER, Terrasse Eardley, du lundi au vendredi. Prix à discuter. 685-0041.

BIENVENUE enfants, nouveau-nés, près école St-Paul, Hull, 770-0350.

CHARGEX MASTERCHARGE

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

CHEZ MOIS, naissance à cinq ans. Près de Plaza Gatineau. 663-6292.

CHEZ MOI à la semaine, 3 ans et plus. Repas chaud avec expérience. 568-8482.

COTE D'AZUR ex-professeur, garderait enfant 2 à 4 ans. Expérience. 568-7257.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

LE CONSEIL SCOLAIRE DU COMTE DE SIMCOE

requiert pour le 1er septembre 1981

1 PROFESSEUR D'HISTOIRE

Prière de remettre les lettres de demande avec résumé et références, à:

M. Gilles-G. Cinq-Mars
Directeur
Ecole secondaire Penetanguishene Secondary School
51, rue Dunlop
Penetanguishene, Ontario
L0K 1P0

40

LE CONSEIL D'EDUCATION DES COMTES DE STORMONT, DUNDAS ET GLENGARRY

requiert le 1er septembre 1981, des enseignants(es) pour enseigner le FRANÇAIS LANGUE SECONDE dans les écoles élémentaires.

a) Morrisburg et Iroquois mi-temps dans chaque école niveaux 1 à 8
b) Williamstown mi-temps (matin) niveaux 1 à 8
c) Memorial Park et Sir John Johnson (dans la ville de Cornwall), mi-temps seulement (matin) niveaux 1 à 8

Les candidat(e)s qualifié(e)s doivent posséder le certificat "Teaching French as a Second Language to English Speaking Students, Part 1" en plus du Brevet d'enseignement de l'Ontario.

Les demandes seront reçues jusqu'au 28 août 1981, par:

M. John J. Comtois, Surintendant en éducation
902 ouest, Deuxième rue
Cornwall, Ontario
K6H 5S6
(613) 933-6990

Les entrevues auront lieu le mardi 1er septembre au Bureau administratif.

Le président, L. Chénier. **Le directeur de l'éducation, T.-R. Léger**

le 18 août 1981

40

38 GARDERAIS BEBES

CHEZ-MOI 3 ans et plus, Touraine, 568-6966.

ENFANTS chez moi du lundi au vendredi. Expérience. 684-8982.

ENFANTS de 2 ans et plus, garderais chez moi. Cour clôturée, près de l'école St-Raymond. 778-3754.

FEMME Mère aimerais garder chez moi dans le Mont-Bleu. 770-2897.

GARDERAIS bébé naissant à 9 ans, de 5 à 7 jours/semaine. 1-819-986-5435.

GARDERAIS bébés de 0 à 4 ans, à la journée ou à la semaine sur boulevard Gamelin. 778-2559.

GARDERAIS bébé, naissance à 2 ans, journée ou semaine. Secteur Touraine. 561-2520.

GARDERAIS bébé ou jeunes enfants chez moi, lundi au vendredi. Avenue McArthur. 746-7251.

GARDERAIS enfants chez-moi, lundi au vendredi, 827-1444.

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, rue Hurd, près St-René et Montée Paiement. 663-7582.

GARDERAIS ENFANTS, secteur Touraine, 568-7033.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi. 745-6928.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi. 568-2170.

GARDERAIS enfants à la maison, le jour. $40/semaine. Rue Maple, 663-1817.

GARDERAIS enfants, 81 St-Henri, Hull. 770-0278.

GARDERAIS enfants, cour clôturée. Rue Labine, Gatineau. 643-2394.

GARDERAIS enfants tout âge, près école Dutil. 561-2221.

GARDERAIS enfants, chez-moi, le jour. Références disponibles. Rue Magnus, Gatineau, 663-1122.

GARDERAIS enfants chez-moi. Secteur St-Rosaire, Pte-Gatineau. 568-0767.

GARDERAIS enfants 2 ans et plus, près de l'Ecole de la Montée. 663-6782

GARDERAIS enfants chez moi tout âge. 770-4870.

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, lundi au vendredi, rue Guigues, près école Routhier. 237-7129

GARDERAIS enfants le jour, rue St-Jean Bosco 777-5613

GARDERAIS enfants, 1 an et plus, 40 St-Jean-Bosco 771-7089

GARDERAIS enfants, expérience, rue Pilon, Hull. 776-4209

GARDERAIS enfants chez-moi la semaine, secteur Mont-Bleu 776-0044.

GARDERAIS enfants lundi au vendredi. Projet LeBaron. 568-6965.

GARDERAIS enfants chez-moi le jour, mère avec expérience. Projet LeBaron., 568-1338.

GARDERAIS enfants chez moi du lundi au vendredi, 2 ans et plus avec très bons soins. Paroisse St-Rosaire. 568-8155.

GARDERAIS enfants chez-moi, centre-ville, Ottawa. 235-4132.

GARDERAIS enfants, rue Antoine, près école LaMontée, Gatineau. 643-2355.

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi et donnerais dîner à écoler. Près école St-Jean-Bosco. 776-3506.

GARDERAIS enfants, près école St-Raymond. 770-5838.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

LE CONSEIL D'EDUCATION DES COMTES DE STORMONT, DUNDAS ET GLENGARRY

requiert à

L'école secondaire régionale Glengarry

PROFESSEUR TEMPORAIRE

pour la période du 1er septembre 1981 au 31 janvier 1982.

FRANCAIS
(Niveaux 11 et 12)

Les demandes par écrit seront reçues par:

M. René Gauthier
Directeur
Ecole secondaire régionale Glengarry nord, rue Principale
Alexandria, Ontario
K0C 1A0
Tél.: (école): (613) 525-3110

Le président' Le directeur de **L. Chénier. l'éducation, T.-R. Léger.**

40

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES CATHOLIQUES DE LA REGION DE DURHAM

requiert, pour le 1er septembre 1981, un(e)

ENSEIGNANT(E)

à temps plein

pour son école élémentaire de langue française, à Oshawa.

EXIGENCES:
- Lettre d'attestation de foi catholique et pratique religieuse de la part d'un prêtre catholique;
- Brevet d'enseignement de l'Ontario ou l'équivalent.

Veuillez faire parvenir votre lettre de demande et votre curriculum vitae à:

Mme Mary Goddard
Service du personnel enseignant
Conseil des écoles séparées catholiques de la région de Durham
209 nord, rue Simcoe
Oshawa, Ontario
L1G 4T1
M. J. Brady, président.
Dr E.-J. Lacroix, directeur de l'Education.

40

38 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants secteur St-Jean Bosco à 5 minutes de la Place Du Portage. 776-4606.

GARDERAIS enfants chez moi, bilingue, maman avec expérience, secteur Templeton. 663-6041.

GARDERAIS enfants, cour clôturée. 568-9723.

GARDERAIS enfants chez-moi, du lun au vendredi. 684-1376.

GARDERAIS enfants chez-moi, près de Cumberland. 833-3091.

GARDERAIS enfants chez moi, du lundi au vendredi, très bons soins. 746-9785

GARDERAIS enfants chez-moi, rue Marengère, Pte-Gatineau. 561-4274.

GARDERAIS enfants d'âge scolaire du lundi au vendredi. $20/semaine près de l'école St-Pul. 770-0184.

GARDERAIS un enfant à la maison, Secteur Lac Des Fées. 777-7033.

GARDIENNE avec expérience, garderais chez moi, 7 à 17h, lundi au vendredi. Cour clôturée, près école St-Paul, secteur Mont-Bleu. Avant 17h: 770-2271.

GARDIENNE de bébé avec expérience, secteur Boulevard Lorrain, donnerait reçu d'impôt. 663-8220.

GARDIENNE près de l'école Le Vieux Verger, lundi au vendredi. Appelez entre 17h 00 et 21h 00. 684-1588.

GATINEAU, garderais enfants chez moi la semaine, demandez Claudette, et les soirs demandez pour Sylvie 643-1373

HULL, près écoles Côte-du-Nord et Mont-Bleu. Donnerais dîner chaud aux écoliers, collation, surveillance après la classe. 777-2510.

JE GARDERAIS enfants à ma maison, 5 jours/semaine. Bons soins. Carson road, près chemin Montréal. 749-8041.

JEUNE grand-maman, garderait enfants chez-vous, fin de semaine (vendredi au lundi). 6849068.

JOUR ou semaine y compris fin de semaine. Près école Raymond. 663-5125.

LAC DES FEES, 3 ans et plus, bons soins, 770-0933.

LIMBOUR, garderais enfants chez-moi, le jour, lundi au vendredi. Expérience. 561-3070

MAMAN garderais enfants de tout âges. Références. 827-1736.

MARIE-PIERRE aimerait partager ses jeux du lundi au vendredi, rue Des Erables, près Cégep et école Mont-Bleu (2 ans et plus). 778-2242 jour, 778-1405 soir.

PATRICK et Vicky aimeraient compagne ou compagnon, 2 à 5 ans, pour jouer. Rue Duquette ouest, Gatineau. 643-3633.

PROGRAMME de pré-maternelle, offert par mère institutrice, 10 années d'expérience, dont 3 en pré-maternelle; demi-journée, âge requis, environ 4 ans. Près de l'Ecole Mont-Bleu. 741-9908.

PROJET DU BARRY, garderais enfants, tout âge, chez moi, bon prix, expérience. 568-2451.

PROJET Le Baron garderais enfants du lundi au vendredi après 6hre, 561-5843.

PROJET Roger Pilon garderais enfants 3 ans et plus, tout près du Vieux Verger. 684-6582.

PTE-GATINEAU, face aux écoles St-Rosaire, Mgr Lemieux, Renaud. Garderais enfants âge scolaire, donnerais diner chaud. 568-9286.

SECTEUR Limbour-Cantley, chez-moi, jeune bébé. 827-0476.

SUR LA RUE Tessier, le jour de 0 à 4 ans. 643-3708.

TEMPLETON. Garderais enfants, près école Ste-Rose. 663-6987

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

LE CONSEIL D'EDUCATION DE NIPISSING

requiert, pour le 1er septembre 1981, le professeur suivant:

PROFESSEUR RECUPERATION LINGUISTIQUE

Ecole secondaire Franco-Cité
90, rue Main
Sturgeon Falls, Ontario
P0H 2G0
Directeur: M. Fernand Crépeau
Tél: (705) 753-1510

Faire parvenir vos demandes au directeur de l'école.

R. Poulin, président. **R.J. Lynch, directeur de l'Education.**

40

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES DE HALTON

requiert pour le 8 septembre 1981, les services d'un(e)

ENSEIGNANT(E)

au cycle moyen (6e année) à l'école St-Philippe de Burlington.

EXIGENCES:
— Brevet d'enseignement de l'Ontario;
— Une lettre d'attestation de pratique religieuse du prêtre de sa paroisse.

Prière d'adresser sa demande, le plus tôt possible, à:

M. Luciano G. Piovesan
Surintendant de secteur scolaire
Conseil des écoles séparées de Halton
830, Drury Lane
Burlington, Ontario
L7R 3Y2
(après 18h 00, composez (416) 639-0789)

J. Sherlock,
C. G. Byrnes,
président
directeur général.

40

38 GARDERAIS BEBES

TOURAINE, jeune maman fiable avec références, aimerait garder 1 enfant 2 ans ou plus du lundi au vendredi, bricolage, cour cloturée. 561-0949.

VAL-TETREAU, garderais enfants du lundi au vendredi, 770-0412.

VANIER, garderais bébé, lundi à vendredi. 741-8294.

5 MOIS à 3 ans chez moi, expérience. 824-1172.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

BESOIN de professeurs de musique pour septembre, tout les instruments, Académie Mélinik. 561-2232.

LE CONSEIL SCOLAIRE DE LA VILLE DE TORONTO

requiert pour le 1er septembre 1981 un(e) enseignant(e) à mi-temps de

MATHEMATIQUES 9e et 10e ET DACTYLOGRAPHIE 9e

Pour le module secondaire de langue française à Jarvis C.I.

Prière de faire parvenir votre demande à:

M. Wm J. Wells
Surintendant
Secteur scolaire de langue française
Le Conseil scolaire de la ville de Toronto
155, rue Collège
Toronto, Ontario
M5T 1P6
(416) 598-4931 poste 621

Le Conseil scolaire de la ville de Toronto offre des chances égales d'embauche.

40

44 ECOLES SPECIALISEES

LA BANQUE Fédérale de Développement en collaboration avec la Chambre de Commerce d'Ottawa, vous invite à participer à notre séminaire de gestion «Comment lancer votre entreprise», le 2 et 9 septembre 1981, entre 18h 45-22h. Pour plus de renseignements ou pour vous inscrire par téléphone, veuillez appeler au 995-0234. (Also available in English)

45 COURS PRIVES

COURS, chant, orgue, piano. Nous accordons les pianos. 749-8577.

DONNERAIS cours privés pour élève ayant des difficultés au primaire ou au secondaire. Bonne références, $3 de l'heure. 663-2068.

DONNERAIS cours de piano, professeur très qualifié, B.A.C. en musique, tous les niveaux. 728-9204, 224-6752.

ESPAGNOL. Vous aimerez apprendre l'espagnol tout en découvrant son art et sa culture à l'aide de films et autres matériaux audio-visuels. Aussi, cours spéciaux pour enfants qui parlent l'espagnol. «Center of Living Culture». 741-7262, 749-6336.

50 LOGEMENTS DEMANDES

CHERCHE maison à louer, 3 chambre à coucher, Gatineau, bonnes références. 663-3974.

DEMANDE APPARTEMENT, maison 3 chambres, 1er septembre. Urgent. 643-3714 ou 663-4111.

MAISON OU appartement meublé, demandé, 2 chambres à coucher, rez-de-chaussé 2 adultes seulement. Références. 770-8780.

MAISON ou appartement respectable. Famille de 2 enfants 6-8 ans, secteur Maria-Goretti, Gatineau, 1er octobre ou avant. Raisonnable. Jour: 568-7116, soir: 643-5779.

NOUS CHERCONS un logis 3 chambres à coucher pour le 1er novembre chauffé, éclairé si possible 1 coté, un bas ou une maison dans les environs de Gatineau. 561-1168.

51 MAISONS DEMANDEES

COUPLE cherche à louer maison avec option d'achat au Québec à environ 10 milles de l'Université d'Ottawa. Possibilité de garder lapins et pigeons voyageurs. 561-3222 code 17.

RECHERCHE maison pour louer avec option d'achat, prix abordable. 2 chambres à coucher, cave, région Hull, Wrightville. 771-8428

56 APPARTEMENT A PARTAGER

AIMERAIS partager, avec étudiante d'université les frais d'un appartement 2 chambres à coucher, foyer, chambre noire, atelier de sérigraphie. Coins Mutchmore et Louis-Hébert, $150 par mois. Thomas, 771-9167.

BOUL. ST-JOSEPH. Cherche compagnon étudiant ou jeune travailleur, sérieux et tranquille. 778-0573 soir.

FILLE entre 18 et 21 ans. Bel appartement meublé, toutes commodités, balcon, $120/mois. 60 Cormier, app 505, Aylmer. 685-0573. 1er septembre seulement.

HOMME d'affaires 53 ans, propre et honnête ayant à voyager fréquemment, désire partager avec couple retraité de préférence ou personne seule avec beaucoup de maturité, joli cottage semi-meublé, entouré de verdure, dans un quartier résidentiel de Hull, près des services d'autobus. $300 par mois, services téléphoniques inclus. Ecrire case 121 Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Y7

HOMME 31 ans, partagerais appartement avec femme 30 à 40 ans, sur le Bien-Etre Social. Logée et nourrie $145. Ecrire à Case 2082, Succursale ::B'', Hull J8X 3Z2.

MONT-BLEU, près CEGEP, 1 chambre à coucher, $125. 778-1685.

58 MAISONS A LOUER

ARNPRIOR moderne, 3 chambres à coucher, appareils ménagers, $282 733-9643, 1-623-3349

58 MAISONS A LOUER

ATTIRANTE 3 chambres à coucher, salle à manger, salle d'étude (G47), ou maison 3 chambres à coucher, $350. (H75). Frais. 563-2001. Location.

AVEC OPTION D'ACHAT

AYLMER, Terrasse Eardley, rue Front, projet McLoed; maison-jardin, condominium, 2 étages, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffage au gaz naturel, sous-sol à la grandeur, poêle et réfrigérateur non inclus, cour clôturée, louée $355./mois avec option d'achat. Essayez la durant l'année et si vous aimez votre «chez-vous», devenez propriétaire pour seulement $24,500. et sans aucun comptant. Salaire minimum requis: $15,000. 684-1515.

AYLMER, Domaine Seigneurie, split level, 3 grandes chambres à coucher, garage, libre immédiatement, $500. 684-5142.

BEL ENDROIT, 3 chambres à coucher avec garage, cour clôturée pour enfants et animaux, $320. (G1) Frais, 563-2001 location.

BELLE location, semi-détaché moderne, 1½ salles de bains, 3 chambres à coucher, proximité Lac Beauchamp, Gatineau, $475. 777-0877.

BOULEVARD Mont-Bleu, grande maison, 3 chambres, grand salon, salle à manger, foyer, sous-sol fini, tapis mur à mur $550. plus chauffage. Libre immédiatement. 778-1923 soir ou fin de semaine.

BUNGALOWS — Tous prix, toutes grandeurs. Appelez 238-8323. Homelocators, frais, 508 rue Bank.

CAMPAGNE, 3 chambres à coucher, ferme avec 35 acres, $150. (4B46) Frais, 563-2001 location.

CASSELMAN 30 minutes d'Ottawa. 1967 split level, 3 chambres à coucher, plus den. 1½ salle de bains, sous-sol fini. Garage et abri d'auto. Libre immédiatement. $450 par mois jour (613- 632-0144, soir (613) 632-9715.

CELIBATAIRE 3 chambres à coucher, salle de jeux, $355. (A4) ou 3 chambres à coucher, $320 (G1). Frais. 563-2001. Location.

CLOTURE pour enfants, 3 chambres à coucher, salle de jeux, 2 salles de bains, (H68) Frais, 563-2001 location.

COUR CLOTUREE, pour les enfants, dans tous secteurs. A partir de $275. 238-8323. Homelocators, frais.

DEMENAGER aujourd'hui. Grand 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $350. (H75) Frais, 563-2001 location.

DISPONIBLE maintenant, 2 chambres à coucher, foyer, salle à manger, 2 salles de bains, $350 (H12) Frais, 563-2001 location.

DOMAINE La Vérendrye, maison en rangée, 2 étages, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, sous-sol, garage, $350. 663-1428, 561-3855.

ECONOMIQUE, maison de campagne, 2 chambres à coucher, garage double, atelier de travail, $100. (4B1) Frais, 563-2001 location.

ENFANTS, animaux, acceptés. 3 chambres à coucher, $385. (G63), ou 2 chambres à coucher, $200. (A-15). Frais. 563-2001. Location.

EXPERIENCE c'est nous Homelocators. Depuis 4 ans, nous vous offrons nos services. Appelez nous, 238-8323, frais. 508 rue Bank jusqu' 9h.

GARAGE, belle, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, $375. (G71) Frais, 563-2001 location.

GATINEAU, 3 chambres à coucher à partir de $290. 238-8323. Homelocators, frais, 508, rue Bank.

GATINEAU, 3 chambres à coucher, maison en rangée, 1½ salle de bains, chambre de lavage, tapis, 1er octobre. $320. 663-4183.

GATINEAU. 4 chambres à coucher, 2 salles de bains. Garage. $350. 663-4050.

HULL, maisons à louer, tous prix. Toutes grandeurs, 238-8323. Homelocators, frais, depuis 1976.

HULL — Grand 2 chambres à coucher, sous-sol, foyer, cour, $310, 1er octobre. Après 17h: 771-2240.

J.P. CHENIER LTEE

MAISONNETTES, 2 chambres à coucher, à partir de $350., 1er octobre. 777-8835.

LIMBOUR. 4 chambres. Garage. 2,300 pi. ca. $700. 561-4201.

LUXUEUX, grand 3 chambres à coucher, équipé avec 2 foyers, garage, salle de jeux, $550. (G40) Frais, 563-2001 location.

MAISON de campagne avec 2 chambre à coucher, lave-vaisselle inclus. $250/mois. Grand terrain et plage sur le lac St-Pierre-de-Wakefield. 776-3373.

MAISON luxueuse, 3 chambres à coucher, chauffé, 2 salles de bains, avec garage. (H5) Frais, 563-2001 location.

MAISON meublée, grand jardin, 2 acres de terrain, cours d'eau, $450, références s.v.p. 671-2599.

MAISON SEULE, trois chambres à coucher, pas chauffée, ni éclairée. 1er septembre. $450. 777-0535.

MAISON 3 chambres à coucher. $350. Libre. 561-0013.

MONT-BLEU, maison de ville, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle à manger, garage double, terrain paysagé, près Ecoles Primaire, Secondaire, CEGEP. Prix $500 et $550. 777-5400, Trust Général Inc.

ORLEANS, 3 et 4 chambres à coucher, à partir de $350. 238-8323. Homelocators, frais.

PTE-GATINEAU bungalow simple de 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, libre. Loyer $385. Composez 226-5204, 232-7520.

RESIDENCE luxueuse d'environ 6,000 pieds carrés, y compris 5 chambres à coucher, salle de jeux, piscine intérieure. 2 garages doubles. Le tout sur 10 acres boisées. Située chemin Des Erables, près du Collège des Père du St-Esprit, Limbour. $1,500 par mois. Appelez Conrad Sigouin, 685-0424.

RIEN TROUVE encore? Appelez les professionnels, 4 années d'expérience, 238-8323. Homelocators, frais.

SALLE de jeux, 3 chambres à coucher, $375 avec piscine (G70) Frais, 563-2001 location.

SEMI-DETACHE 4 chambres, foyer, garage, $400. par mois, 1er septembre. 770-8075.

TOURAINE. Semi-détaché, 1er septembre. $400/mois. Cause: départ de la région. 568-8783.

2 POUR 1, 4 chambres à coucher, $300 (A-14), ou 2 chambres à coucher, $200 (A15) ou maison 6 chambres à coucher, $465. avec garage (A16). Frais. 563-2001. Location.

4 CHAMBRES, 2 entrées principales, garage attaché avec «greasepit». «walk-in basement», 2½ salles de bains, 1 acre. Rue Bank sud, $550. 819-663-8505.

58 MAISONS A LOUER

TRES BELLES PROPRIETE, en cèdre, située dans le bois de Kirk's Ferry, Québec (à la sortie de Hull Ouest). 3 chambres à coucher, salon avec foyer, salle à manger avec poêle à bois, porte-patio donnant accès à la terrasse, salle familiale, cuisine avec belles armoires en pin, lave-vaisselle et cuisinière inclus. Tapis de meilleure qualité partout, 3 salles de bains, salle de lavage au premier étage, très grandes pièces (2,500 pieds carrés) approximativement 1 acre de terrain paysager, prix demande $675/mois, pas chauffé, pas éclairé. 770-1550, demandez Francine Lavoie.

VANIER, 2 et 3 chambres à coucher, à partir de $275. 238-8323. Homelocators, frais.

61 APPARTEMENTS A LOUER

ABORDABLE libre 1er septembre. Personnes tranquilles. 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, système d'intercom. Après 17hres. 778-0466.

APPARTEMENTS TASSE, 1,2,3 chambres à coucher, neufs, face à la rivière Gatineau, près centre d'achats. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, intercom. Beaucoup d'autres avantages. A partir de $285. par mois. Occupation immédiate. 568-1173, 568-5574, 568-2105.

APPARTEMENT RIVIERA

1-2 CHAMBRES à coucher, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur. Lave-vaisselles. A partir de $265. 561-0938, 561-3069

APPARTEMENTS 1, 2, 3 chambres à coucher, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, tapis, intercom, concierge. A partir de $235. 568-6980, 568-1941, 561-2685

APPARTEMENTS dans 6 logis Wrightville, rue Mutchmore et Galipeau, spacieux 2 chambres, espace laveuse-sécheuse, remise, stationnement semi sous-sol $260 non chauffé ni éclairé jour 771-5050 après 16h 30. 777-7395.

APPARTEMENT — Sous-sol, très propre, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, homme seulement, sérieux, tranquille, $175 pas chauffé, pas éclairé, 1er septembre. Gatineau. 643-1226.

61 APPARTEMENTS A LOUER

ABORDABLE libre 1er septembre. Personnes tranquilles. 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, système d'intercom. Après 17hres. 778-0466.

APPARTEMENTS TASSE, 1,2,3 chambres à coucher, neufs, face à la rivière Gatineau, près centre d'achats. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, intercom. Beaucoup d'autres avantages. A partir de $285. par mois. Occupation immédiate. 568-1173, 568-5574, 568-2105.

APPARTEMENT RIVIERA

1-2 CHAMBRES à coucher, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur. Lave-vaisselles. A partir de $265. 561-0938, 561-3069

APPARTEMENTS 1, 2, 3 chambres à coucher, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, tapis, intercom, concierge. A partir de $235. 568-6980, 568-1941, 561-2685

APPARTEMENTS dans 6 logis Wrightville, rue Mutchmore et Galipeau, spacieux 2 chambres, espace laveuse-sécheuse, remise, stationnement semi sous-sol $260 non chauffé ni éclairé jour 771-5050 après 16h 30. 777-7395.

APPARTEMENT — Sous-sol, très propre, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, homme seulement, sérieux, tranquille, $175 pas chauffé, pas éclairé, 1er septembre. Gatineau. 643-1226.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salle à manger, chauffé, éclairé, $250. 684-0166, 561-4473, 1er septembre.

APPARTEMENTS neufs, luxueux de 2 chambres à coucher, tapis mur à mur partout, place pour laveuse et sécheuse dans l'appartement. Balcon, intercom, stationnement. Environnement rue Daniel-Johnson, Hull. 1er novembre et 1er décembre. 771-4724.

AYLMER, 1, 2 et 3 chambres à coucher. A partir de $180. 238-8323. Homelocators, frais.

AYLMER, 2 chambres à coucher, stationnement. Libre immédiatement. Entre 9h et 17h, 568-4477.

AYLMER, 2 et 3 chambres à coucher, garage, $300 à $400. 238-8323. Homelocators, frais.

AYLMER — Bas de maison, 2 chambres à coucher, $300 pas chauffé, ni éclairé, libre. 684-8411.

BOUL. MONT-BLEU —Beau 2 chambres à coucher, stationnement intérieur. Libre 1er septembre. Soir: 770-9972.

CAMION pour déménagement, prix raisonnable. 663-2172, 568-0340

CELIBATAIRE — Nous avons l'appartement pour vous. Plus de 2,000 logements par semaine. 238-8323, Homelocators, frais.

CENTRE-VILLE 3 chambres, chauffée, éclairée, stationnement $350. Libre immédiatement, 93 Laval, Hull 777-3516.

CHARGEX MASTERCHARGE

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

COTE-DE-SABLE — Appartement sans bail pour étudiants. 238-8323, Homelocators, frais, 508 rue Bank.

DESCHENES, 2 chambres à coucher, cuisine, salon, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $285. par mois. 770-4428 le soir.

DISPARAISSENT vite! 2 chambres à coucher, chauffé, $190. (A12) ou haut duplex, 2 chambres à coucher, garage, $200 (A15). Frais. 563-2001. Location.

61 APPARTEMENTS A LOUER

EMBRUN, appartement 2 chambres à coucher, 443-3442.

ENFANTS, animaux, 2 chambres à coucher, et avec balcon, $250 (A22), ou 1 chambre à coucher, $185. (G17). Frais. 563-2001. Location.

EXPERIENCE — C'est nous, Homelocators depuis 1976, nous vous offrons nos services. Appelez 238-8323, Homelocators, Frais.

FANTASTIQUE duplex, 2 chambres à coucher, équipé, $165. (1B78). Frais. 563-2001. Location.

GATINEAU cour clôturée, 2 chambres à coucher, $225. Enfants acceptés (G27), ou 1 chambre à coucher, seulement $290 (G24). Frais. 563-2001. Location.

GATINEAU logis semi sous-sol, 1 chambre à coucher chauffée $175. libre 1er octobre, appelez Roger Savage 561-5222.

GATINEAU, 2 chambres à coucher, libre 1er octobre, chauffé, stationnement, en tout temps, 663-8248, entre 7h et 17h, 568-4477.

GATINEAU, 3½ chauffé, eau chaude, tapis, stationnement, libre 1er septembre. Après 18h 00: 663-9523.

GATINEAU — 1, 2 et 3 chambres à coucher, à partir de $175. Appelez 238-8323, Homelocators, frais.

GRAND 4 chambres à coucher, $300 (A14). ou 2 chambres à coucher, $135. (H11). Frais. 563-2001. Location.

"HIGH RISE" très grand 1 chambre à ocucher, piscine, sauna, $240. (H33). Frais. 563-2001. Location.

61 APPARTEMENTS A LOUER

HULL duplex, 2 chambres à coucher, $250. (H13), ou foyer, 3 chambres à coucher $275 (H61). Frais. 563-2001. Location.

HULL, garçonnière chauffée, non éclairée, $125. 663-3498.

HULL, 4½ chauffé, pas éclairé. 776-4401, après 3 heures.

HULL, 59 Hôtel de Ville, 3 pièces, stationnement, $165, libre 1er octobre. 684-3326.

HULL — Appartement de toutes gradeurs, tous prix. 238-8323, Homelocators, frais, 508 rue Bank, depuis 1976.

HULL — Près de l'Université du Québec, rue St-Louis. Septembre, octobre. Appartements 1 chambre à coucher, $214-$225, chauffé, non éclairé, stationnement. 776-1560 entre 17h 30 et 20h.

J.P. CHENIER LTEE

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, $255. 1er octobre. 777-8835.

LAISSEZ les professionnels travailler pour vous. Plus de 2,000 logements par semaine, 238-8323. Homelocators, frais.

LE MONT ROUGE

707 ST-JOSEPH, Hull, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, sauna etc... 770-0384.

LIBRE 1er septembre, 4½ pièces avec tapis, paisible, secteur résidentiel, chauffée, salle de lavage et stationnement privé avec prise. $270. après 16hre 561-1833., Pte-Gatineau.

LOGIS moderne, avec sous-sol, 1 chambre à coucher, installation laveuse-sécheuse, $250. Libre 1er novembre. 770-3066.

"NOUVELLE ADMINISTRATION" OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

De 9 heures a.m. à 9 heures p.m.

HULL 770-2170
23, TERRASSE CHAVOIN
1 ET 2 CHAMBRES A COUCHER

- Chauffé, éclairé
- Bain sauna
- Piscine extérieure
- Ascenseur
- Court de tennis
- Cuisinière, réfrigérateur
- Service d'autobus
- Service de conciergerie
- Dépanneur
- Salle de lavage
- Toutes taxes payées.
- Tapis mur à mur

AYLMER
684-9836 — 684-6051
2 CHAMBRES A COUCHER

- Poêle, réfrigérateur
- Eau chaude fournie
- Toutes les taxes payées
- Service de conciergerie
- Chauffé, éclairé
- Salles de lavage
- Tapis mur à mur
- Services d'autobus à la porte

61

HULL
LE VAL BOISE
101, boul. SACRE-COEUR

A proximité de l'école et l'église. Arrêt d'autobus. Chauffé éclairé, poêle, réfrigérateur. Conciergerie, piscine extérieure. Stationnement en surplus.

- 1 CH. A COUCHER (sans balcon) $215
- 1 CH. A COUCHER (avec balcon) $237
- 2 CH. A COUCHER $260
- 3 CH. A COUCHER $280

HULL
LE CHATEAUNEUF
BOUL. FOURNIER

Près école primaire. Arrêt d'autobus. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Concierge résidant, piscine extérieure. Stationnement en surplus.

- 1 CHAMBRE $245
- 2 CHAMBRES A COUCHER $272
- 3 CHAMBRES A COUCHER $290

GATINEAU
PLACE LAUZANNE
CH. DE LA SAVANE

Service d'autobus à la porte, près écoles primaires et secondaires, les Promenades de l'Outaouais. Concierge résidant. Stationnement inclus.

- GARÇONNIERES $217
- 1 CH. A COUCHER $238
- 2 CH. A COUCHER $254
- 3 CH. A COUCHER $279

Pour renseignements:

composez entre 9h a.m. et 4h 30 p.m.

770-1550

ou demandez aux concierges de vous faire visiter.

Société canadienne d'hypothèques et de logement — Canada Mortgage and Housing Corporation — Canada

61

PLACE Radisson

- STUDIOS à partir de $215
- 1 CHAMBRE à partir de $255
- 2 CHAMBRES à partir de $307
- 3 CHAMBRES non disponibles.

AVANTAGES INCLUS:

Chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, air climatisé, câblovision, service de conciergerie. Stationnement en sus.

S'adresser à:
2 RADISSON, app. 106
771-7441

BUREAU OUVERT:

Lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h à 20h Samedi et dimanche de 13h à 17h.

61

Société canadienne d'hypothèques et de logement — Canada Mortgage and Housing Corporation — Canada

ENDROIT TRES CENTRAL

LOYER A PARTIR DE: **$212.**
"STATIONNEMENT INCLUS"

AVANTAGES:

Piscine intérieure chauffée. Bain giratoire et saunas. Inclut: Stationnement, électricité, chauffage électrique avec thermostats individuels, tapis, poêle et réfrigérateur. Agent de sécurité sur les lieux.

Jour de 9h à 4h: 771-1468 **Soir de 4h à 8h: 777-7410**

LES APPARTEMENTS
Du Portage
700, boul. St-Joseph, Hull

61

ALTITUDE 1

STUDIOS, 1 ET 2 CHAMBRES A COUCHER

LOYER A PARTIR DE **$223**

AVANTAGES

Luxueux appartements situés en bordure du Parc de la Gatineau, à quelques minutes des centres-villes de Hull et d'Ottawa. Tous les appartements ont du tapis "shag". Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur de couleur. Piscine extérieure. Arrêt d'autobus à la porte.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS:
776-4740-777-3154-778-0020
BUREAU DE LOCATION SITUE AU 200, boul. CITE DES JEUNES, app. 104

OUVERT tous les jours de 9h a.m. à 9h p.m.

- BAUX A COURTS TERMES.

Géré par

61

DEUX BEAUX ENDROITS DANS L'EST

Place Montfort **Château Janeville**

61 APPARTEMENTS A LOUER

LIMOGES, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, libre 1er septembre. 443-3440.

MONT-BLEU, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. $230. 770-2093.

LUXUEUSE "PENTHOUSE"
PLACE BLACKBURN
295 St-Joseph, Hull
2,400 pi. ca., 15e et 16e étages. Vue panoramique. Tous les appareils ménagers et foyer.
"Tout le confort moderne"
771-6030
770-2050
sur rendez-vous seulement

Rideau East
Premier mois GRATUIT
GARÇONNIÈRES
1, 2 ET 3 CHAMBRES
A COUCHER
$240 et plus
170, avenue Lees
233-1275
Lehndorff Property Management
61

NOUVELLE ADMINISTRATION
Les appartements
De Salaberry
1, 2 et 3 chambres
LOYERS A PARTIR DE $268
INCLUS DANS LE LOYER:
Chauffage, éclairage, cuisinière, réfrigérateur
AVANTAGES:
Salle de lavage, cours de tennis, piscine extérieure, concierge résidant, arrêt d'autobus à la porte, près du CEGEP de l'Outaouais, vue exceptionnelle du parc de la Gatineau.
Bureau de location situé au:
576, boul. Cité des Jeunes, Hull, App. 108 (Coin Louis-Riel)
778-3103
OUVERT:
Du lundi au vendredi, de 9h a.m. à 8h p.m.
Samedi et dimanche de 1h p.m. à 5h p.m.
61

Regional APPARTEMENTS
LE CHATEAUGUAY
175 MUTCHMORE, HULL
Une oasis au retour de votre journée de travail et à quelques minutes seulement du Parlement.

GARÇONNIERES
APP. de 1 ou 2 CH.
A COUCHER
à partir de
$215
Malheureusement, nous n'avons pas d'appartements libres à ce moment mais nous prenons encore des réservations pour occupation future.
S'adresser à M. BRAZEAU
778-3449
HEURES:
14h à 16h et 19h à 21h
61

42-44-46 BEDARD HULL
SECTEUR RESIDENTIEL PAR EXCELLENCE "PROJET PAISIBLE, DES APPARTEMENTS LUXUEUX"
au coeur du Parc de la Montagne, près hôpital Sacré-Coeur, Centre Asticou, CEGEP et Parc de la Gatineau. Seulement 10 minutes de la colline parlementaire.
LOYERS à partir de $227
AVANTAGES: Tapis, poêle, réfrigérateur, chauffage, électricité, piscine extérieure, câblovision.
BUREAU DE LOCATION SITUE AU 46, BEDARD, HULL
776-1717
"SOUS LA DIRECTION DE LEHNDORFF PROPERTY MANAGEMENT"
61

61 APPARTEMENTS A LOUER

MONT-BLEU, 1er octobre. 2 chambres à coucher, installation laveuse et sécheuse. Stationnement. Tapis mur à mur. Entre 8h et 16h, 568-4477, après 16h, 771-3507.

OCTOBRE-novembre, 1 chambre à coucher, chauffé, poêle et réfrigérateur, stationnement, $235. 79 Prévost, 777-3609.

POELE, réfrigérateur, 1 chambre. $210 chauffé, éclairé. 770-2458.

POINTE-GATINEAU 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, buanderie, 568-7653, 561-3894

POINTE-GATINEAU, 2 et 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. En tout temps: 568-2404, entre 9h et 17h, 568-4477.

POUR le 1er octobre. 663-3183.

POUR LE 1er octobre, 2 chambres à coucher, près de Place Cartier. Installation pour laveuse et sécheuse. Chauffage électrique, stationnement avec prise de courant. $205. 770-1643.

PRES DE Place Du Centre, logis, 2 chambres, idéal pour couple, pas chauffé, pas de stationnement, $160.00, 771-2836.

PRES des Terrasses de la Chaudière. 1 chambre à coucher, libre 1er septembre. $145. 771-1431.

PROMENADE du Portage, appartement 1 chambre à coucher, salon, cuisine, tapis, chauffé, salle de bains, 778-0178.

PTE-GATINEAU, 27 Cléricy, 2 chambres à coucher, $251 pas chauffé, ni éclairé, 568-1407.

PTE-GATINEAU — Libre immédiatement, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur. En tout temps: 561-2271; entre 9h et 17h: 568-4477.

PTE-GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, sous-sol dans maison privée. $240. 1er septembre. 561-4986.

PTE-GATINEAU 1 chambre à coucher, tapis, libre 1er septembre. 568-9091.

REGARDEZ 2 chambres à coucher, seulement $190 (A12), ou 1 chambre à coucher, $130. Pas de bail (H51). Frais. 563-2001. Location.

REMORQUE 9' longueur avec essieu double. $1,250. 827-2799.

ROCKLAND, appartement 2 chambres à coucher, stationnement, 446-4756.

RUE Garneau à Hull, 1 chambre à coucher, chauffée, éclairée, $200. par mois. Libre le 1er septembre. 643-2202 ou 663-9430.

ST-PATRICK près Charlotte, équipé chauffé, éclairé, salle lavage, 1 chambre $219, 1er septembre. 238-7126.

TOUR RIDEAU CHAPEL
160 RUE CHAPEL, une chambre à coucher disponible à partir de $240.55. Stationnement disponible. 236-1068.

UNIVERSITE d'Ottawa, appartements de toutes grandeurs, sans bail, 4 années d'expérience. 238-8323. Homelocators, frais.

UNIVERSITE D'Ottawa, 2 chambres à coucher, salle d'étude, $249 (1D70), ou 1 chambre à coucher, $154. (1D64). Frais. 563-2001. Location.

VANIER, rue Cyr, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffée, stationnement, $230. par mois pour 1er septembre 770-9670.

VANIER, tous prix, toutes grandeurs. A partir de $160. 238-8323. Homelocators, frais, 508, rue Bank.

VANIER 1 CHAMBRE
OCCUPATION immédiate ou future, près d'un centre commercial. Chauffé, équipé. A partir de $210. Téléphonez 741-4365, 741-8684 ou Levinson Viner, 746-3240.

VANIER. 1 chambre à coucher, $225/mois chauffé, stationnement. 745-8286. 1er octobre.

VANIER, 3 chambres à coucher, chauffé, stationnement, $300. 237-0919.

WRIGHTVILLE — Libre immédiatement, 2 chambres à coucher. 771-5715.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, $225. 35 Claire: 561-3260.

1 CHAMBRE à coucher, pas chauffé ni éclairé, $190. Chauffé éclairé $210. 6 Adélard, Pointe-Gatineau. 561-0356.

1er OCTOBRE. 3 chambres à coucher. $275 chauffé. 776-0202.

1er OCTOBRE, Pte-Gatineau, 184 Savard, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $245. 684-3688

1er SEPTEMBRE — 3 pièces, poêle, réfrigérateur, chauffé, $200. 771-9905.

2 CHAMBRES à coucher, près Place du Portage. $260. Après 6h, 986-5719.

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur fournis, non chauffé ni éclairé $175. pas de stationnement. 56 Labelle, Hull.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, tapis partout, $260, rue Cléricy, Pointe-Gatineau. 561-1694.

3½ PIECES, chauffé, stationnement, bunaderie, $230. 79 Prévost, Hull. 997-4434 entre 8hres 30 et 16hres 30, François Paré.

4 PIECES, centre ville de Hull, $200 pas chauffé ni éclairé, 73½ rue Hôtel de Ville, 776-3171 entre 8hres 30 et 16hres 30.

APPARTEMENT MARINA
GARÇONNIERES
1,2,3 chambres à coucher
à partir de
$200
SPECIAL!
GARÇONNIERE
2 MOIS GRATUITS
1 CHAMBRE A COUCHER
1 MOIS GRATUIT
684-2094
685-0196
684-4671
684-5431
de 9h à 9h
61

61 APPARTEMENTS A LOUER

5 PIECES non chauffées ni éclairées. $175. 561-2880.

5½ PIECES, pas chauffé, ni éclairé, $200, très propre, libre immédiatement, 12 rue Richer, Hull. 777-0916, 770-4110.

77 ST-REDEMPTEUR, rez-de-chaussée à louer, comprenant grande entrée, salon, 2 chambres à coucher, grande cuisine, local pour laveuse et sécheuse, sous-sol avec plancher de ciment, cour privée à l'arrière. Stationnement 1 véhicule, chauffé, éclairé, $400. 1er septembre 770-6000 entre 3 et 5 heures.

85 GARNEAU, 2 chambres, $250/mois chauffé. 770-3017.

88 ST-REDEMPTEUR, rez-de-chaussé, 1 chambre, salon, grande cuisine, $170. non chauffé, non éclairé; même adresse 1er étage, 2 chambres, salon, grande cuisine, $200. non chauffé, non éclairé. 770-6000 entre 3 et 5 heures.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENT moderne, complètement meublé, 1 chambre à coucher, près des Promenades. 561-5538, 663-0438.

APPARTEMENT 3 pièces, meublé. $195. 40 Principale, Aylmer. 685-0261 après 6h.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher à louer, four et réfrigérateur inclus, 1er septembre, $250 chauffé. 777-7222.

CHAUFFE, éclairé. Idéal pour une personne $195, 684-2832.

COTE DE SABLE, 1 chambre à coucher, $250. (1D38). Frais. 563-2001. Location.

GARÇONNIERE avec 1 chambre à coucher, meublée, chauffée, éclairée et stationnement. 561-1766.

GATINEAU. Garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, pour une personne. $160. 663-0498.

GATINEAU, garçonnière meublée, chauffée, éclairée. Libre 1er septembre. 684-2460, 643-2534.

GATINEAU. Sous-sol, 2 chambres à coucher, stationnement. Adultes et références exigées. Pas d'animaux. Libre 1er octobre. $310. 663-4819.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, meublé, chauffé, éclairé, entre 9h et 17h, 568-4477.

HULL, rue Ste-Hélène. Garçonnière meublée, 2 pièces, tapis mur à mur, stationnement, entrée privée, pas chauffé ni éclairé. $180/mois. 771-8282. Libre 1er septembre. Visitez par rendez-vous seulement.

HULL 1 chambre à coucher, tapis, $260. (H23) ou 2 chambres à coucher, (G51). Frais. 563-2001. Location.

MARCEL ARVISAIS 777-7673
GARÇONNIERE moderne, meublée, tapis, non chauffée, non éclairée. $180.

PETIT appartement, chauffé, éclairé, 1½ pièces, pas de stationnement, $175. Libre immédiatement. 776-3966. 236-1043.

PTE-GATINEAU —Garçonnière, 1½ et 2½, chauffée, éclairée, stationnement, 5 minutes du centre-ville Ottawa-Hull. Après 17h: 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau.

SEPTEMBRE, octobre, Le Carillon. Garçonnière neuve et entièrement meublée, avec toutes facilités. 230 Mutchmore, 771-7149, 770-2147

SOUS-SOL meublé, chauffé, éclairé. 1er septembre. 568-7996.

VANIER, 2 appartements 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, entrée privée, stationnement, service d'autobus, personne tranquille, références, $230 meublé, chauffé, éclairé. 749-6926.

1 CHAMBRE à coucher, $140 (G69), ou Gatineau, 1 chambre à coucher, $235 (G78). Frais. 563-2001. Location.

1ER SEPTEMBRE — Mont-Bleu, garçonnière, chauffée, éclairée, entrée privée, stationnement, $175 par mois. 48 Meunier, Hull. 777-9356.

65 APPARTEMENTS (SOUS-LOUER)

GARÇONNIERE près Université de Hull. 778-0122.

VANIER, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, stationnement inclus. 1er octobre. $292. Après 16h: 746-6521.

1 CHAMBRE à coucher, septembre, $250 tout compris sauf stationnement. 770-0229.

1 CHAMBRE à coucher, très propre, concierge sur les lieux, câble et stationnement inclus. Salle de lavage, endroit tranquille. Mont-Bleu 1er octobre au 1er mai 1982. $238/mois chauffé. 776-1571, Michel Therrien.

1 CHAMBRE — Poêle, réfrigérateur, chauffé, pas éclairé, 79 Provost, Hull. 776-6718.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, $270/mois. Tranquille, très propre. 4ème étage. 568-6920, 568-1042

67 CHAMBRES A LOUER

AVEC CUISINE. Pour homme. Pte-Gatineau. 561-1352.

A WRIGHTVILLE. Literie fournie, tapis. Entrée privée. $37/semaine. 776-3609.

AYLMER, dans maison privée, 1 chambre à louer très propre, accès à toute la maison. $130. par mois. 684-4645.

BELLE GRANDE chambre, $60 par semaine, $75 logée, nourrie, câble, téléphone, stationnement privé, accès à la cour. Après 16h: 777-0612.

CENTRAL. $79, cuisine, buanderie, paisible. Propre. Hull. 684-4174.

CENTRE GATINEAU — Boul. Labrosse. Meublée, literie fournie. Pour personne seule et tranquille. $30/semaine. Avant 5h, 568-0770.

CENTRE-VILLE Hull, personnes de plus de 30 ans seulement. Maison propre, tranquille et sécuritaire. $110/mois, $30/semaine, 776-4947, 561-9979, 643-4854.

CHAMBRE combinée pour cuisiner, salle de bains, salle de lavage, entrée privée. Homme seulement. 1er septembre. $165 par mois. 776-2200.

CHAMBRE meublée, permis cuisson, homme travaillant ou étudiant. 745-9287

CHAMBRE meublée et garage à louer. 20 minutes de marche de l'Université d'Ottawa (rue Murray). Désire jeune fille qui ne fume pas, si possible. De 8h à 3h30h. 231-3926, demandez Mme Chauvin. Après 5h30, 232-5677

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, entrée privée, stationnement. 770-5197, 777-3192.

CHAMBRES, près polyvalente, quartier résidentiel, accès à toutes les commodités. 684-3698.

CHAMBRES à louer et maison à partager. 827-3633.

CHAMBRE à louer, nourrie ou non, femme ou homme. 771-2325.

67 CHAMBRES A LOUER

ENTREE PRIVEE — Cuisson, réfrigérateur, stationnement, 35. Pte-Gatineau, 561-1922.

FILLE. Chambre meublée, privilège de cuisson. Entrée privée. 374 Richelieu, Vanier. 745-6929.

GATINEAU — Chambre meublée, dame seulement, accès à la cuisson. 663-9774.

JEUNE FILLE-femme, possibilité de cuisson. 561-9900.

PERSONNE mature qui travaille ou à la retraite, sobre, non fumeur. Références. Pension. Stationnement. 643-1806.

POUR homme seulement, avec permis cuisson, stationnement, à 167 Leduc. 776-3651.

POUR hommes, permis de cuisson $100. par mois. 770-4760.

TOUR RIDEAU CHAPEL
425 RUE RIDEAU, chambre à coucher avec cuisine et salle de bains partagées, à partir de $120. 236-1068.

2 CHAMBRES, 15, rue Front, Hull. Prix à discuter. 778-1096.

69 CHAMBRE ET PENSION

AYLMER — Chambre et pension dans famille, secteur tranquille. Références. 684-1091.

CHAMBRE et pension pour personnes âgées. 663(3995.

MAISON privée, pour personne âgé(e) ou étudiant(e). 663-5091.

70 PROPRIETE A LOUER

3 CHAMBRES à coucher, tapis mur à mur. 684-6317.

73 TERRAINS DEMANDES

ACHETERAIS large partie de terre donnant sur la, moins de 100 milles d'Ottawa, chemin Hydro non nécessaire. Payera comptant, toutes demandes seront considérées. Privée. 771-1455, 224-0517.

78 LOUER OU VENDRE

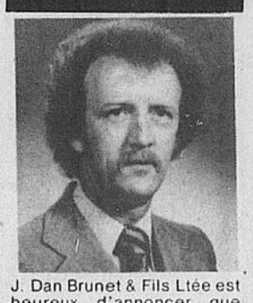
VENTE de garage, samedi 29 août, 9h a.m., 45 rue Principale, Aylmer. Meubles usagés, vêtements, vaisselles.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AAA 3 chambres à coucher, garage, hypothèque 11¼%, jusqu'en 1984, capital et intérêt $221/mois. Après 5h 663-9017

A QUI LA CHANCE?
CENTRE DE DEBOSSELAGE 45' x 30', construction neuve avec duplex sur terrain 110 x 100. (Accepterais échange en dépôt) 568-7380, pagette 560-9889.

FELICITATIONS
MEILLEURE PERFORMANCE DANS L'INSCRIPTION



J. Dan Brunet & Fils Ltée est heureux d'annoncer que **GERARD AMYOT** a mérité le certificat de très haute performance comme agent d'immeubles pour le mois de juillet 1981.

DAN **GERARD AMYOT**
Rés: 771-1327
Bur: 770-9550
NOTRE SPECIALITE, C'EST L'IMMEUBLE

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

ATTENTION! Gatineau $32,750.00 demandé, hypothèque $28,500.00 11%, semi-détaché, 4 chambres à coucher, garage, 3 étages finis, terrain 5,148 pieds carrés. Maison impeccable. Faut vendre! Trans-Action G.B. Associés Inc., courtier, Jim Dalrymple, 776-5564. 561-3222 poste 36.

ATTENTION possession immédiate, spacieux bungalow, hypothèque 10½%. 2 ans, Rachelle Guertin pour Trust Royal, 561-3222 code 94.

AUBAINE. Vente privée, maison à Cantley, près Mont-Cascades, $28,000. Rendez-vous avec acheteur sérieux seulement: jour: 729-5584, après 18h: 234-1961.

AYLMER, croissant tranquille. Bungalow 2,000 pieds carrés, 4 chambres à coucher, salle familiale, grandes fenêtres donnant sur la piscine et le patio. Excellente aubiane à $58,000. 684-2919 en soirée.

AYLMER. Jolie maison sur 4 acres. Faut voir. 684-6894.

AYLMER, maison 1 chambre à coucher, salon, cuisine, véranda, garage. Terrain 90X177. $25,000. 568-5098.

AYLMER, semi-détaché, La Michelle, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, sous-sol fini. Grande cour clôturée, hypothèque 11% jusqu'en 1984. Location excellente pour enfants. $36,000. ferme. 685-1335 soir de 7h à 9hrs p.m.

AYLMER, semi-détaché, style québécois, 3 chambres à coucher, salle à manger, sous-sol 80% fini, clôturé, entrée pavée. $42,500. 684-8342.

AYLMER, split-level, 4 chambres. Sous-sol fini avec foyer. Garage double. Hypothèque $27,500. 11¼%, jusqu'en septembre 1984. $59,500. 824-4341

AYLMER, triplex moderne, 4 lots, hypothèque $38,000. 11¼ pour 3 ans. $90,000. 684-7324 après 17hrs.

AYLMER — Secteur Glenwood, site tranquille, personnes âgées ne peuvent plus entretenir. $65,000. 684-5237.

AYLMER — 3 chambres à coucher, unifamiliale, $35,000, hypothèque $27,000 échue février 1985. 684-0057.

BONNE affaire pour un couple plaisant. A vendre ou à louer, joli bungalow dans la région tranquille de Touraine, avec piscine creusée et sous-sol fini. 235-8306, demandez Colette, après 4h p.m., 561-2757.

BUCKINGHAM, 225 Church. Maison à vendre ou louer, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, garage 14 x 24, 2 entrées pavées, grand terrain paysager, 65 x 265. Prix raisonnable. 819-986-8357 après 17h.

BUNGALOW à Limbour. 2 chambres à coucher, grand terrain paysager. 561-4059.

Trust Royal Services Immobiliers
HULL — 770-9221
GATINEAU — 561-0223
AYLMER — 684-2260
BUCKINGHAM — 986-3187
WAKEFIELD — 459-2383
MANIWAKI — 449-1336
80

Sarra-Bournet Ltée
164 BERRI -HULL
771-7356

LOGEZ-VOUS POUR PEU! — 2 logis partiellement rénovés, situé à Plaisance. Toujours loués. $17,900. (99)

CHALET DE CAMPAGNE! — Terrain boisé. Remise. Très pittoresque. Thurso. $7,900. (97)

Sarra-Bournet Ltée 771-7356
80

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

BUNGALOW 24 x 40. Terrain 70 x 100, piscine creusée, une remise et entrée double. $38,900. 663-2809 après 5h.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

DOIT VENDRE, maison 3 chambres, salle de bains, brande cuisine, salon, grand sous-sol divisé en trois. $22,500. 561-0182.

DUPLEX à vendre, 3 chambres à coucher, paysager, pavé, clôturé, remise, jardin. $30,000. 643-1688.

EXCELLENT FINANCEMENT
VENTE privée, Gatineau, spli-level de Cadillac Fairview, 1,310 pieds carrés, 3 chambres à coucher plus den, 1½ salle de bains, garage et foyer, $10,000 comptant, balance à 14%, réduit à $51,900 pour vente rapide. 663-9894.

GATINEAU hypothèque 10%, semi-détaché, 3 chambres à coucher, très propre. 663-6539 après 16hres.

GATINEAU, maison luxueuse, brique, 27 x 45, grandes pièces; 3 chambres à coucher, salle à manger, 2 foyers, 2 salles bains, beaux tapis partout. Sous-sol fini, fantastique! Salle familiale, atelier, jeux, lavage, 2 chambres froides. Beau bar, terrain 10,000 pieds carrés, bien paysager, clôturé, haie en cèdres, patio, babecue, jardin. 721 Smith, secteur recherché. Doit vendre vite. Seulement $46,900. 663-6296.

GATINEAU, 3 chambres à coucher, salle familiale, piscine creusée, chauffée, $49,000., 663-6615.

GATINEAU, $34,000 hypothèque 10¼%, bungalow, 3 chambres à coucher, parfait état, bien situé. $44,000 privé. 663-2240.

GATINEAU — 3 chambres à coucher, piscine creusée, sous-sol fini. 746-3449 jusqu'à 17h 30, soir: 613-822-0778.

HULL bungalow, vente privée. 771-2921

HULL, maison 5 pièces, $22,000. 770-3147.

HULL, 6 logis, près église St-Rédempteur, inclus dans P.A.Q. $60,000. Aimé Lefebvre, Du Progrès, Courtier, 568-9156, 777-5438.

HULL — 35 Iberville, duplex, demande $5,000 comptant, prendrais hypothèque à 11¾% jusqu'en 1984. 777-8729, 778-2040.

HULL — 61-63 Kent, triplex, possibilité de revenus $500/mois. Réduit pour vente rapide. 746-6518, 776-1446.

HYPOTHEQUE 10½%, Mont-Bleu, 5 logis, spacieux et luxueux, logis principal, 2,700 pi. ca. 776-2518

JOLI bungalow, on ne peut trouver mieux. Rien à faire. Secteur de choix, Pte-Gatineau. Offert à $43,900. Cause transfert. Réjean Bertrand, Trust Royal 568-5415.

LES IMMEUBLES DU PROGRES COURTIERS INC.
EXCLUSIF
3% Pour vendre votre propriété
568-9156

Les immeubles HULL GATINEAU
COURTIER, 5 DE PICARDIE, TOURAINE, P.Q.
CHOIX DE PLUS DE 22 LOTS SUR COTE D'AZUR
$500 comptant
Financement 9%.
Des plus intéressants
568-6695

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

HYPOTHEQUE 15%
TRIPLEX, Mont-Bleu, un de 2 chambres à coucher, 2 de 3 chambres à coucher. Rapporte $975/mois. Extrêmement propre; garage double, près des services. 685-0060.

MAISON DE VILLE, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, tapis mur à mur. $2,000 en acompte, hypothèque à assumer. 684-1496.

MAISON en cèdre, 3 chambres à coucher, garage double, vue sur le parc de la Gatineau, 1 acre. 685-0572.

MAISON-JARDIN, unité de bout. 3 chambres à coucher, impeccable, sous-sol fini, deck remise, hypothèque 10¾%, beaucoup d'extra, 393 Labine, Gatineau, 663-9873 après 4 heures. Toute offre raisonnable considérée.

MAISON neuve, $38,700 ou meilleure offre. Secteur Templeton, projet Jardin de la Blanche. 110 rue des Jacinthes. A mille pieds de l'autoroute 50. Ouvert pour visites.

MAISON unifamiliale de 5 ans, tout paysagé, secteur La Blanche, Gatineau $36,900. Aucune offre raisonnable refusée. Mutation. M. Morin, 663-4352, ou M. Poulin, 568-2990 Agent Trust Royal.

MAISON 3 chambres à coucher, grand terrain, St-André-Avellin. 983-2549

MAISON 3 chambres à coucher, salon, cuisine, tapis mur à mur, excellent état. 684-6317.

MAISON 4 chambres, salon, salle à diner, salle de bains, complète, rénovée, 47 Kent, Hull. 777-1250

MAISON, $400 revenus. $35,900. 123 Jeanne d'Arc, Hull. 771-4015, après 18h.

MAISON — 3 chambres, sous-sol fini, bien propre, hypothèque 12¾% pour 20 mois. Vincent Bertrand, Trust Royal. 663-9737.

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow-duplex, prix avantageux. 771-1919.

PAS de paiement initial. Acheteur assume hypothèques, 868 Maloney, 1er étage: commercial, 2e étage: résidentiel. Bon revenu mensuel. 731-7154 soir.

POINTE-GATINEAU. Maison jardin, 3 chambres, près des Promenades et écoles, pièces spacieuses, marqueterie, impeccable. A voir absolument. $35,000 ou meilleure offre. 568-4933.

PRES WAKEFIELD, Terrain 1 acre boisé dans le parc de la Gatineau, maison Pannabode de 3 chambres à coucher en cèdre massif avec tous les suppléments. Terrasse. Foyer de pierre. Intimité. Sous-sol toute grandeur. $67,000. Macintyre Realties, 827-0621.

PRIX réduits, $55,000. Aylmer, 1 rue Dollar, Libre, 4 chambres à coucher, foyer, sous-sol fini. Hypothèque intéressante. Jacqueline Forgues, 561-3222 code 181, Trust Royal 770-9221.

PTE-GATINEAU, Excellente hypothèque à 14¾%. Bungalow simple de 3 chambres à coucher, acompte modique. Demandons $38,500. Composez 224-5204, 232-7520.

REPRISE DE FINANCE faites une offre! Deux logis, 2 chambres à coucher, rue Kent près de Maisonneuve. Eligivle au PAQ. Pour de plus amples renseignements, téléphonez, 771-1709, Robert Snoddy, Immeubles 60 Sarasota Inc., Courtier.

SEMI-DETACHE hypothèque 15%, rue Bourque, impeccable et libre. Jean-Guy Michaud, Trust Royal 561-3222 code 125 ou 770-3287.

SEMI-DETACHE, Mont-Bleu, hypothèque 10%, 12,000 pi.ca. d'espace habitable, 3 chambres à coucher, lave-vaisselle inclus. 770-4815, 992-4851.

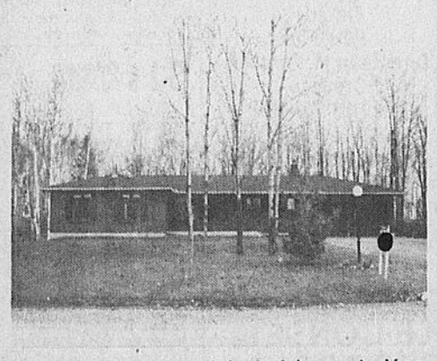
SITUE à Touraine, site résidentiel, prix de vente $42,000, $5,000 comptant. Hypothèque à 10%, jusqu'en 1983. 776-4444

ST-ANDRE Avellin, 1 mille du village, maison avec grand terrain, garage double, taxes peu élevées, beaucoup d'extra. Cause départ. Offre raisonnable acceptée. 983-2334.

IMMEUBLES JOLY & GOUGEON inc.
776-3333

673, boul. St-Joseph, Hull — Richard Barbeau, F.R.I.

MAISON OUVERTE AUX VISITEURS!
29, rue Brouage, Parc Champlain, Lucerne.
Le dimanche 30 août 1981
entre 1h 00 p.m. et 4h 00 p.m.



Construction de qualité, fraichement décorée. Piscine sur terre, Jenn-air, chauffage électrique. Hypothèque à 13% échéant en septembre 1985.
Votre hôte, Lucien Brisson, 776-3333

COTE D'AZUR — Split-level, plus de 3,000 pi. ca. d'espace. Garage double, piscine creusée. Beaucoup d'extra. Propriétaire prendrait maison en échange ou balance de prix de vente.
Roger-J. Gravelle, 568-8784, 776-3333

TEMPLETON — Split-level, 3 chambres à coucher, salle à manger, foyer mur à mur au salon. Logis très confortable au sous-sol. Lot de 7,650 pi. ca. Bien paysager.

BOUCHETTE (LAC RADDICK) — Terrain de 10,000 pi. ca., boisé, très belle plage. Demande $3,900 (négociable). Faites vite.
Diane Patry, 663-7351, 776-3333

NOUVELLE INSCRIPTION, SECTEUR RUE CENTRE — 27 1ère Avenue. Chic propriété, split-level, 4 chambres à coucher, salle à manger avec foyer, cuisine à faire rêver. 2 logis adjacents impeccables. Venez visiter.

LUSKVILLE — Vaste terrain panoramique sur l'Outaouais. Secteur bien construit. Accès à l'année.
Jean Bergeron, 777-3150, 776-3333

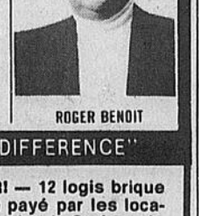
BUCKINGHAM, RUE PRINCIPALE — Maison historique, plusieurs chambres à coucher, cuisine, salon avec foyer de marbre et lustre. Electricité, plomberie et toitures refaits à neuf.

LAC SCHRYER, MONTPELLIER — Chalet meublé, 3 chambres à coucher, cuisine, salon. Terrain entouré de pins. Près du lac.
Gisèle Desjardins, (819) 427-5617, 776-3333
80

A.E. LePAGE — Service Immobilier d'un Océan à l'autre

TRUST GÉNÉRAL Le Maître Courtier
VENEZ VISITER
500, BOUL. RIEL
MAISONS-JARDINS
HYPOTHEQUE A PARTIR DE 13¾%
OUVERT lundi au jeudi de 13h à 20h. Samedi et dimanche: de midi à 16h
777-5400
80

Conrad Sigouin
COURTIER EN IMMEUBLES
26, ST-RAYMOND, HULL, QUE.
Conrad Sigouin
771-6266



ROGER BENOIT

"L'EXPERIENCE FAIT LA DIFFERENCE"

AUBAINE A NE PAS MANQUER! — 12 logis brique de 2 c.c. Chauffage électrique payé par les locataires! Toujours loué, près du boul. St-Joseph. Financement très intéressant; s'achète avec $15,000.00.
Roger Benoit, 684-1026

PARC DE LA GATINEAU, CH. LINK — Lot 17 acres. Prêt à y construire. Un des derniers lots disponibles. Faites vite. Seulement $14,000.00
Yvon Cloutier, 684-3241

BLOC APPARTEMENT, PRES PLACE CARTIER — Chauffage électrique. S'achète avec léger acompte. Proprio prend balance à 15%. Termes faciles. Informez-vous. C'est une aubaine!
Rod Bellemare, 827-2510

BOIS DE LIMBOUR — Lot d'une acre, boisé, cadastré, prêt à y construire.
René-D. Lapointe, 770-7555

RUE ST-LUC, GATINEAU — Maison-jardin, unité de bout. Pas comme les autres. 3 c.c., cuisine, salon. Très bien décorée. Impeccable. Faut voir.
Lucille Cléroux, 771-6221, poste 33, 771-6266

COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

HOTEL-MOTEL LICENCIE — Très bien situé sur 40 acres face au lac Simon. Licencié au complet. Cause de décès. Acompte à discuter. Balance avec vendeur à taux préférentiel. Possession immédiate.
Robert Poirier, 684-8477
80

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, belle construction de cèdre, 3 chambres à coucher, 2,400 pieds de plancher fini, accès à la plage, ¾ d'acre. (819) 457-2091

SUR LA rivière Gatineau, en face de Wakefield, maison type chalet moderne de deux chambres à coucher, extra solide, $38,500. Grand foyer de brique. Macintyre Realties, 827-0621.

TOURAINE, a vendre ou à louer avec option d'achat, 3 chambres à coucher, grand terrain commercial. Financement à taux réduit. Possession immédiate. Robert Snoddy, Immeubles 60 Sarasota Inc., Courtier, 771-1709.

TOURAINE
BUNGALOW 3 chambres à coucher, sous-sol fini, piscine creusée. Pas d'agent. $51,500. 837-2956.

TOURAINE Uni-familiale, style Monté-Carlo 28x42. 3 chambres à coucher, terrain 60x124 grande cour clôturée. 561-0276.

TROIS LOGIS, 481 Chemin des Erables, Limbour, prix à discuter. 827-2889 après 16hres.

VENTE PRIVEE — Maison de ville, très bien paysager. Remise 12 x 16 avec électricité. Rue Primeau, Gatineau. 663-1392.

VENTE PRIVEE à Aylmer, ½ acre, 3 chambres à coucher, sous)sol fini avec foyer, tapis, hypothèque 13½%. $39,900. Léger comptant. 745-3682.

VENTE PRIVEE
HULL. Secteur résidentiel de choix. Semi-détaché, style cathédrale, chauffage électrique, remise extérieure en pin, piscine extérieure. Plusieurs extra. Hypothèque actuelle 10¾% Après 4h. 776-1948.

VENTE PRIVEE, Touraine bungalow en brique 6 ans. 745-9589.

VENTE PRIVEE. Bungalow 3 chambres à coucher, piscine creusée, foyer, abri d'auto, très propre, renouvelable 1983. Aubaine, bas comptant. Après 18h, 568-2114.

VENTE privée, très belle maison, 2 étages, intérieur ouvert très attrayant, 2 acres clôturés, jardin bien établi avec plusieurs espèces d'arbres, potager de très bonne terre, coin tranquille, près du parc Champlain, Aylmer (Lucerne), à quelques minutes du centre-ville, $110,000., 593-7410, 771-8981 après 6h.

VENTE privée, maison à 2 logis, 46 Jogues, Hull, revenu mensuel $500. $35,000. De 13h à 20h. 663-0734

WHICHWOOD, AYLMER
CHARMANT bungalow 3 chambres, entouré d'arbres sur croissant tranquille. Foyer et garage attaché, terrain 100x92. Hypothèque de $24,000 à 14¼% jusqu'à octobre 1985. Demande $48,000. Vente privée, rendez-vous seulement. 684-4906.

$22,000, 2e à 3%, 3 ANS, 1¼ acre, paysager, 700 pieds de clôture 5', piscine creusée chauffée. Bungalow de 3 ans, 3 chambres à coucher, plus, grande salle à manger spacieuse avec foyer, grand coin-repas dans la cuisine, armoires en chêne hors série, nouvelle moquette, draperies, salle familiale, grande salle pour entreposer, garage double, chauffage électrique. Chemin Cook, Aylmer, Québec. John, 684-4602.

3.2 ACRES, borné par la CCN, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, $30,000. Soir 456-3483.

$33,900 — Hull, 2 étages aluminium, rénové, 4 chambres à coucher, très propre. Bon terme et financement. Robert Snoddy, Immeubles 60 Sarasota Inc., Courtier, 771-1709.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

ALFRED — Maison avec garage. Prix à discuter. Fini en brique et devant en pierre de marbre. 679-4460.

BLACKBURN Hamlet. Spacieuse maison de 4 chambres à coucher, piscine chauffée de 40 x 20, climatisation centrale. $60,000 — Hypothèque à 14% à échéance en 1985. Demandons $145,000. 225-3965.

BOURGET, doit vendre, belle maison, 2 étages, tapis partout, magasin 40' x 80', transformable en logis, sur ¾ d'acre. $60,000 seulement. Hypothèque à 13%. 1-487-2070.

BOURGET, maison en brique, 2 étages, très propre, 3 chambres, 1½ salle de bains, grande cuisine, lot 125 x 100, 2 garages doubles, prix: $42,500. Financement 13%. Ottawa: 824-8086, Bourget: 487-2432.

CASSELMAN 30 minutes d'Ottawa. Vente privée, 1967 split level, 3 chambres à coucher, plus den. 1½ salle de bains, sous-sol fini avec bar, foyer. Garage et abri pour auto. Hypothèque 11¼%, échéance 1984. $58,900. Jour (613) 632-0144, soir (613) 632-9715.

EMBRUN. Bungalow, 3 chambres à coucher. Grand lot. Deux logis. 443-2015.

EMBRUN, maison, 3 chambres à coucher. Beau terrain, 150' x 105'. 20 milles d'Ottawa. Prix

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

CHERCHONS permis de transport Québec et Ontario. Appelez 237-7977.

EDIFICE commercial incluant casse-croûte et 2 locaux pour bureau ou magasin. Hypothèque de $54,000 à 12½% fixe, prix total $80,000. Aucune offre raisonnable sera refusée. Cause: maladie. A qui la chance? S'adresser au 556, boul. Maloney-Est, Gatineau. Appelez le jour: 643-4353.

GATINEAU, boutique de textiles, commerce très connu, chiffre d'affaires intéressant. Paulette Savage, 568-0942, Immeubles Hull-Gatineau.

PAS de paiement initial. Acheteur assume hypothèques, 868 Maloney, 1er étage: commercial, 2e étage: résidentiel. Bon revenu mensuel. 731-7154 soir.

97 BUREAUX A LOUER

BUREAU DE MEDECIN

UN EXCELLENT emplacement pour un médecin de pratique générale bilingue dans un immeuble médical prestigieux sur la rue Main, à Ottawa-est, près de l'Hôpital Général d'Ottawa, libre immédiatement. Pharmacie, laboratoire, service de radiographies disponibles sur les lieux mêmes. Téléphonez ou écrivez à M. Shinder, 192, rue Main, Ottawa, 238-1881.

BUREAU à louer, meublé, chauffé, éclairé, dans maison privée. 643-5822.

HULL, sous-sol, Brasserie Raftsman, bureaux chauffés, éclairés, climatisés. $200 par mois ou plus. Divisés selon vos besoins. Hélène Théorêt, Progrès, courtier. 568-9156

HULL, 780 boulevard St-Joseph, libre immédiatement. Bureau, environ 1,200 pieds carrés à louer en entier ou en partie, chauffage, éclairé, air climatisé. $650. par mois. 568-5545.

CLINIQUE MEDICALE
BUREAUX POUR PROFESSIONNELS
EDIFICE POLYCLINIQUE
4 TACHEREAU
(COIN ST-JOSEPH)
DEUX BUREAUX A LOUER
800 pieds carrés, à $9.00 du pied carré et 1,135 pieds carrés, à $10.00 du pied carré. Bureaux divisés, chauffé, éclairé, climatisé.
771-0440
97

98 LOCAUX COMMERCIAUX

A DEUX rues des Galeries de Hull, rue Fortier. Idéal pour bureaux ou commerce. Rez(de)chaussée. Moderne. Stationnement, 771-9234.

BEL EMPLACEMENT, très achalandé, grand stationnement, pour boutique, magasin de spécialité, ou bureau d'administration. Le dernier de 600 pieds. 663-7042.

ENTREPOT atelier ou office, 900 pi. ca. chauffage et éclairage compris. (autre local de 312 pi. ca.) 663-8268

GATINEAU, 555, boul. Maloney, 40 x 70 avec cave. Idéal pour pièces d'autos. 819-326-6906.

LOCAL à louer, idéal pour boucherie, restaurant, cordonnier, imprimerie, buanderie, salon de coiffure, etc., environ, $1,500 pieds. Jour: 663-2123, soir: 663-7611.

101 ENTREPOTS A LOUER

AAA Parc Industriel Richelieu. 1 — Entrepôt 1,600 pieds carrés. 2 — Terrain 139,000 pieds carrés, à vendre. 3 — Entrepôt 6,000 pieds carrés, à vendre. Trans-Action G.B. Associés Inc., courtier, Marius Gendreau, 776-5564.

1,200 pi. ca., 20 pieds de hauteur, à Hull, dans le centre-ville. 561-1472, 568-0086.

103 COMMERCES A VENDRE

A QUI LA CHANCE?

CENTRE DE DEBOSSELAGE 45 x 30', construction neuve avec duplex sur terrain 110 x 100. (Accepterais échange en dépôt). 568-7380, pagette 560-9889.

A VENDRE — Commerce avec marchandises ou local seul. Place du Centre, Hull. Prix raisonnable. 771-7070, 776-3461 après 17h 30.

BOUTIQUE de lingerie et vêtements pour dame, faut vendre. 777-4898.

BUANDERIE automatique. Bon investissement. Idéal pour personne à la retraite. 568-0107.

CANTINE mobile avec machine distributrices. Cause: maladie. 827-1084.

COMMERCE de portes et fenêtres établit depuis 12 ans. Très bonne réputation, bon chiffre d'affaire, acheteurs sérieux seulement. 771-3499, 663-3537.

COMMERCE de débosselage et peinture. Meilleur emplacement en ville. Equipement complet de A à Z, pour collision, peinture, châssis et plus! Possibilité de $400,000 par année et plus. Contactez Gérard après 18h, 684-8520.

EPICERIE boucherie, bière et vins. 777-8746.

LAC SIMON — Dépanneur licencié, logis inclus. 428-3349.

MAGASIN de fleurs à vendre, bonne location. Appelez après 6hres. 741-2825.

RESTAURANT A VENDRE

METS CHINOIS et canadiens, salle à manger licenciée. Excellent chiffre d'affaires. Situé à Gatineau. Cause: retraite. Propriétaire prendrait hypothèque à 10%. Ecrire à case 104 Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa. K1N 5Y7.

111 CHALETS DEMANDES

ACHETERAIS chalet avec large façade sur le lac Heney, Pémichongan ou sur le lac 31 milles. Paierai prix élevé. Toute les réponses seront confidentielles. Privée. Ecrire case 109 Le Droit, 375, Rideau, Ottawa K1N 5Y7

114 CHALETS A LOUER

CHALETS équipés, chambres, situés sur le bord du lac St-Laurent, près du lac 31 milles, 65 milles au nord Ottawa-Hull, route 105. Endroit idéal pour repos, chasse et pêche. Plans: Américain, Européen. 1-819-463-2091.

CHALET à louer, commodités complètes, Notre-Dame-du-Laus, 568-0317

GRACEFIELD — Chez Gaston, petit chalet meublé, électricité, face au lac, toilette intérieure, bateau fourni et moteur à louer, $115/semaine. 568-0402.

LAC DES ILES, chalet tout équipé, eau chaude, douche, $100. 777-2302, 684-6313.

114 CHALETS A LOUER

LAC Leslie, tout équipé, 770-9931.

MAGNIFIQUE lac Blue Sea. 2 chambres, foyer, bateau, équipé. Excellentes pêche et baignade. Fin de semaine, semaine etc... Raisonnable. 523-6810, 1-819-465-2473.

POUR ne pas s'ennuyer! Deer Lodge, Bouchette, Québec, location weekend et à la semaine. Chasse et pêche. Bar licencié sur place. Chansonnier. 819-465-2324

VAL-DES-BOIS — Semaine et fin de semaine. 770-8470. 1-819-454-2099.

2 ET 3 CHAMBRES, équipé, fin de semaine, semaine et mois, Gracefield, Lac Bitobi, 819-463-5540.

117 CHALETS A VENDRE

CAMP de chasse 24' X 28', à Fort-Coulonge. Chantal 777-6495 entre 16hres et 19hres.

CHALET DE DEUX chambres à coucher au lac Shea avec chemin accessible en toute température. Electricité mais pas de plomberie. $9,000. L'attrape? La rive est trop meuble pour nager et le terrain est loué mais le paysage, l'intimité, le canotage et le ski de fond sont fantastiques. Macintyre Realties, 827-0621.

CHALET en cèdre, complètement meublé, chauffage bois et électricité, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, 8 milles de Pte-Gatineau. Prix à discuter, pas cher. 561-1409.

CHALET 3 chambres à coucher, 200 pieds sur le lac. Lac Ricard, East Aldfield, $14,000. 829-7069, 828-4352.

CHARGEX MASTERCHARGE

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

HIVERSIER, 2 chambres à coucher, meublé; 1 acre de terrain, $18,800 prix ferme. 663-6273.

LAC HENEY. Vue panoramique, bord du lac, ¾ acre, 2 grandes chambres à coucher. Foyer. Tout équipé. Abri de bateau. $31,500. 684-2620.

LAC McGregor, chalet cèdre, meublé, bateau moteur 80CV, motoneige, et divers équipement. $55,000. Semaine: 568-9366, fin de semaine: 819-671-2886.

LAC SIMON, Chénéville. Chalet meublé, 3 chambres, bord du lac, $27,000. Après 18h: 568-6752.

LUSKVILLE, plage François Tremblay, chalet insulé, 3 chambres, terrain 80 x 80, bord de l'eau, eau, électricité, chauffage (huile et bois), $14,500. 776-3606

LUSKVILLE. 3 chambres à coucher, complètement meublé. 777-4941.

NOTRE-DAME DU LAUS. Hivérisé, 3 chambres, complètement meublé, bord de l'eau, électricité. Grande remise. 568-7852.

PLAGE BELISLE, Luskville, chalet meublé, $20,000. Après 6h: 234-1495.

REGION Lady Smith, 27 acres boisées, beau chalet en pin, 1,200 pieds sur petit lac très privé, $27,900. 819-457-2024.

SUDDEN VALLEY, sur Lac McFee, 3 chambres à coucher, 820-9158.

118 TERRAIN POUR CHALET A VENDRE

LAC FAIRBURN — 2 magnifiques terrains boisés, ¼ acre chacun, bord de l'eau, $3,900 chacun. 770-8532, 777-1990.

TERRAIN face à l'eau, coût total $5,300. Plage minimum 70 pieds. Sans danger pour les enfants. $100 comptant. $75 par mois, pas d'intérêts. 684-0649.

TERRAINS boisés, près lac Heney. Financement sans intérêt. 1-819-467-5341.

121 ROULOTTES A LOUER

ROULOTTE à louer, couche 6 personnes. 568-0317

TENTE-ROULOTTE, toit dur, $95/semaine. 745-6228.

TENTE-ROULOTTE à louer, couche 6, équipée, 829-8494

122 ROULOTTES A VENDRE

A-1. Comme neuve, Unik 1977, 23 pieds, couche 7, tapis mur à mur, châssis double, meilleure offre. 643-1050.

CAMPEUR motorisé GMC 1973 tout équipé. Prix $5,450. 771-9613.

DAUPHINE de luxe 1978, 27 pieds, stores vénitiens. Comme neuve. $10,500. Après 16h, 684-8805.

JAYCO 21' 1975, n'a jamais roulé, très bonne condition, canapé automatique neuf, $4,800. 568-1790.

PCM, 27 pieds, de luxe, tout équipée, 1975, $8,000. 746-6424.

ROULOTTE «home-made». $400. 776-1308.

ROULOTTE à vendre 16' Rover. 771-7548.

ROULOTTE 24½', Goldon Falcon, 1973, tout équipée, très propre. $5,800. 824-0107.

ROULOTTE 27 pieds, Champlain, 1971, très bon état. Prix à discuter. 778-3988.

ROULOTTE 28 pieds, très bonne condition, prix à discuter. 568-6949

SHAMROCK 18', bon état. $2,700. Jour 663-1170. Soir 771-2124.

TAURUS 20 pieds, 1977. Immaculée, toute équipée $5,600, 684-9852.

TAURUS 27', très bon état. Prix raisonnable. 568-1701.

VOTRE CONCESSIONNAIRE
PROWLER
JULES LAHAIE SPORT
1717 Maloney Est, Gatineau, Québec
663-0838
122

GATINEAU CAMPING inc.
740, boul. Maloney-Est
GATINEAU, Québec
GRANDE VENTE D'AOUT
663-2735
TAURUS Bonair

122 ROULOTTES A VENDRE

TENTE-ROULOTTE Bonair, avec cuisinette, $3,500. 777-6881.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1978. Excellent état. $2,450. ou meilleure offre. 77-0787.

TENTE ROULOTTE Lionel LTL 115, 6 places, toute équipé; très propre, avec canapé. $1,975, 568-1905 après 18 heures.

TENTE-ROULOTTE Confort 72, poêle, réfrigérateur, $1,000. 643-1988.

TENTE-ROULOTTE Bellevue, 4 places, excellente condition, $650. 643-1923.

TENTE-ROULOTTE Lionel 1974, poêle 3 ronds, glacière, chaufferette. Après 5h, 986-5479.

1971 PROWLER, 19 pieds, auvent automatique, excellente condition. 568-0917.

1978 UNIK 25 pieds, toute équipée. 643-3234.

1979 PROWLER, 19 pieds, auvent automatique, excellent état. 568-0917.

123 ACCESSOIRES POUR ROULOTTES

ATTACHE Remorque: Système de bar de torsion «Reece», miroir $175. 663-8249.

126 CAMPING

ATTENTION. Terrains pour camping à louer, avec option d'achat, plage, eau, électricité, buanderie, douche, très bon pour la pêche, 30 milles de Hull-Gatineau. Journée, semaine, mois, saison, $225. 561-0603.

129 CHASSE ET PECHE

ARMES usagées, service d'échange, d'achat et de revente. 12 St-Louis, 561-3193

132 VEHICULES TOUT TERRAIN

AMATEUR de chasse: véhicule tout terrain Raditrac. Comme neuf. Prix à discuter. 827-1056.

133 AVIONS

AVION Piper J-3, 75 forces, parfait état, $8,900. 568-7873; soir: 561-6324.

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

AA ACHETONS automobiles, camions pour pièces. 663-5551, 663-3388.

ACHETONS auto pour recyclage, 827-0266.

ACHETONS automobiles pour pièces et démolition. Payons meilleur prix. 568-1734.

ACHETONS automobiles et camions pour rebut. 561-4704.

ACHETONS vieilles voitures pour mise en pièces. Aucun frais de remorquage. 684-3943.

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement. Payons pour voiture complète. 663-1539.

141 AUTOMOBILES A LOUER

148 AUTOMOBILES A VENDRE

ASPEN 1977 6 cylindres, 42,000 milles, bon état, $2,895. 561-4725

VASTE CHOIX
de voitures neuves et usagées
Cyrville
900 boul. St-Laurent
745-7051
• Chrysler
• Plymouth
• Camions Dodge
148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

AUSTIN Marina 1974, 4 portes, 4 cylindres, 47,000 milles, bon état. Fait 35 à 40 milles au gallon. Doit vendre, meilleure offre. 778-0415, 771-4918.

AUTOS SPORTS

1980 HONDA Prélude, brune, automatique, radio, toit ouvrant; 1980 200 SX, 2 tons, automatique, toit ouvrant, beaucoup d'extra; 1979 Corvette, tout équipée, 7,000 milles... neuve; 1979 Datsun 280 ZX, rouge, tout équipée. Demander Claude: 238-5561. no 1106369.

AUTOS USAGEES

DE $300 à $1,500. McArthur Automobiles Ltée, 416 chemin McArthur, 746-8478.

BON, BEAU, pas cher. Chez Automobile Expo à Gatineau. 643-1200.

BUICK Apollo 1973, 58,000 milles. $495. 643-2462.

CAMARO Z28, 1979, toit «T», très bon état. 770-2833.

CAMARO 1975, V8, 350 po. cu., peinture neuve, bonne mécanique. $2,800 ferme. 568-2634.

CAMARO 1975, V-8, 350 manuelle. 663-4051.

CAUSE DEPART, Buick Century LTD, 1978, très bon état, $5,500. Appelez après 5hrs 684-5298.

CHALLENGER 1974, $800 ou meilleure offre. 733-9612, 741-0544.

CHANCE UNIQUE!

VENDEURS d'auto d'expérience seulement, travaillez vos propres heures, nous vous fournissons 2 clients par jour, qui veulent acheter. 663-5853.

CHARGEX MASTERCHARGE

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

CHEVELLE 1977, très bon état, appelez après 6hrs 776-1144.

CHEVROLET Classic Landau 1976, V-8, servofreins, servodirection, tout électrique, air climatisé, volant inclinable, régleur de vitesses automatique, am-fm cassette, état impeccable, $3,000. 770-0494.

CHEVROLET Impala 1975. Très bon état. Meilleure offre. 663-2914.

1978 CONCORD DL
Ce modèle de luxe est équipé de sièges baquet inclinables, 6 cylindres, transmission manuelle, 4 portes avec mi-toiture landau en vinyle, radio AM, couvre-roues de luxe, horloge quartz à chiffres, télécommande des miroirs à gauche et à droite. Stock 8689A.
$3995
Demandez Bill ou Mike
820-3131
KAYDEE MOTORS 148

141 AUTOMOBILES A LOUER

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVROLET Monza 1976, 4 cylindres, 745-6372.

CHEVROLET Nova, 1973, 350 pouces cubes, 4 vitesses, 4 barils, carrosserie modifiée. A vendre telle quelle, $2,500. Demandez Michel. 819-522-6530.

CHEVROLET 1974, BelAir, 4 portes, sedan, 52,000 milles. Très propre. 568-9553.

CHEVY Monza 1979, hatchback, V6, intérieur De Luxe, $4,500 ou meilleure offre. Après 17h: 643-2854.

FAMILIALE A 9 PLACES
Cette familiale Impala 1980 est équipée d'un moteur automatique 8 cylindres, servodirection, servofreins, radio AM, porte-bagages sur le toit, sièges en vinyle; très propre. Doit être conduite. Stock 8708.
$6795
Demandez Gilles ou Bill
820-3131
KAYDEE MOTORS 148

141 AUTOMOBILES A LOUER

LOUEZ UN BEAU, UN BON BAZOU
SPECIAL DE FIN DE SEMAINE
34.95 plus assurance plus taxe
22, boul. Gréber — 568-4320
GREBER GATINEAU AUTOS

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHRYSLER 1974, tout équipé. $950 ou meilleure offre. Demander Claude 568-0923, 561-3426.

CORDOBA 1977, très bon état. Prix à discuter. 568-2175.

CORDOBA 1980, tout équipée. 777-9128.

VASTE CHOIX
de voitures neuves et usagées
Bélisle
Automobiles 1969 Ltée
"Le concessionnaire en plein essor à Ottawa"
749-5941
444, ch. Montréal
Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac et camions Chevrolet
148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

FIREBIRD Formula, 1ère édition, parfait état. Prix à discuter. 778-3782, après 17h.

FIREBIRD 1978, V8, automatique, air climatisé, très propre, $4,500. 770-4535.

FORD Galaxie 1967, 684-4428.

FORD Granada Ghia 1978, transmission neuve, très propre, cause retour aux études. 776-0462

FORD Grand Marquis Royal, 1976. 80,000 milles. Tout équipée, demande $800. 446-4790.

Turpin
Pontiac Buick Ltd.
Carling et Clyde
POUR UNE VOITURE OU UN CAMION NEUF OU USAGE
1666 Carling — 728-1901

HATEZ VOUS
Offre pour un temps limité
Cette offre peut se terminer sans avis préalable
1981 CONCORD
Stock 2521
Prix à partir de:
$5,998*
EQUIPEMENT STANDARD:
• Moteur 2.5 litres, 4 cylindres • transmission manuelle à 4 vitesses • freins avant manuels à disques • pneus radiaux P195/75R14 à flancs noirs • barre antiroulis devant • aération très efficace • système de chaufferrette/dégivreur • couvre-roues pleine grandeur • fines rayures doubles sur les côtés • moulures extérieures luisantes y compris bas des ailes, gouttières, bordures de roues et contour de pare-brise • moulures protectrices aux côtés.
5 ANS DE PROTECTION ZIEBART CONTRE LA ROUILLE.
UN SEUL CONCESSIONNAIRE OFFRE CETTE AUBAINE
NOUS FAISONS LA LOCATION AVIS NOUS LOUONS TOUTES LES MARQUES D'AUTO.
Ou ailleurs au Canada trouverez-vous de meilleures voitures d'occasion?
Kaydee MOTORS
1075, ch. Richmond
Ottawa — 820-3131
VOTRE CONCESSIONNAIRE CLE
JEEP RENAULT AMC
*Transport, préparation et options en sus.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

FORD Mustang, Ghia 1980, V6, automatique 776-5060, après 5h 561-5542

FORD 1975 Custom 500, 4 portes, nouvelle peinture, 351, V-8, reconditionnée, bas millage. Très bonne mécanique et carrosserie. Aubaine. 828-7358.

FORMULA Firebird 1972, $2,500 ou meilleure offre. 771-5465

GRANADA 1977, 4 portes, 35,000 milles, bon état. 643-4490.

HONDA Accord 1979, couleur argent, 28,000 km, radio-cassette, comme neuve. 771-5925.

HONDA Civic 1980, hatchback, 18,000 kilomètres, $3,900. 561-1153.

HONDA 1977, Chevrolet 1971. Prix à discuter. 561-4877.

HORIZON 1978, 4 portes, transmission automatique, bon état, 827-3336.

HORIZON 1978, manuelle. Très bon état. Economique. Jour 770-1500. Après 4h 30, 770-3225.

MALIBU 1979, manuelle, revêtement anti-rouille, cirage "Perma-shine", très propre 684-0084

MATADORE 1977, 35,000 milles, demande $2,500. 777-8162.

METEOR 1975, servo-freins, direction, tel quel $500 ou à discuter, 777-8853.

MONTE-CARLO 1977, bon état. Prix à discuter. 663-4005, après 18h, 561-2222.

MONTE-CARLO 1980, radio AM/FM, 7,400 kilomètres, condition impeccable, $8,000. 663-6698

DU LUXE EN STYLE
1977 Grand Prix, modèle LJ. Cette édition limitée est entièrement équipée d'une climatisation d'usine, volant inclinable, fenêtres automatiques et verrouillage automatique, servodirection, servofreins; stéréo AM/FM, sièges baquets. Une voiture des plus silencieuses. De nombreuses autres options. Stock 2418A.
$4995
Demandez Bill ou Mike
820-3131
KAYDEE MOTORS 148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

MONTE-CARLO 1974, 45,000 milles, Entre 17h 30 et 20h 30. 771-4684

MONTE-CARLO 1974, 4 vitesses avant, échangerais pour camionnette (van) automatique, bon état, $2,000 ou meilleure offre. Avant 20h: 986-1602.

MONZA 1980, 4 cylindres, servodirection, $5,000. 776-3361 après 5 heures.

MUSTANG 1968, décapotable, 36,000 milles. Un propriétaire. Bon état. Meilleure offre. 6 Roy, Hull. 771-5782.

NOUS ACHETONS tous genres de voitures. Expo Auto, 643-1200.

OLDSMOBILE Cutlass 1974 parfaite condition, à vendre ou à échanger pour petite auto. 561-1321.

PLYMOUTH Fury salon 1976, mécanique excellente, très propre, bas millage. 770-0728.

PLYMOUTH Fury 1975, bon état. Appelez Michel: 771-0527.

PLYMOUTH Grand Fury 1976, servofreins, servodirection, automatique, $1,700. 776-4644.

PONTIAC Lemans 1976, 55,000 milles. Pneux michelin, roue Mag, console, bon état. 568-0717, 561-2224.

EPARGNES FAMILIALES
1976 familiale Volaré, 6 cylindres économiques, transmission manuelle, servodirection, bas millage, un propriétaire. Stock 8696A. Bas prix.
$2995
Demandez Bill ou Mike
820-3131
KAYDEE MOTORS 148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

RABBIT 1980, diezel, plusieurs options. $6,500. Jour: 663-2827, soir: 819-671-2287.

SI VOUS AVEZ $100 comptant, et un bon crédit et pouvez vous permettre $168 par mois, je peux vous rendre une voiture neuve. Pour achat, communiquez avec Marcel Pothier, 568-5811, samedi 568-5009 (45553).

THUNDERBIRD 1977, tout équipée, très propre. $4,500, 561-2685.

THUNDERBIRD 1979, excellent état, servofreins, servodirection, 25,000 kilomètres, $6000 ou meilleure offre. Après 17hres: 770-1347.

THUNERBIRD 1965, 27,000 milles, millage original, peinture originale. 819-449-5105 ou 449-4236.

TORONADO 1972, légèrement endommagée. $400 ou meilleure offre. 778-0117.

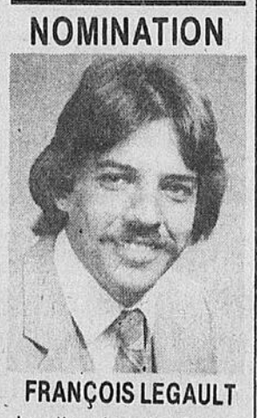
TOYOTA Célica 1974 LT,moteur 18RC, 663-1797.

TOYOTA Célica, 1974, 6 cylindres, bon état. Après 5h 00. 663-4001.

TOYOTA Landcruiser 1977, parfait état. Vraie aubaine. 1-449-5037.

TRANS AM 1979, 23,000 milles, $7,500. 733-9612, 741-0544.

TRIUMPH TR6, 1975, 43,000 milles, excellent état. 568-0955.

NOMINATION

FRANÇOIS LEGAULT
La direction de DuPortage Mercury-Lincoln Ventes Ltée, a le plaisir d'annoncer que M. François Legault s'est joint récemment à son équipe de ventes.
M. Legault possède une vaste expérience dans la vente, spécialement dans les produits Ford et Mercury. Il saura vous conseiller judicieusement à l'achat de votre prochain véhicule. Appelez-le, ou encore mieux, venez le rencontrer chez:
DU PORTAGE
Mercury-Lincoln Ventes Ltée
949, boul. St-Joseph, Hull
778-2751 148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

VEGA 1974, automatique, 4 cylindres, 51,000 milles. $900. Gaétan, 663-1935.

VEGA 1974, bon état. Prix à discuter. 568-4154.

VENDRAIS ou échangerais contre petite voiture, 1975 Suburban, 83,000 milles. $1,200 777-1690.

VOLKSWAGEN familiale 1973. Bon état, $1,200. 235-6857. soir.

VOLKSWAGEN Beattle 1975, comme neuve, tout équipée, faut voir. 568-7816, 561-1818.

1980 MALIBU FAMILIALE
Avec 6 cylindres, transmission automatique, fini beige, intérieur assorti, servodirection, servofreins, radio, couvre-roues de luxe. Stock 8698. Une vraie belle familiale à seulement
$6651
Demandez Gilles ou Bernie
820-3131
KAYDEE MOTORS
148

VOLKSWAGEN 1974, 70,000 milles. Après 18h: 568-8708.

Z28 TOIT OUVRANT

1980 CAMARO neuve. Stock 1104 B. Termes faciles, échange accepté. Pour rendez-vous Marcel Pothier, 568-5811 samedi 568-5009, (45553).

$1,250 achète Chevrolet 1973. Bon état. 568-3277.

1966 DODGE Monaco, 2 portes H.T., 114,000 milles. Moteur 383, 4 barils, carrosserie besoin de réparations et peinture. Condition mécanique est bonne. Demande $400. 568-4860.

1967 DODGE Dart GT, 318 p.c., 2 portes, sièges baquets, Mags. Très bon état intérieur/extérieur. $3,000 ferme. 568-2026.

1968 CAMARO, 327, 4 vitesses, 568-8194. Demander Yvan. Après 18hres.

1970 CHEVELLE SS 454 convertible, très propre, demande de $2,800 ou meilleure offre. 561-1051.

1970 OLDSMOBILE Cutlass, V8, bon état, $475. 746-8478 McArthur Automobiles.

1972 COMET, moteur 302, bonne condition, prix à discuter. 561-2609, 663-9171.

1972 CUTLASS, certificat sécurité, $1,300. 731-8292.

1973 MUSTANG, bonne condition, $700. Demandez Serge 777-8806.

1973 RENAULT 15, très bonne condition, $950. Manuelle. 561-2110.

1973 SATELLITE, 318, 2 mags de 10", $1,000 tel quel. 776-2374.

1973 THUNDERBIRD, tout équipée. $1,500. 821-3385 ou meilleure offre. Après 6 heures.

1974 BUICK Century, très propre, 771-1275, 771-8695.

1974 CHARGER, 318 automatique, bon état, $1,000. Entre midi et 4h, 561-5845. 336 Principale, app. 23, Touraine.

1974 COUGAR XR7 $650. ou meilleure offre. 770-1685 après 17h.

1974 PLYMOUTH Seebring, $550. 561-3860.

1975 CAMARO, V8, automatique. Bon état. 771-5936.

1975 DODGE Familiale, 318, mécanique parfaite, $550. 778-0210, 778-0295.

1975 LTD Landau. Condition A-1. Tout électrique. Air climatisé, moteur 351, $2,000. ou meilleure offre. 643-4202.

1975 MONACO ROYAL, air climatisé, très propre, certifié, Prix spécial $2,495.00. Termes et échange acceptés. Appelez Léon Ouellette ou Rick Gagné, 745-8421.

1975 MONACO ROYAL, air climatisé, très propre, certifié, Prix spécial $2,495.00. Termes et échange acceptés. Appelez Léon Ouellette ou Rick Gagné, 745-8421.

1975 Oldsmobile Cutlass Suprême en bon état, remis à neuf. $2,200. 561-5879.

1975 PONTIAC Lemans, Safari, bon état, 66,000 milles. Bon prix. Après 18h: 643-2961.

1975 THUNDERBIRD, parfait état, tout équipée, demande $2,500 ou meilleure offre.

1975 VALIANT BROUGHAM, automatique, servodirection, servofreins, am-fm radio, certifié, prix spécial $3,395.00. Termes et échange acceptés. Appelez Léon Ouellette ou Rick Gagné, 745-8421.

1976 PACER
Cette ravissante voiture à fini métallique argenté comprend de larges moulures latérales et une toiture en vinyle contrastante. Très bas millage pour une petite voiture avec transmission automatique. Stock 2456A.
$2595
Demandez Mike ou Ron
820-3131
KAYDEE MOTORS 148

1976 NEWPORT, 49,000 milles, certifié $2,395.00. Termes et échange acceptés. Appelez Léon Ouellette ou Rick Gagné, 745-8421.

1976 PLYMOUTH Duster, 2 portes, 6 cylindres, automatique, $675. 746-8478 McArthur Automobiles.

1976 PONTIAC Lemans, V8, 350, 42,000 milles, radio am-fm, dégivreur électrique arrière, transmission, $3,200. Jour: 776-0052, soir: 770-0352.

1976 TOYOTA CORONA, familial, 4 cylindres, bas millage, termes et échange acceptés. Appelez Léon Ouellette ou Rick Gagné, 745-8421.

1977 HONDA, 4 cylindres, radio, certifié. Prix spécial $2,995.00. Termes et échange acceptés. Appelez Léon Ouellette ou Rick Gagné, 745-8421.

1977 MONZA COUPE, automatique, servodirection, radio, 37,000 milles certifié. Termes et échange acceptés. Appelez Léon Ouellette ou Rick Gagné, 745-8421.

1977 VOLARE 65,000 kilomètres. Meilleure offre, 749-4498, 824-2185.

1978 CAMARO, 8 cylindres, automatique, radio am/fm stéréo, pneus sépciaux, très propre. 770-6113, soir 770-2582.

1978 CHEVELLE Malibu Classic, air climatisé, 44,000 milles, excellent état, $3,800. 827-0055.

1978 HONDA CIVIC, 4 vitesses, radio a.m./f.m. stéréo, or, no 2854A. Yves Turgeon; 741-6676.

1978 NOVA, 6 cylindres, automatique, servo-freins, servo-direction, peinture neuve, 36,000 milles, excellent état. $3,500. ou meilleure offre. 568-1200.

1978 RABBIT, radio AM/FM, $4,600. Après 18h 561-0355.

1979 CHEVETTE, 4 cylindres. Bon état. 770-7095.

1979 CHEVETTE, 4 cylindres, bon état, $3,200. 12 Richer, app. 2, 770-7095.

1979 DODGE Magnum équipée. Demanderais $5,000 ou meilleure offre. 459-3320. 459-2838.

1979 FORD Pinto, 28,000 kilomètres, 4 vitesses manuelles. Condition A1. $3,950. 568-2081.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

1979 OLDSMOBILE Cutlas Supreme V8, 260, 15,000 kilomètres, vitres électriques, dégivreur électrique arrière, transmission automatique, volant inclinable, radio am-fm stéréo, $7,000. Jour: 776-0052, soir: 770-0352.

1979 TRANS AM, blanche, 6.6, équipée, 30,000 kilomètres, toit en T. 643-5781 après 6h.

1980 CITATION, 2 portes hatchback, servofreins, servodirection, V6, automatique, radio AM-FM, 19,000 kilomètres. S.V.P. demandez Claude: 238-5561, no. 1106369.

1980 CONCORDE AMC, 4 cylindres, encore sous garantie plus 5 ans sur la rouille, prix à discuter. 770-9578.

1980 CUTLASS Calais, prix à discuter. 568-5137.

1981 CARAVELLE, 4 portes, 6 cylindres, servodirection, servofreins, radio, comme neuf avec 4 ans de garanti. Prix spécial. Appelez Léon Ouellette ou Rick Gagné, 745-8421.

1981 CHEVETTE à partir de $5,303.20 en stock. Pour rendez-vous Marcel Pothier 568-5811 samedi 568-5009 (45553).

1981 CORDOBA, modèle LS, 2 portes, 6 cylindres, automatique, servodirection, servofreins, sièges baquets, comme neuve, 4 ans de garantie. Prix spécial. Appelez Léon Ouellette ou Rick Gagné, 745-8421.

1981 HORIZON, traction avant, 4 portes, 4 cylindres, automatique, servodirection, intérieur "custom", 4 ans de garanti, millage très bas. Prix spécial. Appelez Léon Ouellette ou Rick Gagné, 745-8421.

1981 OMEGA, traction avant, 4 portes, 6 cylindres, automatique, servodirection, servofreins, radio, comme neuf. 1 an de garanti. Prix spécial. Appelez Léon Ouellette ou Rick Gagné, 745-8421.

1981 PLYMOUTH COLT, 4 cylindres, couleur crème. $6,000 ou meilleure offre. 837-4866.

1979 MERCURY BOBCAT
Cette voiture économique est équipée d'une transmission automatique à 4 cylindres pour épargner de l'essence. Fini métallique argenté avec des rayures fines contrastantes et porte-bagages sur le toit. Stock 2580A.
$4195
Demandez Ron ou Fern
820-3131
KAYDEE MOTORS 148

1981 RELIANT, automatique, servodirection, servofreins, radio, intérieur "custom", 2 portes,4 cylindres, traction avant, millage très bas avec 1 an de garanti. Prix spécial. Appelez Léon Ouellette ou Rick Gagné., 745-8421.

1981 RELIANT, 2 portes, 4 cylindres, traction avant, automatique, servodirection, servofreins. Intérieur "custom" millage très bas avec 1 an de garanti. Prix spécial. Appelez Léon Ouellette ou Rick Gagné, 745-8421.

1982 EXP, am/fm cassette, Jensen, toit ouvrant, 1 mois d'usage, $8,700. ou meilleure offre. 777-0676.

149 CAMIONS A VENDRE

BRONCO 1978, 4 X 4, 351, vitesses au plancher. 770-1154.

CAMION demie-tonne, Dodge 1976, V8, $1,200. 776-4382

CAMION GMC 2 tonnes 1972 avec plate-forme ou boîte. 824-2628.

CAMION Mack 1978 à bascule avec permis VR. 985-3011 après 6h.

CHEVY VAN, 1978, semi-finie, 777-5622.

DEUX CAMIONS DODGE, 1 tonne, 4 X 4, 1 avec pelle, l'autre avec boîte Camper. $2,500. chacun, 663-0234

DODGE VAN 1969, bonne condition, $600. Après 4h, 770-4361.

DODGE VAN 1976, fini pour camping, doit vendre. Aubaine. 776-5726.

FORD F100 1976. 770-3833.

FORD F100 1976, prix à discuter, très bon état. 561-2175.

FORD Super Cab F 150. 487-2884.

FORD ½ tonne 1975, 6 cylindres, 3 vitesses manuelles. $1,350. Après 7h, 663-0274.

INTERNATIONAL 1964, transformé en cantine. Réfrigération et plaque hamburgers. $2,500. 561-3222 code 17.

JEEP 1974, pick up ½ tonne, très bon état. Doit vendre $1,950. 233-9659.

JEEP 1977, 38,000 milles, 304 po.cu., 8 cylindres, parfait état. Doit vendre. $2,500. 684-0900.

PICK-UP Chevrolet avec cab, 1974, $800. 568-5579.

TOWING, camion-remorque Chevrolet 1972, 1 tonne, en très bon état. Prix à discuter. 663-8268

TOYOTA Landcruiser 1977, excellent état, $5,400. 568-2566.

1967 GMC, ½ tonne «step side», manuel, $950, bon état. 778-2199 après 15h.

1969 CHEVROLET pick-up, ½ tonne, $625. Rhéal: 663-4802.

1970 CHEVROLET avec cabine. 561-0587.

1972 GMC ½ tonne, très bon état. $1,500 ou meilleure offre. 776-5350.

1976 FORD Chateau Van, 9 passagers. Excellent état, $3,000. 835-3288, 835-2937.

1979 CHEVY VAN, boîte courte, meilleure offre. 770-3886.

1979 GMC ¾ tonne, traction aux 4 roues, avec charrue, campeuse, porte-bagages, attelage

161 REMORQUES

REMORQUE métallique, 8' x 6', très bon état, $300. 568-9801.

REMORQUE 4' X 8', capacité 1 tonne. 158 Elizabeth, Gatineau.

REMORQUE 4X8, $300 ou meilleure offre. 643-1375

165 DIVERS DEMANDES

ACCEPTERAIS laveuse, sécheuse et poêle; peu importe condition 663-1886.

ACHETONS meubles usagés. 777-9855. Résidence: 771-8264.

RALPH'S Furniture, paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737.

REFRIGERATEURS, ameublements de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788.

167 DIVERS A VENDRE

A MOITIE PRIX

LINOLEUM commercial. Légères imperfections, 5,000 verges à écouler. Extra spécial à moitié prix. Tant qu'il y en aura. 770-9073.

ARTICLES et linge bébé fille et garçon, naissance à 2 ans, très propre, 771-2076.

ASPIRATEUR avec balai électrique, 778-2214.

ASPIRATEURS usagés Electrolux, en parfait état. Garantie. 568-7987.

ATTENTION Distributeurs Amway. Ecoulement de stock, produits non usagés. 25% du prix coûtant. Livres, cassettes en bon état. 771-1632.

A VENDRE, poêle Kenmore jaune, 2 ans d'usage, lavabo et hotte pour poêle, prix à discuter. 561-2891.

BALCON en ciment, 4x4, hauteur 38". 777-3184.

BARRE de force ½" avec extension, douille 3/8 à 1¼ «Herbrans». Prix à discuter. Après 5hres, 778-3294.

BASSINETTE à baldaquin, $100. 643-4231.

BOIS de poêle $35. la corde délivrée, bois franc. 771-2207.

BRIQUES rouges antiques, 20 cents, blocs de ciment, 50 cents, barils de métal 45 gal., $5 et plus. COHEN & COHEN, 1963 ch. Merivale, 225-9111.

BUFFET, lustre et horloge. 568-0342.

CAISSE enregistreuse NCR 2140, servi 6 mois, caisse Victor 510 électronique, très bon état. 777-3941, résidence après 6h. 684-3153

CAISSE et balance électronique marque «Omega» presque neuve, après 5h. 776-6245.

CARABINE Remington 308, semi-automatique avec «scope» et étui. $350. ou échange contre bateau aluminium 14'. 568-4800.

CARABINE 308 «booth action», 2 walkie talkie, 40 canaux, avec antenne pour auto, micophone. Pratiquement neuf. Après 18h: 663-4930.

CARROSSE de bébé et un siège d'auto. 827-0365.

CHARGEX MASTERCHARGE

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour serajoué. 560-2750.

COFFRE de pêche 6 étages, équipé. Après 5h, 684-2848.

COMPRESSEUR à vidange (Kenmore) $100. Lave-tapis (Electrolux) $100. Table pour télévision $25. 741-4358.

COUR A BOIS COHEN 50 SLACK-225-9116

IL Y A une pénurie de bois de construction lourd. Faites-en provision tandis que nous en avons.
BOIS 1 pouce, $175/1,000 pieds-planches.
QUANTITE restreinte de 2 pouces x 8 pouces x 29 pieds à $1.00 le pied.
CEDRE 2 x 4 à 20 cents le pied courant.
OUVERT de 8h à 5h, samedi de 8h à 4h.

DEUX lits «capitaine», $175 et $275. Cage neuve pour petit chien, $15. 643-1609.

DUNE-BUGGY tel quel, meilleur offre. 684-3180 après 6 heures.

FOURNAISE à l'huile avec réservoir. $150. 776-2203 après 4h 30.

FOURNAISE à l'huile, 120 BTU et réservoir. 6 ans d'usage. Parfait état. $150. 777-4079.

GENERATRICE, 3,000 watt, comme neuve, $550. 771-4952.

JE DEMENAGE: climatiseurs, divan et fauteuils, table à manger, stéréo, TV. 684-9094.

JOUETS de bébé, carrosse Gendron. Aylmer. 684-1510.

LAVE-VAISSELLE Kenmore avocadot, couvre-lit, toiles, rideaux, 685-0282.

LESSIVEUSE Hoover, moteur de rechange. Lave-vaisselle de comptoir. Patins Lange et Bauer. 561-5457

LIT D'ENFANT 778-2859.

LIT ¾, très bon état $100. 770-3238 après 18h. 48" x 72".

MACHINE à laver, réfrigérateur, lits jumeaux, appareils électriques 233-4116.

MACHINE à écrire manuelle. 643-1506.

MACHINE à écrire, manuelle, «Smith Corona», presque neuve. $150. 827-3784.

MATERNITE, robes 5-7-9 ans, et articles de bébé, 776-0094.

MOBILIER de salon et divers à vendre. 770-8314.

MOBILIER de cuisine; machine à coudre avec chaise, neuves; réfrigérateur; canapé, berceuse; planche à repasser. 561-2136.

NETTOYEUSE à tapis Electrolux. Très bon état. 771-6924.

NOTRE SPECIALISTE TABLETTES EN METAL VENEZ EPARGNER

12 x 36 usagées $3., neuves $4.50.
15 x 36 usagées $3.25, neuves $5.20.
18 x 36 usagées $4., neuves $6.
24 x 36 usagées $5l, neuves $7.45.
ENTREPOT Cohen, 50 Slack, 225-9116. Ouvert de 8h à 6h, samedi de 8h à 5h.

PAGETTE à vendre, reçoit messages et téléphones, $225. ou meilleure offre. 1 mois d'usage, 663-9675.

«PIN BALL», $350; piano Martin-Ormes, $800; ameublement pour chambre, $150. 568-8435.

PISCINE Kayak, 16 X 34, payée $5,000 demande $1,500. 827-1309.

PISCINE 24' diamètre x 4' profondeur, filtreur ¾ forces Coleco avec accessoires. $400. Deck en cèdre massif pour piscine, 18' x 6', $400. Les deux: $700. 819-684-3143.

PLAQUE à hamburger et steak haché MKE à vendre. 568-5252, 140 chemin de la Savanne, Pointe-Gatineau.

PLYWOOD super-spécial 4' x 8', épinette 3/8", $9.95; 5/8", $16.50; 5/8" embouveté $16.96; 3/4", $19.95; aspenite (shop) 7/16", $6.75 (613) 764-2876

167 DIVERS A VENDRE

POELE Franklin, comme neuf, $150. 561-1565.

POELE à bois «Findlay», $275; souffleuse tracteur en V, 5 pieds, $100. 456-3319 après 6hres.

POELE à bois Franklin avec tuyau, genre foyer, neuf, valeur $369, demande $250. 568-8375.

POELE à gaz naturel, 30" blanc, 777-7171.

POUR collectionneur, grand plateau argent gravé main par artiste réputé. Tableaux à l'huile représentant masques indiens, paysages de neige. 561-0548.

PRIX SPECIAUX sur tondeuse Lawn Boy. Quincaillerie Desjardins 777-5275.

RESERVOIR d'eau chaude électrique Cascade 60 et 40 gallons. Prix à discuter. 568-5131 après 17h.

RIDEAUX velours, robinets cuisine, tapis salon. Jour: 777-1314. Soir: 568-2736.

SECHEUSE GE; bureau de chambre; 2 lampes de salon; plus autres articles de maison. 523-3527, 771-1623.

SPECIAL

EQUIPEMENT de restaurant neuf et usagé. Malaxeur à pâte 20, 30 et 60 pintes, ligne complète de cuisine. 827-2601.

SUPERBE ENSEMBLE de 9 pièces de salle à dîner en chêne véritable. $2,500. 770-3460.

SYSTEME de son, 8 pistes, cassette, marque Candle. $250. 663-8519.

TABLE de billard, $500 ou meilleure offre. 568-9370.

TAPIS rouge 10' x 15' $150., 8' x 11' $95., orange: 8½' x 11' $40. Humidificateur 7 gallons $20., foyer à bois $300. 685-0914.

TISSUS à la verge: Fortrel, interlock, jersey, flanelle, etc. 524-5334.

TONDEUSE à gazon, rouleau, motorisée avec sac. $200. 568-9620 après 17h.

URGENT. Ensemble de cuisine antique, encyclopédie. Après 6 heures. 684-0486.

100 BLOCS de ciment comme neufs; 20 boites de brique décorative. A très bon prix. 663-2540.

2 CAISSES enregistreuses: électronique $750, électrique $175. 568-6000.

2 COUVRE-LITS avec rideaux, 1 téléviseur noir et blanc, bibelots, revues et livres, linge de dame grandeur 10 ans et 2 0½. 561-6131.

2 PORTES aluminium avec cadre. Bon état. $100. 568-7333.

168 VETEMENTS A VENDRE

A BAS PRIX, linge d'enfant jusqu'à 2 ans. 770-6666.

CAPE de Vison, portée quelques fois seulement, 446-4292.

MANTEAU de fourrure vison chinois avec chapeau, presque neuf, $600. Après 6hres, 561-0393 grandeur 11-12.

MANTEAU d'hiver en suède avec collet de raton laveur. Grandeur 7-8, 568-1188.

MANTEAU vison foncé; manteau noir garni vison blanc; mateau tweed brun doublé fourrure; manteau cuir brun. Grandeurs 18. 770-4410.

ROBE de mariée avec voile. Grandeur 9, pour personne courte. 684-9397 en soirée.

ROBE de mariée, blanche, grandeur 11-12. 643-2394.

ROBE de marié avec chapeau et parapluie. Valeur de $550 pour $400 770-4794.

ROBE de mariée avec longue traine, ainsi que chapeau et ombrelle. Garnie avec roses rouges artificielles, grandeur 5-6, valeur $500 pour $350. Après 18h: 663-9593.

ROBE DE MARIEE neuve, extra belle. Voile inclus. Grandeur 9-10, valeur $259. Sacrifice $110. 741-5195.

ROBE de mariée, 16-18 ans, prix à discuter. 643-3779.

$250 achète manteau rat musqué, 14 ans. 568-3277.

170 DIVERS A LOUER

ROBES de mariées à louer, 4, rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

ROBES de mariée, fille d'honneur, bouquetière, fourrures. 13 Charlevoix, Hull. 777-4667.

SALLE de réception ultra-moderne, à louer pour banquets, mariages, soirées mixtes, etc. Gatineau. Contactez Jacques Giroux, 663-2209.

173 BICYCLETTES

BICYCLETTE 10 vitesses, pour homme, en bon état, $60. 778-3856.

BICYCLETTE pour homme, Free Spirit, 10 vitesses. Après 5h, 777-2026.

GRANDE VENTE, 3, 4, 5 septembre. Plusieurs bicyclettes usagées $25.00 Chartrand Velo 105 Main, Aylmer. 685-0023.

TRICYCLE pour adulte avec panier à l'arrière, 561-5192.

50 BICYCLETTES, roues, tricycles, réparations, échanges. 777-2965, 778-3704.

175 APPAREILS MENAGERS

CUISINIERE électrique, blanche, «Kenmore», 1979, auto-nettoyant, parfait état. $300. 663-1710.

LAVEUSE essoreuse Hoover, très bon état, 3 mois d'usage. 232-5159.

LAVEUSE et sécheuse Inglis, comme neuves, $350. Poêle et réfrigérateur, $50 chacun, enregistreuse, 2 pistes Sony TC-200, $100. Table antique $50, radio AM-FM, $10. 457-2293

LAVEUSE, sécheuse. $375. 777-9772. Après 6 heures.

MOULIN à tordeur, bon état. 777-6934.

POELE de cuisine à l'huile, avec fourneau et réchaud, surface en fonte, 24 x 32, 568-3493.

POELE électrique GUERNEY, $200. 771-6933.

POELE, réfrigérateur, marque Bélanger, $200 le tout. 771-6569.

POELE à gaz: $125. 561-3609, 561-3664.

REFRIGERATEUR, 15 pi.cu.$125. 285 Clarence, Ottawa.

REFRIGERATEUR Bélanger sans givre, Poêle Moffat blanc. 776-1387.

SECHEUSE Admiral, 2 ans, $225, réfrigérateur, $100, cuisinière Admiral, avocado, $135, poêle blanc, bon état, $65. 663-6991.

SECHEUSE Kenmore, excellent état. Téléphonez dans a.m. ou après 10 hres le soir. 771-5838.

VIEUX poêle, réfrigérateur, 4 ans. Bon état. 778-3914.

176 RADIOS-TELEVISEURS

STEREO meuble à vendre. 777-8141.

TELEVISEUR «Panasonic» 22", portatif, 5 ans d'usage, $250. 771-0301.

177 AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT complet, mobilier de salon, encyclopédie Sondec, vaisselle, etc... 561-5272.

AMEUBLEMENT Charette, achetons et vendons meubles usagés. Légers déménagements. 777-3931.

BASSINETTE, chaise haute; poêle 30" Bélanger. 663-1076.

DIVAN, fauteuil, 2 pièces de velour brun. $149. Stéréomeuble, excellent état, $219. Tapis 8 X 10 semi-shag, motifs contemporains, $93. Table à café teck, grande et petite, style moderne, $98 et $71. Demander Jean-Michel Szabo, 992-2668, 8hres 30 à 5hres.

DIVAN, fauteuil, bruns, propre, bibliothèque en bois, 2 petites tables, $250. 771-0301.

DIVAN-LIT, excellent état, $200. 770-0728.

DIVAN, 3 pièces, berceuse, armoire-cloison, table café. 777-1961, 771-3644.

ENSEMBLE de salon, Espagnol, idéal pour chalet. Meilleure offre. Après 5h 00. 684-9898.

LIT 39" très propre à vendre. $50. 771-2116.

MAGASIN de meubles fermé. Balance d'inventaire à prix imbattables. Demandez Roger. 684-0724

MATELAS King Size, garantie 5 ans, 1 an d'usage, $100, fauteuil corduroy beige, style moderne, $60., 643-1950.

MOBILIER chambre à coucher, fille, lit 39", $900; lit à baldaquin, provincial français, $200. Demandez Suzanne: 568-3353 soir, 771-0375.

MOBILIER de salon, style colonial, $200. Après 18h: 568-2389.

MOBILIER de chambre à coucher, blanc/or, valeur $1,200. demande $600. 771-5269.

MOBILIER de salon. $500. 771-6741 jusqu'à 9 heures p.m.

MOBILIER de salle à diner, très bon état. 770-4168.

MOBILIER de cuisine, style moderne, $280, minie-laveuse Kenmore $80. 827-1823.

MOBILIER de chambre. Prix à discuter. 777-3460.

MOBILIER de salon style colonial. Comme neuf. Tables de bout et à café. $600. Demander Francine, 568-0081.

MOBILIER de salon 6 morceaux modulaires, couleur grise, parfait état, valeur $1,400 pour $700. Mobilier de cuisine, moderne, état neuf, valeur $500 pour $300. Jour: 995-9466; soir: 777-1058, 568-9170.

MOBILIER de salon 2 pièces, avec 3 tables, $250. Très propre. Idéal pour salle de jeux. 663-1208.

MOBILIER salon, 777-8163.

MOBILIER salle à manger, 4 chaises, table ovale, vaisselier. Prix à discuter. Après 5h: 771-8842.

SOFA en forme de «L». $150, 3 tables de salon, $100, stéréo antique, très bon état, ôàîî à discuter. 561-1014, 771-4533.

SOFA et chaise en peluche, propre. $150. 561-5687.

SOFA ET 3 tables, demande $250. Après 15h 30. 663-9341.

SOFA-LIT presque neuf. 568-0603.

SUPERBE aubaine: ameublement complet de luxe, 26 morceaux, pointe diamant sculptée, en orme massif, style québécois. 568-9422, après 18h.

TABLE a café avec tables de coin, style moderne, vitres fumées. $400. 744-1973 après 17h.

TABLE en verre fumé, $275, 771-5506.

TAPIS; mobilier de chambre, matelas et sommier; sofa-lit, lampes. 568-0567.

TROIS TABLES de salon, chrome et vitre, 2 lampes, $375. 643-4897 après 18h.

2 LAMPES sur table pour salon, couleur or. Valeur $135 pour $60. 685-0906.

2 LITS BLANCS 39", 1 sommier, 2 couvre-lits 39", 568-2451.

3 ENSEMBLES de chambres à coucher avec tête de lit et table de chevet. 1 ensemble de chambre complet avec lit capitaine. Poêele et réfrigérateur, or. 2 ensembles de salle à dîner complet, mobilier de salon Espagnol avec table, 1 ensemble de cuisine, 1 bar à boisson, 2 étagères par section en bois naturel beige et brun de 6 morceaux, 1 orgue Haman, et plusieurs autres de ménage. 643-1220.

178 VENTE DE GARAGE

VENTE DE GARAGE, samedi 29 août, 9h 00 a.m., 45 Principale, Aylmer. Meubles usagés, vêtements, vaisselles.

179 ANTIQUITES

AUTHENTIQUE vieux meubles Québécois: table chêne, 4 chaises faite main, chiffonnier, miroir sculpter main. 684-2247.

MOBILIER de salle à manger, 5 morceaux, Duncan Phife, $600. mobilier de salon 5 morceaux, $1,900. Lit de pin 48 pouces, $350. 568-3458.

TABLES, chaises, buffets, lits, commodes, vaisselier, berline, berceau. Après 17h: 561-3138.

TRES beau sofa victorien, bois de rose, armonium en chêne solide, gramophone, curuo, table et lampes de salon, très beau piano original Heizman, le tout en très bonne condition. 663-3060.

179 ANTIQUITES

1 POELE à bois, 1 petit box stove, 1 moteur de ferme à gazoline de 7 forces, 1 poutre d'acier 44' de longueur, des haches à écorrir, 2 chaises de barbier, 30 voitures à chevaux à un siège, 2 Express, 3 Wagons, 1 grand "Front" cabinet, de la brique de 9 x 4½", à feu, table de piquenique de 10 places, des milliers d'articles antiques, vaisselle "Carnaval". 684-7178. 6 rue Front, Aylmer

180 CHAUFFAGE-BOIS FOYER-POELE

BOIS de foyer, 456-2526.

BOIS de foyer, érable et merisier. Après 6hres, 741-4794.

BOIS de 16" à vendre, livré, cordé $45 la corde. 827-0549, 827-3210.

BOIS franc sec $35/corde, tremble $15/corde, livré. 568-5820.

ERABLE & HETRE seulement, ½ gratuite avec l'achat de 4 cordes. $33. 663-6416.

100 CORDES de bois de chauffage à vendre. 671-2445.

181 MATERIAUX

BOIS neuf, 2x4, 2x6, 2x8, etc., plywood, aspenite, tentex, papier de toiture. Spécial: 7/16 aspenite, $7.80 la feuille. 824-2359.

SPECIAL plywood toutes grosseurs, prix imbattables, tapis, bois, fer, lumieres fluorescentes. Spécial portes toutes grosseurs, grandeurs. 663-2143.

186 ANIMAUX A VENDRE

BERGER Allemand, femelle, 8 mois, opérée, vaccinée. $125. 561-5953.

BOXER à vendre, pure race, $100 chacun. Après 5 heures. 771-1950 ou 771-6718 ou 777-9480.

CANICHES 3 mâles, blancs, pure-race, $150. 770-4760

CANICHE 12 semaines, femelle. 827-0476.

CHARGEX MASTERCHARGE

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera jouré. 560-2750.

CHATON Angora de 6 semaines. 777-0736.

CHATONS, 8 semaines, à donner. 824-2248.

CHEVAL Pinto, très docile avec selle western. 568-2859.

CHIEN Huski avec mélange Collie. 778-2859.

CHIOT Danois. $30. 568-6509.

CHIOTS Malamute d'Alaska. 776-5486.

CHIOTS à donner. 663-3898.

MINI caniche, mâle, service d'accouplement, caniche, poméranien toy. Spécialité de tonte. 663-6394.

PEKINOIS $250 avec papier. 771-6741 avant 9 heures.

PETITS CHIOTS à vendre, 5 semaines, $25 chacun. 778-0679.

SHIH-TZU, pure race, blanc et beige, $250. 770-0361.

SUPER, mâle, Doberman, pour service d'accouplement. 749-6659.

206 AMUSEMENTS

DANSEUR(EUSE) disponible. 233-8210, 819-671-2859.

REMORQUE à vendre pour 2 chevaux, très bon état. 827-2758

208 MUSIQUE

AMPLIFICATEUR intégré Luxman L-11, 100 watts avec table tournante Luxman, PD-441, bras et cartouche Mission. Jacques, 777-9743.

CHARGEX MASTERCHARGE

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

CLARINETTE BS Académique, en bon état, $125. 777-6934.

COLONNE de son 50 watts paire. 568-7486.

COURS, chant, orgue, piano. Nous accordons les pianos. 749-8577.

COURS D'ORGUE, privé, pour débutant. Hull. 778-3035.

COURS privés d'orgue et de piano, musique de tous genres. 568-9386

DISCO DIESE. Musique et animation pour toutes occasions. Georges: 561-2963.

DISCO «Inter-Cité», musique pour toutes occasions. Daniel ou Ginette, 663-2682.

DISCOMANIA — Son et lumières pour mieux vous plaire. Richard: 568-5397.

DISCO MOBILE, musique de tous genres et toutes occasions. Laurent: 561-3702; Danielle: 561-3214; Grégoire: 778-2825.

DISCOTHEQUE MOBILE, discomovers pour toutes occasions, prix raisonnable. Marco: 771-5751, Pierre: 770-9014.

DRUM Premium: snare Roger, 2 tons, 1 tom floor, base drum, hiyad, 3 symbales, coffre de transportation. Valeur marchande $1,800, moins les coffres. $875 avec les coffres. 613-673-5484. 673-5027 après 6h 00.

GROUPE commercial cherche bassiste qui chante pour trio. Claude: 456-2841, J.-Claude, 776-3600.

GUITARE Gibson Les Paul de luxe et amplificateur Fender Super Reverb. 771-7358 après 5 heures.

MAGNETOPHONE à bobine et 2 paires de colonnes de son. 770-0187.

PIANO Kawai, $2,500. 663-4304.

208 MUSIQUE

PIANO Orme «Upright», excellent état. Vente cause de départ. Prix à discuter. 238-7939.

PIANO Wirlitzer, type studio $2,300. 745-1462

SYSTEME de son 120 watt par canal, demande $2,000. 663-7930.

VIOLON marque Amati. Très bonne qualité, $350. 776-1439.

214 PHOTOGRAPHIE-CAMERA

CINE CAMERA Polaroid, polavision avec écran à cassettes, parfaite condition. 568-9188

221 ARGENT DISPONIBLE

1ERE HYP. 20½%

2e 21% ouvert sans pénalités. Terme 2 ans. Maurice Desjarlais, Courtier, 777-8054, 771-1431 (soir), 561-3222, poste 158.

222 HYPOTHEQUES

PREMIERE et deuxième hypothèque, service rapide, confidentiel. Sarra-Bournet Ltée, 771-7356.

230 MESSAGES PERSONNELS

AGENCE GATINEAU. Rencontres, consultations sérieuses. Téléphonez sans gêne. 643-3690.

ANALYSE de l'écriture. Pensée par le Tarot. Lignes de mains. Conseils sur problèmes. 663-1606.

AUBERGE Sauna (pour hommes seulement), chambre privée, avec téléphone, casiers, douche «commune», télécouleur. 1070 MacKay, centre-ville Montréal. 1-514-878-9393.

AU PUBLIC DANSE TOUS LES SAMEDIS SOIRS

MUSIQUE de bal, latine, américaine, polka, disco. Grande salle, 2 orchestres alternant à chaque semaine. Venez rencontrer de nouveaux amis dans une ambiance amicale. Rafraîchissements disponibles. Entrée $3. Tous sont bienvenus. 21h à 24h 30 au Club Georgian, YM-YWCA, 180 Argyle, à O'Connor.

AVENIR par les mains, Oracle de Belline, tarots. 684-8348.

AVONS BESOIN joueurs de quilles, hommes ou femmes, jeudi 21h Hull, 777-5792, 771-7538.

BERTHE AGENCE MATRIMONIALE

POUR gens seuls. Bureau 13h à 20h: 776-6717.

BESOIN D'AIDE? Avenir par les cartes. Tarot, hypnotisme. 663-6526 Monique.

DANSE CLUB RENDEZ-VOUS MERCREDI-JEUDI VENDREDI-SAMEDI ET DIMANCHE

Pour gens seuls, hôtel-Lafontaine, salle Oasis, 2e étage, 336 Chemin Montréal, Vanier. Berthe: 776-6717.

DANSE ROMEO & JULIETTE POUR GENS SEUL JEUDI, VENDREDI SAMEDI

ENTREE gratuite pour les dames tous les jeudis avant 9h. 333 chemin Montréal, motel Concorde, 741-0182, 745-5206.

HOMME seul 51 ans, désire rencontrer dame seule 45 à 50 ans. Ecrire à case 125, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, Ontario K1N 5Y7.

HOMME, 32 ans, séparé, enfant 6 ans, désire rencontrer une dame sincère. Ecrire case 127 Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

JEUNE femme 30 ans. Désire rencontrer homme libre, sérieux et cultivé pour amitié sincère. Ecrire case 124 Le Droit, 375 Rideau, Ottawa K1N 5Y7

MADAME BARRA, quels que soient vos problèmes, je peux vous aider: amour, santé, travail, loteries, cartes, tarots, para-psychologie. 778-2117 après 18h00.

POUR GENS SEULS ROMEO & JULIETTE

RENCONTREZ la personne qui vous convient. Métier, professionnels, intellectuels, tous les âges. 749-5472, 741-0182.

RENCONTREZ un(e) ami(e) spécial(e), tous les âges. Téléphonez chez Suzies: 820-7709.

SOIREE SURPRISE SAMEDI LE 29 AOUT ROMEO & JULIETTE

POUR CETTE occasion, Juliette vous offre «breuvage», surprise, et goûter. Hôtesses: Maria et Pierrette, 333 Chemin Montréal, Motel Concorde. 741-0182, 745-5206.

TRI CHEM, broderie liquide par excellence. Renseignements soir 777-9681

TOUTES personnes connaissant les allées et venues de Germain Boisvenu, sont priées de communiquer avec C. Chase à 737-1663.

VEUVE de 65 ans aimerais rencontrer un veuf même âge, sobre, franc, honnête et catholique, avec auto. Aimerais refaire ma vie. 663-0238.

244 REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveurs obtenues. S.P.

REMERCIEMENTS à Mère Marie-Léonie pour faveur obtenue. Y.S.

REMERCIEMENTS au Saint Esprit pour faveur obtenue. J.L.

CONTACT

LE CENTRE DE RENCONTRES OUTAOUAIS-OTTAWA

Nous sélectionnons, vous choisissez.

Social, amitié, vie à deux.

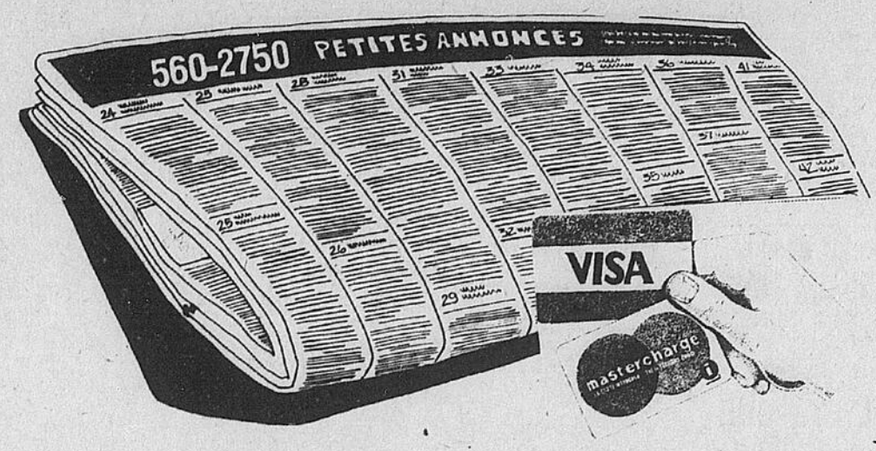
DEUX BUREAUX POUR MIEUX VOUS SERVIR OTTAWA ET HULL

ENTREVUE GRATUITE

777-2219

230

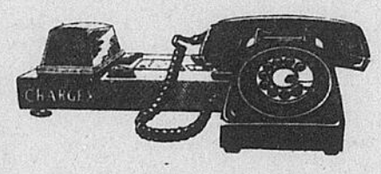
UNE FAÇON PRATIQUE ET FACILE DE PAYER VOS P'TITES ANNONCES



LES ANNONCES CLASSES VOUS PERMETTENT MAINTENANT D'UTILISER LE SYSTEME CHARGEX OU MASTER CHARGE

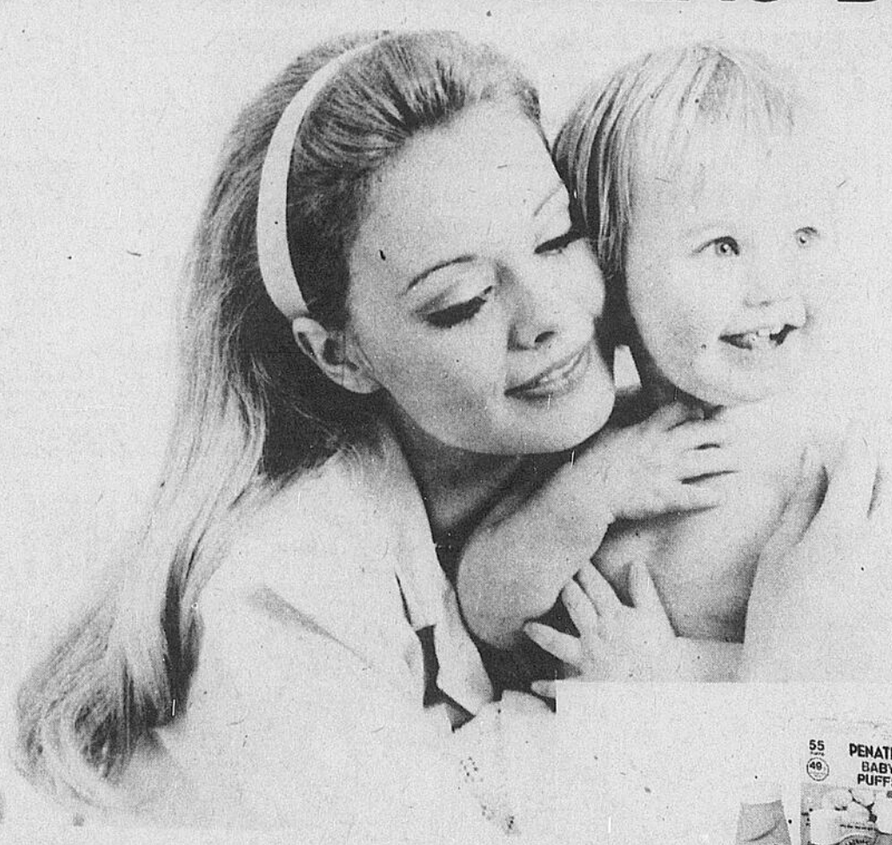
Composez 237-8400 lorsque vous annoncez, et donnez le numéro de votre carte Chargex ou Master Charge

UN SIMPLE COUP DE FIL, ET TOUT EST REGLE.



LE DROIT

OFFRE UN CADEAU A VOTRE NOUVEAU BEBE



... UN ENSEMBLE PENATEN DE LUXE

Annoncez à tous vos amis la naissance de votre bébé au moyen d'une annonce dans Le Droit . . . Si vous publiez un avis de naissance pendant trois jours consécutifs dans les annonces classées, vous recevrez un ensemble de luxe de préparations Penaten pures pour bébé, ainsi que des coupons. (Valeur totale au détail de plus de $12). Ces produits Penaten de qualité, en contenants de dimensions normales, sont préparés selon des formules spéciales visant à assurer en tout temps le confort de votre bébé.

A la naissance de votre bébé, n'oubliez pas de téléphoner au numéro 560-2750. Nous prendrons alors les dispositions nécessaires pour que vous receviez votre ensemble-cadeau.

L'ENSEMBLE PENATEN- LE DROIT CONTIENT:

crème Penaten, huile très douce pour bébés, savon surgras pour bébés, boules absorbantes, poudre adoucissante pour bébés et shampooing à formule "sans larmes" pour bébés à titre de cadeau spécial pour maman, sans oublier des coupons.

Composez 560-2750

Un conseiller courtois des annonces classées: vous aidera à rédiger votre avis de naissance.

UN AUTRE SERVICE DES

ANNONCES CLASSEES DU JOURNAL LE DROIT

Aujourd'hui comme hier...

Don de sang, don de vie

La Société canadienne de la Croix Rouge